



BIBLIOTHECA
UNIV. JAGELL.
CRACOVENSIS

910273

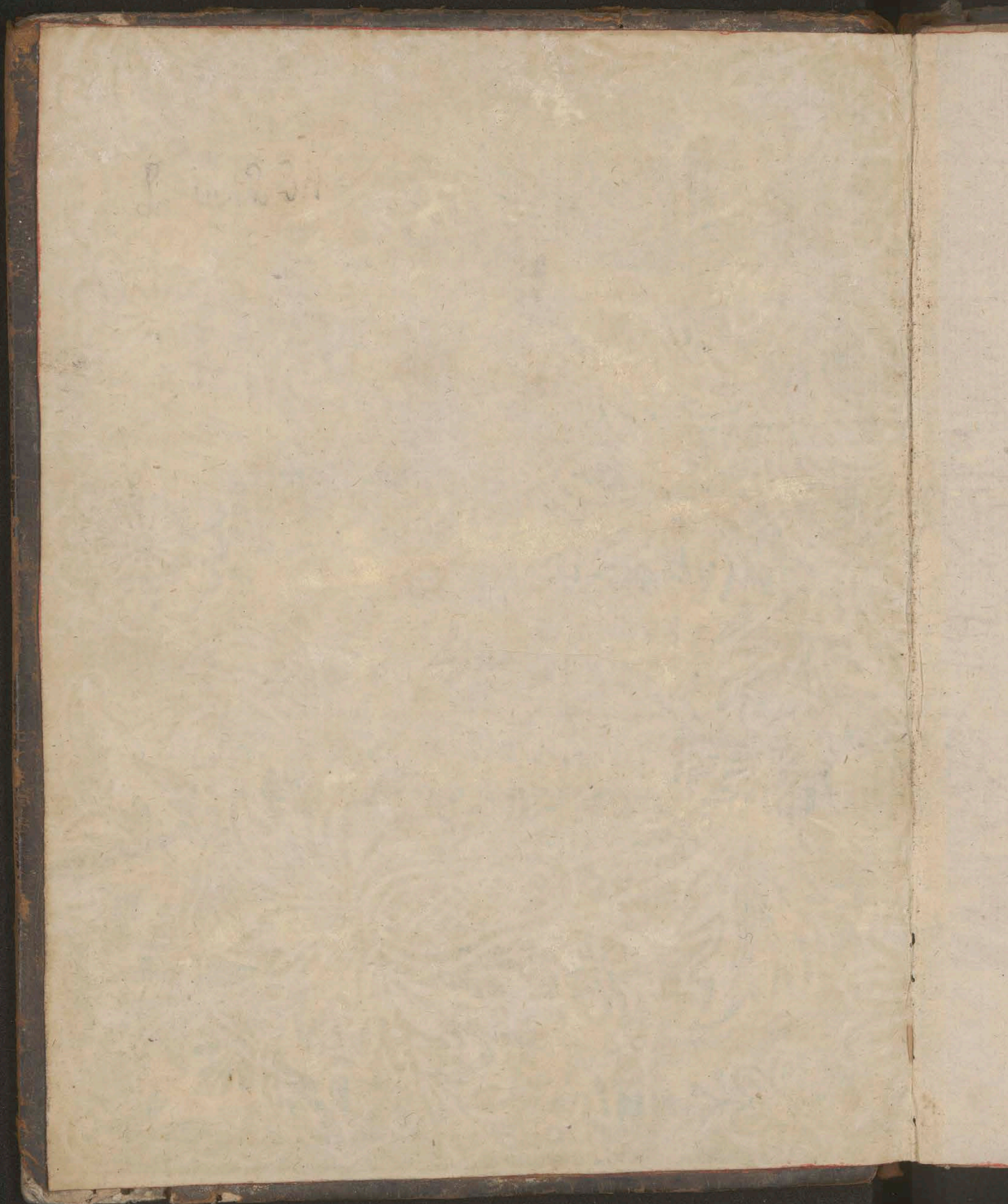
Mag. St. Dr.

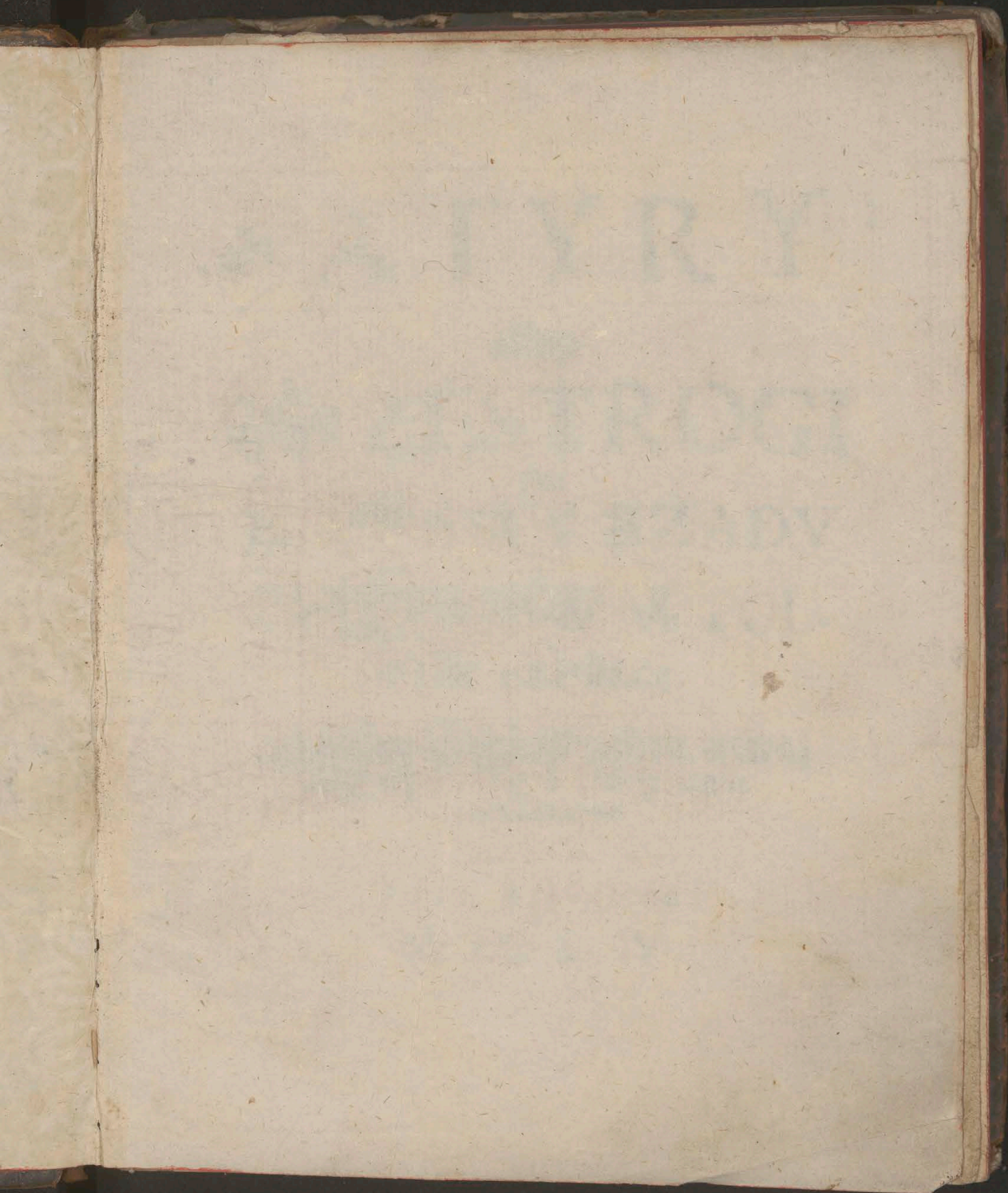
I

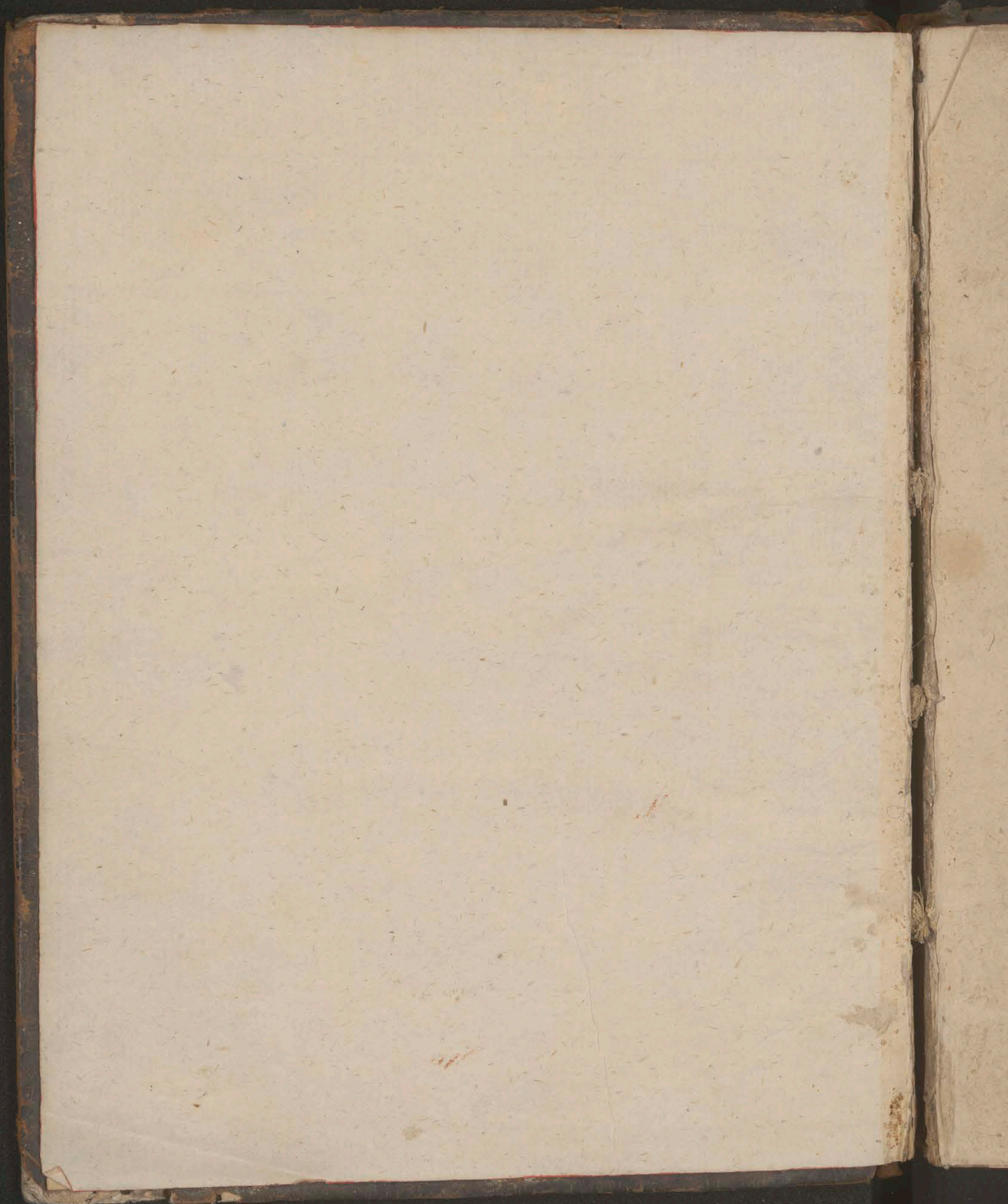


910273 I
Mag. St. Dr.









Opaliński Krzyżak

SATYRY

álbo

PRZESTROGI

DO

NAPRAWY RZĄDV

r

OBYCZAJOW W POL.

szcze należace.

*Na Dwie Książki rozdzielone / a teraz
od Errat pierwszych skorygowane
y wydrukowane.*

ROKV PANSKIEGO

M DC L IV.

Garzie

SATYRY

albo

PRZESTROGI

DO

NAPRAWY RZADU

OBYCZAJOW W POL.

szcze należać.

of first print of the
UNIVERSITY OF
CRACOVENSIS
of first print of the
UNIVERSITY OF
CRACOVENSIS

1720

ROK PANSKIEGO

M DC LXX

Przedmowa

Myslitem coby pisac pod te czasy w Polsce
 Sistorya czy Rymy / czy co do zabawy /
 Czy Sielanki / czy fraski / czyli Sowizdrzalow /
 Albertusow / czy baiki / czy tez Oracie.
 Czyli mowy pogrzebne / czy gratulacie.
 Czy plesy / albo pienia godne niewiem czegoś.
 Czyli Wierke Weselne / czy Panegiriki.
 Alec te zostawiochy deliberacia
 Co z tego pisac maia / ktorzy sie tym bawia.
 Mnie przyznam fantazyja sluzyc w tym niechciala /
 Kaczey zle obyczaje do siebie ciagnety /
 I prawie przymuszaly / abym je wzial przed sie.
 Ledwiez tedy zamyslil y ledwiez co poczal /
 Azci indignatio zaraz fecit versum.
 Bo ktozby sie dla BOga strzymal w tym zelaznym
 Wieku / gdy dawno złote minety / a ledwo
 Gliniany nam dzis zostal / y to nie Ilzecki ?
 Jakie zbrodnie / wystemki / falsze temi czasy
 Panuia / y niebezpiecossie ? Jakie ofukania /
 Wbeteczenstwa y niewstydy / chciwossie / y cokolwiek
 W obyczajach moze bydz zlego y brzydkiego ?
 Wiec w rzedzie pospolitym a raczey nierzedzie /
 Jaka y confuzya / jakie zaniedbanie !
 Trudno sie bylo wstrzymac. Ale w czas przeszezegami /
 Ze Chrzesccianin piše / piše prawowierny
 Katolik / z synow teden Kosciola Swietego.
 Pomnie na Vocatiaz Chrzescciansta / ktora
 Jesli slowem / daleko mniey piorem y drukiem
 (Bo te dluzey trwac zwykly) zakazuje szcypac

Zła obyczaje
 przyczyny do
 pisani a Satyr.

Wzrostphi no-
 tnie, nie ofoby.

Cudzey sławy. A przeto miánować nikogo
Nie myśle/ ani to mám w intencij mojej
Notować osob/ raczey obyczaje/ ktore
Powſechnie zepsowane/ tym życzeńá prawy/
Kozdy sie tkniey y osadz. Kiedy w stol vderzy

Nikogo nie
miánuje.

Sam sie ko-
zdy osadz.

Krawiec/ nozyc szukajac/ ozwa sie nozycy/
Choc ich nieruſzy/ czyni znac ze nozyc szukano.
Poczujecie rozumem kazdy w swych narowach/
Gdy tu co podobnego przeczyta w mey Kiedze.
Ja protestor miánować niechce chyba dobrze.
A gdy kogo miánuje/ juz to z nim vmarlo.

Zbiory
mu

Ná niego
potom

Przyez
wicz
mfo

W grobie też rufiac zmártych niemyśle/ chybaby
Jawnie wſyſteſt ſwiát wiedzia/ co sie o kim wspomni.
Nápomniec albo przeſtrzeć to moja powinnoſc.
Poprawi sie kto/ dobrze: niepoprawi/ przecie
Nie we mnie bedzie winá/ ale w nimze samym/

Dozyc z
ted.

O jako ſila zſiſzcze/ choebym znalazl tylko
Jednego y drugiego/ ktoregoby tknelá
Tá moja praca w ſerce/ y ze zlego dobrym
Vczynila czlowiekiem/ lub Synem Koronnym?
Wiekſza jeſt rzecz v BOGA/ nizeli ſwiát wſyſteſt
Dufá ludzka/ z ktorey sie cieſta Anjelowie/
Gdy do BOGanawroci/ gdy zlego poniecha/
Przeto sie kazdy ſpytay ſam ſiebie/ jezeliſ
Takowy/ jakiego cie tá Kiega opiſe/
Lubo tey intencij niema/ ciebie tykac.

T ſobie ta nie
przepuſtie.

A ſobie ja vperwiam nieprzepuſzcze/ ani
Tak ſlepym bydz ſie bacze/ abym niemial wozdziec
Co we mnie nagannego. Grzyſnym ſie bydz ſadze/
A bacze to do ſiebie/ z tad y ſiebie znayde
W mey Kiedze/ gdyz tá ſluſnie lcon animorum
Moze bydz miánowana/ albo wiec zwoierciadlo/
W ktorym ſie kazdy przezyry y plame obaczy.
Kymowi dalem pokoy/ choebymci mu ponó
Dyl niezgorzy podolal. Doſc tá y bez rymu
Bo y Niemiec ſam mowi. Prawda/ chocia nie rym.

Miedzy
wami r



XIEGI PIER WSZEY

SATYRA I.

Ná źle Cwiczenie y rospasana edukacją mlodzi.

Zbiory darc-
muro.

CO po tych prośse zbiorach / co po pełnych zlotam
 Skrzyniach żelaznych / ktore w sklepach gesto stoja /
 Workow z zawieszanemi czuprynami strzegac /
 Kiedy potomek wisiec / ktory ma szazywac
 Tego wysytkiego : co nan tak chciwie zgromadzase
 Po co te Wioski sprzegasz / a samsiadow cieniess /
 Za czasem nie jednemu wysytko powydzierasz /
 Kiedy ten tego nigdy nie godzien co w ktorce
 Na po tobie dziedziczyc. [Boday nie dziedziczyl
 Na wieksha hanbe Domu y nieslawe swoje]!

Na niegodnych
potomkow.

Przezyna zlo
cwiczenie z
mlodu.

Spytacie mie Polacy zkad to? chceciez wiedziec?
 Nie vmiecie Cwiczenia dawac dziatkom z mlodu.
 Owsem przakladem swoim barzi ich psujecie.
 Jako ma bydz napotym dobry / kto z dziecinstwa
 Do wslkiego przywyknieszlego / y nalogow
 Niecnotliwych nabedzie? Pomnicie co mowi
 Stary Poeta / ze wiec / korupa / ktora sie
 Swiezza bedac / napije smrodliwey tlustosci /
 Juz nigdy niewycuchnie ani pachnac bedzie.

I delikackie.

Toz sie tu wolansie dzieje. Naprzod gdy od Mamki
 Dziecie odsadza w drugim y to ledwie Roku /
 Ze wryje jak cieles / tamza go zostawia
 Do kilku lat / dz zgnije miedzy Francymyrem.
 Caluja / pieksza / musksza / czasem y przytula
 Nieostrosnie gdzie indzie / ze sie chlopiec zbestwi /
 Za czasem y nauczy / y siagac juz pocnie
 Gdzie nie trzeba. Tym czasem papinkami karmia.
 Ochoway Boze inszey potrawy dzicieciu
 Tylko co sie na siko zwyklo terminowac /
 Jako to Golabiakto / Kurczakto / Cielakto.
 Wolowego niedac mu Miesi ani Grochu /
 Trucizna niemoze bydz dzicieciu gotowka.

Miedzy bialo-
wami roskie.

A tak miedzy onemi rosicie bialoglowy
 Sardanapale mlode tracac zdrowie wysytkie /

Na koniec y czerstwość y ochotę do cnoty/
 Bo zmarnieje w wieżemu dzwoczym niś doroscie/
 Gdy mu y na piadź wymiś z Izby niedopuszcza/
 Chyba zatkawšy gambte y nośet y vſtá.
 A ná coſ go tak długo tuczyſ w tym Barmniku ?
 Co wždy z niego ná potym chceſ mieć / co dla Boga ?
 Dopierożci záledwie po roznych przymowkách
 Y krewnych y Przyjaciól / poſle go do Szkoły
 Przykazawšy ſurowie y Pedagogowi
 Y tym ktrorzy ſa przy nim / aby długo ſypiał /
 Aby rozga ná ciátku jego niepoſtála.
 Koſcie Jaś jak cielátko / będzie Wołek z niego.
 Piſa wſyſey ze ſie Jaś vezy arcy dobrze /
 Skacze z Szkoły do Szkoły / bo ci co go vecea /
 Chea ſie Rodzicom cale w tym ákomodowác.
 Już przebiegl Rethoryke y Dialektryke
 Już y wſytkie náuki. Szumny Rethor z niego /
 Trzech ſłow niewnie ſuſnie wyrzec y nápiſác.
 Toż z nim do Philoſofi / á potym do do mu
 Do ymie in Barbara coſ árgumentowác /
 Nie w Szkole ále w Mieſcie. Kedy w cudzych domách
 Gdy niebedzie Celarent. albo też Da raptim.
 To naſtapi Ferio. Argument v Mezá
 Potezni / ktrory jego wſytkie inſe zbije.
 Odprawiwšy tak tedy ſwoy Curſ y náuki /
 Powraca wuż do domu człowiektem vczonym /
 Bo tak o nim y Ociec y Mátká rozumie.
 Wſyſey jedná inaczey. Coż wždy po nim w domu
 Kedy ſie nie náuczy chyba w ſeteczénſtwá /
 Y wſelkich niepoczciwoych obyeczájow oraz.
 Pan Ociec ſam ſtanie mu zá Miſtrzá dobrego /
 Pan Mátká też y Sioſtry takiegoż gatunku.
 Piſe Ociec wdzien y wnoc / nierwyda go Synet /
 Grá Koſtet / y tych perwie tenże dopomoże /
 Zwadzcá on / wprawi ſie też nie długo w toż y Syn.
 Kad podwiczká pilnuje / y w tym go wyrazi
 Ad amuſim. y w inſych zbytkách y nierzadzic /
 Y ktróre tytko mozeſ ogarnác rozumem
 Niecnotách : Oycowſki Dom ſtanie mu zá Szkoła.
 Nie lożyna ná náuki Syná / y cieſtko mu
 Zopená to obroćic / á jaś tego dármá

W szkołach po
kazało.

Od nauk pro-
skooderwa.

W domu nie
nie dobrego nie
nauczy.

Wypraw
ważna
ych krá

I koſze
uny

Polska
zbrzyd

Przeform
ſie w C
Ziemc

Preſumpt
bedzie

Ułan

SATYRA I.

Nauczycie sie/ cokolwiek y jego/ y wszytek
 Oraz Dom zeskromoci. Wiece mowisz co potym
 Synowi po Lacinie umieć: a on glupi
 Po Polsku y Lacinie/ z ciebie przyklad wziawszy.
 Tak mu tedy ten mily dom y pomieszczenie
 Przy Catusiu wynidzie. Az sie tez namysli
 Wylac go gdzie daleko w Cudzoziemskie Kraje/
 Po co prosze: aby tam z Malpa sie ozenil/
 Albo wiece Inspektora marnie okaliczył/
 Albo zabil. Wszak wiecie niedawne przyklady.
 Wraca sie Pan Syn ze Wloch tandem do Oyczynny/
 Sonke z soba prowadzac/ a Synowa Oycu.
 Pocięcha: dla ktorey go trzeba bylo piec set
 Mil od Polski posylac. Tiewspominam stracy
 Anakladu y Kosztu/ y prace y zlocia/
 Ktore sie tam rozeszlo/ raz na pijaryki/
 Drugi raz na Zamczy y zla Companya.
 Lecz tego nie zalowac/ bo sie grac na lutni/
 Spiewac/ skakac galarady: ba y po Francusku
 Nauczyl dyskurowac: wiece y alamode
 Chodzic/ stroic/ y wszytko czynic po Francusku/
 Coz z tego: to rozumiesz ze sila tym wygral:
 Tym zdaniem wszytko stracil/ kiedy bonam mentem:
 Juz mu y Polska smierdzi/ y wszytko w niej gam.
 O Francji powiada/ o Damach/ Baletach.
 Nic niewmie tylko lgac/ a wdawac rzezy/
 W zwierciedle wystawiczenie ni tam Malpa jaka
 Musze sie/ goli broda y dwa razy o dzien/
 Tos napotym y w Polskim stroju czynic bedzie/
 Monstruje/ perfumuje/ pudruje y trasi
 Wlosy/ z ktorych zelazo ledwie kiedy zmidzie/
 Mowa/ Stros/ po Francusku y Gest y zabawa.
 Sila przejal zwoyczasow/ umie y Kapluna
 Drewnianego rozebrac/ a zjesc prawdziwego.
 A po toz to cale osm lat w Rzymie/ w Paryzu
 Potrzeba bylo miekac: y na to sie ten kost
 Siedmiudziesiat Tysiecy obrocil y nad to:
 A toz masz korzysc z tych to cudzych milych Krajow/
 Ze Syn twoy miasto nauk przyniosl ci te figle/
 A presumpcyi nazbyt/ ktora ma o sobis

Wyprawa nie-
 wazna do ob-
 cych krajow.

z kofsz dare-
 tany.

Polka mu
 zbrzydnie.

Przeformuje
 sie w Cudzo-
 ziemca.

Presumptii na
 bedzie

Ze grze

Ze grzeczny ze wczony / ze wfsyfy blaznowie
 Tylko sam nie / a ono opat to rozumiec.
 Jako jeden Senator o sobie powiadał /
 Gdy też był ze Francji y ze Wloch powrócił /
 Ze mu sie w Polsce każdy zwał bydz ładajaki
 Tylko on grunt. Za czasem tak sie mu zaś zdalo
 Ze wfsysey mądrzy / tylko on sam jeden blazen.

Lecz ja do ciebie Oycze znou sie powracam
 A pytam / co wżdy bedziesz czynil z tym to Synem
 Ktory sie świezo wrócił: pośles go do Dworu /
 Czy do Woyska: Nic z tego. Niech sie domem bawi.
 Túc sie bila nauczysz / pić a kostryrować /
 Warcabami kolátac / Kart grác do Dmoru.
 Już wtracac / pacholtow przysmowac / po Miastách
 Żulac / krzoscac / wadzic sie / samsiadow najezdzac /
 Rodzicow nieszanowac / rady ich nie sluchac.
 Rownych sobie zniewozac / az też vtna raczte /
 A one piękna gambke sprosnie nakarbuja.
 Ty dopiero zabiegac temu chcesz; daremnie.
 Czemu? bo już nie rychlo / gdy sie rozbiezaly
 Kola / y gdy już trudno zatrzymac ich z gory.

Tęgo koniec
 marno ożenie-
 nie.

Spyta mie kto / nierządu tego co za koniec?
 Krociusinko odpowiem / mårne ożenie
 W domu / jeśli sie w Niemczech gdzie nieopartolił
 Przeciw woli Rodzicow. Zartym to nastapi /
 Ze wfsytek dalszy żywot brzydko poprowadzi
 A w domu Łata strawi z powsechną niesławą /
 Bo z mlodu do rozkoszy y nierządu przywył.

Z inaksz ty by
 sz Szkoły.

Nie z tej Szkoły / ani też takiego cwiczenia
 Bylo dwanaście mlodzi cnych onych Polakow
 Ktorzy w Adrynopolu na wfeteczny nierząd
 Od Amurata bedac Cará Turckiego
 Wybrani ze wfsech Wiezniow / zabic vmyslili
 Cesarza; a gdy jeden Bulgarzyn ich wydal /
 Wiedzac o mełách ktore cierpiec / albo sprosnym
 Żadzom Tyrana mieli brzydkiego podlegac /
 Samiż z soba tak dlugo broniami czynili /
 Potad ostatni nie legł y Duchá nie oddal.

To powiedziawszy spyta mie kto / co wżdy radza
 O wychowaniu dzieci. Powiem tylko sluchaj.

Smlo
 Niec
 Posł
 Poty
 Kaz
 Swla
 Vera
 Nied
 Aby
 Nied
 Ulan
 Posła
 Kied
 Bota
 Kiero
 Nie z
 Sluż
 Gdy
 Nie b
 Albo
 Gdzie
 Czlon
 Inac
 Użel
 A ciel

P
 Ale
 A Sz
 Jako
 Szka
 Jako
 Szla
 Aras

Z młodych lat y dziecinnych niechoway ich mięko.
 Niech przywykła Synaczeł nie wczasom / Coreczką
 Posłuszeństwu / bojaźni Bożey / y Rodzicom.
 Potym na Inspektora nie żaluy / a w Karze
 Każ mięć chłopie / sam także w niczym nie pobjazay /
 Zwlaszcza gdy wpor znaydziesz w jego przyrodzemu.
 Wraty / y złych rzeczy nięcz / y owsem bron /
 Niech sie też Synek z toba niepospolituje /
 Aby cie y nápotym śanował / y Matkę.
 Niech zna oko surowe Oycowście y Matki /
 Ná nauki nie żaluy. Potym gdy go zechceś
 Posłać do obcych Krájosw / w przód v siebie wważ
 Kiedy / w ktorych leciech / a gdzie / y z kim posłać /
 Bo takiego potrzeba przybrać / ktoby vniął
 Kierować nim / y jego porywczą młodością.
 Nie żaluy ná człowieka godnego / coby miał
 Słuszną swoje powagę y respekt v niego.
 Gdy sie zaś z tych tam Krájosw do domu powróci /
 Nie baw przy sobie / ale posli go do Dworu
 Albo do Woyska / albo też ná służbę Kedy /
 Gdzieby brał swe ćwiczenie. Tak z niego mięć bedzieś
 Człowieka poczciwego / y znaczna pocieche.
 Inaczej śmieie rzekę / lepiej nie mięć dzieci
 Niżeli mięć takowe / ktore Dom twoy / siebie /
 Y ciebie zhanbić mają / a zhanbić náwieki.

5
 Porada. jakio
 dać ćwiczenie
 dzieciom.

Lepiej dzieci
 nie mieć, niż
 złe mieć.

SATYRA II.

Kto jest prawdziwie wolnym
 Szlachcicem.

Powiaდაst wolnym Szlachcic. Czemu? bom sie rodził
 W Polsce / z Oycá y z Matki Szlachty starożytney.
 Jesteś wolnym / przysnáwam / jesteś y Szlachcicem /
 Ale tytułem tylko. Tę w sobie wolności
 Y Szlachectwa nic nie masz / bo to z Enotydzie.
 Jako cie wolnym nazwać / a tyś siłu zbrodni
 Szkaradnym niewolnikiem? W tak ciężkich okowách
 Jako cie za práwego poczytác Szlachcica?
 Szlachcicem dobry / moris. Jako? a za Szlachcic
 Brásc / rozbijac powinien? A za to Szlachcica /

Nie wrodzenie
 czyni szlache-
 cym,
 ale Cnota.

B

Zawieść

SATYRA II.

Zdwięść w słowie / w Contrakcie / osukać bliźniego /
 Żelgać y odrwić przedy niś pioro opalił.
 Ale moi Przodkowie są w Constitucjach /
 Od Wieków mianowani / z Lechem tu osiadłszy /
 Na herbie habdank noszą. Siła w moim domu
 Biskupich Pastorałów / Stółków Senatorskich
 Łasę / ba y pieczęci. Wierzę / o te snadno /
 Przecięś mnie ty Nieślachcie / bo w tobie y krople
 Nieznawam Szlacheckiej Krwi ani postępku.
 Zabijaś / cudze domy najeżdzaś / wydzieraś
 Samsiadom ubogim łechy substancij /
 Cudze żony porywaś / y z onemi mieszkaś.
 Samśiedzkie gumna / mścąc się / nocnym y zdradzieckim
 Sposobem / ogniem znosiś. A za to Szlachecka
 Karty / Koski / Podwika / to twoja zabawa.
 Kufel z reki po wszystkie czasy nie wymidzie /
 Na nie cie / tylko abyś jadł / pił / a marnował.
 Mam cie mieć za Szlachcica / nieprzewiedziś tego.
 Mam cie mieć za wolnego / Pewnie mieć nie bede.
 Ale prośe powoli. A za ten niewolny
 Obiektio I. Który może na świecie tak żyć jako chce /
 Ja mogę żyć jako chce / ba y czynić co chce /
 Nie jestem tedy wolnym / y wolniejszy niż Król /
 Nie dobrze inferujesz chudaku / inaczey
 Starzy Medrcowie kaza / y z nimi sam rozum.
 Wszytko inśe przynuje / lecz to coś powiedział
 Mógł tak żyć jako chce / cale reprobuje.
 Coż / kiedyś jest Szlachcicem / czy niegodzi mi się
 Żyć y czynić jako chce / wyjawyś / cokolwiek.
 Prawo karze y broni / krerego się boje.
 Postoyże trochę miły / a nauceś się krotko
 Cóż powiem. Nie tytuły Szlacheckie / ani też
 Wrodzenie / prawdziwa przynosi nam wolność.
 A nie mają tey władzy / pozwolić aby kto
 Czynił co chciał. Ratio inaczey powiada /
 A broni czynić / co byś / podiawyś się / podrzył /
 Lepiej niechąć / niż zbladzić. Tak powśedne prawo
 Tak y natura kaze. Nie tykaś się lekarstw /
 Jezeliś nie Medykem. Zamiechay Regal /
 Jezeli y na dudach zabezpieć niewmieś.

Nie honory y di
gnitarjwa, ale

Postępk.

* Kto nie żyje
po Szlachecku
ten nie Szla-
chciec.

Obiektio I.

Namie odpo-
wiedz.

Nie wolność,
czynić co
chcesz.

Nie podymuj
się Szaszku
Legawego
pola.

Niepus

Niepu
Insa
Allen
Nie m
Handl
M
A nie z
Nie g
Sams
Niepr
Kedy t
W don
Jesli s
Spran
Kozes
Sprob
Strzed
Jesli d
Stron
Jesli r
Jesli z
Zyskon
Arzec
Wlasm
Zyc po
Jestes
Przyzn
Z mie
Inacz
Inzeg
Liska
Pietny
Zaczyn
W nie
Poczci
Trudn
Nory
A gdy
Ty
Woln

Księgi Piernuszej.

7

Niepuścisz się na Morsze/ jeśli roli przywyłł/
 Insa kmięc/ insa żeglarsz / nie wespół to chodzi.
 Ale ja przecie wolnym y starym Szlachcicem/
 Nie mierze ani kwarła/ ani lokciem/ ani
 Handlem nam zakazánym/ ide jako Szlachcic.
 Mierz y lokciem/ porwones dyablu/ y kwarła/
 A nie zabijaj rownych/ nie nájezdziay domow/
 Nie godz ná cudzy wpađ: tey strzelby nie ná twych
 Samsiádow y przyáciol szczyway; ale ná
 Nieprzyáciol Oyczyzny. Niezyci po Kujawstku/
 Kedy trzeba testament gotowy zostawić
 W domu/ albo przy Żemie/ gdy ná wezcie jedziesz.
 Jeśli sie według cnoty/ według przystoimóści
 Spráworowác bedziesz/ jeśli miedzy dobrym y złym
 Rozezniás/ y co dobrze brzmi/ á co nie dobrze
 Sprobowałszy osadzisz. Jeśli vziás czego
 Strzedz sie trzeba/ á czego chwytác oba reka.
 Jeśli chćiwie nie prágniész cudzego. Jeżeli
 Stronnie żyješ/ przyáciol Kochasz y ratujesz.
 Jeśli wieš gdy ochronić/ gdy wortki rozwiązáć.
 Jeśli złotem pogardzáš/ niesłusnych sie chronisz
 Dysłkow/ ani ich łápasz chćiwie y bez wstydu.
 Arzec mozješ bezpiecznie/ moie to sa dobra
 Własne/ y moja wolność/ y moie Szlachectwo/
 Życ pocziwne ná świećie y żyć wedle Boga.
 Jesteš v mnie Szlachcicem prawdziwym y mądrym/
 Przyznáwam ze respondes twemu Wrodzeniu
 Z niego bierziesz oraz y z Cnoty Szlachectwo.
 Inaczej nie pozwalam. Mianowicie/ Kiedy
 Inszego cie ná czele widza/ inszym w sercu.
 Listá wlosz tylko mieni/ á nie obyczáje.
 Pięknyš widze ná pozor/ kiedyby ták we wnatrz.
 Sáczym comci pozwolil/ znouwu rewokuje.
 W niepocziwym czlowieku/ jedna sie nigdy
 Pocziwóści Wncya nieznaydzie/ nie bedzie.
 Trudno zle z dobrym miešać. Jedney niepotrášiš
 Cnoty/ jako Balcerek/ gdy śpiewać nieumiesz.
 A gdy glos masz chráplivy/ day pókoj koncertom.
 Ty przecie w swym wporze stoiac mowisz/ wolnym/
 Wolnym ja nader Szlachcic. Jako to byđz moze

Obieście

II. ;

Responsánia

Kto ták żył,
 prawdziwie
 jest wolnym
 Szlachcicem.

Inaczej nie

SATYRA II.

8.
Prawym ten
niewolnikiem,
kto na Pánom
w sobie y nád
soba.

lako, I. Chci-
wolt zbiorn ?

II. Delicje y
wczásy.

Ktore szepca y
rozradzają.

A ty tak síla Pánom masz w sobie/ nád soba.
 A podlegasz mizernie/ marnym/ lichym rzeczom/
 Wśelkich zbrodni/ występów bedac Niewolnikiem,
 Czy to tylko niewola/ gdy kujem/ náhajtka
 Kogo przyskrza/ áby co czynil/ kiedy niechce?
 Závola Panna chłopca. Chlopcze á nie idziesz/
 Nie bieżysz ná mych nogách/ nie widzisz korbáczá/
 A chłopiec leci jak wiatr/ zaráz czyniac co Pan
 Każe/ álbo závola. Ty/ ty czy nie iestes
 Márníeyšym niewolnikiem/ kiedy ci Pánowie
 Co w tobie są/ rośląza/ á ty czynic musisz?
 Gorzy niš ow/ korego boiazi y náhajtka
 Pánška w lot przymusiła/ do prectiey vsługi.
 Tá przykład/ spíš/ áz ná cie wola škapa chciwošć/
 A budzi. Wstancó przedzey. Niechce mi sie. Wstancó
 Zaráz gnoiku/ ospalcze/ jedz/ handluy/ przedaway/
 Kupuy/ šalbiruy/ obješ Swiat/ obješ y Morzá/
 A Ziemie. Niedošpiay. Przypadź wólów z Ruší
 Z drugiemí do Burskštetu; álbo do Wrocławia/
 Álbo ku Hamburkowi. Odrwi nie jednego
 Niemcá/ ba y šámego Wlocha y Šiřpaná.
 Ale Pan Bóg obaczy/ škarze/ y zemšci sie.
 Błaznie nie bedziesz/ prawi/ mišl nigdy ná swiećie
 Šlamánego šelaga/ jeśli z Bogiem trzymasz.
 Kto sie ná Pána Boga spušci/ wšytko traći.
 Po onym nápomnieniu álbo náłajaniu
 Zerwnetrznym/ chudať w droge wybiera sie Ruřka
 Do Ozowiec/ álbo do Járořlawia/ álbo
 Gdzie do Niemiec. Ař zdrugiey strony Kořkoř šepce
 A domowy wczásiezet. Dokadze zás/ do kad
 Šlupi człowiecez myřliř? w tak źla droge/ w tak
 Krzytkwe y zámieruche/ w tak czás niešposobny?
 Coć potym dla mizernych pieniedzy/ dla zřtku
 Biednego/ zdrowie traći/ y ten nie wczás ćierpieć?
 Niewćielka dořatki. Bedzie z nas. Šortuna
 Przyniešieć w Dom/ kiedy sie namniey niešpodziejeř.
 Czy nie woliř wesołych dni w domu šwym zázyc?
 Czy nie woliř pošiedzieć sobie z przyjacielem?
 Niř po šwiećie niewiem gdzie látać/ prućiać/ řukać
 Mizernego nábyćia? Zostań miły zostań/

Ařař

Ařař
 Tym k
 Tu sto
 Ktorzy
 Jezeli
 Musisz
 A poda
 A choć
 Po spr
 Ani ko
 Bo y p
 A prze
 Snadr
 Šl
 Do swe
 Już te
 Myřle
 Bo ka
 Dla ni
 Gdy m
 Šem w
 Dobrz
 Wyrza
 Wyba
 Ař Pa
 Jeśli t
 Plaká
 Wypd
 A jeśli
 A nien
 Niezd
 Pat
 A dob
 Gdy t
 Obey
 A z w
 Circa
 Gdy d
 Tápo
 Drugi

Księgi Pierwszej:

9

A kasy w łomlinie niećić. Wypijajmy z soba/
 Tym kłopot zostawioſy/ ktorzy go sukają.
 Tu stois. Niewieſz co rzec. Dwo Pánow maſz rżem
 Ktorzy roſkazuia/ y rządzia y groza
 Teżeli niewczyniſ. Przecie jednego z nich
 Muſiſ tandem wſluchac/ muſiſ kart podlozyc/
 Y podac w dobrowolne jarzmo y niewola.
 A choc ſie też wylamieſ raz drugi/ nie juſt co
 Po ſprawie. Trudno maſz rzec wygralem. Nie Amers
 Ani koniec niewoli. Teżoſe w niey zſtawoſ.
 Bo y pies gdy ſie wrwie/ z lancuchem wcieta/
 A przecie ſtuka wiſi lancucha y ſyje
 Snadniey go zań poimac. Toſ y ciebie podka.

Slykałem raz gdy jeden Młodzieniec tak mowił
 Do ſwego ſlugi. Bracie a wieſzſe co powiem?
 Juſt też myſle zaniechac owey Páni/ y nie
 Myſle o niey cale mi z ſercá wywietrzala.
 Bo kat mi potym co raz y w dlugi zachodzić
 Dla niey/ y ſwoje tracic/ y wſtyd ſwym zádawac/
 Gdy mie co żywo palcem ſobie pokazuje/
 Sem w tey Malpie zatóchal y ſpetney y glupi.
 Dobrze/ Sluga odpowie/ dobrze y cnotliwie
 Wyrzadzisz jey to Waſec. Dziekuy Bogu ze cie
 Wybawil ze zley toni. Ledwie to wyrzekly/
 Aſ Pan znouu do ſlugi. Co rozumieſ Bracie
 Jeſli też opuſzczona plakac bedzie/ czy nie?
 Plakac? odpowie ſluga: ba owſem Waſeci
 Wypchnie z domu y w zgardzi/ jeſli nie co gorzey.
 A jeſli mie zawaola/ albo wiec poruſy/
 A niemamze iſc do niey/ y bydz tak okrutnym?
 Niezdobede ſie na to/ chochym zyl y ſto lat.

Patrzciez jaká odmiana predka dobrej woli/
 Y dobrej intencyj/ za lada pokuſa.
 Gdy tedy wolnym z támtad wynidzieſ/ ani ſie
 Obeyrzyſ na jey waby/ miec cie za madrego
 A za wolnego bede/ Inaczezy peronnie nie.
 Circes, tak Poetowie bája/ ſlug Vliſſa
 Gdy do niey przyſplyneli/ peronym tam liquorem
 Nápoila; za ktorym jeden ſie w Niedzwiedzia/
 Drugi we Lwa obrocił/ trzeci w Swinie/ czwarty

III Miłość y
 plonna rokoſz

Przedka odmiana
 na dobrej in-
 tencyj.

Przyklad z fa-
 buly Circes.

W Malo

SATYRA II.

W Malpe/ w Oslá/ w Zájaca/ y niewiem w co tyłko.
 Czym daja znać/ że roskoś odmiem człowieka
 W bydlece obyczaie/ rozum mu objawşy.
 Jeżeli ty tedy w zgardziş tym słodkim napojem
 Cukrowáney roskoşy; mam cie za wolnego.

Tz drugiej Sy-
 een morskich.

Syreny/ ciş tez bája Poerowie/ swoim
 Pieşczonym glosem wabia do siebie/ tych co tam
 Blisko zeglujá/ potym ná skaly przywiódşy
 A ná odmenty morskie y nurty glebokie/
 Onychże pograzaia y topia ná wieki.
 Przed tymi mądry Ulis/ sobie y swym także
 Towárzyşom zálepil vşy wóşkiem/ predko
 Mijájac słodko brzmiace Spiewaczki y zdrady.
 Ty także jeşli Cnota y ştalym wymyşlem
 Zálepiş sobie vşy/ przeciwo ná mowom
 Obludney y zdradliwey roskoşy/ vşedleş/
 A maş vnmie pochwale mądrego y cnego.

IV. Ambicia,
 şapanie hono-
 row.

Ná koniec pytam/ czy ten w wolnoşci Szlácheckey
 Şyie czynic/ kórego ambicia ślepá
 Zá nos wodzi jáko chce/ ſepcać mu do vchá/
 A zgoła roşkázujac/ aby şypal zlotem/
 Aby Dworſkich wymowal/ *per fas et per nefas*,
 Honorow/ Staroştw/ bogactw/ cietáwie ſzukáiac/
 Ono zgoła komu ſwe zádze roşkázujá
 A prywatne affekty/ niegodzien wolnego/
 Niegodzien y Szláhcicá tytułu. Lubo kto
 Inşey jeşť opinyi/ ja przy ſwojey ſtoje.

SATYRA III.

Ná ciężary y oppreſſia chłopſka
 w Polſce.

BOŻ nas zá
 chłop kárze, y
 ich angaria.

Rozumiem że BOŻ Polſki zá nico nie kárze
 Wiecey/ ják zá poddánych ſroga oppreſſia/
 A gorzey niş niewola. Jáko by chłop nie był
 Bliżnim nie tyłko twoim/ ale y człowiekiem/
 Serce ſie oraz leká/ ſkora drzy wſpomniawşy
 Ná te niewola kóra ciężſza niş Pogańſká.
 A dla BOŻá Polacy czyſcie oſzaleli/
 Wſzytko dobro/ doſtatek/ żywnoşć/ wſzytkie zbiory

Z których do-

Żwá,

Księgi Piernosej.

Z wafszych macie poddanych. Jch rece was karmias/
 Przecie sie tak okrutnie z nimi obchodzicie/
 Wielblad / tak powiadacia / nad sily nie nosi/
 A kiedy go naucza ze przeladowanym
 Bydz sie pocznie / zaraz tamze sie polozy/
 A wstac nie chce. Opał tu: bonad przyrodzone
 A Boskie prawa / chlopek wytrzymac to musi
 Co mu Pan na ramiona wlozy / by mial zdysec.
 Laia y Káznodzieje / laia Spowiednicy/
 Pieklem groza nic na tym / sami to Biskupi
 Pzez swoich Oekonomow czynia y Pralatorow.
 A boday y nie wiecey. Ma Szláhcie y bogi
 Zaslone / kiedy widzi ze przednieysy grzesz.
 Naprzod jakie ciezar y w samych robociznach /
 Gdzie bywalo dwadziescia kmieci albo wiecey/
 Tam ich osm albo dziesiec / a przecie to zrobic
 Kaza dziesiacy / co ich dwadziescia robilo.
 Gdzie przed tym wychodzilo ludzi po jednemu
 Z domu / potym y po dwu / po trzech / y po czterech.
 Gdzie dwa dni / albo y trzy robili w tygodniu/
 Teraz nie ma czasu wolnego zadnego.
 Gdzie wolny synk piwo bywal / zwlaszcza w Kiezych dobrach
 Teraz y to odjet / y pic kaza piwo
 A torymby same trzeba dyably truc w piekle.
 Rzeczysz / ale mam dziatki / mam y rozne spezy.
 Wszytko to zly duch wezmie / y zbiory / y ciebie/
 Dzieci: Bo taki zbior nie zwykl bywac trwaly.
 Niewspominam zas zdzirowa / ktore z chlopow czynisz.
 Powiedza sludzy / czeladz: Chlop tu jest bogaty.
 Ma bydla / owiec / inszych dobytkow nie malo/
 Znidzie sie to na kuchnia: zrodzil mu sie jeczmiem/
 Pfenica y ta dobra na piwo dla gosci.
 Sgromadzil tez nieborak gross jeden y drugi/
 A ten sie na wydatki znidzie: syja bory
 Chudzynie. O przyczynke nie trudno. Winuia
 Stem / drugim grzywien chlopa / ledwie ze y Dusse
 Nie wydras z niego. Czemu: ze jest nabogatszy.
 O drugim zas powiedza ma roli dostatek
 A dobrej znidzie sie ta na folwart / wziac mu ja/
 Sa y wszytkich pozrucac z rol / a folwart tamze

71
 statek wszystkich
 mamy.

Ciezar y nie
 znosne w ro-
 botiznach.

W szynkach
 piwo

Nie trwaly
 zbior taki,
 zdzirowski.

Edy pobiera pie-
 niadze chlopom

Balożyc. Stanie sie to w jedynymże Tygodniu.
 Placza chudziny/ Ociec/ Matka/ dzieci/ wшыscy.
 Do Nieba tylko krwarwe skargi posylajac.
 A tam zadajac zemsty/ ktora nie leniwa/
 Jesli nie natym/ tedy onym na stepuje
 Swiecie/ tedy oddadza sownicę zlym za zle.
 A my przecie niedbamy/ bo baczyć nie chcemy
 Co sie z nami po śmierci dziać bedzie. Ani też
 Pieklá widziemy/ ani o nim pamiętamy.
 Ale spyta kto. Jużes wшыtko wypowiedział?
 Stę gemb y słu jezycow/ y to jescze malo/
 Potrzebaby na słusne chlopskich oppressij
 Wyrażenie. Jescze mam kilka ich powiedzieć.
 Kiedy Wiosna nastapi/ a deszcz wstal w Maju/
 Czarownice przyczyna. Zdechł Wol jeden drugi/
 Albo tam co z przychowokow/ Czarownice wina.
 Kaza tedy niewinna Babe wziąć y meczyc/
 Aż ich zpietnaście wyda. Ciagnie Rat y pali
 Aż powie y powola wшыtkie co ich we Wsi.
 A Baba dzw ze Pana z Pania niepowola/
 Ktorychby ráczey spalic za to/ ze niewinnia
 Meczyc y tracic Kaza swoich bez przyczyny.
 A tak nie bedzie we Wsi trzydzieści czlowieká/
 A pietnaście poglowia spala. Co dla BOGA
 Za przyczyna? Pan chory/ y nie ma wškorania/
 Schnie/ y dzieci mu czesto vmieraja w domu.
 Jakoby y suchory y śmierć przyrodzone
 Nie byly? y zeslane od BOGA samego?
 Nie wspomnie jacy w takim sadzie zasiadaja/
 Chlopsstwo glupie/ Laronicy/ albo y ci ktorzy
 Przyczynke jaka maja na niewinnych chlopkow.
 Ale ażaz nowina y nie z tey przyczyny
 Meczyc ludzie? Przednik da chlopa obieśc/
 Oczym nawet Pan niewie. Ale coż wždy zrobil?
 Ukradze co? czy zabil? Jestze świadek jaki?
 Żadna o glowe ludzka zwoloka nie jest dluga.
 Wždy poczekaj y uczyn wprzod inqvisitia.
 Na co inqvisitia? chlop to y poddany.
 To poddany nie czlowiek? Eynic/ day mi połoy
 Wiem co czynie. Znajdzie sie drugi co piatnuie/

Po śmierci Zle
 sie to, zapłati.

Czarownice pę-
 lenie.

Niewinnie.

Dusze y żywo-
 ra chlop, kiego
 małyszacunek.

Bija, kátuja.

Pit zle piwsko
przymuszają.

Ty chłopku
wszystkim
daj.

Z tad bunt
chłopskie y da-
wniejsze.

Co bije do w móru/ co w tarasie zgnoi.
Co rozgami siec káže/ jako dzieci w Szkole
Sedziwych y pocztirwych Starcow bez przyczyny.
Bedzie czasem z tad *Pratext*, ze nie pija w Karczmie
Choc zle/ choć kwasne piwsko/ choć sie wsem złym godzi.
Powiem/ bo też sámilczec trudno/ gdym raz jáchal
Przez perone Wsi/ kazalem piwa wyniesc z Karczmy.
Wyniešiono: spytam sie/ także v was piwo
Zawse bywa: powiedza y storazy gorše/
A przecie je pic musiem/ bo Pan Karczmarzowi
Oddaje perona liczbe beczeł do tygodnia/
Za ktore Karczmarz musi oddac mu pieniadze
Lub wypijem lubo nie. Karczmarz zaś dochodzi
Na nas straty/ dobrze to wprzod obrachowawšy
Wiele Rozmiarow przydzie na kazdego chłopá.
Jesli w Karczmie nie bedzie/ zámiosa do domu
One piwa Rozmiary. Pij choc zle á niechceš/
Wyliey choc šwintiom/ przecie zapláć Karczmarzowi.
Toz y z Owsem/ y z Maki/ y z Sola/ z Szledziami
Czynia/ ktoremi chłopcy co raz zárzucája.
O šroga oppresia nigdzie nie widziana!
Chlopka takim przyciśtac ciężarem/ ktory to
Kiedzu/ Rzeczypospolitey/ Pánu/ Żolnierzowi/
Urzednikom/ Pisarzom/ Klechom/ Slugom Pániskim/
Záidukom y Kozakom/ dzieciom swym y zenie
Dawac musi wstawnie z w bogiego špláchéia/
Dra go w Miescie/ y w Karczmie/ we Dworze/ w Kościele
Ledwie je nie ze story/ á przecie pociagat.
Włodarze sami ó moy Bóże co wiec czynia/
Y jako z chudzinami czesto wymyślája.
Czemu: bo tak Pan kazal/ Pána trzeba sluchac.
Ktec to oppresie onych dawnych wiekow
Po wypędzeniu Rxy drapiežney y s synem
Káźmirzem spráwily/ ze sie wšyško bylo
Poddánštwo zbuntowáło na swe wlasne Pány.
Z tad je musieli pirzchac y kryc sie po lasach
Y po roznych pustyniach/ tak Xieža Biskupi/
Y jako y Kastellani/ y Wojewodowie/
Gdy ich chłopcy szukali dochodzác trzywd swoich.
Tez ciężary Pawlukow/ Muchow/ Tálewanikow

C

Buna

*I terazniey-
sze.*

Buntownikow/ y teraz krwawey nabawiele
Woiny/ y frogiey hanby Oyczyznie/ bá mało
Tie ofstániey już zguby/ gdy BOg to flagellum
Przez chłopy zesłał ná nas/ Karzac oczywście
Wprzod kleska y więzieniem Hermanow/ á potym
Brzydka y desperacka vcieczka/ ná koniec
Sromotnym y zelziwym pokojem Oyczyznie.
*Per qua b woiem quis peccat, per eadem tãtze
Punitur. Doznalishny / ách doznali tego!*
Zámýłkam jákom zaczął/ że BOg Polste Karze
Náywiecey zá poddanych: ba y Karác bedzie/
Jeżeli sie Poláku nie obaczyš kiedy.

SATYRA IV.

Ná tych / co sie w zeszlym wieku ženia.

*Stáry nie sobie
sá ženi.*

Y Tobie sie też bzdylku chce zony: Ošalał
Chudzina stáry/ liczac Siedmdziesiat lat wieku/
Młodziusienieczka žone poimuje/ nie sobie.

Alem chory/ trzeba mi coby opatrzyła
Stárego y oprála. To vpevniám bedzie
Ze cie dobrze opierze/ gdy jey wlezie mucha

*Vtierpi co kol-
wisk.*

W nos. Przynekam ze poznáš co to mloda žonka/
Stárennu/ ják Wloch mowi/ Karocá do Ciebieš.

*Powieš o Ku-
pidynie y smier-
ci.*

Powiadáta ze raz smierc spala z Rupidynem
Ná jednym mieyscu/ wyrchnac sobie chcac po pracách.
Smierc luš swoy y z strzalami ránje porzucila/
Rupido tãtze luczet y strzałki polozył.

W tym obay oeknawšy sie Saydaki trafunkiem
Jákos pozámieniali/ ze smierc wzieła luczet
Y strzałki Rupidyna/ á Rupido smierci.

Jda w swiat strzelać ludzie. Rupido obaczy
Młodego/ wymierzywšy vgodzi go w serce/

Az tu mlody vniera miásto oblapiámia/
Bo strzala smierci chudať postrzelony zoštal.

Smierc też zoczywšy kedys stárego/ wymierzy
Y vgodzi go w serce/ áz stáry šaleje/

Do žalotow sie bierze/ mlodziuchne oblapiá.

Smierc sie dziwnie. Tiedziw bo byl vgodzony
Strzałka Rupidynowa y nig zápalony.

Zonka bez młoda
czego nie wy-
trwa.

Coż z tad jednat za korzysć: Taka jako w Litwie
Ktos napisal/ że sobie Zoneczki chowaia
Potęszytelow/ Ktorych leburones vocant.
Tak y starego młoda Malzonka v pewniam
Bez nich sienie obeidzie. Wolalaby jedno
Okło tylko mieć w głowie/ y reke y noge
Rucho/ niż sie jednym Mieżem Kontentować.

Wymawia sta-
remu.

Coż ná to odpowiadasz: Wzialesm dobry posag
Aprzy tym młode lata/ za co mi to stoi?
Wychmieć v pewniam tego/ gdy co raz wymowki
Potyćać cie wiec beda. Żes vstal chudziná/
Że smierdzisz trupem zgnitym/ y zec z nosá czecze.
Że oczy oparzyste vstawicznie placza.
Że zebow w gembie nie masz/ zes grzyb napol zgnily.
Żes w miłości oziembly. Wiec y tym podobne/
Ktorych tak dlugo bedzie/ że teź zbrzydnieš cale/
Zaczymci w poliweczke miásto Cukru/ albo
Czego słodkiego/ wsypia trąbke Arseniku.

Ná koniec otru-
je.

Zbior jego w ni-
wecz.

A tak przyplacisz zontki/ przyplacisz posagu.
Bowiem y to cos zebra/ zoneczka pobierze
Po trzey smierci/ y tym sie za kogos wyrai.
Moja rada gdyś stary/ dayże zemie pokoj
Lepić tak w itame Wdowstkim/ albo y Młodzienstkim
Koneczyc lata zgrzybiale y w wianeczku vmrzec.

Obábáb co zá
młodych ida.

Powiedzialesm o Dziadách: o Babach co powiem?
Dwa razy w tym sa gorsze. O jak owo smieszna
Gdy sie Babus wymusze/ gdy brwi vfarbuie/
Lecz Zebanowych Zambkow vfarbowac trudno
A owych zmarstow vjac/ Ktore pooraly
Szperna twarz. Przecie jednat suknia naddawaię
Co natura vjelá. Stroi sie Babusia

Darmo sie mu-
szczo.

Postawe teź formuie/ y chod y poyrzenie.
Aż sie tam ktos odwazy z Młokosow/ przeczuwšy
Opieniaškách v babki. Zmysla zátocháme
A zá to brác poczyná/ a do młodszych noši.
Wzdycha/ chwali rozsadek/ obyczaje/ mądrosć/
Dostatek y animus: Baba temu wierzy
A rozumie że grzeczna/ że piękna y wdzieczna/
Już sie y sama stara o niego/ y proši.
Ktory wnet je pieniadze nie babe poimuje.

Bo młodzi nie
báby, lecz pie-
niądze poimu-
ją.

Zá tym zle ná-
stąpi mieszka-
nie.

Dobrze tak ná-
bábe.

Bo kłóždy stárodubá zyczyl mieć zázone.
Slub sie tedy odprawi/ y obiad weselny.
Po ktorym w támeć idac/ zágrac piósne káże.
Nástadz Bába pieniądze/ ma pieniądze w lesie/
Kijemze tedy bábe/ á za je przyniesie.
Wszystko sie to wywozzy. Wnet bábe z pieniedzy
Obiora/ jáko owe káwke z cudzych piórek.
Dobrawszy/ káza jey do dyabla z domu.
Mieszka gdzie indzie babká/ cudze pócierájac
Koty/ á swoemu láje Malzonkówoy kłnie.
Brewnych wzywá ná pomoc/ o ratunek prósi.
A kátcí kázał fálec! Mógłás záżyć swego/
Y w dostatku oplywac/ nieszukájac Mezá.
Dobrze to ná cie bábo/ ze y kým bierziesz
Y nie masz cobys w gebe wlozyla. Day Bóże
Zeby sie wszyscy/ twoim przykłádem káraly.

SATYRA V.

Ná Szpitale w Polzce/ y rzadkie/
y nieporządne.

Vbodzy od glo-
du vmieráją.

Z tad rozboj-
swá, lotro-
swá.

Kradziezie.

O Serca zakámia! záwarte litosci
Y milosierdziu serca. Vbodzy zdycháją
Od nedzy/ niedostatku/ á przecie wolicie
Ná zbytki/ niż Szpitale kószty swo obracac.
Opatrz wzdzy káck jáki/ kedyby wloimny
Mial swoje opatrzenie/ zyrnosć y ochrone.
Vbodzy w gnojach leza/ leza po vlicach/
Pátrzycie ná to wszyscy y glosy slyszycie
Niebá przemikájace; a przecie jáko on
Lewitá minal kiedys czleka zranionego/
Tak y wy tez miájacie/ tych co w gnojach leza.
Stradci wszelkie lotrostrwa/ z tad biegunow síla/
Z tad sie vbodzy wlocza od Wsi do Násteczek.
Bo gdzież ma chudak opasć/ quid vis nedzá káże
Et facere et pati. Musi nie rad zbujac.
Kiedy niema z kadby w zial. A gdy co vkradzie/
To wolaś/ to obieśc kázesz zá te wine/
Coż ma czynic? Musi kracć. Spytam cie samego/
Cobys czynil w tym rázie/ gdybys nie mial co jesć.

W obcy
jach in

My za
w bogim
nam

Nie pyta
mużniko
Polzce

Nie tylk
dadza
pobiera
gim

Rzadu tr
Swy wol
kara

W obcych kr-
jąch inaczey.

Czy nie kradłbyś? ba wziąłbyś pono y z Ołtarza.
O jako dobrze w Niemcech/ albo we Francyi:
We Włoszech/ w Niderlandzkie/ gdzie Szpitale takti/
Takt sa opatrzone/ ze lepicy nie moga.
Jesli wosystek wlomny/ ma jesć y pic zgebe.
Jesli ma rece zdrowe/ znaida mu robote.
Jesli nogi/ y te wiec maja swa zabawe.
A dostatek woszelaki takim opatrzoney.

My żalujemy
wbogim, a Bog
nam.

Wnas co jest Szpitalow/ wszystkie sa vbogie/
A tez Bog nam vmyka/ gdy mu żalujemy.
Czy niewiemy co samze powiedzial o sobie/
Cokolwiek takim dacie/ mnie dacie samemu.
Laknałem ja w vbogim/ nakarmiliście mie
Pragnalem/ daliście pic/ byłem nagi/ niedzny/
Odzialisście mie Panie czy rzeczesz Polakom
Co/ co inszym Narodom? Sila vcratnikow

Nie pytay lat-
mużnikow, w
Polszcze.

W Polszcze/ mało naliczyć baczných Jalmużnikow.
Nie pytay teraz Swietych Biskupow Marcinow/
Ktorzy sie własnym plaszcem z vbogim dzielili.
Nie pytay y Paulinow/ ktorzy dla wykupu
Wieżniow/ samychże siebie w niewola dawali.
Nie pytay Jalmużnikow Biskupow/ ktorych to
Elemosinarios zwano/ nie masz takich.

Nie tylko nie
dadza, ale y
pobiora vbo-
gim.

Wiec cokolwiek Szpitalow fundowanych v nas/
Niemał wszystkich intraty w niwecz poginely.
Bo czegoż dlugo w Polszcze? Jedni niewydaja
Czynkow/ takt że fundusze giną. Sami czesto
Proboszczowie rozbiora/ co vbogim dano.
Chćiwosc opánowała zakamiale serca.
Nie tylko by miał co dać/ wymie vbogiemu.

Rzadu trzeba.
Swywolnych
karać.

Alle y rzadu trzeba/ ten nápotrzebniejszy
W kazdey rzeczy; Lecz y tu. Vbogich nie mało
Swywoli/ nie z potrzeby. Ze sie robic nie chce
Chlopu/ aż on wlomny/ aż on chramie/ zebrze.
Czasem noge obwinie/ yreke zakrzywi/
Zmyslając zaleczenie. Gnusnosť to spráwnie.
Bywa frantow nie mało/ bywa y przebieglcow.
Jako o jednym pisa/ gdy go rás Krolowa
Angielska Elizabeth mijala y rzekla/
Pauper ubique jacet; jak z bicza powiedzial.

SATYRA IV.

In thalamis Regina tuis hac nocte sacerem
Si foret hoc verum, pauper ubique jacet.

T zmyślonych
opętanych.

T pielgrzymow
fałszywych.

Budujemy tedy
ynadawamy
Szpitale.

Corzeka o białey plci / jak siła z nich znaydziesz
Opętanych po roznych y Wsiach y Miasieczkach.
Malpie sie robic niechce / y z tad ma dyabla
W sobie / y roć dyabel / gdy sie robic niechce.
Konopne erorczyzny dzironie na to dobre /
Albo też debowa wiec nauczey ta robic.
Y dyabla wypedzi / by też natwardsego /
Bijem takowych gnuśnych / bij miasto jalmużny.
Także owych biegunow / co to w Compostelli
Nie bywali / ani też w niewoli Tureckiey /
Choć Patenty przy sobie mają y podać.
Jaki fałsz w owych ludziach? Orzedom to właśnie
Należy macać prawdy w tym / y fałsze karac /
Biegunow y wloczegow cale postramić /
Y to czyniac aby w swych Szpitalach siedzieli.
Co bedzie kiedy y my one fundujemy
Kaczezy niż nowe co raz Zakony / ktorych już
Dostyc y nas dla Boga / w pozorze vbogich
Orzeczy samey dostatnich. Niech Plebani beda
Zakonnego żywota / stana nam za Mnichow.
Szpitale wy / Szpitale Polacy funduycie
Dla vbogich pielgrzymow / Wiezniow y Solnierzow
Na wojnach skaliczonych / na koniec dla wszystkich
Dlomnych y wpadlych. A tak Bonfratelli
Nie beda miec przed wami na Ziemi y w Niebie.

SATYRA VI.

Na Pogrzeby y zbytki w nich.

Lzy żal zmy-
ślony

B Achwala Bogu jes wždy wyszedl z tey choroby
Moy drogi Mikolaju / pozbarwiles żalu /
Y nas dobrych Przyjaciol / y zone kłopotu
Ktorac Bog dal pomyslna. Inszym o jak roznie?
Placze druga nad chorym Mezem / lzy zmyślone
Puszczając / a w myśli ma / Boday zdechl w mych oczach.
Boday wieczora ten pies zgnily nie doczekał.
Gdy go tedy bez dusze widzi / o jak w sercu
Wykrzyka : Jako sobie już gachow rachuje.

Temu

Temu żona umarła/ ten jeszcze Młodzieniec/
Ten gładki/ ten bogaty/ ten choży/ ten młody.

Bo tam o obyczajach w myśli nie postoi.
Dostęć że kształtny/ piękny/ ładny y wesoly.
A tobie też niemłodko/ młodego potrzebą?
Rachując kłtka Synow y Coreczek kłtka.

Zwłaszcza przy
Ludziach.

Nie to/ trzeba sie wdac/ y miłość zmysloną
Ku Meżowi zmarlemu pokazać dla ludzi.
Tymci by gachow zwabić/ aby nawiedzali
Ciało/ wiec niewiem zmarle/ czy też raczej żywe/
Których Jey Mość na loszku czeka w zaślonionej
Tym gachow
zwabiała.

Tym gachow
zwabiała.

Nie cale jednak/ Isbie/ aby przez Konopna
Krátke/ mogła sie dobrze przypatrzeć każdemu.
Co żywo tedy jedzie nawiedzac to ciało/
Jedza/ pija/ y gościę/ y Kieza/ y Mniszy/
Duszycské polewając/ ktora sie tam kiedyś
Smázy dla onych zbytkow. Nie wspomynam dzieci
Bo tych w bogi splechec z Oycem dokonywá.

Panie szepca y
raja.

Tym czasem Pánie one/ co wiec przybywają
W nawiedziny/ porwoli szepcać/ rája gachow/
Ktoremiby otarla lzy one zmyslone/
Bo już cale maż z sercá wywietrzal y z myśli/
Choć rzkomo kwili po nim/ choć zemdlona leży.
A niewstyd cie Maszkaro isc ta nieszczerością
Z Bogiem/ z ludzmi/ z Krewnemi? Le: yś bez potrzeby
Boday wiecey nie wstala. Boday grob zalegla
Meżá swego. Ale sie spyta pono kto z was/
Pytanie.

Pytanie.

Jako ja Maż traktowal/ czy byl dobry na nie/
Czy zapisal co w Kiegách/ czy ja opiekunka
Dzieciom swoim zostawil? Wsystko podal w rece/
A dzieci y dostatki. Zgola ja uczynil

Odpowiedz.

Pánia w dobrách swych wsystkich/ w boga pojawszy.
A nie á nie posagu nie wziawszy z jey domu
Toż tobie dobra żonka. Żenże sie tu drugi/
Gdy sie taka wdzięcznością od nich nam oddaje.

Zbytki pogrze-
bowe.

Aleć jeszcze nie koniec/ chodźmy do pogrzebu
Który im zwietskzym zbytkiem/ tym wiekšey miłości
Ku Meżom chca mieć znakiem; lecz kto zdrowym okiem
Wto weyrzy/ nie Meżowi lecz animuszewi
Swemu kwoli to czynia/ aby sie pokazać.

Gdy tedy czas pogrzebu naznaczony przydzie/
 Trąć się y obcych/ y Kretowych/ y Michow/
 Dla których by się spełać/ trzeba żeby było.
 Ale pieniądze nie masz gotowych Maszkaro.
 Ale dzieci z wbożyś. Tę to/ byle było.
 Ale Meżowey duszy/ nie tym nie ratujesz/
 Choćby w piekle gorzala. Tę to/ byle było.
 Dostę ze wszyscy rzeka sumnie częstowała/
 Szumny pogrzeb sprawila. Znać porzuciła żonę.
 Wbodzi precz. W takiej jedni wtracie/ w bodzi na stronie.
 Ani się tam spytają o nich/ ani dadzą
 Jesć latnacemu/ albo napić pragnacemu.
 Chyba owym co już już dolewać nie mogą.
 Aleć słuchamy trochę o prowadzić ciała
 Przy prowa- Do grobu. Gdy się tedy rusza konie z trumna/
 dzie ciała Pocznie ryczeć/ nie płakać złośna białagłowa/
 mdleje. Lament jakis fałszywy zmyślając y słowa.
 Omdłość oraz nie trudno/ zwłaszcza gdy kto widzi/
 Bo jako z Meża swego/ tak y z innych sydzi.
 Cebula w chustce pedzi gwałtem wyciśnione
 Lzy z oczu/ w ten czas gdy im kaza/ wypuszczone.
 Za ciałem idac ryczy/ wola/ o moi drogi
 Mezu! Lecz w sercu drugi. Kiedy y fałszy stogi/
 Szepce do Pamienswoich. Panny prze ma dusze
 Zakrapia się. Nlećcie wodkę gotowa/ bo mdleć peronie musze/
 A Panny tudziez z wodką; ktorey gdy nachyli/
 Nie dziw ze oraz rozum/ oraz chod pomyli.
 Aleć ja to rytmuie/ nie rytmem zacząwszy/
 Nie trudno widze o rytm gdy go prawda pedzi.
 Idac dali/ nie wspomnie jakie pijatyki/
 Jakie zbytki w tych wczach/ ktore przewyższają
 Dostatk y intrate: tak ze wszyscy życa
 Preckiego znou w tymże tam domu pogrzebu.
 Bo komuż nie smakuje bankiet/ y liwy rozliwy?
 Kiedy zaś po pogrzebie/ nie pytay za Dusze.
 Ściany się odnawiają/ żalobeczka spada/
 Pami się wymiśkuje. Rzecz moze z Poeta.
 Po śacie znam żalobe/ znam y po podwice
 Kasiu/ to nie żaloba wybielone lice.
 Gaszkowie nadglądają/ Miuzyczka poczyną

Po pogrzebie
 Żaloba y żal
 spada.

Wykształtuje
 się

Dziełion
 si y vtr

W dług
 gie zająd

Lepieyb
 duze ma
 wysp

Madry
 ebbe co p
 gadni

Powoa

Powoli sie ozywac. A testament lezy
 Odlogiem gdzieś w szkatule. Ani w spomnieć o nim.
 Dziećka też do Jezuitow niech tym czasem chodzą/
 Ktore wiec niedostatek lupi niebożetą.
 Bo intratą na konie/ pacholki/ Karetę
 Wystarczy: lecz na dzieci nie wiedzieć skąd ja brać.
 Tak chudzińcy rosta bez nauki/ cwiczenia.
 W dostatkach ich gachowie/ albo też Pan Oczym
 Brodzi po vszyz Matka/ Ociec w grobie gnije.
 Długow jak włosow na łbie/ ktorych nie sie pogrzeb
 Przyczynil odprawiony z wraza Boska:
 Z zawiedzeniem dzieci/ y duszy zmarłego.
 Owo zgola marniejszey strąty y brzydliwszey
 Nie masz/ nád tento zbytę pogrzebowy/ ktory
 Szalenstwem nie miłością/ bezpiecznie zwac możemy.
 Zdarzyłby Bog w nim koniec/ ale coż gdy jedna
 Nád druga sie przesadza: Długow będzie jak bru/
 A przecie by sie spukać tak tam było/ trzeba
 Żeby też y tu było. Gala Gala Malpo/
 Nie wolisz na ialmuzny/ wiec y na v bogie
 Obrocić/ niż na zbytę: co po Katáskách:
 Co po trumnach cenowych/ ba srebrnych/ y jakich.
 Reliquie nie mają z Rzymu przywiezione.
 A przeto moia żono/ w glos to opowiadam/
 Kwitnie cie z pogrzebu/ czynią Dusze moje/
 One z ognia ratuy. Wole że mie wrzucisz
 A bez trunny do grobu/ á zachowasz winna
 Miłość po śmierci ku mnie/ y testament w cale.

Dzieliom trą-
 ki y vtrali.

W dlugi fro-
 gie zájdzie.

Lepiej by to zá-
 dusze mazowa
 wysypać.

S A T Y R A VII.

Albo Paradoxum Stoicum.

Sapienti przter opinionem nihil evenire.

M adremu niespodzianie nic nigdy niepadnie/
 A owsem wszystko według myśli jego płynie/
 Cośkolwiek kiedy przed tym postanowil. Czemu?
 Bo tak postanowil / że czego sie spodziawa
 Moze bydz/ moze nie bydz. Stąd gdy co poczyną
 Gdy zamysli/ z taka to zwykl czynić przestroga/
 Że czego zyczy/ przypaść/ albo chybić moze/

Mądry tego
 chce co przy-
 padnie.

Futura wra-
 24.
 A że to co kolwiek mu przeciwnego mogło
 Przypaść; dobrze wważył wprzod/nizli przypadło/
 Dla tego nad mniemanie y nadzieje swoje
 Nie zgola nie ponosi/ bo to co bydz miało
 Wprzod sobie obiecowal/ wprzod dobrze wważył.
 Wład wola też nie cierpi nic/ bowiem gdy zaczął
 Pragnąć czego/ wiedzac że mógł y niedostąpić/
 Tego chce co sie stanie/ mając przed oczyma/
 Że siła takich rzeczy/ ktore mu przeszkodzić
 Mogę/ y droge jego zadaniu przygrodzić.
 Przeto sie nievpija szczęściem y nadzieja
 Nie za wiedzioną jaką/ ani sobie knuje
 Fortuny sobie
 jednostajney
 nie knuje.
 Prawa w oboim szczęściu zawsze jednakięgo.
 Bo coż jest w naszey władzy aby sie stać miało
 Tak jako sami chcemy/ y jako życzymy?
 Mamy Pána nad soba/ ten nasze zamysły
 Jako chce rozporządza/ jako chce kieruje.
 Żkad mądry rzecz nie pewna za pewna niekładzie/
 Tu tak dumnym ni śmiałym/ żeby miał obiecać
 Nieomylnie w sprawách swych sobie powodzenie.
 Bo mu sie niemoże stać lepiej/ jak sie stało.
 Wład to/ co w Ciebie stanie/ nie postanowił/
 A co tam uchwalono/ niemoże bydz lepiej.
 A tak mowi do siebie/ że to czego życze
 Bydz może/ jeżeli co z bołu nie przeszkodzi.
 Lecz/ że przeszkodzić może/ dla tego nie nązbyt
 Nie nązbyt pra-
 gnie, aby ną-
 zbyt nie żało-
 wal.
 Chciwie życze/ abym zaś nązbyt nie żalował/
 Gdyby mie minąć miało/ co wiec czesto bywá.
 Głupi także bezpiecznie/ jako na trzy tuzy
 Na szczęście/ mając skutek wszelkich swych zamysłów
 Sa niepochybny. Już ten sobie obiecuje/
 A przed czasem nieborak głupie tryumfuje.
 Jak by go podkac miało/ to co vbrdał w głowie.
 Gdy go to zaśie minie/ zem sie niespodziewal
 Powiada/ y boleje oraz/ że minelo.
 Mądry nie tak. Wwaza że wyroki z nasza
 Wola nie zawsze zgodne/ y że sa niepewne.
 A tak do siebie mowi. Jutro jade w droge
 Jesli mi na wyjezdnyim coż coż nie przeszkodzi.
 Kupie mająctność/ jesli mi ja Bóg obiecal.
 Bede o to Starostwo konkurrowal z drugim.

maczey głupi.
 A jes

Bacż
 przykła
 przed o

Ty ni
 euy sobi
 czney f

Tak y z
 pogodzi
 yfa

A jes

Chęśli niewprosze; rzęke y tegom sie
 Także spodziewał/ że mie vbiezieć miał inszy.
 Zgola nad moje mi myśl/ nie nigdy niepadnie/
 Bom sobie wprzod vmyślił/ że mi siła może
 Przypaść nad intencja mojej z woli Bożey.

Baczny zaś
 przykłady ma
 przed oczyma.

Baczny człowiek tego sie spodziewa co inszi/
 Zwyczajli wiec ludzie cierpieć/ y dla tego znieście
 Snadno oboje szczęście sercem jednakowym/
 Ktore nie tak wiec zrani zła przygoda/ kiedy
 Nadzieje wieśczy vmyśli z jakas niewfrościa
 Pomiarłwie y zrowna. Ale kiedy chciwość
 Wpije sie wiec głupia nadzieja/ a nąsze
 Myśli nądete wszystkie dobrze sobie tusza.
 O moi Boże jako tam ciężko sercu znośić/
 Co szczęście nieprzyjazne gwałtem znośić kaze.

Ty nie obie-
 cuy sobie state.
 ezney fortuny.

Lecz ty wierz ze fundament twojej stateczności/
 Twójego prawego jest vspokojenia/
 Nie sobie o fortuny statku obiecować/
 Ale zgażyć przestroga/ że może dotrzymać
 Słowa/ może też zmienić niestateczne szczęście.
 Tak niespodzianym jego razem niepodleżesz.
 Nie wyimujec ja człeká z władzy wśzech przypadkow
 Gdy te daje przestrogi/ ale go wyimuje
 Smocy bledow y płonnych wśzelakych nądziejey.
 Wiem ze mu tak nieida rzeczy jako sam chce/
 Ale jako vpatrzył y przeirzał w rozumie/
 Dla tego meźnie znośi/ cokolwiek przypadnie.
 Bowiem mu to przypada zawsze co wprzod przeirzał/

Tak y żeglarz
 pogodzie nie-
 yfa.

Dla tego moia rada/ tak czyni jako żeglarz/
 Choć pogodne są Wieba/ choć posłuszne wiatry
 Pędzą okret szczęśliwie/ Zephir dmucha wżagle;
 Przecie cale niewfa tey pogodzie/ ale
 W czas obmyśliwa wszystko/ y ma pogorowiu
 Co mu sluzyc na ten czas może/ gdy nąwalność
 Przypadnie/ okret jego z nienacka odkrywszy.
 Tak y ty/ luboć wszystko nad zwyczaj wiec sluzi/
 Lepiej niżelis sobie y życzył y pragnal/
 Przecie sie wcześniej gotui/ weselo znieść to co
 Fortuna y przeciwna y czešto niestłowna
 Możec przynieść/ kiedy sie nąmnicy niespodziciejesh.

Niedawny wid
ryjty szcze-
stiu.

Niedawny jey nigdy wiary / choć sie ná cie śmiejes/
Swywoľna to jest Páni / uczyni co zechce.
Niewnoś sie pomysľnym *successem*, miey pilno
Okó ná tylne kóla odmiennego szczęścia /
A tak sobie rozumiey / że cokolwiek moze
Złego zrobić / wyrzadzi: gdy sie ná nie spuścisz.
Z tad bedziesz miał pożytek / że cie nie zasnuć
To co sie inszym bedzie niespodzianie zdało.
Nie świat nigdy nowego nie rodzi. Śmiech z płaczem
Przeplatano wiec chodza w tym ná świecie kóle.
A tak co inszy lekka niefortune czynia
Czerpliwym jey znoszeniem / to ty poprzeczajac
Dwaga sly przypadek / lżeysz go uczynisz.

Lekcey znie-
siesz przeli-
wności.

SATYRA VIII.

Ná żaloty y Dażeństwa nierowne y nieważne

V drugich tyl-
ko dostraty w
władze.

Virtus post
nummos.

Zenia młodych
ze szkół.

Wschodzą

R Adził sie mnie niedawno jeden / czy miał żenieć
Syna / czy nie: dajac mi tego te przyczyny.
Práprzod / że mi sie trafia dobre ożeniecie /
To jest / bogate / luboć coś tam powiadaja
O Pannie nieforemnie / lecz to jeszcze mnieysza.
Druga / że sie napiera chłopie ze skol / zony /
N że trudno wtrzymać młodego w tych leciech.
Trzecia / że tey to Panny Rodzicy bogaci /
Wmieja aż ná zbyt chodzie kolo tego.
Czwarta / Obadwai starzy / nie dlugo poczekać
że y Ociec y Matka Synowi wstapia.
Na koniec / wielke szczęście Syna mego podła
Powiada / bo zań idzie z domu Wojewodow /
A on niepewny Szlachcie. Slucham tych Wywodow /
Co z tego daliey wniešie: alis mnie on prosi
O poráde. Spytam sie: Wiele lat Synowi?
Odpowie mi / dwanaście. A tey Pannie wiele?
Dziewieć albo dziesięć / coś okolo tego.
Arzeka. To chcesz Syna w tym wieku już żenieć?
A coż ci profe potym: Odpowie / Pocięchy
Przyšle mié wabia / abym doczekał sie Wnuka.
A nie baczymy z łowicze / y samey przecimny

Natur

Choć c
Pannie

Choć t
wna Co
y Wrod

Bierz p
z Ma

Naturze / coż ci potym? Wnuka nie będzie
 I pociechy niepytaj w wieku niedoірzalym
 I Meza y Malzonki. Wiec cie to wwodzi
 Ze posag obiecuja jakis tam rzesisty.
 Niefrasuy stapi sie to jako Karazyja.
 Moze teraz Posagi nazwac Zamiszowemi/
 Rozciagna je jako chca. Potym sie to skurczy.
 Teraz gembka napila / ktora kiedy scisnieś
 Zostaniec tylko gembka / a woda przez spary
 Przeplynie: roz sie stanie z tymi tysiacami.
 Wiec o posagu pytas / nie o obyczajach /
 A tam Panienta wie co to jest masculinus,
 Choć jako zywo nigdy w Szkole niebywała.
 Umie te reguleczke lepiey niżli pacierz
Que Maribus albo wiec Foemininum dices.
 Listeczek też przeczyta sekretnym zawarty
 Signetem / y zrozumie wofelakte mrugnienie.
 Do tego powiadasz mi / y szczycis sie jawnie /
 Ze Syn twoy z Wojewodow familij Pannie
 Poimwie / a sam slysec nie prawy Karmazynt.
 Prawda ze go tu maja za Szlachcica / ale
 Jedenze jedwab mowia w Kitajce wiec bywa
 Jako y w Aramicie / a przecie / ten drozszy
 Niz Kitajka / tak y tu nierowny scacimek.
 Malzonka ze Aramit / lekce sobie wazyć
 I skanowac te bedzie Kitajke / lub Kromras /
 To jest Syna twoiego / jako z grubey welny
 Nie z jedwabiu pacholka / ani z zlotoch nici.
 Synek twoi pnie sie widze na nierowne rzeczy /
 Kondicij ledwieby jego narachowal
 Kilkadziesiat Tysiecy / a Pannie z dwiema kroć
 Chce poiac? Czy ofalal? Widze philanthia
 Laborat / nazbyt sila o sobie trzymajac
 Wiech sie w przod porachuje z soba y wioflami /
 Zeby mu zas tak sobie nie przyszlo postapic /
 Jako onemu kiedyś Mazurowi / ktory
 Przyszedłsmiele do Szynka. Pyta go; jest Wino?
 Jest Panie / odpowie Szynk: Macie Malmazya?
 Mam. A macie Alakant? Mam y Peter Simon.
 Poidzie daliey y pyta. Macie Miod na przeday?

Choć cnory w
 Pannie o kost.

Choć nie ro-
 wna Condycia
 y Wrodzenie.

Bierz przykład
 z Mazura.

Jest.

Natur

Jest. Lipcu czy dostanie: Jest y Łpicie w mnié.
 A piwo jakie dobre: Jest y to Wareckie.
 A tasbir: Jestci y ten. Daices mi Tasbiru
 Já Selag/ bó też wiecey nie znaide w kiesieni.
 Tak y twoy Syn boje sie od Wojewodzanki
 By nieodpádł/ á potym chybil y Szláchcionki.
 Miásto Kobieraá pono ná rogozy przyidzie
 Brác slub/ á posag miásto tysiecow/ grzywnámi.
 Orowne sie ty záwsze stárai ózienie
 Zeby cie niepodkálo tákowe odrwienie
 Jakiego sie podobno málo co spodzieráś.
 Jnáczey/ w czás przestrzegám/ wtráciś pirdolo
 Starájac sie tám y sam/ latájac myslámi
 Po Ciebie/ po Powietrzy/ á zadek w popiele.
 Tá one nápomnienia moje niedbal stáry/
 Slysze ze Syná wiedzic w ten tám Dom/ czy dármno
 Czy nie/ trudno to zgadnac/ niech czyni co sie zda.
 Ja tylko powiem jakiez tad *absuráa* rosta/
 Gdy kto predko Synaczki zeni: Náprzod mlodził
 Wybiera sie w zaloty/ potraci chudzina/
 Bo go dlugo ná rzeczy trzymája/ co temi
 Czasy jest pospolita. Pán Mátká sie drozy.
 I mowi niechay mi sie Mlodzienicy klanjája/
 Godna jest Cortá moja/ áby sie klanjáno/
 Y dlugo czolem bito/ niz ja kto otrzymá.
 Tym czássem po Kosciólách/ po Ryntách/ Vlicách
 Pod Szasdy y Publiki Cortke przesentuje/
 Y przewodzi/ jak owo wiec ná tárgowistách
 Kosztrachárze konie sive wshytkim pokazuja.
 Uzi sie też kto trási/ po dlugim czekaniu/
 Dlugim tákze stáranu/ bo to wprzod isc musí
 Ze tandem zámyslow swych *effectum* odniebie/
 Y ze mu Pánne w swiety stan dáć obiecuja
 Já Rok albo pultora/ tym czássem Mlodzieniec
 Bárwy dáje á przy tym co raz Marcepány
 Co raz krewnych czestuje. Szumno w kózdym kácie.
 Konie pod nożytkámi/ wshyscy y woznicy
 Y hayducy srebrowi. Posag v dyabla
 Wyprawa tákze v dwu. Wesele nastapi/
 A po weselu ledwie nie zaplákáć trzeba/

Tofz y liebic
podka.

Potrati synek
ná zalotach.

Wytiagna go
jak siruna.

Y dlugo powto-
ko.

Z spolno obo-
dej strony strá-
ta.

T niez
ty

Porad
synow
wit

Wydarla
drzel te
inse

Kieze z

Zaden z
nie spoj

Dworshi
y nabyt

Wfyo

T niezgoda za sym. Wszytko precz/ Wiości leca. Tieżgoda w Małżeństwie/
Potomkã ani pyta. Potraca oboje
Wiości/ktore im Ociec nieważny puścił.
Bo jako Pan tak Páni do wtrąty sklonni.
Porada, jako synow siano-wit. Rzadzić sie nie umieja. Przeto sie ty rachu
Radze z swa Condycia/ a tak Syna stanow/
Zeby gorno ne latał myslami/ ani sie
O nierowna fortune starając potracił.
Niech niebedzie lkarem, by mu z wosku piórã
Nie vgorzały/ a on nieutonął w długach.
Młodo go nazbyt nieżeń ani nazbyt zmloda.
Obyczaje w Synowey/ nie posąg vpatruy/
Jeśli Szláchćic/ Szláchćianke niech poimuje/ jeśli
Chłop/ chłopowne/ a jeśli wielkiey familij
O takż sie niech stara. A tak padnie dobrze.
Vpewniãm mieć oboje pocieche bedziecie.

SATYRA IX.

Ze dobre nabycie samo trwa y perennat.

Male parta, do czarta poida. Starodawny
Makaron y przysłowie niesie: Zle nabycie
W korzysć sie nie obroci nigdy: bo tak Bog chce/
Wydarles, wydrzel też kto inszy. Abyś nie długo żałyl/ czegoś marnie nabył.
Tak sprawiedliwość kaze. Wydarles/ niech drugi
Tobie wydrze/ albo wiec śmierć wszytko odeymie
A drugiemu zaś odda. Komubys niezyczyl.
Kieże zbiory. Dlatego Kieże zbiory do biesã wiec idã/
Bo z Kościola zbierają; y cnych fundatorow
Zawodza/ ktorzy czynze y rozne dochody
Na ozdobe Kościelna/ y na chwale Bożã/
Nie na Kiezych Synowcow/ Siostrzencow/ y Wnułkow/
Naznaczyli. Wydarles Kościolowi/ wydrzec
Zaden z nich nie spory. Dyabel oraz y to/ y duše/ y wszytko.
Zedrzesz z chłopkow vbogich/ osukaś bliźniego/
Wygraś/ podeydziesz w handlu/ zawiedziesz/ zginię to.
Zstaje nie inacze/ jako śnieg od Słońca.
Przeladujesz podarkiem/ y dobrego odrwiś
Dworski chleb y nabycie. V dworcu Przyjaciela/ wnet to wszytko zniknie.
Zdobr Krolewskich nabierasz/ ktoreś złotem skupil/

Pro poydzie do biesia: bowiem nie dla tego
 Dobrá Rzeczposolitey data / aby były
 Na targu / raczey zeby cności fly w nadgrode.
 Nie trwały taki Szplachec / ktory na Niarmurze
 Siglami a herchelem na Krolu wydrwiwasz.
 Niechci będzie exemplo Kancelerzow potomstwo /
 Albo wiec y Hetmanow trotko dziedziczące.
 Czemu: bo ich nabycie / mało kiedy dobre.
 Ach / cześ: is tam niecnota przy szłocie wygrawa /
 Czesćciey swego dokáže / cześciey triumphuje /
 Niż poczciwość vbogá / niż odarta cnota.
 Skądze wozdy zbierac kaześ / spyta sie mnie ktory:
 Odpowiadam. Nailepiez słusznego nabycia.
 Z roli y sprace ról swych zbioru Dycowskiego
 Poczciwego / nie z ludzkých lez y oppressij /
 Nie z falszow / zdrađ y siglow / nie z dworskiej wyslugi.
 Nie pozadając twego nigdy nie bliźniego /
 Ani wołu / ni osła / żadney rzeczy jego
 Pogotowiu nie dybiac na jego nieśczęście /
 Ani mu pożyczając dla tego zeby tym
 Snadmeý wyczuc go kiedy z vbogiego splachcia.
 Sa tacy co na zastaw dodadza piemiedzy /
 Lecz nie z ta intencya zeby porátowác
 Przyjaciela / raczey mu wydrzeć y ostatek /
 Kstratnym jednáł sposobem. A tak prawy będzie
 Wyderet / od wydarcia słusnie mianowany.
 Sa co zlichwy powstałi / biorac od tysiacá
 Złoty ch sto y przedziesiąt / do ktorych przypisać
 Piemnaście złotych trzeba y piemnaście groszy.
 A to dyabel wezmie y ciebie y z dziećmi.
 Nie záżyja vperwiam tego potomkowie.
 Sa co y zkart vrośli / y z gry / y z kósteł /
 Lecz y tych zly duch ogra y wszytko zagarnie.
 Rozumieś ze wygrawaś gdy wygrasz / chudzino
 Przegrales już y dusze / Laśke Boza / y ten
 Mizerney zbior Kartowoy dyabel pobierze.
 Zbieray z swoich zagonow / ale zbieray z Bogiem
 Praw bedac y poddanym / y z bliźnich každemu.
 Taki zbior / błogosławi Bog / prozen chciwości /
 Taki nie vtkopoce / ani lba vłomie

Predko ni-
 czeje.

Zroli zbior y
 słuszny y pe-
 wny.

Nie z siglow y
 falszow.

Any z krzywdy
 y podszkita.

Ani z lichwy.

Ani ze gry.

Sprawiedliwy
 zbior Bog bło-
 gosławi.

Zdżiro
 rzejn
 su

Nawer
 rzadzi
 nie

Bo plac
 ki do N
 ta

Nieża
 mna y m

Strażn
 k

Owszem wszystko smátrownie idzie jak po jasny.
 Zbiera drugi á niewie komu sie dostanie
 Ten zbior jego mizerny. Bog mu zabral dzieć.
 Czemu? żeby dostatkow krwawie wyciśnionych
 Niezazyły. Dobrze tak. Lecz on przecie zbiera
 Dla nieperwnych dziedzicow/ dla krewnych/ dla wszystkich.
 Kto pierwszy/ ten tam będzie lepszy/ kto napredzey
 Żelaznych/ Krzyni dopadnie y workow spleśniałych.
 Bogacz nie doje/ ani dospie; aby zebrał/
 W nocy y w ednie o tym myśli y pracuje.
 Aż śmierć zá gardlo/ á tam ani testamentu
 Ani ostatniey woli y dysposicyi
 Niepyta y/ bo Bog nie da dobrze rozsporządzić
 Gdy czego złe nabędzieś. Wsiaday kiedyć kaza/
 Zostaw y substancja y pieniadze/ y to
 Słoto coś go nábierał/ niech pojdzie w rosypke
 Niech idzie w Szárpanine. Nie dziro/ bo nie jeden
 Głos poszedł z wst poddanych. Day tego niezazył.
 Boday zdechl niż zázyje/ boday sie dostalo
 Komu lepszemu potym zdziercy/ potym stepcu.
 Wszyscy oraz zlorzecza takiemu zbiorowi.
 A o Xiezy co rzekę? dobrze powiadają
 Że koždy Xiadz od zimna z tego zchodzi swiata.
 Bo gdy koná/ wystudza Izbe ci czuwające
 Co czuwają ná jego śmierć/ ná jego dudki/
 Zá dusze y felagá. A ty niewtyjes/
 Ani z bogaciejes/ coś nie jedne już zontę
 Z swiata zprzarnal/ niektore Arsenikiem/ drugie
 Z miłości podawiroszy ná loszku. Cyt znam cie
 A wiem jako cie zowia. Osadz sie/ jeśli tak
 Niezazyjes takiego zbioru/ choć to mowia/
 Że komu zony czesto mra/ przydzie do chleba
 Nie przydziesz v pewniam cie/ wezmie to dyabel/
 A ciebie oraz wezmie y twoje dostatki.
 Piśze kromer o jednym czlowieku dostatnim
 A moznym oraz/ ale przy tym stogim zdziercy:
 Ktoremu gdy przy śmierci Xiadz zalowac kazal/
 Rzecie. Day mi z tym pokoy. Juzem ja dyablu
 Dusze y cialo oddal. Juz Bog skazal dekret.
 W tym slyšec bylo bicie/ kolat z gestych rózow

Zdzircow ka-
 rzej ná potom-
 stwie.

Nawet y rozpo-
 rzadził domu
 nieda.

Bo placz ludz-
 ki do Nieba wo-
 la.

Xieza od zi-
 mna vmierá sa.

Straszny przy-
 kad.

Andaście biności / degi / guzy / rany /
W którym on kátowaniu mieszczesna wyzional
Dusze / y do piekelney Kátuszy ja oddal.

Takisz o Mio.
czyslawie.

Mieczyslawo Kieżećia Kujawskiego myszy
Zągryzły / dla tego / że goście bankietował
Dostátkami / w bogim wdowom y sierotom
Wydartymi. Ták Bog chciał swa zemste pokazać.

Władysław Danaborski / Kasztellan Takielski
Człuchow Zamek napadłszy / gdy z niego wywabił
Data fide Żołnierzá / wszystkich pozabijał /
Dobra pobral / y grunty w kolo pozakował.

Z Takielskiego powiatu pienięzne podatki
Z dobr Arcybiskupich / także y Kościelnych
Gnieźninstich erałcye pozdzierał y pobral.

Tego / choć z Wojewody Inowrocławskiego
Spłodzonego / Krol kazał poimác Staroście
Wielgopolskiemu: ten był / Piotr on Szamotulski /
Zeory poimanemu syje wćiac kazał
W Kaliszu. Ták Bog placi zdzierstwá y rozboje.

Wilczku zā-
niechaj cudze
go.

Trasilo mi sie to rás / gdym sie wracał z pola
Zepsy / zem wilka porwał w szczyrim polu / Ktory
Uiosł bāráná czy Owce. Poszezuje go chárty /
Drugi trzeci szczywác także / porwa wilka / á ten
Wpuszcil wnet Bāráná / y rāmje dał garlo /
Toż tobie wilku Bārán. Táuć sie co cudze

Porwales przeciw prawu Domino inuito.
Skorzyściles nie slusznie / zągryzles / zabiles /
A toż ci też z Bāránem oraz garlo wzieto.
Nowegoś niezazyl / y swegoś pozbarwion.
A ja tym konkluduje / że ten sam zbior trwały /
Ktory bez wkrzywdenia y z bojazna Boska
Jest nabyty z Żagonow Oycowstich miewinnych /
Bez lichwy y bez przyrody / bez placzu ludzkiego.

SATYRA X.

Prá zbytku wczestowaniu y bankietach.

Zyi według
condicij.

GDy summo Kanclerz żyje / każdy musi niemiec
Sázle / ale e contra, gdy Sekretarz Ktory
Chce z nim porównác / sydza jawnie wsfyscy z niego /
Bo mieo

Księgi Pierwszej.

Bo niemasz śmieśniejzego nic / jako ubogi
Wyniosły delitácię / na języki padnie
Upewniam / y palcem go pokazować beda.
Drugi przed tym na srebrze jadął y na złocie /
A dla geby y brzucha poszło to do Żidow /
Już y krzyżęł gdzieś z byje dyszy / y Agnuszek
Szczerozłoty zjadł sie już dawno. Konie / wozy /
Sprzet / Skarbnica y wszystko w brzuchu pochowane.
Przećie bydź musi / choćby y dusze zařtawić.
Spytam cie miły Bracie. Co jest : ze to umieř
Dobrze w rozumie swoim rozřadzić kto moźny
Kto bogaty / wieř y to / ze Krakow daleko
Większy niżeli Brzeście / niż insze miasteczka /
A tego nieważyř / żeś ty od moźnego
Pana tak jest daleki / jak Niebo od ziemie.
Nie wieř chudzino co jest strzynia okowana
Z pieniedzmi / a co mieszek albo fuřładeczka /
Daleko z tad do onad. Wczesnie y pominał
Kozdego z was Nłokoři. Wiedźcie co te słowa
W sobie maja do prawdy / Nosce tenet ipsum,
Trzeba je w głowe wpoić y mieć na pamięci.
Lub sie o żona staráš / lub o stolet jakti /
Nosce te ipsum niechci bedzie pyzed oczyma.
Nie koźdy z Grekow emiał sie pokuřić o sławne
Oreże Achillesa. Ktore y tak ledwie
Uliszes on przebieglec otrzymał / choć naten
Czas za namedrżego był między Greki miány.
Toż y w małych y w wielkich rzeczach zachowywać
Potrzeba / y niepiąc sie gdzie wleć niepodobna.
Staralo to Jkara / także y owego
Woźnice co był konie yprosil y zwozem
Y Slonca. Spadł chudzina sam y Swiat zapalili
Według sil y dostatku wszystko czyni. Nieřalij /
Trzymaj miare w wydatkach. Miara kotek mowi.
A kiedy mař lořořia kupić / wważ pierwey
Czy cie na sledzia stame / bo pewnie twoy mieszek
Jeřiotrowi nie zbolę. Wielka siećia nieloro
Gdzie wienćierzem wlowić moźeř mala rybke.
Po trořze jedz / żebyř zař y Wiořki nie poltnal
Z całych mająćnořci. Wiele gembá / wiele

Sila brzuch
trawi y potra-
wi.

Daleko z tad
do onad. Inřzy
Krol. inřzy Pan
Baranowski.

Nosce te
ipsum.

Karz sie przy-
kladem Ikara.
nie wylatuj.

Miara kotek
mowi.

Brzuch Pański potrzebuje / który gdy potrawi
 Cokolwiek tam Rodzicy zbioru zostawili /
 Do czegoż się wcieczesz? przydzie y koszule
 Ostarina z siebie przedać. Pomnie ja Szlachćcia /
 Który po Wojewodzu goście wiec czestował /
 A miał to za przysłowie. *Cossa delicata.*
 Aż się też on animus sturczył delikacki /
 Gdy na koniec nie było co y wgembe włożyć.
 Słuchay jakie są stopnie tych miłych tratniczskow.
 Naprzod się zapożyczają / a potem czestują
 Za cudze portugaly y za pożyczane
 Pieniązki. Toż nastapia zastawy y wioseł
 Y srebra. Aż na koniec Banię leca
 Jak dym. Pan młody ni wasz kreć się chudziną /
 Lecz nie łatwie wykreć. A przeto z Oyczyzny
 Wciecze lub do Niemiec / lubo do Francyi.
 O wstyd mnieysza / już się ten dawno wytarł z Czolą.
 A zaż tak za cnych Przodków y starych Polaków
 Bywalo: gdy nieznaną na stołach bogatych
 Co to pasztec / co ciasto albo galaredy /
 O Białkach nie pytały ani Młarcepanach
 Chybaby na weselu. Miśy wiec stawiano
 Jedne z miesem wołowym / drugie z jęczynami /
 A czwarta z grochem / w którym słonina pływala
 Jak wieloryb po morzu. Pulmiskow nie było
 A pogotowiu srebrnych. Ustawne to czasy
 Gdy dla gry samey tylko pierwszy talerz srebrny
 Na stole był widziany. Sam Krol jadł na srebrze
 Wszyscy inszy na Cynie: Dważ nasych starych /
 O wyniosłość niedbali ani o papinki.
 Najadł się z gliny potraw / z kąd brał moc y siłę.
 Praca mu nic na koniu y niewczas niewadził.
 Nie przebiral w przysmakach / zjadł co było w pirzu
 Choć w nieobitey Izbie: nie na Olenderstkim
 Obruśie / nie na srebrze. A wy papinkarze /
 Coście w wszystkie swoje myśl w brzuchu wtopili /
 Których y sam Bog brzuchem / na co się przydadcie
 Oyczyznier / lubo wojna nastapi / lub niewczas /
 Odbieżyście obozu / y sławy y Cnoty /
 Boście już odbieżeli dobrego Cwiczenia /

Sera in fun-
do parfimo
nia.

Skutki mar-
nych zbytkow y
wrat.

Starzy naszyo-
chrennie żyli.

Inaczej my
Wunowie.
ich.

Chyba

Wiec

**Wczasowni-
czkowie.**

Niewczasom nie przywykli / w brzydkich utopieni
Delicyach po vszy. **Zat** powas Oyczyznie,
Lepiej zebyście byli swiata nterwidzieli;
Dla tego tez nieznacie Boga laskawego.

Delikati.

Ladaco was vstraszy / jak beben Zajaca.
Delikaci! **Zolnierzem** nie bedzie do smierci/
To jest / **dobrym Zolnierzem.** Dosyciem powiedzial /
Przeto nie bawiac / *manum de tabula tolle,*





XIEGI W TOREY.

SATYRA I.

Ná zepsowane Stanu Białogłowskie- go obyczaje.

Dawny czas
gdj wstyd był
in pretio.

Nie zdaje go
teraz. ani wie
dza co to.

Zobcych Ziemi
wkradły sie nie
rzady.

D Aronż to w Polsce czasy / y za Lechą były /
Albo pono przed Lechem / gdy czystość przy wstydzie
Białey plci należacym / swoje cene miały.
Ná ten czas to podobno poplácáto / kiedy
Orłowie swoje gniazda sadzili tam kiedy
Miásto leży / od nichże stolicá nazwaná.
Gdzie sie przezwiásto Polskie y imie wyległo.
Albo ná ten czas / kiedy Wenda królowala /
Wenda wizerunk w syrtkim pánienskiey czystości.
Nieslychac teraz otym żeby ktora w Polsce
Utopić sie tu miała / uchodzac w szetecznych
Rytigiera zalotow y lozá brzydkiego /
(Albo jáko drudzy chcą / z niegoż tryumfujac)
Tá pierwsza y ostatnia / nieśmiertelna pámná !
Trudno y otakowe / jáká byla ona
Dámbrowká Kiezná Czeská / Mieczysławá zóná /
Pobożná / Bogobojná / swietá / wstrzemieżliwa /
Ktora Chrześcianiinem mezá uczyniwoży /
Bálowany sprośnych Boszkow oraz popalila
A potym sławnych Wnułkow Polszcze zostawiwoży /
Czystości / wstydu / wiary Malzenskiey wizerunk
Poromnym zá Testament wiełom zostawila.
Aleć inakšy byl swiat ná on czas. Proskota
Z szczyrością panowaly / y cne obyczaje /
Poczciwość y skateczność / wiara / posłuszeństwo /
Aż też czasow poznięszych w kradly sie powoli
Zszytki / y nierzady / y niewstyd / y chciwość.
Co Popielowa zónká Stryjom porobila /
Wiemy ; co Ryxa zlego Mieczysławá zóná /
Ktora Niemcow przybrawšy do swych rad tájemnych /
A Polaki sie brzydzac / jáko psy zdechlemi /

Vciella

Ktore ten
ty pospol

Lepiej si
Zenił, ni
pojal

Trudno bo
bra y pomj

Frecko si
mu vprzj
Ká Zonka

Wcięła / Polka z Synem Dorone wykradłszy /
 A zle tylko wspomnienie Lachom zostawiwszy
 A niewstydlivym życiem Polkę zarażiwszy.

Porym Krystyny z Niemiec nowe obyczaje
 Wniosły / y nárobily Dobieszow bezecnych /
 Dla których Dunin pozbył y oczu y gardła.
 Już y średniego wieku nie nowina / cudze
 Łoża plugawie było brzydkiu obcowaniem.

A coż teraznięszego : y wyliczyć trudno /
 Gdy sam wstyd niedopuszcza wszystkiego wymurzać.
 Ty przecie żenić się chcesz / slysz / Stanisławie.

Już pacholki przyjmujesz / już y konie sprzagasz /
 Kolaśy y Kobierce sporządzasz / Muzykę
 Zaciągasz : ba już pono oddales pierścioneł /
 Dádateł twoich chęci y trfalych zamysłów.

Czy oszalałes pono : Niewolisł sie raczej
 Wtopić / lub obić / niżli masz zamysłać
 O żenie tymi czasy / o ktora mym zdaniem

Dobrá / trudnięć niżeli o białego Kruka.
 Znaidziesz je ja w Szlacheckim domu / czyli w Pańskim ?

Czy ná dworze Krolewskim / czyli w Trybunałach :
 Czy w Rusi / czyli w Litwie / czy w Prusiech / Mázowszu ?

Daremnie pono szukaś. A sam Dyogenes
 Tę znalazł by rey z toba / choc wsrzód dnia z Láterną.

Znaidziesz ci / ále tak / ktorabyś rad wypchnał
 By y w sam dzień wesela. Powiadają zartem

Lecz mało nie do prawdy / że Synowiec ktoryś
 Papięski / náparł sie miec cztery żony razem.

A prosił o dyspense / Ktora że nie mogła
 Bydż mu dana / znalazł ten Ociec swiety sposób /

Że mu rzkomo pozwołił / lecz z tą kondycją /
 Aby z pierwsza pomieszkał dwadzieścia pięć Niedziel.

Gdy tedy wziął ślub z pierwsza / ledwie przepedziwszy
 Piętnaście dni / aż prosi aby y tey pozbył /

Nie tylko by sie drugich miał nápierać wiecey.
 Drugi sobie w leb strzelił niedawno w dworcu

Dla tego że mu Żonka nie kmyśli przypadła.
 Powiadają o trzeciém że sobie coś odpiał

Gniemając sie ná żone ; wiec niewiem komu tym /
 Śańskodził ; czyli oney / czy sobie chudził.

które temi la-
 zy polskite.

Lepiej sie nie
 żenić, niż zła
 poznać.

Trudno bo o do-
 bra y pomysła

Prędko sie y te
 mu wprzkrze-
 ła Żonka.

Causa I.
Złych obycz-
ajów, złe wycho-
wanie

Ale dąwszy wywodom pokoy / to powiada
Ze trudno o pomyslna y o dobra zone.
Bo jakoz ma bydź dobra na potym / a ona
Z mlodości od Marusi wyéste obyczaje!
Ledwie dziewczynie siedm lat: juz jey wspominaja
Młodzianow rożnych / gachow. Do taneczka z chlopcy
Malo nie co dzien / Piatkom pewnie nieprzepuszcza /
Muzyka / Bantieciki / taneczki / rozmowki
Z Mieszczynami / naucza przed czasem wszytkiego.
Jedna teź drugiey powie. Piosneczki spiewaja /
Ktore wycwicza lepiej / nizli Ovidius.
W dawnych swoich Ksiazeczkach de Arte Amandi.
Miasto swietych zywtow / bedzie tam co w druczku
O zalotach y rożnych przebiegach mlodzienskich.
Jesli teź do Kościola przydzie / wiecey oczka
Po gachach mlodych chodza / nizli po oltarzach.
W Mieście na zjezdzie jakim pod Sady y Roki
Z okienka wstawicznie / na tego owego /
Ten taki / ten owaki / to grzeczny / nadobny /
Dziewczeciu ledwie siedm lat / a juz wie co chozy

Causa II.
Zła conversá-
cja.

Co ruchawy pacholek. Nastapi biesiádka /
Albo tam gdzie wesele / Pani Márka z Corta
Nieomieszka. Dla czegoż? Aby sie cwiczyla.
Wpewniám ze wycwiczy / wlyszy to owo
W taneczku / albo kiedy w noczy z hukiem przydo
Swymolnicy weselni / nocni Kulikowie.
Znada ja na Lożeczku / y cos namaccha /
Wydzie to w dobrej myśli. Jakie wychowanie
Taka pociecha bedzie na potym / gdy wzrosiecie.
Wiec rzkomo mowic nie chce przy ludziach y oczach /
A gdy czasit wpatrzy / nié jey nieprzegada.
Dopieroz gdy podrosiecie / Pani Márki prosi /
Aby jey nie trzymala w domu. O Klasztorze
Niemyśli / ani pytáy / w glos to opowiada.
Za kogoż chcesz Anusiu? pyta Ociec. Ow sie
Nabardzi mi podobal / co ma czarny wasik.
Dobrze / dam cie za niego / kiedyc sie podobal.
Gdziez sie owo podzialo / gdy samu Rodzicy
Meza Corce / nie sobie Panná obierala?
Nie spytano jey o to. Tego mezem miala /

Causa III.
Pobłazanie
niekara.

Ktores

Rzadzi w domu wiecey niż Olicy Mathá.
 Którego jey Bog przeyrzal/ a wola Kobylicow.
 Teraz opak/ a między w/ wiecey w domu rzadzi
 Tiz Olic/ niżli Matka. Ona sie rachuje/
 z Włodarzami/ z Pufarzem/ Solwarki objeżdża/
 Gospodarstwo prowadzi/ jeździ/ rostkazuje/
 Dom ma za prawa Szkole/ Pan Matke za Mistrza.

*Dopieroż za Mezem jesz-
cze wiecej.*

*Odprawia cze-
ladz.*

Bit każe.

*Katował, me-
czst.*

*Sama nie cno-
so bedac.*

Az ci też za Miaz pojdzie/ vmiejac regule
Quæ Maribus, albo wiec/ mobila fit fixum.
 Nie sie nowego pewnie w nowym nie nauczcy
 Stanie/ albowiem wszystko vmiala to Panna.
 Zostawszy tedy zona/ dopieroś kroluje/
 A meza za nos wodzi/ slugami/ czeladzia
 Rzadzi jak chce/ Kochankom sprawuje/ rozdaje.
 Tego odpraw. A czemu? ze tak chce/ tak kaze.
 Ale dla czego mam go odprawic/ gdy dobry
 Czeladnik y posluszny? lecz mnie nieposluszny.
Sic volo, sic jubeo, dosyc ze ja tak chce/
 Temu kaz dac trzy sta plag. A dla czego prze Bog?
 Dosyc ze mnie zarwinil. Nie wsluchal gdym mu
 Cos byla rostkazala. Niechay wezmie ciege.

Nie tak Krolowa Judith Boleslawá zona/
 Nagario juz stazanych czesto vpraszala/
 Raz dwu slug osadzonych potajemnie schronic
 Kazala/ o czym sam Krol niewiedzial; az kiedy
 Oplonal zgniewu/ w ten czas Kstalenie nastapila
 A z jawnego wyrwala chudakow nieszezescia.
 Tu zas choc w najmniejszym stanie nis Krolewskim/ sieka

Bija/ katuja/ pala/ na rostkaz Jey Mosci.
 Dobrze ze sam Malzonek po lbu nie obierwie.
 Alec jey nie miec za zle/ at juz brzemie nosi.

Trápelni dom nie dlugo pociecha/ potomka
 Wrodzi podobnego. Zgadles podobnego.

Oi rzadkoz temi czasy widzic Oycu twarza
 Podobnego potomka/ czesci Pani Matce.

Ty juz krzciny gotujes/ zapraszas Samsiadow/
 Izby sumnie obijas; kolebke sporzadzasz

Kostrowna/ dla tego to dzieciecia/ Którego
 Nie tys chudzino Oycem/ mylis sie w tym/ ale
 Albo Janus Woznica/ albo Hayduk Giergel.

A czemuż swoje zone/ ten a ten Pan chwali?

Posag teraz
chwalne czyni
żony.

T gładkość.

Pochlebiał
vmieja.

Wejrzy jeno
wważ czy
szczyrze.

Przykład bez
imitacji.

Drugi.

Wniośła w dom Sto Tysięcy / dla tego pocztliwa /
Dla tego bogoboina y wstydliva zowie.

Posag przyniesie cnote / y wiare y wszytko.

Byle pieniądze miała / niech sie z gachy lije

A przy Malzonku samym / nic to niezawadzi.

Czemuż sie y ow drugi w swoiey także Kocha?

Choć coś niesforemnego o niey powiadają?

Dla tego je nadobna. W twarzynie w niey Kocha.

Tiechże baba zostanie / precz z nią / trzeba młodszych

Do zabawy / bo Páni już zgnielizna śmierdzi.

Jeśli mloda / o jako vmielowic meza /

To całuje / oblapia / to go sercem zowie

Jedynem / to piescidlem / to szarbem / to złotem /

A myśli o kim drugim. O kiedybys kazał

Pootwierac pultynki / szrynki / skatuleczki /

Cobys tam listkow znalazł / y sekretnych cedul

Od gachow y młodziencow. Tiechce wiele mowić /

Dosyć ze tymi czasy nie krąja nożami

Obrosow przed takimi / jako przed tym bylo.

Teraz bodayby ktory obrus zostal cały.

Ale ty cyt / y ja cyt. Wiemy na sie obie

Jeśli obrus potrajesz / potraje ja twoje

Gembe / jako tu Páni / Pannie uczynila.

Tiech ostatek Macaron Orzelskiego powie.

To wiem / zeby sie boday takowa znalazla.

Jak ona Mikolaja Zembocznego żona

Która Kromer wspomina / ze wlażfy na wieża

Kościola Zembocznego / tam sie zataila

Z Pannami / przed swywola ludzi rospasanych

A najeźdnikow nocnych ; żywność y z napojem

Powrózdem tylko / wzgore do siebie wciągajac.

Tey podobna y owa Pámienka ; ktora gdy

Litwin jeden porwad chcial y zázyć bez wstydu /

Obiecala go czegoś nauczyć / ze mu bron

Tie zászkodzi do śmierci / y dla proby syje

W przod oleikiem jakimśi / quasi namazawszy /

Wyciagnela / w ktora on gdy ciał / wciął razem /

Xona zelżywości z żywotem pozbyla.

Inaczej troche teraz / co gdyby wypisać

A pioraby nie stalo. Jde tedy dalej /

Ambicya bia-
logłowska w bo-
uorach.

Jaka w nich ambicya Honorow y chciwość?

Druga aby tam bliżej Europatwy siadła/

Żeby Senatorka została drażkowa.

O jak Meżá namawia/ co dać to dać/ byle

Basztellania kupić. Te kiedy otrzyma/

Arendarzem zostanie Pan Bastellan miły.

Ktoremu kiedy przyjdzie na residentia

Musi sie piał
Pan Matzonek

Jáchác/ musi dziedziczny Pan mu defalkowác/

Bo chudał niema o czym. Przecie Bastellanem

Dla żonki zostac musi/ a ta wziawszy statut

Ráhuje daleko tam Pan siedzi od Krolá/

Ná dragu jako Karog/ obawia sie bowiem

Aby jey na weselu ktora nieposiadła.

Jesli też Máz dostatni będzie y bogaty/

Kupowác, stro-
it, dawác.

Kupuj suknie/ Kleynoty namioty/ Karoce/

Ba choćby dzieci miały pozdychác od głodu.

A czym ty lepsza nád mie/ a to ten tey sprawil

Sezłotego tabinu spodnik/ czemu y ja

Nie mam mieć jako y tá. Nie z grzywnas mie pojal.

A to tam Żydzi mája ná przeday Kleynoty

Ż Niemiec/ koniecznie trzeba wszyttkie mi pokupić/

Żgola bialá plec niewie/ co to jest wydatek/

Niewie co strata Wioset/ ba y wtedziec niechce.

Pewnie sie nie przylozy do Meżá; bo bedac

Ż domu Wojewodzego/ poszła za Szlachćicá.

Nie pomoze to
złym.

Po tych wszyttkich przekwintách zjedzie czasem z chłopem

Albo z pacholkiem/ alboz Woznica/ z Żaydukiem.

Časem pieszo wćieczce. Miły Boże/ kiedy

Máz wiec kazał gdzie z soba jáchác/ to przyczynel

Tysiac do niejáchania: to głowa mie boli

Y wszyttkam ociezala/ droga kamienista/

Albo dzien niepogdny/ albo mrozny/ albo

Niewiem co tylko będzie ná placu/ a z gachem

Y pieszo sie wybierze/ głowa ja nie boli/

Wszyttka zdrowa/ wesola/ ná niewczas gotowa.

Obiectio.

To sie y jedna nigdzie ze wszyttkich nieznajdzie

Ktoraby byla cale godna loza mego?

Choćby sie wrodzila zacna/ piękna kształtna/

Bogoboina/ wymowna/ bogata y wdzieczna/

Y ktoraby czystoscia z Wenda porownala?

Respons ná nie Takt to jest/ że sie znalesc moze: jednat snadney
 O Labecia czarnego/ y o Karole biala/
 Niz o taktowa/ rzekie smiele/ bialoglowe.
 Ielli dobra, to A jeslic ja Bog przeirzal/ zasyjesz chudzino
 yszna. Z tego y owego/ przyplacisz przymiotow/
 Bo sie przy nich animusz wymiosly przyszyje.
 Wole prosta Szlachcionke/ niz Corte Hetmanska
 Acoraby mi przy cnotach wysokich triumfy
 Dziadow swych y Pradziadow rachowola/ miasto
 Posagu y wyprawy. Quituje cie z tych tam
 Inflanckich y Moskiewskich/ Tatarskich/ Tureckich
 Wojen/ ktore Przodkowie twoi wygrawali.
 Animuszu ná- Wole tak zyc w pokoju/ niz mi masz wyrzucac
 zbyr. Infuly y pieczeci/ Laski y Bulawy
 Twych Dziadow y Naddziadow/ y z Oycy y z Matki.
 Nizli mie masz podszczurac/ wsadzac na barzego.
 Przywodza Tak Krystynka Krolowa swego Wladyslawá
 meżow do zle- Przywiiodla do rostyrkow z Bracia/ gdy mu swoy stan
 go. Cesarsti y Przodkow swych wystawia przed oczy.
 Coz z tad potym wroslo: chudał wyepedzony
 z Krolestwa/ musial sie tluc po Slastu y z Zona
 Z tam opasc/ gdzie jego potomstwo po dzis dzien
 Panuje/ majac Pana drugiego nad soba.
 Co mi prosze po tey to gladkości/ Wrodzie
 Z wielkim wrodzeniu zony/ kiedy mi je
 Tysiac razow kazdy dzien bedzie wyrzucala:
 Wiecey w takiey piolunu/ nizli cukru znajdziesz/
 Alub ja dzisia chwalisz/ jutro bedziesz ganil.
 Coz o owych rzeczenie/ co sie sobie madre
 Sobie nie ma- Zdadza/ co wiec Lacina w mowie narabiasza:
 dre zdadza. Bedzie tam czasem/ Adrem rzekl Jego Miosc. Bedzie.
 Respublica ná placu. Parlament Francuski/
 Consistorz Rzymsti/ Porta Otomanska/ zgota
 Nowiny zewszad/ beda awizy/ á gembá
 Lata jako Kolowrot/ slowa jako z pyta/
 Krol nam wolności lamie/ powiada: Ba dobrze
 Aby zlamatwa wolnosć/ ktorey w tobie nazbyt.
 Dyskursami Dyskuruje o Wojnach. Hetmanách/ o Seymach/
 sie bawis. Radzieli zapomniawszy/ albo igly z nicia.
 Pieszczotá- Drugie zas znajdziesz/ co sie pieszczotami bawia/
 mi.

Mówi y Baby. Co sobie miękkie słowka w rżeczkach formujsz
Aby cie poruszyły albo pobudziły.
Pozwalam jak tak młodszym / ale tobie Bábó
Pieśzotkami sie bawic. Pfe brzydki specjagu.
Choćbys śłodziej y wdzięczniej prawila / niż kaze
Śłodki y śmaczny Wyszga / zeby twe y zmarłki
Lata twoje rachujsz / y onych dowodza.

Dylemma. Przeto ty Scaniślawie Cze sie nazad wroce
Do ciebie / po co sie masz zenic / po co prosze.
Bo jeśli sie w Malzonce ślubney kochać nie masz /
Cożci po tey wtracie na Czeladz / na Cukry
Na te asystencya / Muzyke / y Romie.
A jeśliś gotow kart swoy jarzmowi podlozyć /
Życ w stanie Malżeńskim / nágotuy sie oraz
Na świeta y potore y pacyencya.
Bo żadney z nich nie znadziesz / ktoraby folgować
Powolnemu Mezowi miała / albo chciała.

Im lepszy mąż, Choć sama w Mezu kochasz / oraz jegoż gaudet
zym mu mniej Tormentis et spoliis, choćby był najlepszy.
po zenie. Przeto im będzie lepszy / tym mu mniej po zenie.
Bo nácoż wolność przedać / á prawdziwie nabyć
Páni nad soba / ktora co kaze / to musisz
Czynić / kaze co kupić / kupić musisz: kazeć
Nie kupić / wara Pánie Malzonku / nie kupuy.

Wora dictatu- Kaze wypchnać ná syje z domu staruchnego
wani w domu e- Sluge / ktory Dziadowi twemu jeszcze sluzyl.
xercet. Záraz go wypchnać trzeba. Zgola y affekty
Y laste / y nie laste / y dakti / y wofytko
Z jey rozkazania samey isc musza / á ty cyt.
Jeśli nie masz potomka / musisz jey bekartom
Albo gáchom / albo wiec y komu gorszemu
Dziedzictwo twe zostawić ; sama y testament
Twoy nápiše jako chce / y on erequuje.

Takti sie mi- A potym zá masz poidzie / to jest zá siódmeho /
łość nadgrodzi Bos ty był sióstim w liczbie ; jednym słowem / w piąctu
Lat / już to drze siódmeho Malzonka / czy wiecey.
Tytulow ná Nagrobku będzie podostarku.

Jde daliey ; áczyby mi stn jezýkow trzeba /
Abym wam wypowiedzial wofytkie y posfarkty
Y skargi / ktorych loze Malżeńskie jest pełne.

Która w niej
 zmyślona. Tam się będzie starzyla na kurwoy Meżowe
 Których jak żywo nie maś. Sama tylko tała.
 Tam lzy będzie wylewać zmyślone / y ktore
 Zawsze ma pogorowiu / aby wypływały
 Gdy im kaze : albowiem płacz ma w swojey mocy.
 Ty wierzysz , a Ty oblapiasz / całujesz / płaczesz / erkuzujesz.
 nie masz komu. Przysiag na placu będzie tyśiac / zes niewinien /
 A tego blaznie nie wieś / ze z tała onała
 Leżyś / tora kiedyby otworzyć ci miała
 Strzynki swe y pulcynki y listki pokazać /
 Czegobys sie / ó Boże / czego niedoczytał ?
 Ale coż rzecze / gdy ja zastaniesz na loszku
 Z kim obcy : Snadno zaraz w niej o wymowke.
 Gotowa wy- Takęś my sobie Meżu rzekli byli w ten czas
 mowka. Gdyś mie poimował / aby y mnie wolno bylo
 A tobie swoich wciech zażywać do woli.
 Daymyz już tedy sobie pokoy / tymilcz / ja milcz.
 Wolno tobie / wolno mnie. O śmiałość nietrudno
 Te biora z swoich zbrodni / te serca dodają.
 Jesli też wiecey będzieś gadał wezmiesz w gembe.
 Cyt lepiej a day pokoy. Nie z naidziesz tu teraz
 Jadwigi Swietey / ktora za spolna vmowa
 Nie masz ta- Trzydziesci lat w czystości z mezem swym nieślala.
 kich tymi czas) Nieznaidziesz Kunegundy Corti Bulgarckiego
 Kiazęcia / ktora z swoim wstydlivym nazwanym
 Boleslawem / przez wszystkie wiek w czystości zyla ;
 Raczey znaidziesz Gryfine Zoneczke Czarnego
 Leska / ktora postrzegszy ze Malzonet nie dusi /
 Szruciwszy Czepiec / swoje obloka pamienskie
 Szaty / y oraz z nimze rozwod uczynila.
 Gryfinek zał O takowe Gryfinki nie trudno w Koronie /
 aż nazbyt. A coż w Litwie moi Boże / tam obfite zniwo.
 Skadze te obyczaje / rzeczenie Polacy.
 Z dostatkow y ze zbytkow. Nie vmialy tego
 Polki one za Lecha / albo za Krakusa /
 Nie vmialy za Wendy / bo samo vbostwo
 Raczey do robot oraz y Cnot prowadzilo
 Dawne one Matrony. Zginelo to wszystko.
 Gdy dostatek wypędzil niedze y vbostwo.
 Na on czas igla byla sabawa / wrzesciono /

Vbostwo przy-
 szyna skromno
 ści.

Cudzo-
 skie y st-
 obyczaje
 wprawa
 zwycz-

T pi-
 Ven-

Jednako-
 boga ja-
 gda-

Nie v-
 przyszly
 czy-

Na stra-
 szty nie-

Cudzoziem-
skie y stroje y
obyczaje. zła
wprowadziły
zwyczajse.

Białey plci/ teraz piosnki/ taneczki/ bieśiady,
Jako sie Cudzoziemskie stroje z obyczajami
Wprowadziły do Polski/ á wprzód ná dwor Pánstki/
Tak teź nie trudno o te/ ktore w poiśrzod izby
Y między Fraucymerem Pánien/ dzieci rodza.
Niewidziana za Lecha pierś ná pul odkryta
Y żadney białey głowy/ teraz już wygladać
Ze y wszystko odkryja/ y wstydzetra zczola.

Pijana
Venus.

Nie wspominać pijatyk y nocnych pubarow
Zwinem grzanym/ ktore gdy rospala Jęzey Miosć/
Czy dlugo wytrwa z Mezem? by namniey/ y owšem
Wyglada tylko gacha/ y bez niego mdleje.
Nie przyniesie nic Venus pijana dobrego!

Jednako räk v-
boga jak y bo-
gata.

Alle rzeczef/ postramiay/ jako mozesz hamui:
Przyday tych coby strzegli. Od tych ona zácznie
Przedaruje twych strojow y twych pokojowych.
Wszystkieź takie? Jednaki/ bogata/ vboga/
Y w jedney sworze chodza; Bo ta ktora chuda
Sprzeciwia sie dostatniey/ choćby sie y spełać
Mezowi/ musi dla niey bydz. Aleś Szlachcianka
Prosta/ niesprzeciwiaj sie wielkim Senatorkom.
Pomniey ná one žabe v Łopá/ ktora
Obaczywszy raz wolu ná Łace/ á chceć sie
Korwna mu stać w Wielkości y w zroście ogromnym/
Tak sie nádymać jela/ ze sie aż rospuła.

Nie wważaia
przyszłych rze-
czy.

Nie dopnieś y ty nedzo wielkich stanow/ choćbyś
Niewiem jako sie dela/ zmedziś Meza/ dzieci.
Ly nie to/ niechay zginie wszystko/ byle bylo
Dla mnie dosyć y moich/ dla ktorych sie stroje.
Owo zgola żadna sie ná poslednie kóła
Nieobeyrzy/ y ná to co co już wplynelo.

Ná straty y ko-
szty niedbaje.

Byle tylko stawało/ potąd lata sluzą.
Białagłowa niewie co strata substantij;
Nie miarkuje sie według swoi Condycij;
Ani sie swoja mierzy piedzia/ ale cudza.
Przećie Maż wie co nedza/ wie co niedostatek
Zawczasu chodzi/ aby ná zawsze stawało.
Tego sie y od mrowki porzadku zwykli wezyć.
Ale żoná jak ślepa/ nie niey patruse.
Co bydz ma/ tylko co jest. Jakoby to kopa.

Jakoby to za-
 wsze stawiał
 miało.

Cordz jak wierzba rosla/ albo sie mnozyła
 Jako swinia w prosieta. Dwazyć niewmia
 Co krotosile/ pompy/ co stroje koscuja.
 Niewspominam pychy y owego gornego
 Animuszku/ gdy mowi/ ze go nie pod lawa
 Chowa/ ani wstapi z nim y Senatorce.
 Co sinieszna/ gdy o mieysca y lawki certuja
 W Kosciela/ gdy sie maja za rowna kozdemu/
 Alono insza wioska/ insza cale wlosci/
 Insza kmiec jeden/ insza dwie scie albo trzy sta.
 Insza Kolastra/ insza ze zlotem Karoca.
 Daleko z tad do onad. Tu animusz wielki/
 Ale mala intrata/ mala substancya.

Na strojach
 wszystkie czas
 trawia.

Coz zas o strojach powiem/ od poranku aże
 Do poludnia ta sama zabawa stroic sie/
 Nie dla Meza/ przestrzegam za wczasu/ lecz dla tych
 Ktorem sie chce podobac. Przetu we zwierciadle
 Dni cale trawi/ ledwie ze oraz nie nocu/
 Tylko sie tego boi/ zeby sie co zlego
 W nim jey nie pokazalo/ jako gdzies stadz bylo.
 Znuda sie tedy wszystkie Panny do pokoju
 Rano dla wbiowania. Tam wozdy o dwanasty
 Na pul zegarzu wstanie/ niz koscule wezmie/
 Niz panczoszki/ trzewiczki/ godzina wyecieze.
 Potym zas do zwierciadla. Jedne wlosy trafia/
 Drugie wieze buduja na glowie y baszty
 Trzecie tam opinaja y stroja ten Olearz/
 Jako na Boze ciało/ albo grob piatkowy.

Na ktorym Vo-
 sa dala o stro-
 ju.

Pyta sie jako kszaltenie: dawaja swe vota
 Pojedynkiem y Panny y ich Ochmistrzyni
 Jakoby slo o starwa albo scietu syje.
 W rym jey w nos mucha jaka wlezie o ladaco
 Laje/ fuka/ kacuje/ szcypie/ bije/ grozi
 Pannom swym y sluzebnym. Pami stara nosa
 Dmyka/ bo sie y rey ledwie nie dostanie.
 Wiec gdy Ma; tylko w domu/ okudlana chodzi.
 A jako tam z tad ktory gach przyjedzie/ albo
 Wierny jey Kochaneczek/ azei sie wystroi
 Odpustow niewspominam/ na ktore wgefcza/
 Nie dla Boga/ lecz gachow/ ktorzy gdzies czuwaja.

Tego zas nie
 dla meza lecz
 gachow laz-
 wia.

Wiem

 Dzie
 swym
 y niem

 Na do
 czuw
 wi

 Tak
 zd

 Fraze
 ex

Wiem co w Krakowie było kiedyś podobnego.
 Druga y rosył Karłow chowá y młodziadem
 Pod praxtem wslugi/ domysli sie drugi.
 Wydzie to tymi czasý/ lepiej mieć takiego
 Coby sie do kózdey mogli zisć oraz posługi.

Juzjes wszystko powiedział: spyta mie ktory z was/
 Silke tego jeszcze mam. Druga ze swey woli
 Y kosztowania często poromi nie jedno.
 Ty sie frásujesz ale niewiesz y sam o co/
 Cies sie y owszem ze tak/ bo gdybyć powila
 Syná lub Corte/ miałbys przypłodek w swym domu
 Nieforemny od twego podobno Żayduka.

Dzielmi sie
 swymi brzydza
 y nienawidza.

Co powiem o miłości ku dzieciom: nie dziró to
 że sie w obcych nie kocha/ ale w swoich własnych
 że sie nie kocha/ to dziró/ y cud nád cudami/
 A nie tylko nie kocha/ ale sie y brzydzi/
 Y skáradzie oszuka/ albo wszystko wydrze/
 Pofalszowawszy w Kiegách opravę Mezowa
 Alboli dożywocie. O takie nie trudno
 Co wdowami po śmierci w czwartý tydzień idá
 Zá Máz/ y to przed czasem cóś ad rationem
 Zábrawszy od Młodzienicá: Krew nie nie pomoże
 Zreczniej przed slubem zábrać ná Register/ áby tym
 Snadniejsza byla w Rzymie dyspensa y odpust.
 A teź lepiej skóztowác pierwey niż sie nápic.

Ná dostatki ich
 czuwała y sta-
 wicznie.

Jakoz taka ma kochać dzieci swoje własne/
 Ktora ná ich dostatki przez wszystkie wiek czuwa.
 Radze wam y Synkowie y Coreczki/ strzeście
 Zdrowia y życia swego. Nie trudno tu bedzie
 Otákowe nápoje albo y potrawke
 Ktorych wy niestrawicie. Mátusia poteznie

Takze y ná
 zdrowie.

Misli o was/ jakoby pod ziemie was wniósła.
 Alec ja to podobno az názyt przetrasam
 Y falszywie przekładam. Dajem byl falszywym.
 Ale tu ktoras z nászych przyznawá sie cale/
 że tak jest/ nie inaczej. Swiadcza czasý násze/
 Roczy oraz násze/ ktore to widziały.

Fraszki dawne
 exempla.

Co starzy Tragikowie pisa o Medeách
 O Prognych y Megierách/ wszystko sie to isci

*Gorsze są te-
raz.* W wszystko praktykuje tymi teraz czas/ *Jonas*
W owsem darone one z Szalenstwá czynily
Cokolwiek wiec czynily/ ale silá takich
Dnas /ktore z waga y z poradą czynia/
Na to sie vsadzily/ aby w niwecz dzieci
Obrocily po Oycu zmarłym pozostale.

*Panie Malzon-
ku miej sie ná
oku y zónka.* Ale ty Malzonku jesliś zdrow/ miej pilne
Okó ná Pánia Zónka/ miej sie w ostroznosci.
A zázywaj czego Krol Michridates zázył.
Byś zaś czego niepokłnal niezdrowego/ áczci
Kiedyby sie niepowiodl taki káset/ snadnie
O zdrade nocna y tych co cie zágaluska.

*Czytają one te
przyklady.* Alcehis wlasna śmiercia Mezá odkupila.
Zofia ná Szczecinie Kiezna/ jáko pise
Kromer/ Mezá Erika chcac wyrwac z zley toni/
Do taborow Krolewstich miedzy wszystkie pulki
Bespiecznie poszla prosic / aby mu Krol wine
Odpuscil/ Karzac same garlem/ lub niewola.
Witolda wsadzonego od Krola Jagiella
Zona oswobodzila/ przebrawszy go w saty
Sluzebney swey/ y one zán tam zostawilyszy/
Lubo y samas chciala ten ciezar zastapic
Z garlem go okupic/ by to byla mozna.

*Ale nie czynia
wedlug nich.* Czytają one o tym/ ale tak nie czynia/
Bo druga y za pieska Kochanego/ kiedy
Záchoruje/ dalaby zywot Mezá swego/
Gdyby ná okup przyszlo. Krotko powiem á w Klar/
Nie trzeba tylko jedne wziac ná przyklad bábe/
Ktorey sie imie od Bre zaczyna: á dosyc
O zlosci biatogłowskiej/ dosyc y nádmienic.
To przydawilyszy/ ze przecie znajduja sie takie/
Ktore do tey Satyry málo co naleza/
A ktore pod Niebiosá/ godzi sie wywyżsyc.
Dobrym Bog záplac / á zle niech dyabel wezmie.

SATYRA II.

Ná Lizonbráskow y zmyslonnych obosjen
plci Nabożniczkow.

W owych

Postaw
ta, sum
pas

Wilkom
bni nat
ka zdra

Modli
nie w

Lepiej
rze z B
zlu

Nie wi
cofa

YO wych ze dyabły / miły Staniławie /
 Nie lubie / co mi owo zakrzywiwszy głowę
 Chodzą / jakoby z Panem Bogiem dziś gadali.

*Postawka sw-
 ta, sumnienia
 paśa.* Nie wierze ani w sam taktowey twarzyżecze /
 W ktorey to postać święta / Zaiduckie sumnienie.
 Wszystko o Panu Bogu. Pacioreczki w reku
 Wstawicznie y Książka / y żywoty świętych.

Z ktorych ó jako mało tych przykładow biora
 Ktore świętami czynią. Znałem taktowego
 Co pacierzy gwałt mowil / a odrwil koźdego.
 Cichá wodeczka rada brzegi wiec podrywa /
 Taktowe są naturki tych to Sycofantow
 Przykrytych skorka owcza / wewnatrż szczyrych wilkow.

*Wilkowi podo-
 bni naturecz-
 ka zdradliwa.*

Powiadają o wilku / że mu raz dotarła
 Za nie raz / cieśka niedza / y głod / y niewczasy /
 Aż on chciał do Klastora / gdzie przyjetý / w czásu
 Żązywól y pokoju / bo mu dodawano
 Czego trzeba. Wtestnił sie potym wytuczony
 Od pieczeni do Lasá / y znowu był wilkiem
 Tak jako pierwey. Toż tu właśnie zwykło bywać.
 Ci Lisyobrałkowie rzadko kiedy cnota /

*Modlitwy ich
 nie ważne.*

Tylko pozorem ida / modlitwy trzepocac /
 Ktore tak właśnie jako pájeczyna zda sie
 Jść do Niebá / nie idzie / y owšem upada.
 Tak y onych pacierze niedochodzą Niebá.
 Nigla kiedy idzie w zgore / plute wiec przynosi /
 A ich modły taktoweż / nic dobrego nigdy
 Nie wproszą / bo z serca obludnego ida.

*Lepiej szczy-
 rze z Bogiem y
 z ludźmi.*

Wole ciebie co idziesz z Panem Bogiem szczyrze
 Nie tymi zalotkami ; bo wiem że jaś z Bogiem
 Tak y z ludźmi przestawaś. Powiadają Włoszy /
 Że ten co owo nazbyt zwykł Ceremonij
 Żązywól / albo odrwil / albo cie ma wola
 Odrwić. Lepsza daleko prostoszczerá Cnota.

*Nie wierz Sy-
 cofantom.*

Alerzeczce mi ktory / wiekšy Kredie taki
 Zwykł wiec miewać v ludzi / co sie dobrym widzi.
 Prawdą / ale sie go ty strzeż jako pokusy.
 Pod ta postawka znajdzieś fałš / obludę / zdradę.
 Kryje sie tam pod płaszczem szczyrości niewiara.
 Wierz *experto Roberto*, y day wiare chcešli.

Nie wierz nikomu z takich / niż cię nie oszuka.
O cności siła mowia / siła pokazują /
A cnoty w sobie o łosć nie mają y wiary.

Dewotki co
zacz.

Poszedzias do Dewotek: bowiem tak wiec zowias
Swiete one dziewice y wdowy / y czasem
(Ale niepowiem) Ale / sa też y takowe /
Co sie im Maj obrzydził / wola do spowiedzi

Plotki, nowin-
karki.

Ugęszczac / y tam heptac plotki wymyslane /
Nowinki ze wszystkich stron Rynku zgromadzając.
O hepty hepty / toć mi sie niepodobacie!

Sliski taki ży-
wot.

Maszli żyć w osobności / mieszkając w Klasztorze
Za zamknięciem / nie trąc sie po wszystkich wlicach
Az wolaszć jesliś mloda. Starym to pozwalam /
A to nie bardzo chwale. Predko sie popsuje
Bialagłowa w swobodzie / kiedy strożać niema.
Od rozmowek przydzie tam do czego grubszego
Az też y z Compassij w bogim / na ręce
Albo noge wlopnym / będzie wdzielala /
Czego by niepotrzeba. Nie mowie o wszystkich /
Sa dobre y pobożne / jednak lepiej sie strzec
Okazij / a inšy żywot sobie obrac
Bespieczny od mow ludzkich / y ich podeyrzania.

S A T Y R A III.

Prá Parazytow / wyjadaczow / natrę-
tow y importunow.

Tak takich trą-
kują.

Y niewstydy cie wždy cudzych zabiegac obiadow /
A niebois sie abyć nie rzeczone / jako
Krol on Naropińskiemu. Kżse wymyślićcie sie:
Wmysem Mości Krolu; idźcie też jesc do domu.
Albo jak Arcybiskup Grochowski. Niemaś tu
Panie dla was talerza / idźcie precz od stolu.
Czy niewolalbys w domu zjesc ten kasek chleba /
Niż slyšec od Czeladzi przymowki y smiechy.
Ot natręt. Ot circuit, querens quid devoret.

Wietrzysz po-
kuchniach.

Wietrzy telko po kuchniach gdzie sie kurzy z garcow.
Kozdego odprowadza / lubo nieproszony.
Co nowiny powiada / tak dlugo aż Pana

Zapros

Mając
chlebaPiekne
smakiKijem
sza, gda
nieproNie odp.
ladajak
muc

Zaprowadzi do Izby krzywo patrzącego
 A w sobie mruczącego / dyabeł go prosił.

Jeszczebym nie dziwował / gdybyś nie miał co jeść
 W domu / ale mając swój dostatek przystoyny

*Mając swego
 chleba dost.*

A z gebe chleba swego / a tak cudze stoly
 A kęty rad pocierasz / aż y wstydz człowieka.

Nie widzisz tych za sobą co się śmieją z ciebie /
 Co palcem pokazują twój niewstydz obżarty.

Włożyli kasek w gembe / Boday zjadł dyabła.

Boday wypił pajaka / boday się vdarwił /

*Piekne przy-
 smaki.*

Wszyscy mówią kętoży tam koło stoly stoja.

Nie dziw / bo co gospodarz dla swych nagotował /

To mu zjeść z ta hałastra co chodzi za toba /

Aby v innych jedli / gdy nie masz co w domu.

Alle ty przecie mówisz. Żabić kto wymyślił

Bydź gospodarzem w domu / lepiej zawsze gościem.

Dla ciebie pono lepiej ale nie dla kogo.

*Kijem wyno-
 szą. gdzie kogo
 nieproszą.*

Trzeba by cie wyrzucić oknem wyjadaczu /

Coś się to tylko spuścił na cudzą spiżarnię /

Porzuciwszy domowy dozór y staranie.

Tak że y niepomyśliś de pane lucrando.

Boże / jeśli co w świecie niepotrzebniejszyego

Jako tacy ; zgladz / zagub ! coż po takich muchách ?

Bo się mogą bezpiecznie do muchy przyrównać /

Kiedy owo vstoly jeść smaczna potrawe /

*Nie odpędzisz
 ladażako tych
 much.*

Alie muchá przyleci z tego ni z owego /

A wpadniec albo w lepkę / gdy do gemby nieśiesz /

Albo w potrawe same. Odpędzisz raz / nie to /

Muchá drugi raz padnie : Odpędzisz drugi raz /

Nic to / muchá przyleci / y trzeci raz wpadnie.

W polewkę / a ty miśte y z potrawa oraz

Do Dyabla odrzucisz. Toż się y tu dzieje.

Pokażesz niesmak / nie to / nie rozumie tego

Pan Parazyt / pokazesz niewesoła cere /

A tego nierozumie / Choć y nieochote /

A te przyimie : nalajesz / za to podziękuj /

Każesz iść do Dyabla / posłucha / ale zaś

Nazajutrz cie nawiedzi / y wpadniec w polmiskę.

Lasi się y pochlebja / podobien do piaska

Ktory wiec piśczy niż mu podadza co z stoly.

Pochlebstwo
zład rzeczoz-
ne.

Rozumiem że Polacy pochlebstwo nazwali.
I pochlebcow od tego / że po chlebie cudzym
Pochlebcy zwykli biegac / za chleb pochlebiajac.
Dobrze tam powiadają / na jednym sie stało
Mieyscu / że takich oknem kedyś wyrzucano.
I ty sie tego plotko spodziemay latoma.

Objędziała
Wizitorowie
albo Lustrato-
wie.

Bo gdzie kogo nie prosza / kujem go wynosza /
Dawna nieście przypowieść ! Lecz tu jeszcze przydać
Trzebá / jako wiec roznych zwykli ci nawiedzac
Cni Wizitorowie. Żaden Questarz Mniszy
Nie zjezdzi tyle swiata / ile ci obleca.
Gdziekolwiek wiec obacza kominu murowany /
Koniecznie trzebá wskacic / nowiny powiadac ;
I tak o cudzey strawce drogi odprawuja /
Czeszo nie swymi konimi / bo też to jest jedno
Axioma , że tanszy cudzy / niż swoy owies.

Konimi cudzy-
mi.

Aleć wskora kto takim konimi wiec wygodzi /
Jakby też swych trzewikow pozyczyl na odpust
Do Czeszochowy komu / ktore przedzey w drodze
Zdrapie / niżli odda. Toż y z temi będzie
Konimi pozyczanemi / misko mil pietraštu
Wyda sto jedno y dwie : bo ow nieposiedzi /
Na dyflu mu dokonac / tak sara przeyrzaly.

Podobni pier-
wszym , y ti
wszadybłowie
y wszystko czy-
nowie.

Do tych moze sie oraz drugi rodzaj ludzi
Przyšyc / niewiela rozny / luboc sie ten przymiot
I w tych pierwszych znayduje. Co obecnie owo
Do czynienia cos mają / traktujac / pruciajac /
Cos takiego : Wielkie nic ; ile w szczyglu sadla.
Waszec doład / spytaš go. Mam wielka / odpowie /
Potrzebe do naszego Pána Podskarbiego.
Atam co : Bedzieš Waszmość wiedzial po godzinie.
I tam tad doład : trzebá mi bydz y Pieczetarzow /

Nowinkosio-
wie.

Mam siła do czynienia. Nowiny powiada
Trzy po trzy / vsy bola / na kogo napadnie
Nabaje y napplecie co sie y nie smilo.

Powieš o je-
dnym Pánu ,
albo przyklad.

Wpadnie y do pokoju / choeby cie w wychodku
Miał zastac / w padnie on tam y wyštac sie trudno
Przed takimi. Powiem cos smieszne go w tey spráwie /
Pan jeden po niewozásach przy dworze / w ogrodzie
Stedzial rozebrawšy sie prawie do kószuli /

Aż vszy
odgadani

Myszom
bni.

Lapke n
kich zást.

Služba
z rege

Nie vchyb
biadu

Razal drzwi pozamykać; Rzecze/ już sie też
 Tu nie boja/ by niewszedł ten natret y drugi/
 Mianujac ich imieniem. Ledwie co domowi/
 Aż sie jeden z tychże to/ przez wszystkie pokoje
 Przez wszystkie straze przebil/ y przez sam wychodek/
 Podobno dziura przelazł. A toż go widzicie
 Wiecey nic: Mam od Krola siła do Waszeći.

Aż vszy bola
 od gadania ich

A jakożes tu przelazł moy mily czlowiecze/
 Czyś jako ptak przeleciał: Mam wielka potrzeba
 Do Waszeći. A pocznie drwić trzy po trzy/ y to
 Szco było szco nie było. Idź już do dyabla
 Tabajales mi glowe/ przydz wole na obiad
 Jutro/ a dziś day mi już pokoy prze Bog profe.

Myszom podobni.

Myszy sa tey natury/ że o cudzey strawie
 Żyja/ cudzey spiżarni pilnuja y Spichrzow.
 Schowajali też co tam na zimne/ dziureczka
 Wemknie sie y tam myśka/ aż też ląptie na nie
 Zastawia/ a tak strawy y smacznych przyplaci
 Raszkow; Takich potrzeba lapet na tych milych
 Wyjadaczow. Pánowie pomyslćie co o tym.

Lapke na takich zastaw.

SATYRA IV.

Na Slugi nie do Wolugi; y na pos-
 slugacze w Belkicy Condićij.

A Cożci po tych slugach/ co po tych pacholkach?
 Chcesz aby tylko jeden na drugiego patrzył?
 Wolugi mniej/ im wiecey takich poslugaczow.

Służba teraz
 z rejestru.

Wiec tymi czasy żaden inaczej nie służy
 Chyba z rejestru. Gdy mu co nowego kazesz
 Rzecze/ nie na tom sie ja świecił Mości Pánie.
 Nie za łope ja służe/ mam swoje obesćie.
 Zgola tylko jeść a pić. Nieomestkać pewnie
 Gdy zatrambia na obiad/ bieży jako ogarz
 Do psidarnie/ gdy do parzy myśliwtec zatrabł.
 Nieomestka godziny wperwiam/ na obiad
 A na wieczersza stanie/ tam wody podawsy
 Wszystkiey vsługi zbedzie: bo sie y stać wstydzi
 Przed Pánem/ y narzeka gdy piwo albo chleb

Nie wchylil o-
 biadu.

Nie

Nie przedni; albo gdy stol nie cale zastawny.
 A boday cie zabito/ za cożci brzuch tuczyć/
 Gdy cie Pan do żadney swey nigdy meżazyje
 Usługi/ gdy tylko spisz/ jeś/ pijesz a smrodzisz/
 Za toć placić potrzeba: Dobrze Wiošzy mowia/
 Że Polacy za to swym slugom zwykli placić/
 Aby jedli y pili/ Izbe napuchawšy
 Odejda do swych gospod. Kozdy w swa/ ani tam
 Wzmianka co Pan wždy czyni/ czy niepotrzeba mu
 W czym vsłużyć: Dość ze żyw/ y ze siedzi w Zamku.
 Na wieczersa dość czasu przyść/ kiedy zatrabia.
 Nie działaby sie lepsza/ jako po trapieniu
 Kucharzom y Szafarzom kazać sie gdzie schronić.
 Aby miasto wieczersy/ kotá ná ognisku
 Drugi zastal y odsedł głodny do gospody.
 Alec potrzeba Pánu slug/ asistencyi/
 Wiec y obrony zdrowia/ bo ktoz go opedzi
 W złym rázie/ y wezwódzie/ jezeli nie sluga:
 Wiem co kiedyś jednego podkalo pod Seymit/
 Choc miał slug y piechoty/ aż názyt/ do tego
 Zaciąznikow gromade. Wiem jako Pan z Gorki
 Ukradziony byl kiedyś w Polsce przez Korzboła/
 Lubo miał gwałt pacholtow/ lecz ci niewiedzieli
 Gdzie sie Pan podział/ a Pan gdzieś gleboko w Słasku.
 Nie dawny mamy przyklad Młodientkiego Pána/
 Co zbánkietu z Czeladzia wшыftka wyjachawšy
 Zgubiony/ w błocie fczerym wtonal; gdzie zaby
 Spiewaly mu requiem, jak pijem tak pijem.
 A coż za Pána vmrzec: Nie vmieja sludzy
 Bić sie za Pánow teraz/ wcietać vmieja/
 Ba y Pána nadstawia y wytkna ná zly raz.
 Nie sluze ja ná guzy/ prawi/ wiem jako mam
 Stawać za kope Pánu. Niech sie bije chcełi.
 Boli gdy bija: tak mi mile własne zdrowie
 Jako Pánskie. A za coż wždy suche dni bierzesh:
 Wiec y place dorocznia y barwe y wšytko:
 Troche inakšy byl on dworzanin/ imieniem
 Peregrinus Wizemburg/ ktory gdy oprawcy
 Swietopalka / napadli Henryka Kiazęcia
 Pána jego/ padł ná nim y choc pośieczony

Tylko spat, piš,
á ilit.

o Pánu nie pš-
1aj.

Obiektio.
Respons.

Nie poydzie za
sob chadz byš
go zabil.

Exemplum
dobrego slugi.

Drugi

Gdy Pa
ke. w
gola

Wizer
gi zd
g

W ploty / przecie leżał. Zboycy rozumiejąc
 Ze Pan y sluga zabít / obu zostawioşy
 Sami powiekali. Dopieroż Pan Henryk
 Wstawşy zdrowo powrócił do swoich / y potym
 Potomstwo Peregryna znacznie vboğacil.
 Łukasz Dypold maż dzielny przez wszystkie feregi
 Skopia na Jagiellá Krolá rzesto natarl /
 Co obaczywoşy Zbigniew Olesnicki / skoczył
 Zdrowiem swym zastawiając Krolewskie / onego
 Żolnierzá / z boku jakoś kopia zawiodşy
 Skonia zrzucił / á w tym Krol kopia go swojsa
 W czolo vğodził y starł. A za te przysługę
 Olesnickiemu potym Biskupstwo Krakowskie
 Conferował / y oraz Kardynałstwo zjednał.
 Do Rycerskim wzgardziwoşy pasem / obrat raczey
 A stan y chleb duchowny / jako Bromer pişe.
 Tęe pytaý teraz takich. *Durus est hic sermo.*
 Kaze Pan gđzie dojachác / wymawia sie zdrowiem /
 Albo ze kon ochramiał / albo co infego /
 Przyczynęć suká / aby zbył / gdy co Pan kaze.
 Do kart ma czasu doşyc / doşyć do piątyk /
 Aniemaş go / gdy trzeba w czym Panu vslużyc.
 Mruczy gdy go niedoýdzie placa albo bárwa.
 A nieslušniş wždy Panu mruczeć ná takiego
 Sluge : ktory niewmie tylko sie domawiać /
 A gdy sie okazya poda Paná zdradzić :
 Jako on kiedyś Lutek / Herbu Szabdant / ktory
 Wstrogim będąc Kochaniu v Henryká Paná /
 Od Konrada Kiazęcia zlotem okupiony /
 Henryká tegoż zdrada w Łazni gđzies nád Obrá
 Wziął nagiego / y oddał w rece Konradowi.
 Stey przyczyny / ze Henryk Oycá jego kiedyś /
 Pałoslawa przezwişkiem / ściać był kazał / ze on
 Przy sádzie zabił marnie żolnierzá jednego
 A jeszcze sie przechwalał. Wrzalo to w Luteku /
 A tak oddał wet za wet / bo Henryk chudziná /
 Wsádzony potym w becztę ná to vczyniona /
 Aby leżeć y śiedzieć niemogł / feść Miesiecy.
 Wizerany on to taras wysiedział chudziná.
 A lubo potym puşczon / predko potym vmarł.

Drugie.

Gdy Pancko ka-
 że. wymowka
 gorawa.

Wizerank słu-
 gi zdradliwie-
 go.

Definentia
in ARZ.

Aleć tym personatom dawoſy pokoy / ide
Do owych co ſie ná ARZ zwykli terminowác /
A ci wſzyſcy ſa oraz generis, furtivi.

Vi pote, Szafarz / Włodarz / Piſarz / Mielczarz / Owczarz /
Karczmarz / Szynkarz / y inſzy; Bo y ci w uſłudze
Choć gospodarzſkiey chodzac / ſa także ſlugami.

Dobry czela-
dzi zwyczay.

O drobnieyſzych co powiem: że nic niewmieja /
Tylko zepſowác / złamac / ſruc co / albo zgubic.
Mali gdzie z ſoba czekán / albo wiece berdyſek
Lub co takiego w reku / to zaraz wtraci
Nos Statui z Marmuru. Jeſli do ogroda
Wnidzie / to co zepſuje albo podziurawi /
Ochoway Boże takich y Rzymian / ktorzy to
Tak wiele mieli ſumnych ſtatuas w ſwoych domách
Bylby tam y Apollo bez Łuku / y Jowiſ
Bez pioruna / y Pallas ſtráciłaby ſwoje
Egidem, Neptun trident, drudzy nos y wſzy.

ſlugawey.

Wtraſć teź nie nowina / zdradzić / dom ſplugawić.
Bo jáko proſze gnojek ma bydź ochodoznym /
Ktory tego jáko żyw nie wmiat / ni wmie.
Mow ty Wilczkowi pacieryz / á Wilczek do Laſá.
Kozkażesz co / wlot wſzyſcy ſkocza / á żaden nic
Nie ſprawi / owſzem ſobie wzajem przeſzkadzája
Im ſie kto bardzi ſpieſzy / tym nierychley ſkonczy.

To poſpolita w
náſzych.

Żawolaſ czego / bieży / nie niewyſłuchawſy
Czego y po co / ſpytaſ / ani wie cóſ wſkazał.
Gdy chceſ mieć Comedya; poyrzy kiedy jedza /

Kotni gonia
Páná.

Jákie rwentesy y jáki halas / ſarpaniná /
Drugi miáſto pieczeni / traſi w reke ſwego
Towarzysza / nuż za leb. Pan wola / ciſy tam /
Y bedzie troche ciſſey / á potym zaś wſzawa /
Śmiechy / nierząd jáki bydź w piekle powiadája.
Gdy potym w droge kedy jáchác przydzie Pánu
Gonia go ják złodziejá / á potym opuſzcza
Żá kareta niewidzieć nikogo / choć každy
Ná dwa konie zwykl obrot bierác / tak przy domu
Jáko teź y w podrozu. Daremnieyſzey ſtrawy
Nie moze bydź náđ taka / y náđ tych to miłych
Darmochlebow: bodayże chleba nieſkuſili!
Miáſto bowiem uſlugi / niemoze bydź wiekſſey

Niewoo

SATYRA IV.

15

Niewola, nie Twierdoli/ bo nie tobie służy/ lecz ty musisz
 y sluga z takiego Wyslugować sie swoim slugom y poddanym.
 czeladzi. Twierdoli/ jakci sie to oddaje/ y jaka
 Wdzieczność. A to beda siac wszedzie nowinki
 O tobie/ niestawa twa gembe wymywiają.
 Tyle slug/ tyle spiegow/ tyle nieprzyjaciol.
 Pan niewolnikiem v swych/ moze rzec/ domowych.
 Chceszli go tez na woine kinać/ ani pyta:
 Na woyna nie Nie zázyjesz takiego do woyny/ co tylko
 pyta. Spac á jesć sie náuczyl. Przecie v Sláchćicia
 Bedzie ze rosytkim sluga/ jak Delphicus culter
 Ktory to taki bywal/ zes przy nim y swaice/
 A kalamarz/ y piorko/ y widelca znalazl:
 Pánowie tez Pánow takich niemasz. A tez mamli wyrzec/
 niebaczni. Sila sie Pánow także niedatnych znajduje/
 A jako my mowiemy/ ze sludzy pomarli
 Cnotliwi; tak tez oni mowia ze pomarli
 Exemplum Baczni Pánowie/ skampych áz y nazbyt wszedzie.
 dobrego Pána. Milosci Pána przeciw sludze jawnym Lesek
 On biały jest dowodem/ Ktory Kiestwo Polskie
 Pokinal/ y onego przyjac niechcial/ ze mu
 Králowianie podali taka Condycya/
 Aby Goworka onego/ Wojewode w ten czas
 Sandomirskiego/ záraz od siebie oddalil.
 A ze to byl y sluga wierny/ Consiliarz
 Przy tym dobry y mady/ oraz doświadczony;
 Powiedzial Lesek ná to. Niechce tak Pánowie
 Kupowac Kiazeczego stolka y honoru/
 Abym miał swey zápomniec cnoty/ onez oraz
 W sludze mym deprimujac. Obierzcie infego/
 Albo jesli mnie/ przyjme bez tey condicij.
 Drugie. Wladyslaw pierwszy Kiazec/ jako sie tez Kochal
 W Sieciechu sludze swoim/ wierney przy tym radzie/
 Pokazal to kiedy go przeciwko Zbigniewa
 A Boleslawa Synow swych zápalczywości/
 Bytnościá swa zachowal: oczym patrz w Kronice.
 Wielkich to sa przyklady Pánow; ty choc mnieyszym
 Wzorem/ jednat chćiey ichze jak nalepiey wyrznc.
 Daway/ strawy nie žaluy/ nie tak jako ledys
 V jednego gdy trabia/ miasto taram taram/

Przeszrogi.

Krupy Krupy na obiad trembacz otrembuję.
 Chceśli mieć Czeladnika dobrego / nieżaluy/
 Day mu / y záplac dobrze / niech głodu nie cierpi.
 Sweywoli niedopuszczay. Nieday mu proznować /
 Dobrego chwal y nadgrodz / á zlego niechoroway.
 Bo y drugich popsuje swoymi postępkami.
 Tak będzie Czeladz dobra miał / y oni Páná.

S A T Y R A V.

Na Bycow / którzy zlym przykładem
 Synow psuja.

Przyklad szko-
dliwy z rodzi-
cow.

W zbytkách.

W okrucień-
stwie.W niewsty-
dzie.

SJa sie / Mikoláiu moy drogi / tákowych
 Rzeczy v nas znayduje / ktore nieforemnie
 Pachnac musza zley slawy smrodem nápuszczone /
 Ktorych sie wlasnie dzieci od swych Oycow uczą.
 Jesli Ociec Kostyrá / tákiz sie syn bierze /
 Grá juz Kostek / gra y kart / w jedenastym roku.
 Jezeli Marnotrawca Ociec / tákiz y Syn.
 Náuczyl sie juz jadac kostrownie y z zbytkiem.
 Przywykl y do pasztetow / y kostownych potraw :
 Pewnie sie nie odwezy / by miał y ostatnia
 Koszule na porzadna kuchnia lozyc / albo
 Na Kucharzow Fráncuskich / Wlostkich / y Zispániskich.
 Chodźmyz dali / á troche weyrzimy w to pilnie.
 Prose / czego tákowy Ociec syná uczy ?
 Czy lastawych postępkow / czy tyranskich / ktory
 Czeladka swa katuje / bije vskawicznie /
 Drugi Phalaris w domu / prawy on Scadnicki
 Dyabel / albo wiec kros / ále dam mu pokoy /
 Ze tam ktory kieliszek slucze / sto plag zá to ;
 Ze zgubi co / trzeba on wssytkie rozgi strzaskac.
 Gdy to Synaczek z mlodu widzi / tákiegoz sie
 Náuczy okrucienstwa nad czeladka / tákze
 Biję / meczy / katuje / wiekhsych lat dorozsy.
 Czy rozumiesz / ze Pániey Daradzki Coreczka
 Lepsza będzie niz Matka / ktora dziesiec razow
 Musi odetchnac / nizli wssytkich wyrachuje
 Pani Matki swojey gachow : tak ich sila w liczbie.

Jako

Jako ma bydź poczcina Corka taka? ktora
 Listeczkiow czytać/ pisac do roznych Młodzieniow/
 Od Matki sie nauczy/ y one przesyla
 Tymiz co y Matusia do nich poslanicami.
 Predzey nas/ predzey takie przyklady popsuja
 Ktore z naszym bierzemy y Oycow y Starszych.

Obiektio.

Ale Kladzmy/ ze jeden y drugi z Synaczkow
 Przywary takiey wydzie/ zwlaszcza ktorego Bog
 Slepsey gliny vlepil/ y lepszey natury.

Respons.

Wiecey jednak takowych/ ktorzy sie puszczaja
 Oycowski torem y tey pilnuja kolejey.
 Strzez sie ty tedy aby Synek nie bral z ciebie
 Zlego przykladu/ ani pochopu do grzechu.

Predko sie mlo
 dy zepsuje, ile
 w zepsowanym
 czasiech.

Bo to do niego predko przylnie/ w zepsowanym
 Zwlaszcza tych obyczajach/ ktorych swiat jest pelen/
 Y gdy nam o Zamoystich/ Strusow/ Chodkiewiczow
 Linnych zacnych ludzi/ w tey Oyczyznie trudniey
 Tuzli o Talewaykow/ Pawlukow/ Chmielnickich:
 Takich az nazbyt wszedzie/ kupowac nie trzeba.
 Przeto nie wszetecznego w tym niechay niebedzie
 Domu/ gdzie Syn twoy mieszka/ strzez sie go/ a lekce
 Mlodych lat jego niewaz/ owsem niechci beda
 Przestoda do lotrostwa. Przestrzegay dziecinney
 Niewinności/ chroniac sie wszelkiego zgorzenia.

Darmo hamo-
 wac, gdy sie ko
 sa rozbieza.

Bo darmo potym zechcesz hamowac/ kiedy sie
 Rozbieza kola/ albo gdy syje poniecie
 Pod Miecz/ dopiero bedziesz plakal/ lamentowal;
 Albo wiec jesli wydzie takiego karania/
 Zechcesz exheredowac; zechcesz nawet zabic
 Oycowska reka. Bracie dawniey bylo trzeba
 Temu zlenu zabiegac. Teraz jako prosze
 Bspiecznie mu y weyrzys w oczy/ gdys sam czynil
 Y z mlodu gorsze rzeczy/ y teraz na starosc
 Jeszcze niewywietrzaly dawne twe nalogi.
 Wiec gdy do ciebie kto w dom ma przyjachac/ kazesz
 Vprzatac y wmiatac pokoje y sieni/
 Aby gośc zastal wszystko porzadnie y pieknie.
 A oto sie niestarasz/ aby dom bez zmazy
 Ten zostawal/ w ktorym jest Synek twoy niewinny.
 Dobrze zes go Oyczyznie splodzil y darowal/

Vvypadz z do-
 mu wszelakie
 corruptelas

Jako

Ale nie

Przykład z Bo-
sianá,

Budowniczy
Ociec, także
syn.

Skeptwá z Oj-
cow iá yczá.

Virtus post
nummos y
rákowych.

Což potym ske-
pit.

Alenie dosyć ná tym/ trzeba żeby godnym
Był jey sluga napotym w boju y w pokoju.
A w tym wšyſtko záwiſlo/ abys mu dal dobre
y przyſtoyne cwiczenie. Tym go jey wystawif.

Bocián ſwe dzieci karmi wezami/ gadzina/
A to jeſt potym potarm zwyczajny gdy zroſta.
Ale Orzel porwie Geſ/ Zájacá/ lubo teſ
Praká roſlego/ y to zánoſi do gniazda.

Tákimže ſie oblowem karmia kiedy wzroſta
One mlode Orleta/ ſukájac z dobyczy
y potarmu/ jákiemu z mlodoſci przywykly.

Był jeden Szláhcie w Polſzcze/ co wšytko budował/
Zbudowawſzy rozwalal/ náſtampil Syn po nim
Prawdziwy budowniczy/ álbowiem Oycowſkie
Budynki porozrzucal/ nowá co raz foza
Stawiajac rozne klatki/ áz teſ przebudowal
Chudziná y doſtarki/ y wioſti/ y wšytko.

Aleć to jáko ráko/ inſzych ſie wyſtempow
Z ſiebie wiec wczá mlodzi/ Miſtrzow im nietrzeba.
Same chciwoſć y ſkepſtwo z ſkoly ſwoich biora
Oycow/ do tych ſwym wlaſnym przykldem ich wioda.
Oboje bowiem má ſwoy pozor y záſlone/
Gdzie ludzie ſkepſtwo zowia/ ochroná y rzadem.
Tákich wšyſcy ſánuja co pieniádze mája/
Cnota v nich y ſlawá zá pieniédzmi chodza.

Tácy kowale ſnadnie fortune wkuja
Co to ſpleſniale trzoſy w domách ſwoich duſza.
Záczym teſ y Oycowie nálepſe cwiczenie
To kłada/ wprawic ſynow w zbieranie Namony.

Cnoſliwy á vbogi nie v nich; to jeſt grunt
Kto ma pieniédzy ſilá/ choćby niemial cnoty.
Náprzod tedy od málych rzeczy poczynája
y ſkepíc ſynow káza. Náuczá ich predko
Czeládke w glodzie chowác/ place im vmykác.
Sprawa zlá/ ſtrawa gorſza: grochem á ſtoninká
Odbywa brzuchy onych niſzernych pacholtow.
Sam ſtonym mieſem álbó wedzonym ſie karmi.
Kaz do roku kur álbó Cielecina bedzie.

Dobra Kzepa/ Kapuſta/ álbó y Márchewká.
Ale miły Braciſtku coſci potym wšytkim z

W grob

Im wie
kto, ty
ceyprag

Ná zla
nie

Wſzys
w Polſ
cbitwoſ

SATYRA V.

59

W grob tego nie zabierzesz; Ledwie te kofuły
 Śmiertelną a garsć ziemię/ albo piasku w zembach.
 Czy to nie jedno głupstwo y śalenstwo/ niedzie
 Życ na świecie/ dla tego żebyś zmarł bogato?
 A y takt/ im maś wiecey/ tym też wiecey pragniesz.

Im wiecey ma
 kto, tym wie-
 cej pragnie.

Pieniądze apetytu dodają do zbiorów
 Co ras chciwszych/ y tego misernego mienia/
 Ktorego mniej zwykt życzyć sobie ten/ co mniej ma.
 Ty inaczej/ bo jedne dobra na cie małe.
 Wycisnąć tedy trzeba Samsiada/ a jeśli
 Przedać nie chce/ to musi: gdy nasleś na jego
 Grunt/ gdy mu pozabijaś poddanych/ zájedziesz
 Granice/ bydło zaimiesz/ czeladniká słucesz.
 Musi przedać w takimym samsiedztwie chudzina
 Chocby nierad. O jako wiele gruntow takich
 Ktore krzywda przedayne na targ puścić musi.
 A ludzic co o tobie y Gorzy nie moze bydź.

Na zła sława
 niechca.

Co ludzic: jako ludzic. Wole je mie wszyscy
 Zle y náder zle beda wspominać/ bylem ja
 Miał y włości śerotie y pieniedzy dosyć.
 Coż? czy zbyles kłopotow/ chorob/ y niewczasow/
 Przez to że Tyśiacami brzaśaś/ y ráchujesz?
 Żes jeden posiadał tyle/ ile miało owych
 Dwanaście Wojewodow/ co po Lechu żyli?
 Ile dawano starym Żolnierzom zá rany/
 Gdy jedno z tych/ co teraz jeden trzyma/ Starostwo
 Na dwudziestu dzielono/ a dosyć im było/
 Ani sie wiec starzyli na liche nádgrody/
 Tym y siebie y dzieci y czeladke żywiac.
 Bo co teraz ochlonie jeden zwodnik dworski/
 To y kiltu Żetmanow przed tym nasycilo.

Wszystko zle
 w Polzcie zá
 chciwostio.

Żadci mili Polacy wszystko sie zle do was
 Wprowadzilo: bo chciwość nad wszelkie przyczyny
 Jest jedna do wpadku Rzeczypospolitey.
 Gdy ten co chce bogatym bydź/ chce bydź y przedko/
 Dla tego per fas nefas bierze sie do złota/
 Nie mając ani Cnoty/ ani wstydu w oczách.
 Przed tym starzy Polacy takie wiec dawali
 Dzieciom swoim monita. Dziatki/ mile dziatki/
 Szukajmy chleba plugiem/ to zbior napewniemy

Ter

Teraz taka La-
bina młodych.

Ktora przecho-
dzi siarzych.

Qui non ve-
tat peccare,
cum possit,
juber,

Kropnie do zle-
go.

Ten sie Bogu podoba/ten on błogosławi.
 Teraz opak. Ledwie sie Synek ze Wioch wroci
 Zaraz go vczy zbierac Ociec/ zaraz go miec
 Chce w domu gospodarzem. Handel mu zaleca
 A smakuje/ niegodny Szlacheckiego stanu.
 Bedzieſci miał vperoniam Kupca z niego/ bedzieſci
 Nie zawstydzi sie zysku z naliższych towarow.
 Zechce y skormi kupczyk/ y dzieckiem/ y trunem.
Optimus lucri odor est ex qualibet re.
 Tey sie juz sentencyki pierwey niz pacierzki/
 Pierwey niz obiecadla/ Pan syn twoy nauczył.
 Spytam sie ja takiego Oyci. Miły Bracie
 Cożci potym/ spieszyć sie z taka syna wprawa?
 Juzci on cie nierownie przeszedł/ juz y Mistrzem
 Twym bydz moze. Blazenes ty respektu jego.
 A coż gdy golic brode pocznie/ gdy podrościesz.
 Dopieroz nie jednego odrwi. Dopieroz tam
 Gdzieſ y na dworze Pańskim y na Trybunalach
 Szalbietowac/ podchodziec bedzie vmial ludzic
 Poda tez ſonce w jaju albo w poleweczce
 Niestrawny bolum, ktory tey nocy poczuję/
 A jutra niedoczeka. Pofalszuje Xiegi/
 Rozbije gdzie na lesie nie jednego/ spali
 A gumno Samśiadowi nieboraczek/ albo
 Wkradzie/ gdy nie dobrze co tedy poloza.
 Ty go pracowitego vczyn nabywania/
 Znajdzie on do dobrego miemia krotsza droge.
 Ale rzeczeſ podobno/ tegom go niewczył.
 Wczyles/ gdyś niebronil/ y owšem pozwalal.
 Gdyś go niemial na wodzy/ juz wziął na Kiel/ ani
 Zatrzymaſ/ choćby miało spadac sie wędzido/
 Domyſli sie oſtarka/ lub niewzial wſzytkiego
 Zwojey ſkoły/ ſtante mu za ſkoie natura.
 Z malych poczatkow co raz wiekſzy pochoy bedzie
 Bral w swoich zlych poſtempkach/ mſiac cie za wodza.
 Gdy bowiem zakazuješ synowi ratowac
 Wpadlego Samśiada/ gdy mu bronisz dawac
 Kiedy przyſciel o co proſi/ jakobys go
 Wczył zdzierac y chciwie lupic/ y podchodziec.
 Natrudnię tylko poczac/ daley nie vtrzymasz.

Bogdy

Tobie nie
przepuści swe-
go czasu.

Prawa Come-
dia taki ży-
wość.

Lepiej miło
mieć a bezpie-
cznie.

T bez kłopotu.

Bo gdy sie ogień zaymie / zrazu gasić trzeba /
Darmo potym / kiedy dach / kiedy galka gore /
A gdy wszystko ogarnie. Chudzino y ty sam
Nie wybiegaj sie lacnie od Synka. Już myśli
Jakoby cie z światá zbyć. Lata twoje stare
Mierzą go już y trapią. Ten Lewus coś go tak
Zmłodu chował / nie długo że cie y z nogami.
Już czuwa ná twe zdrowie / do Aptek zázierá
Aby tam co ná fezurki komus zgotowano /
Sadalci w drobioneczce / albo w poleweczce.
A ty Mitridaticum zázywaj zá czasu /
Chceszli pożycz który rok. Inaczej nie wydziesz.
Co zaś zá sposób tego milego nabycia?
Comedyá nie może nád to bydz śmiesnieysza.
Gdy obaczyś tych chciwych y skąpych ciekawcowa
Jako Ziemię y Morzá y wszystkie obleca
Świat / nieśpiac / málo jedzac / dla tey tylko samey
Przyczyny / zeby skrzynie zelazne nátkali.
Sle drogi nie przeszkodza / mrozy y zimna nie
Odstrąca / wszystkie fraská naywieksze niewczasny /
Byle mieć / byle nabyć. A kiedy záwiedzie
Nieszczescie / ze sie w handlu osuka / áz Pan Brat
Aż y z desperacj czasem sie obieś.
Dzieci w niwecz obroci / ze y zebrac musza.
A toż tobie ciekawość. A toż twoje handle /
Twojá chciwa Arenda / w co sie obrociła?
Lepiej bylo przy stromnym splachetku zostawac /
Niż sukac figlem zbioru / który czesto chybia.
A zaś kiedy fortuna posluzy / ze beda
Pelne skrzynie y sklepy / pelne gumna wśedzie /
Jaki frasimek zeby nie radziono / zeby
Ogieni kiedy nie spalił / y we dnie y w nocy
Czuwajac ; o tym sie smi / tam mysl gdzie y serce.
Nie frasowalci sie on chudy Dyogenes
O swoje klode w ktorey mieszkal / y w ktorey go
Alexander nawiedzil wielki / lecz wielkiego
Uzeli sam mieszkania : bo ten nic niepragnal /
A ow świat wshytek mysla ozional / sto razy
Ná banie niosac y zdrowie y glowe y slawe.
Ale spyta mie który / Jaka ma bydz miarka

Tego

Tego naszego mienia. Powiem w brody Krotko.
 Ile człowieku trzeba do skromnego życia?
 Byle było co jeść/ pić/ y w czym chodzić/ ale
 Do potrzeby/ niezbytku. Jeśli na tym mało/
 Wiec tyle/ żeby sie mógł schować na każdy rok
 Jeden y drudi Tysiac. Jeśli y to mało/
 Pozwalam y co wiecey. Niechże twa intrata
 Na dziesięć Tysięcy wynosi. Jezeli
 Y to mało/ wiec na sto. A jeśli na koniec
 Y to mało/ toć dosyć już nigdy niebedzie/
 Choćbys y Ostrońskiego Książęcia miał zbiory/
 Y intrate Sapiejow/ y Krolewskie skarby/
 Tacie już nie nasyci/ ani dosyć bedzie/
 Choćbys wszystkich Monarchow wszystko posiadał złoto.

S A T Y R A VI.

Sapientem sua sorte contentum esse, to jest/ że
 Mądry za swoje sie tym contentuje y obeydzie
 co mu Bog dał.

POrzucisz te chciwości y te ambicje
 Nigdy nie nasycone/ a cnota kupujemy
 Honory/ nie śalbiestwem/ prawdziwi Lachowie.
 Cnota dobrego mienia/ cnota y dignitarstwo
 Nabywać mądry kaza/ nie srebrem/ nie złotem:
 Bo za to y niegodni kupują. A jeśli
 Cnota nie nadgrodzona zostanie/ nie jużci
 Traci swey ceny/ ale też zawsze zostaje.
 Powozeczne jest przysłowie y przyjęte wiedzcie/
 że temi czasami wsiętko prawdziw dno wpadło.
 Kto umie łgać/ pochlebiać/ wzywi sie snadno.
 Tynie tak. Szlusz sie strzeż/ idź prawda y cnota/
 Za ktora lub odnieś sie nadgrode/ lubo nie/
 Należ sie sorte tua contentować/ ani
 Traci serca/ choć niewdzięczność płaci twe zasługi.
 W Cnocie/ dla cnoty Kochaj/ a nie dla nabycia/
 Czy niewiesz że sie mądry soba contentuje?
 A te Fortuny dary ma sobie za takie
 Ktore Adiaphora Stoikowie zowia.
 Na przykład/ wakuje co/ Starostwo/ lub Srodek/

Dadzac

Dadać/ dobrze: niedadza/ y to także nie źle.
 Coz cie przez to vbyło/ jeśli w sobie samym
 Damykaś swoje dobro. Ale/ á to dáno
 Podleysemu niżli ja: Coz ná tym ten zgrzeszył
 Co dał/ nieważywszy czy godnemu/ czy nie.
 Przez to cie nie vbyło/ każdy mady rzeczce/
 Niemialo go to miśać/ owego potykać.
 Ta ślepa y chro-
 ma.
 Nie ważnie
 rozdaśe.
 Czy chwytały
 jak dzieci.
 Cnota grunt,
 prozna ambi-
 cyi.
 Mancipia
 dworskie.
 Sfaciato vat'
 inanzi.

Fortuná ná wysokim siedzi majestacie
 Ślepa/ chroma/ y głupia/ rozruca dostatki
 Ręka swa nieważna/ sieje dignitarstwa/
 RzUCA honory/ stolki/ infuly/ bulawy/
 My chwytały jak dzieci jabłka y orzechy/
 Jeden drugiego cisnąć/ ten tego przez noge/
 O w y w le b da drugiemu chwytając tam one
 Bulawy/ albo Łaski Marszałkowskie/ albo
 Curatury Biskupie. Gdybys widział dzieci
 Tak grające y tak sie z soba mieśające/
 Chwytając one jabłka y one orzechy/
 Czy nie patrzalbyś ná to *contempim*, y czybys
 Nie rzekł. Ot dzieci grają/ głupie jako dzieci.
 Toż y tu czyni/ bo wszystkie honory y stolki
 Wzgle dem Cnoty nie stoja za jabłko/ za orzech.
 Dważ jak owo śnieśna/ kiedy wiec v dworze
 Owi prawdziwi ścieścia/ rzeka niewolnicy/
 Prawdziwe *mancipia*, biegają/ latają
 Raz do Podkanclerzego: drugi do Kanclerza.
 Do Marszałkow/ wiec infych dworskich Urzedników/
 Czasem y vszargani. Pot im z ezola ciecze
 Obiegając odzwiernych/ Koczotow Krolewskich.
 Ledwie tchnie biejąc ná wschod/ w palacu zaś siedzi
 Przededrzwiami/ pilnując jako Łotay jaki.
 Ambitia mu sepce/ w padni do pokoju/
 Choćbys y ná wychodku Krola zastał: w padni/
 Nie pytaś sie coć rzeka. Choć Kanclerz ná łaje/
 Gdy go z żona ná lozku zastanieś. Nic ná tym/
 Wolisz wycierpieć fuki/ grozy y łajania.
 Nie yprosiś/ przynamniey wymierzeniś// albo
 Wykletaś y wymodliś. Dadać byle zbyli
 Takiego importuna. Moy Boże/ coż profe
 Moze bydz trefnieyszego! Nie trzeba Szreterow

Stana tacy za
kazanow.

Przymi wdzie
cznie, co Bog
da.

Nie frasny sie
tez gdy minie.

W Cnote sia
zawinawszy.

Dla wciechy/ stanie mi kozdy za takiego.
Ciekawiec albo Natret; ktory wszytko szczedcie
Zasadzil w wlapeniu lichy wafanceytki.
Cnota sama jest dobro prawdziwe; ta mady
Sama sie kontentuje. Co zas ta przyniesie
Dostatkow y dignitarstw/ przymie wdziecznie/ ani
Odrzuci lekkomyslnie/ bo wie ze ich godziem.
Y glupiego dostatki/ miecz y pijanego
Wreku; nie zazyje ich/ chyba na zle. A zas
Y mądrego sa wlasnie instrumentem ktorym
Wszystko dobre spravuje. Z tad przyjaciel pomoc/
Z tad ubogi podpore/ z tad Oyczyzna swoje
Odnosi wiece wsluge: bo wie jako zazye
Tych rzeczy ktore nie sa dobrymi/ tylko gdy
Na dobre sie obroca/ na dobre wynida.

A tak ty Nikolaju nie troszcz sobie glowy
Ze Starostwo minelo: byl dekret gotowy
W niebie/ czyje mialo bydz. Tenze dekret pono
Napisany/ ze cie co lepszego ma podkac.

Czekay tedy cierpliwie a w Cnote sie zwinin/
Gotow bedac y wrocic co fortuna dalá/
Jako kazal Wursopis on slawny Horacy.

Nowiac: *Lauda manentem, si celeres quatit
Pennis, resigno que dedit, et mea
Virtute me inuoluo, probamque
Pauperiem sine dote quero.*

SATYRA VII.

Na tych co sie sobie mądremi y Wczos-
nemi zdadza.

Glupia pra-
sumpcya.

POwiadaf/ mądrym czlowiek. Czemu: wmiem wszytko.
Naprzod/ jezdem Astrolog. Pisze Minucye/
Znam y wiem barzo dobrze co Ephemerides.
Jezdem przy tym Orator, jakiego tu nie ma
Kray ten/ ba wszytká Polska. Wmiem Oracye
Pisac zinszych zlozone humnych Oratorow.
Czytalem Lipsiusá/ ba y Puteana.
Silozofskie terminy rozumiem y wmiem

Tak jako Greci język / tak jako Żebrayści.
 Jurysta ze mnie sumny / czytałem iur w Szkołach.
 Hala hala / dosyćci. Bys jedna rzecz dobrze
 Z tych wmiął / mogłbyś sie tym miły kontentować.
 Ale pono wiecie / jakoz tak jest własnie /
Ex omnibus aliquid, et ex toto nihil.

Taka w tobie nauka / taka twoja madrość.
 Mój miły Astrologu / miły Oratorze /
 Philozofie / Jurysto / Medyku / et nihil.
 Podz jeno do obcych ziem / nauczysz sie co to
 Człowiek wczony / albo nad to / człowiek madry.
 Tu wwas / gdy kto sobie Lacińa pomaje
 Gebe / zaráz wczony / zaráz człowiek godny.
Tue dixit ze inter cecos monoculus Rex est.

Inaczey w eu-
 dzych zie-
 miach, gdzie
 gruntowniej-
 sza eruditio.

Ale idźcie do inszych krajow / a wznacie
 Ze tam eruditio swoje zasadzila
 Stolicy / swoj fundament. Czemu? bo inaczey
 Pracuja nizeli wy. Przebiez tam drugi
 Z starych Oratorow / starych Philologow
 Niesmertelne spargaly: przeczyta y wshytkich
 Philozofow / Doktorow Swietych / Theologow
 Przeszpera fundamenta iuris w stwych poczatkach /
Erudycya swoje ex fontibus ipsis

Hauriet, nie z strumieni / albo z tych potokow
 Dzisieyszych Collettorow / czy Compilerow.

Linguas Orientales y ich dialectos

Wmieć bedzie jak własny z ktorym sie vrodzil.

Hebraeam, Chaldaicam, Samaritanicam

Arabicam, y wshytkich Rabinow Żydowskich

Stare Pisma / Talmudy / y cokolwiek tylko

Inszym jest zakrytego y niewiadomego.

Wshytko to zje. Niewspomnie Greckiego języka /

Bo tym mowi y pisze / tak jako Lacińskim.

A wy co Sapienci? tu owdzie lapacie

Sentencey / y Phrases, y modos loquendi,

Pokradzsy z tad y z owad / y tak miasto barty

Przystoyney Oracy / centon wczynicie

Latany z sielu sztucek rozneho koloru.

In metaphoris tylko y wplonnych figurach

Arzeka jednym slowem / in verbis res wshytki.

Tu loquen-
 tix multū,
 Sapientix
 parum.

Oracya niebedzie żadna bez conceptu
 Wziętego z Herbu albo tām z Miesiąca/ albo
 Spodkowy/ z Rzyżow/ z Mieczow/ z Talecia/ lub z Łodź.
 Już też dość o tym przebog/ nie żegluy po morzu
 Wtrey Łodzi/ byś zaś jako niewtonal brzydko.
 Znamy już te concepty/ day im tandem pokoy/
 A tak mow/ jako sławni mowią Oratores,
 Wtórych nie wiecey słow jest/ niż rzeczy. Wy opak
 Cegła bez wa- *Arena sine calce.* A to gdyby słowá/
 pna. *Say* wbyłstek *contextus* takim był sposobem
 Rosporzadzony/ jako Rhetoryka Łaje:
 Ale tam ani *estaltu*/ ni *artificium*
 Ani porządku bedzie/ ni *elocucij*.
 Tylko ni to/ ni owo/ y dźwięk prozno brzmiacy.
 Scopz disso- *N*asniefnieyśa gdy owo Łacine miesza
 lute tylko. *W* Polski jezyc/ y glupie/ y źle/ y niewczesnie/
 Niepomniac że tam tylko Łaciny potrzeba
 Śięczyz/ gdzie Polskie słowo nie ma tey y takiej
Energij, tak trzeba. *U*nich to namedrśa
Macaronicé mowić/ á siac *Solecisiny*
 Z *Barbaryzmami* oraz. *N*ie trzeba przykładow.
 Przyczyna nie *T*a wbyłstka *in scitia* z Szkol idzie: bo jako
 porządne w *S*ami nic niewnieja/ tak y drugich wczę.
 szkołach wce- *L*ata mlode *in nugis* tylko *consumendo*.
 nio. *J*esli co tedy trzeba/ Szkoły zordynowac/
Studiorum sposob *atque rationem*.
 Chłopca przez siedm lat bawia/ sama gramatyka/
 Ktora jako papuga trzepie bez rozumnie/
 A przydam/ nie potrzebnie. *S*ilaby mi przyszlo
 Kragerowac/ dosyc tak *in parenthesi*
 Nadmienic/ bedzie czasu dosyc o tym potym.
 Nie wiesz ebu *A*lem ja przecie mady/ choćiay nie *Orator*.
 ażino co jest *Philosophia* moja rzecz/ moja zabawa.
 prawdziwa *philo* odjawşy/ pono *Źofia* zostanie/
 philosophia. *J*esli tam ktora w *M*iescie niespetna sie znajdzie/
 Bo tey części pilnujesz/ niż *Aristotela*.
 Cożes ty za *Philozof*/ że tam w Szkolach troche
 Popiszesz *termineczkow*/ ktorych nierozumiesz.
 Czytalesz z owych starych *Philozofow* prosze
 Ktorego? *N*ie czytalem/ lecz z *Neoterykow*

Pozbierał by! Profesor moymie mało / jako
Czeszto wiec nam powiadał. O blaznie nád blazny
Umieś dyabla / jako y ten twoy Magister.
Cecus cecum deduxit, á zą tym w dol obay.

Ta sie ndwie-
cey in actio-
ne wyda je.

Prawdziwa ona / ona Cna Philosophia /
Non in verbis záwiśla / sed rebus et factis.

W zyciu / nie w škole / ani w tych disputacyách.

To jest prawdziwa madrośc / zyc wedlug rozumu /

A nie wedlug mniemania. Ot chwala drugiego

Ze dobrze defenduje / gania ze zle zyje.

Lecz ty tego oboygą nie umieś / Ani zyc

Ni dobrze defendowac / zkadzes tedy madrym?

Za takiego mie maja moi Collegowie

Ja nie mam. Bo wprzod w tobie niewidze nauki

Ani eruditij. Czymzes ja pokazal

Swiatu? Kedy sa twoje *Lugubrationes?*

Kalamarzo tu
y was zamarza
10.

Kedy wydane na swiat pisma twe / y prace

Dowcipu y rozumu twego *monumenta?*

Widze twe *Minucye* / prawie *Minutias*,

I kilka oraciek blazenskich y glupich.

Coś *solidum* napisal kiedy? Kedy profe?

Idzie jeno á weyrzy w Literatow prace /

Ktore w obcych Krolestwach na swiat wypuszcza ja,

Ale tu drogi Drukarcz / y papier kosztuje.

Kaba wymow-
ka.

Napisz jeno co godnie / znajdziesz na Drukarcz /

Baze to y *Typograph* swym kostem drukowac.

Pisz do Rzadu cokolwiek przynalezacego /

Albo do obyczajow naprawy / albo wiec

Historia. *Illustriy Oyczyzne swa praca.*

Co powiem o *Medykach*? Ktorych Doktorami

Doktorowie me
dicyny tytu-
sem.

O jak nieslusznie zowia! raczey mordercami /

Albo drugiego katem nazwac / nie *Medykem*.

Nie o wszystkich to twierdze / ale wiecey takich /

Doktorow / *ut stultorum omnia sunt plena.*

Ktorzy tak poczynaja / jako powiadaja

Powieś o je-
dnym.

O jednym co wiec swego *Praceptora* chorowal

Recepty / kladac one w becztke od *Kapusty*.

Gdy tedy kto zachorzal / na glowe / lub nogi /

Drugi na pierśi / albo zoladek / lub garlo /

Lub puchline / lub *Phisim*, y gdy sie go radzil /

Poszedł on do swey kłody/ y przeżegnałszy sie
Smieszał owe recepty zamroziwszy oczy;
Dopiero/ Ktora mu sie do ręki trafiła/
Tey dobyły wyciągnął. Była na puchline/
Dał on ja na podagre. Była na bol głowy/
Dał on ja na gorączke albo na suchoty.

Tam promocyę
przedajne.

Stadci śmierć jest gotowa kiedy Medyk głupi.
Ot ledwie co Lacy przyjawszy/ do Padwi
Lub Bononii bieży albo do Peruzi/
A tam za kilka skurow Doktorem zostanie.
Saráż za tym ad praxim do dom powróciwszy.
Jechał cie pies/ wole już vmrzec swoja śmiercią/
Uzli mie ty masz dobić/ Dyabel cie prosi
Sta twoja Medycyna. Bogu sie oddawam.
Ten mie raczy niech leczy/ niż twoja odwaga.

Ad Laureas
nie wbiegaj.

Wiec bieżyś ad Lauream, chcesz ab hominibus
Vocari Rabi/ Rabi/ y niemiem co tyłko/
Kupując te za złoto tytuły y srebro.
Jako cie mam zwac takim/ a ty nie niewiesz.
Ignorant z ciebie prawy y wierutny miut.
Vcz siebie/ vcz y drugich/ a przytym zey dobrze/
Wzedlug oney dawney Cney Philosophii.
Wiech też to w twych widzimy y Skryptach y Kiegach/
A choc y bez tytułu madrym cie nazwiemy.

S A T Y R A VIII.

Prá oziębłość naszą y nienabożeń
stwo.

Wet zdwet.

Uto wy z Panem Bogiem/ tak też Pan Bog z wami.
Dalekoście Polacy Przodkow wstapili
Nabożeństwa/ y oney ku Bogu żarliwey
Pobożności. Teraz już wszystko z oziębłością
A nic grzeszy. Moze sie was ku Bogu affekt
Nazwać do galaredy/ nád sam lod zimniejszy.
W Kościolach was niepytay/ chyba bardzo rzadko/
Uto w Swięto/ albo też w Niedziele záledwie.
Wolicie dni oddane Bogu robociznom
Naznaczyć/ y vbogich poddanych pociągac/
W ten czas gdy chwale Bogu powinni oddawac.

w Kościele rzá-
dka.

Roboty we dni
święte.

Wolcie

Wolcieście sami w świecie pić / kulać / kossić / grać
 A przeto też nie sporo. Glinie y niższeje
 Wszystko w spichrzach / w stodółkach / w oborze / w komorze /
 Z Pánem Bogiem idziecie jakoś politycznie /
 Zartem wiec zamawiając / a skodliwym zartem /
 Ze sie pospolitować szkoda z Pánem Bogiem.

Nie wárownie
 kartował z Bo-
 giem.

Obawiam sie / żeby te zarty nieprzywiodły
 Bogo z was / do jakich złych terminow y koniec.
 Być nieodzartowano : bo ten Pan uczyni
 Co zechce / áni sie go godzi spytać czemu.
 Sic volo sic jubeo, tak v Pána Boga.

Wszystko twe gospodarstwo od niego poczatek /
 Od niego do konczajnie bierze y fortune.

Chodźmyz y do Kościolow. Tienowina było

Przodkom naszym Opactwa fundować bogate.
 A teraz co ? Swiat zmedrzał powiadają / z tadze
 Łada Karczne przed Miasstem dadzą Reformatom /
 Aby tam budowali Klastor y z Kościolom /
 A to przeciwko niemu Zbor jaki wystawie
 Pan Łaje / aby Miassto lepiej osiadało.

Fabryki y fun-
 dusze teraz-
 niejsze.

Zdruga strone gościniec postawi / aby ci
 Cona odpusty chodzą / wsełkie pijatyki /
 Zgorścienia y nierządy tamże gannazali

Kawarta taka
 w bogim.

Przyjezdzieli Zakonnik po jalmozne ; Mily
 Oycze toście niedyskret. Mam ja dziatki / Zone /
 Mam komu dać / wy jedźcie zebrać kiedy indziej /
 Bo tu nic nie weźmiecie : Łaje Mnichá wyśczać
 Pysz podworsá / niedawny skutki chleba w droge.
 Tak Bog ma błogosławieć ? Ba cud że nie spuści
 Ognia z Nieba / ktoryby y ciebie y dzieci /
 A twe gumna popalił / także y spichlerze /
 Zwlaszcza że woliś psom dać y chartom / niżeli
 W bogiemu. Bodayjes nie zázył y swego.

Od Boga mamy
 somamy.

Od tegoż to prosze masz / jeśli nie od Boga ?
 A niepowinienes mu oddać to w w bogum
 Skapcze brzydki. Nie dlugo zażyjes tych zbiorow ;
 Zbioracie też nie dlugo. O jaka zárliwosc
 W cnych Przodkach naszych byla / jakie nabozenistwo ?
 Swiadcza wielkie fabryki Kościolow przepysznych.
 Za Wiare vmrzec bylo prawdziwo / rzecz slawna /

Za Wiare ná-
 szy Przodko-
 wie vmieraly.

Nieżalował tam Ociec syna / ni Brat Brata.
 Świała ona Jadwiga / gdy jej powiedziano
 Ze syn Henryk od Tatar zabity / cślowiek godny /
Exemplum Kleknałszy dziełowała Bogu / że takiego
 Zrodził / który godzien był / za Wiare umrzeć.
 Jesli też kiedy w jaki grzech upadł z Cnych onych
Za grzechy pokutowali. Przodków naszych / jakiżal y jaka pokuta:
 Konrad Leszka białego brat / że Kiedza zabil /
 Wystempeł zaraz vznał y wlot do Leczyce /
 Gdzie w ten czas Arcybiskup mieszkał / przybieżawszy /
 Nakazana pokute wykonał z pokora.
Znaczna pokora. Henryk Wrocławskie Książę / z obozem nastąpił
 Na Thomasa Biskupa y Kieza Wrocławskiego /
 Chcąc pozabijać wszystkich. **Niestrożony Biskup**
 Wyśedł cum Clero oraz w Procesyji / prosto
 Ciagnąć y do Obozu y tabórow jego /
 Gotow garto polozyć za Kościelne dobra.
 Co obaczywszy Henryk y wszystek zdumiany /
 Jakoby Boskim oraz glosem przerażony /
 Upadł do nog Biskupich / zebrać miłosierdzia
 Y odpuszczenia grzechow. Za taką pokora
 Biskup y grzech odpuścił y on absolwował.
Nalladuykie potomkowie. Nalladuycie Polacy starych pobożności.
 Bog wam y szczęście będzie y waszey Dycyzynie.
 Dóść o tym. przeto *Verbum non amplius addam.*

SATYRA IX.

Na żmysłone y farbowne przyjaźni.

I Dzes moy Stanisławie zaściadł przy Rominie
 A przed toba z grzałkami spory kufel stoi.
 Żoyny ogień z suchych drew / na dworze zaś z mrozem
 Ostry wiatr wśy śczypie / śkrzypie pod botami /
 A po ledzie na cięższy wydzie woz formianiski.
 Tuerwody wśędzie robia / y wciebie także
 Rozumiem / śaczym w tych dniach będzieś mie miał pewnie /
 Bó umnie ryb o male; wieś że żyjem z soba
Ceremonij pełno. Bez tych Ceremonij / których teraz pełno /
no. śczyrości A śczerości y ośość. Gdzie sie one czasy
nie pytały. Podziały gdy przyjaciel przyjacielą kochał

Jak Brat Brata. Bywali v siebie samsiedzi
 Zjac w miłości/ zgodzie/ skateczney przyjaźni.
 Ani sie z wczynności/ gdy przyjaciel prosi/
 Wymawiano: y owzem za jeden dar sobie
 Bozdy miał/ gdy mu sluzyc przyjaciel roztazal.
 Do niego *refugium* wsczesciu y w nieszczęściu.
 Przyjaciel byl/ rzec moze/ port przyjacielowi.
 Tiedufności niesłychac bylo/ ani kłamstwa/
 Ani zmyślonych tych to offertow/ jak teraz/
 Inse w gembie a inse w sercu. Szczerosc kedyś
 Daleko vstapila/ w Polszcze jey nie pytay.
 Stronia ludzie od siebie/ a jeden drugiego
 Strzeze sie jako ognia/ jak Tieduprzyaciela.
 Coś kiedy trudno pojac te Cery zmyślone/
 Te slowa farbowane y falszem otrzyte.
 Wiec sie w skolach wczemy *de Amicitia*
 Co Cicero napisal. Tam nam powiadaja
 O onych rzadkich parach przyjacielow prawdziwych/
 Wiemy co byl *Pilades*/ y co byl *Orestes*
 Co *Pythias* y *Damon*, co y *Eurialus*
 I *Tizusem*/ co *Lelius* z slawnym *Scypionem*:
 Maloc na tym ze wiemy y czesto czytamy
 Gdy sami nieczynimy. Czemu to te czasy
 Tyberyuszow tylko a Sejanow rodza:
 Grantow nazbyt na swiecie/ balbierzow/ oszustow.
 Ale szczerych przyjacielow *Dyogenesowa*
Laternka trzeba szukac wszod dnia/ y to ich tu
 Tiedznaydziesz. Daro szukaš stary *Philosophie*/
Nomen Amicitia tylko nam zostalo/
 Samá rzecz vleciala. Gdy w dom twoy przyjedzie
 Przyjaciel/ spiegas nabył/ nabyles obmowce
 Za twoje wraczenie/ y za dobre mienie.
 W domu twym opise cie/ y *Zone*/ y *slugi*/
 Potrawom da przygane/ da y napojowi.
 Wyjachawšy za wrota plunie; A boday go
 Zabito/ zalował mi jesć dac/ *Pontom* owša
 I szezka dal/ niepostoi ma nogá v niego.
 A tak za dobre odda zlym cie wspomnianiem.
 Kedyz wždy owa szczerosc/ owa otworzystosc
 Staropolska: kiedy sie cie byli samsiedzi/.

Do Przyjaciela
przed tym na-
pewniejsza v-
liczka.

V terazniey-
szych wŹytko
zmyślone.

Szczerych
przyjaciel
nie-
znaydzie.

Obmowcow nie
wŹlicznikom
až nazbyt.

Prostota i Po belagu tarc grójac / albo wiece Warcabow
 szczyrost Sta- O Kastełanski Scolet / ktorego tysiacroc
 wopolskähiedys Godnicysy byli / niz ci teraz Kastełlani
 Warcabowi. Na ten czas przyiazni y szczyroscia
 Wjedney sforze chodzily. Ten wiek terazniysy
 Wsystko to rozforowal / o czym dosyć mileze.

S A T Y R A X.

Na ty ktorzy w glebokien gnusności y
 lenistwie leża ponurzeni.

Tak to odednia do dnia / od nocy do nocy /
 Takze to zarosie bedzie: słońce bije w okna
 A Wasze spiś / moy drogi / już y bydło z pola
 Przyszło. Na pulzegarzu dwanaśta dochodzi.
 Jużby y pijanica wyfumiał nąywardy.
 Cy wstaniesz wzdym moy Panie / rzece kro z Companiono.
 Az ci sie tandem porwie / ziewa / a na losku
 Siedzi / oczy wygnieky / z gemby smierdzi piwośko /
 W paszece klyu pelno / a w czuprynie pierza.
 Toz dopiero do portek. Obiera sie przez dwie
 Albo przez trzy godziny. Az dadza smiadanie /
 A za nim predko obiad / po ktorym już pije /
 Aleje w siejak w becze. Zacyt podwoiczorek /
 A na koniec wieczera / po wieczery sflastrunk.
 A tak cały dzien smidzie spiac / jedzac / a pijac.
 Rzece kro / wsięćby na kon y przejezdzięby sie.
 Odpowie. Nie czuje sie sposobnym do jazdy /
 A kon tez ciężko nośi. Wiechy sie po raniu
 Wiega zabawic albo przepisanem czego.
 Ozymie zaraz bola / gdy poczne co czytac.
 Wiechy z piekani w pole. Nie dobre dzis pole.
 Wiechy z Bopija skoczyc. Niebezpiečno bregac.
 Niemam konia po temu. Wymowek az nązbyt.
 O blaznie nad blaznami / do tego smy przysli:
 Komuz z tym gorzy prosze / czy mnie czyli tobie?
 A na coz taki zywot? Czemuż sie niekajesz
 Powie / a tak w powieciu w kolebeczke wlozyc /
 Zeby nad toba Namta spiewal / lulayze
 Lulay lulay chłopiczku. Czemuż sie w bawelne

Wizerunk gnu-
 snosci.

Od konia stro-
 ni.

Od Xiegi y
 wszelkich za-
 baw przystoy-
 nych.

Zawie

W pudelku by
go chował.

Wzdy niech
będzie co z cie
bie.

Nie wśaj w vro
dzenie.

Cały enota stra
żisz, wśykos
stracił.

Złe sumnienie
stanie za Kasa

Excusabilis
wiek młody y
działany.

Zawinawşy w pudelku nie zamkniesz stoniowym/

Coż mi to te wymowki przynosisz? O ciebie

Jdzie/ gniesz chudzino/ albo raczey giniesz.

Podobienes do garca nie wypalonego/

W który gdy probujac go/ zabrzakaś/ nic a nie

Dzwieku nieda. Tak y ty jeszczes prosta glina/

Terazby cie formowac/ y w kole obracac/

Aby wzdry co vrobic z ciebie wyborneho.

Ale mam swoy dostatek z Oycą jak i taki.

Contentuje sie choćby o chlebie/ o soli;

Mam co jesc y pic domá/ co mi po cwiczeniu?

Drugi rzeczce/ ze ide z dziadow y pradziadow

Zacnych y Starozytnych. Mam Stryja Marsalkiem

Mam Wujá Pieczetárzem/ albo wiec Biskupem.

Coż z tego? to juz przez to gembe odac trzeba?

I nic nigdy godnego nie robic na swiecie?

Przez za dumą takowa. Znam ja ciebie dobrze!

I wiem co sie w cie wlewa; zacnies sie vrodzil/

Ale zyjesz jako flis/ albo jako Żayduk.

Odpuscic jednak przydzie tym co to po vşy

Stoneli w wystepkach/ y niewidza zguby

Swojej/ całe olśnawşy. Nie wiedza co traca.

Ale tym Boże otworz oczy/ ktorzy ni przez

Ti zacznoty odbieza. Boże niech vzhajac

Co to stracic ja marnie za nic/ a vzhawşy

Niech zaluja/ ze orasz nia wşytko stracili.

Niemial wiecey Miedziany Wol Phalarydesa

Mak w sobie/ ani on miecz nad syja wşyacy

Strachu y trwogi wiecey/ jako kto sie czuje

W czym/ niemajac przenigdy wolnego sumnienia.

O jak tam czesta trwoga/ jaki tam niepokoy/

Gdy drugi ciemá swego boi sie/ mniemajac

Ze to juz wie wşytek swiat/ co gdzie cicho zrobil.

Stanie sumnienie za bicz/ za hak/ za Katownia

Niewiem jaka/ za rozgi/ za proby/ y wşytkie

Meti. Stanie za wşytkich Katow/ y Tyranow.

Nie dziwowac sie jednak/ gdy kto nie wvaza

W mlodych lecich/ co to jest: Lacz go omowias

Dzieciuch nie myśli tylko o pile/ o cydze/

O gramu/ kozlowaniu/ y proznych zabawach.

Pomnie/ że y mnie z młodu często wiec napadła
 Szkolna choroba/ gdy sie do szkoły niechciało.
 Niewiedzialem com przez to tracił/ y jak wiele.
 Książkam sie brzydził jak psom/ y każda stateczna
 Jąbawą. Wsystko Vorum bylo grąc/ żartować;
 Ale nie meski. Ale ty/ coś to już was obrosł/ jako ma bydz/
 Coś to y Philo przebiegl Sophia/ y wyższe
 Szkoły/ á przecie gnijesz / ani sie obaczyć
 Mojesz/ jak wiele tracił/ jak wiele szkodujesz.
 Coz wżdy masz za Cel życia/ dotąd ciągniesz/ albo
 Trzeba mieć Dotąd zmierzasz? Czy tylko bałki strzelać myślisz?
 scopū actio- Biegając/ to tam/ to sam/ samopas jak głupi.
 num. Wżdyć też trzeba mieć perony koniec swych zamyslow
 Bo po czasie daremne sa wszelkie sposoby.
 Wpadnie kto z was w Maligne/ jeśli nie zabieży
 A Arwia jey nierozerwie za czasu/ daremnie
 Potym ja puści z dwurak / gdy po czasie bedzie.
 Początkom za- Na początku potrzeba chorobie zabiegać.
 bieżyć. Nie pomoże Maresy/ potym ani Fechner/
 Choćbyś y sto Tysięcy dawal/ nie zabiega
 Już zlemu/ gdy sie w tobie potężnie zawężmie.
 Kiedy już natura succumbet chorobie.
 Tosi in morbis animi, rozumieć potrzebá.
 Za wczasu zabiegaycie/ ma rada Pánowie/
 Avcz sie każdy z młodu / que sunt cause rerum
 Jako Madry powie dzial/ y stary Poetha.
 Quid sumus, et quidnam victuri gignimur. Przy tym/
 Toprawa nán- Quis modus argento, Quid fas optare, Quid asper
 ka y vmieje- Vtile nummus habet. Patrie carisque propinquis
 tnoś. Quantum elargiri deceat. Quem te DEVS esse
 Iussit et humana quá parte locatus es in re.
 Vcz sie wśwego dobrego. Niezázdrość bliźniemu/
 Choć też tam co obaczyś w niego wiecey niż
 V ciebie y dostatkniey/ życz mu y błogosław.
 Niech kwitnie y w dostatki y w sławę/ á ty sie
 Staray / ábyś takim byl: Naślady go/ ale
 Bez zázdrosći y zlego ku niemu affektu.
 Obieckio. Tu mi rzecze kto z owych gornych animusow/
 Co mnie po tych wywodách/ co po tych dyskursách.
 Precz z skrupulami proffe; ná spowiedz je schować.

Mnie to nie niepom oże: niechce bydy Światekstem,
Zachować to tym którzy w Kápicy/ w Klastorách
Pokutuja zá grzechy. Insegom ja Cechu.

Bárdzo dobrze/ dam pokoy. Wolno mie niesluchac
Jako sie komu widzi. Poczujes na potym/
Rzecz choć nie rychlo/ co przez to škodujes.

Przyrownanie
vitorum a-
nimi do cho-
rob.

Jako ono wiec chory zawola Doktorá

A powie/ to mie boli/ albo owo. Rzecz

Doktor; trzeba sie mily sánowac/ á co dam

Zazywac. Dobrze Pámie Doktorze/ zazyje.

Zá tym drugie y trzecie da Doktor lekarstwo.

Zazyje y wykona wšyštko co roskazal/

Az mu sie tez poprawi. Rozumie ze wybrnal.

Wraca sie do nalogu/ nie zdrowych zazywa

Porrav/ pije/ y hula z Companieyka/ zá tym

Recydywa przypadnie. Pan Brat znorwu mblejez

Bo co raz gorzy/ ciezsza goraczka dotucza/

Ktora bez zfolgowania/ piecze/ pali/ sify.

Wierci sie chudzineczka/ radby juz wypelnił

Cokolwiek náciezsze Pan Doktor roskaze.

Wykupilby sie jako Dobre nawet jaicami/

Nie rytko reka/ noga/ by mozna. Daremnie/

Niechciates Brácie sluchac Doktorá z poczynku.

Lekarze tiele-
ni y duszni
nie rychlo.

Toz tobie. Juz ten idzie precz/ á Kladz nastapi/

A jako ow nie rychlo/ tak y ten/ gdy dusá

Wtrwodze. Nierwie co z soba rzec/ Desperacia

Przed oczami: bo sera poctuta non vera.

Dla twego dokladania stracisz zdrowie/ dusze.

Stracisz wšyštko/ niemajac nád to nie drozszege z

Wiec po Doktorá posles/ gdy cie bol nápadnie/

Choroba du-
szna to grunt.

Mnieysza to bydy ná zdrowiu chorym/ lecz ná duszy

To wieksza. Srasujes sie kiedy cie zaskoczy

Goraczka albo Sebra. A ty ledwiec wspomni

Kto piemiadze y zloto/ ciezsza stotroc tierpis

Goraczke/ tak cie chciwosc rospali mizerna.

Rozne goracz-
ki, chliwosti,
pozdliwosti.

Obaczyfli tez jaka godie w oknie twarzyczke/

Záraz cie zadza piecze/ y milosc rozgrzeje.

A zas gdy dadza ná stol gruby chleb/ solona

Pieczonke/ az tu w gembie wrzod ci sie vrodzi.

Nie mozesz tego y zgrysc y polknac bukonu/

Tylko

Tylko byś miaczełasti: Ten wozod delidacti
 A pieśszona natura w garle wrodziła.
 Febres ani- Napiadmieli cie bożazi/ prawa febre cierpiś
 mi, gnaez- A jeśli gniew/ goracze: ba y coś gorszego:
 la gniew y zā- Rzew w tobie wro/ od jadu/ oczy się bliska.
 galczyweli. Nłowiś y czyniś takie rzeczy/ teorych nigdy
 Szalony chłop nie zrobi. Sam Orestes bedac
 Agitatus furis, przyznałby to śmiele/
 Śeś jest w gniewie sto razy śalenszym/ niżli on.



XIĘGI TRZEĆIEY

SATYRA I.

Prá Interregnum y Pierząd Jęgo.

O Pierządne Krolestwo y zginienie bliſkie
 że z naszym Kochanowſkim beſwiedcznie wyrzokę.
 Ale tego nierządu wizerunkę prawdziwy
 I nawiękſzy jeſt v nimie/ ſámo Interregnum.
 Chaos, czy piekto jákie? Vbi nullus ordo.
 A ſroga confuſia: bo Polacy w niczym
 Nieſa porządni/ tylko w ſámym nieporządku.
 Ten ſtáecznie trzymáją y w nim ſie Kocháją.
 Cud jednáł jeden/ że ſie poſtrzedz nie możemy/
 Ani obaczyć/ z obcych nie biorac przykładu.
 Krol vmrze: á my miáſto jedności/ nabardzi
 W ten czás z ſoba rozniemy. Priwaty ná placu.
 Teraz by ich dochodzić/ gdy pogoda/ rzeczeſi.
 Wláćnie. Zgadles/ ná ten czás/ gdy Oyczyzna mdleje.
 Duſzkoſ by jeý dokóná/ y dobieć do Końca.
 Samſiedzi Pograniczní w ſrogiey gotowoſci
 Czuváją ná náſ nierząd/ á my niemyslemy
 O żadney pograniczney obronie/ takze y
 Paſſow y Zamkow/ ktorých ledwie y tak mámy.
 Alubo ſá/ nie dbáją o nie Staroſtowie.
 Woli y Wał rozrzucić/ jeżeli przeſtádza
 Ogrodowi/ gdzie by ſie Zapuſtá rodziłá.
 W ſklepách prochow nieznaydzieſi/ chyba ſol gdzie z Zupy/
 Ktore Arendarz w nichże ná wyſzzy groſ chowa.
 W Cekaunie Polcie wiſá/ á miáſto dział w bromách
 Znaydzieſi wozy/ ktorými drzewo z boru wozi.
 Straż ná blankách kilkoro ſwini/ co wał ryje.
 Uchoway Boże lożyc ná naprawe zgnilych
 Dachow y inſyech w Zamku budynkow. Co potym?
 Nie dlatęgom Staroſta/ abym Zamku bronil/
 Ale abym intrate bral/ zá me zaſlugi.
 Takie to twe zaſlugi: Jęs Krolowi czásęm

Zámieszanie,
 jako wiekſze
 bydż nie może.

Gotowſci Za-
 dney áni obro-
 ny.

Staroſtowie po
 graniczní nie-
 dbáli.

Zwodził/ gdy po tobie tey potrzebował służby.

Alle sie ja powroce/ com w przod zaczął mowić

O naszym Interregnum. Ktore jeden blazen
Slusnie zwał Tererum, jakies samieszanie.

*Żołnierz, pie-
niędzy, na na-
sze złe.*
Rzeczę kto/ a zaż nie masz Żołnierza na Rusi
Kwarciannego/ Ktoryby granic tey tam ściány
Bronił? Jest to tak/ ale jest nąsgube nąsze/

Oppressia wolności/ y głosu wolnego

Na ten czas Interregni umyślnie chowany:

Sprowadzi go albowiem Żerman pod Warszawę/

A to/ aby dowodził swego/ y tym dopiał

Vakancij v Krolu/ Ktore już wlapil

Obietnica. A nąsze głosi poida w Karoy.

Ten Krolew będzie obran/ Kogo woysto zechce/

*Szlachecka E-
lektia vox,
præterea ni-
hil.*
A z innymi moznemi. Wy Panowie Szlachta

Drobna przyjachaliście/ nie Krola obierac/

Alle groch: Spytam ja cie mily Senatorze/

Coż v ciebie droższego/ Dyczyzná/ czy vacans?

Odpowie mi. Dyczyzná. A czemuż te prośe

A wolność swa przedajesz za jedno Státostwo?

*Respekty przywa-
tne szkodliwe.*
Nie to mowiac coctaze sumnienie/ ale co

Respekt prywatny/ y to co nadzieja taze.

Obierasz Krola tego/ Ktory w tym rozumie

Nie godzien nigdy zasiesc Thronu Krolewskiego.

Przecie go Krolew chcesz miec. Zaslepilac rozum

Privatamiecnolliwa. Odrzuc te/ a vznasz

Ze nie to mowisz co chcesz/ ani co rozumiesz.

*Przekupowd-
nia krzydke.*
Tym czasem drudzy także nie spia/ ale jezdziac

Do Kandydatorow/ tamże targuja Korone.

Wiec prawem vchwalono/ aby ci nie byli

Præsentes, Ktorzy chodza okolo Korony

A staraja sie v nas o Krolestwo/ ale

Zeby w dziesiatku mil gdzie za Wisla mieścili.

Co potym Prawie prośe? To to w dziesiaciu mil

Trudno zlotu od siebie rzecz mowic/ albo tez

*Diskursy dare-
mne.*
A przez Wisle przeplynac? Tym czasem Szlachetka

Diskuruję/ rosprawia w kole/ ba y laje/

A mili chalagowie śmieja sie z tych gadet

Daremnych/ y pijanych czesto oracyi/

Czyniac co sami zechca. Jest y druga tezye

Podobenka zawada/ Panow dissydentow
 Pretensye o Wiare/ ktoremi wiec wolka
 Elekcyja/ choc swego dopinac chudziny.
 Ale y ci w tierz pojda/ gdy gorne vderza
 Wiatry/ ktore one ich koncepty rozniosla/
 Jako listie w Jesieni wichur zwykl roznosić.
 Niezbodne Kelligie/ y ich roznosć w Kozdym
 Panstwie niezgode mnozy: bo ten jest genius
 Herezy/ ze nigdy pokoju nie lubi/
 Woynami a rozruchy karmiac sie y zywiac.
 Oze day jednosć w Polsce/ ktora boday stanie/
 Potad jedyna Wiara nie bedzie chorwana/
 Dla tego kupy zwodza/ dla tego y na nas
 Zaciagaja Solmierza. Nieprzyjaciel lupi/
 Tlic to: bylem ja swego mogli dopinac na Seymie/
 Chocby Rus/ Ukraina y wbystka zginela
 Ta tam sciana. Oglosy bezecne y glupie
 Gdy zginie prawo/ wolnosć/ zginiesz y ty oraz/
 Cofci potym dopinac: dopni ty co baczysz
 Z dobrym Oczyszny. Ten twoy jeden cel niech bedzie.
 Oto Oczyszna gore/ gas gas kto cnotliwy/
 Bo trudno potym bedzie gasić/ gdy sie ogien
 Szeroko juz rostrzewi y gdy dom ogarnie.

Różne religie
 maco.

Jednot Wiary
 sprawuje je-
 dnosć animu-
 saow.

Calko Oczy-
 zny, calok na-
 szo.

SATYRA II.

Ze żaden Krol/ Polakom nigdy nie
 wygodzi.

Prawdać to ze sie w naszym sila panujacych
 Znayduje wiec defektow naganie podleglych/
 Jako to w distribucie y w inszych funckciach
 Publicznych/ ale jednak żaden nigdy naszym
 Polskim Krol niewygodzi humorom/ chocby on
 Z Nieba stapil / y chocby lepszego nie bylo
 Nigdy Pana na swiecie/ znaydziem mu przygane:
 Nie zeby sie w nim miala znaydowac/ raczey w nas
 Zcorzy te mila wolnosć tak syroko chcemy
 Rozposcierac y ciagnac/ ze y z grzechem wspomniec.
 Nie uznawamy jaka natura wolnosci
 A jakie jey granice. Ale czynic co chciec

Wadno nam wy-
 godzi.

Zle wolność
stumaczemy.

To u nas prawa wolność. Króla opprimowód/
Szczypté jego postępti niewinne/ to wolność.
Szpecieć stateczny jego ku Oycyznie affekt/
Kto wolność. In summa, co gdy panujący
Loży dostatkwow/ zdrowia/ niewczasow/ to winitwecz.

Nie wdżeczni-
smy ku panują-
cym.

Biednemu więc potomstwou jego ledwie damy/
Kto z wielką trudnością/ czymby sie żywilo.
Ktoż nam będzie panował/ chyba taki który
O nas potężnie myśleć będzie/ y o zgubie
Wolności naszych. Innych pewnie nieznaydziemy.

Z tad y oni nas
fastidiunt.

Carnificinam nazwał Królestwo Batory/
Tak mu wychlo tytułow y Tronu Polskiego.
Tylko niedostawało żeby też był w leb wziął
Czeskanem/ jako Zygmunt co ponim nastąpił.
Gdzież sie ono podziato/ co więc Zygmunt pierwszy
Zwytk był mawiać/ że v swych poddanych ná tonie
Bespiecznie odpoczywac y wypac sie moze?

Odmowienie
Vacantie, go-
towá wraza.

Inaczej tymi czasy/ bo jako Król komu
Odmowi czego/ zaraz boty mu sye trzeba.
Zaraz Szlachta buntowac y ná Kókosz wolać.
Ale tego nie godziem. Podobienes zabie
Oney/ która noge swa wyciagala kiedy
Roma turo: tak y ty chceś z zasłużonemi
Porownać. Dano grzende kurowi/ chce wieży.

Drugich sąwe
dobrodziej-
stwá psulo.

Ubrales już/ przecie chceś przed wszystkim lapac.
Drugim tkwi chleb Królewski z geby/ y obfite
Dobrodziejstwa/ á przecie nie wdżeczni ku Panu/
Złym zá dobre oddaja. Swiadkiem przeszly rokoss
W którym ci ná Majestat naywiecey bili
Y nań nastepowali/ którzy laske ználi.
To pod czas boju. Coż czas rzeké o pokoju?

Diffidentia bo
zeczna.

Y w tym sie nie wystedzi Król/ Senatorowie/
Dyffidentie w Polsce siła złego robia/
Gdy między Szlachta/ Pány/ y Królem panuja.
Kiedy Ordo Equestris swoim Senatorom
Y Królowi nie vfa/ nie mając przyczyny.
Szkaluje y rady ich y wszelkie samyśli
Opak spoci. Jakoby y Królowi ná tym

A niekufnie.

Y wszystkim Senatorom nie nie należało/
Aby sie w wysfiko dobrze y pomyslnie dzialo/

Zaden peronie nie myśli w Turczech mieścić/ ani
 W Indyach/ ani w Chynie. Tu ma swoje dzieci/
 Ma dostatki y Wiości/ musi o tym myśleć
 Jakoby y Oyczyzna w pokoju/ y on był.
 Szlachcicem sie wrodził Senator/ jak drugi/
 Dla tego Oyczyznie/ że w Senacie siedzi/
 Przedac ma/ bedac cnota y sama przysiega
 Obowiazany: Honor nie zbawil go cnoty/
 Owszem jey go nabawil: bo wie co powinienst
 A B Ogu y Oyczyznie y Rzeczypospolitey.

Lecz wracam sie do Krolow/ o ktorychem zaczął.

Suspicie/ przymowki/ hućki/ y halasy
 Seymowe słuśnie serea od nas Krolow naszych
 Odrażać musza/ y ta haniebna niewdzieczność/
 Ktora ich potykamy za prace y koszty.
 Odskapili dziedzictwa/ ba stracili drudzy
 Dla tey naszej Korony/ y to na nas mało/
 Gdy skory chleba dzieciom ichże żalujemy.

Henryk aż v-
 tichs.

Śnać że sie Henryk postrzegł/ dla tego też vras
 Predko z Polski/ bojac sie by go bylo potym
 Co gorzey nie potkalo/ wolal záwczas vniknac.
 Obawiam sie ja bárdzo/ byśmy kiedykolwiek
 Nie przestrugali z naszym vpozem/ y tym to
 Ostrym następowaniem na nam panujacych.

Powiazalismy
 Krolow prawd-
 mi.

Juz prawa popisane/ na ktore Krol wolal
 Stefan/ *solvite manus, quas lege ligastis,*
 Aż też bylo do fable. By byl pono pozyl
 Rozwiazal by je byl sam sobie y bez Seymow.

By sie jeno sa-
 mi nie rozwia-
 zali.

Wzdyć to Krol dar jest Bozy/ y namiestnik jego/
 Jego jest pomaganiac/ na což go tak lekko
 Tłósiemy/ a że rzeka prawie pomiatamy.
Lesi sapius, moria tal / patientia

Vertitur in furorem, aż też libertas w tierz.

Zá wczasu y przestrzegam y radze/ inaczey
 Jozmy z naszymi Pány/ raczey milość v nich

Lepiej zgoda y
 miłoscia.

Niż nienawisc jednaymy/ y kupuymy sobie
 Wzajemna ku nim także miloscia/ a przydam
 Confidentia. To nam w swoim testamencie
 Monitum zostawil on sławny nasz Władysław
 Swiezo zmarly: ktory też wycierpial cokolwiek/

Lubo bez niego teraz y bärzo testniemy/
 Virtutem incolumem w nienawości mäsac/
 A po śmierci dopiero oneyże sukajac.
 Wiec jeśli niemożemy/ albo też niechcemy
 Krolow näszych śanowac/ räkichże sukajmy/
 Coby umieli guzy y czekany zcierpiec/
 Których to natura räk vformowala/
 Ze w wolności / niewola ponosić umieja.

Iakie sa servi-
 lia ingenia.

S A T Y R A III.

Na nieporządna Justitiam distributivam.

Fawor dworski
 teraz grunt.

Wiec y kto
 pierwszy ten
 lepszy.

Wprażano y za
 żywota.

Fektina len-
 te Krolu w tym

MJa distrybutywo/ tożes zabiadzila.
 Niewiedza temi czasŷ/ co jest zaslužony.
 Kto ma fawor y Dworu/ ten ma y zasługi.
 A ono weyżrzechy też na co wždy Krolowie
 Dawni też zostawili dobra? Zaslužonym
 Tak wŷyŷcy rozumiemy; lecz niedoznawamy.
 Nie dawnych wiecie czasow co sie dzialo? wiecie
 Jako rozpraśac tylko vmiano/ dawac nic.
 Lada Dyabel przyšedł pierwŷy/ to wprośil.
 Dano czasem y trzemä. Toż o przywilejow
 Concurrentia halas y prawem y lewem.
 Ddrad tyśiac/ siglow tyle troy y osuśania.
 Jeden drugiego jak mogli powalil przez noge
 Ba y przez kiey przesadzil. Obawiac sie bylo
 Ze gdy trzy wprośili/ niz Possessor umarl
 Aby mu czego byli slego nie zadali.
 Bo czekac testno czasem w räkich okazyach.
 Kto sie dowiedzial ä zyl/ ze juz wprośono
 Po nim Vacans. rad nie rad musial wiec zaszywac
 Y Mithridaticum y Dryakwie po ranu/
 Lub praferwatyw jakich. Dyabel wierz komu.
 Lepsze jest chwala Bogu/ nizeli dali Bog/
 Tak koždy z tych rozumie y na to vgadza.
 To räk sly Vakancye. Trzeba tedy Krolom
 Y nie porowczo dawac/ y wiedziec komu dac.
 Snadniey sie z lekka przeirzec jako w Vacancij/
 Tak w tym co onie prosi/ ä nie czekac tego/
 Zeby nawet y przyszal/ kiey zaslužony.

Bo 64

Bo tak rzecza bysby ten lepszy / Kto pierwszy.
 A trzebaby wmyślnie zawodniki chować /
 A miewać je na stajniach / dla nabycia Starostw.
 Ale tak jako czynił Stephan on Krol baczny /
 Który sobie notował ludzi zasłużonych /
 A takim Sandomirz dal / choć siła innych
 A moźnieyszych y zacnych on concurrowało.
 Teraz zaś wśystko jedni biora / a drudzy nic:
 Mniey radzec Krolu regestr / notuy coś komu dal /
 A komus też nic nie dal / lubo zasłużony.
 Tym sposobem każdy sie piąć bedzie do sławy /
 A do Cnoty / kiedy ta bedzie nadgrodzona.
 Tam penis, quàm premiis. Kozde stoi państwo /
 Dwoj zasługi / y włoż oboje na sale /
 Zasłużenym wiecey day / ci co mniey merentur.
 Niech mniey biora. Ci co nic / niechże też nic weźma.
 To śla / kiedy drugiemu pośla Wojewodzki
 Grotek wysoki / an on godzien miasto tego /
 Aby mu zajączego lupieża z kadziela
 A przytym powroz posłał Krol / gwał ow wezynie
 Komus co marnie wcieki / Pana odbieżawszy.
 W tym jedna myłka czeska / nie tylko wiec w Krolach
 Bywa: Lecz y w nas samych / Ktorzy to zasługi
 Niśe wysoko kładzem / a żadnych nie mamy.
 Biedny odzwierny chciałby / by całe Starostwa
 Brac w nadgrode od Krola. Odzwierni / odzwiernymi
 Koczot Koczorem / żołnierz / żołnierzem niech bedzie
 W wadze Krolow naszych. Dobra / powiadaja /
 Matyaszowi plotka / dobra y psu mucha.
 Niec do tego / nie tylko ten jest zasłużony
 Kto w boju reka czyni / Lecz y co w Senacie
 Rozumem / dobra rada / czulym obmyślaniami.
 A jezelić też dano jedno / drugie / Vacans.
 Nie przeszkadzaj też drugim. Co rzeczesz kiedy cie
 Krol spyta. Panie Bracie. Quot panes habetis,
 Porachuycie sie z soba: sluzyles / masz dosyc.
 Zostaw też Bracie drugim. Wiec Krola sowiemy
 Niebaczny / y niewiem czym: dla tego nabardziej
 Ze w nas rstawione nie tka. Dobrze ze dyskretny.
 Takich my sobie zyczymy Krolow / coby dawac

Przykładem
Kefana.

Cnote nadgra-
dzay. Zache-
sifz do niej.

Niegodnym od-
mow.

W nas też sa-
mych winą y
przyczyna.

Ne futor ul-
tra crepidā.

Chcielibyśmy
razem ochla-
nąć. A di skre-
cja kedy.

Umieci

Wmiali / nie rozpraszać / y siebie obnażać /

Z swoje pomarnować: bo kiedy to będzie /

Musza zaś *ex publico lupic per fas nefas.*

Z bracie choćby z Oltarza. To Regula pewna /

Qui sibi nequam, cui proſe ma bydz bonus?

Jest dosyc dobr Oyczyzny synom naznaczonych

Krolu nieroz- Dneyze zaslužonym / ty Krolu strzez swego /

praszaj swego. A tey Ineraty ktorac opisaly Prawa.

Rozdaway / ale dobra Rzeczypospolitey.

A te rozdaway mdrze / y z wielka wvaga.

Rozrutnych y vtrátnych / vchoway nas Boze

Wladislawo- Krolow y Pánow / jacy tu Wladyslawowie

wie y nas vtra Malo nie wszyscy byli. Taki byl Jagiello

mi wszyscy. Wladyslaw / ktory swoje y cudze rozdawal /

Z wielka cześć Krolewczyn miedzy lada miotloch

Rozsypal niewiem jako / Cale wiec Powiaty

Prywatnym rozdawajac / aż go Ociec swiety

Marcin Piaty przez Mandat Lwow skiemu poslany

Arcebisłupowi w tym napomniat / y odciat

Darowizny rozdane podłym y wystepnym.

Wladyslaw Tak y Wladyslaw trzeci dochodow swych wlasnych

III.

Y Czwarty.

O Czwartym naszym w liczbie / nietrzeba nic mowic.

Wiemy czego doznala tak Rzeczypospolita /

Jako y my prywatni czestemi skladkami.

Alexander O Alexandrze Krolu kiedyś powiedziano

Krol, rozrzuc- Gdy umarl / ze z nim dobrze fata postapily

iny takze. Gdy go na czás zabraly / y gdy przez rozrutnosc /

Tac miał by byl y co jesć / y czym sie wyzywic.

Bo blisko tego bylo ze Polste y Lithwe

Porozdawal / bez braku y komu y czemu?

Dosyc o tym / gdy teraz mamy inakſzego.

SATYRA IV.

Z kad Hetmanow bracie / y jakich.

TRudno tego zamilczec / co Oyczyzne boli.
Boday nie byl kto jey nie nie zyczy dobrego /
Jakoby sam miał zostac gdy ona vpada.
Catościs jey / Kozdy z nas stoi / a kiedy ta

Obalona/ wpaść też fortuny z nią musza.
 Miedzy jednak infemni przyczynami/ y ta
 Jest też nie poslednieysza/ kiedy panujacy
 Wodzow takich wojennych podawana/ co to
 Zlebydzy y Rothmistrzem albo towarzysem
 Drugiemu/ nie Hetmanem. *Fawor fawor Dworski*
 Dworskie fawo Gdy rozdaie Bulawy y dyabla ryby.
 y zle gdy He- Jeden tam promowowac bedzie Szfagra/ Brata/
 zmany podawa- Drugi y za pieniadze przeda promocya.
 ja. Nie y Dworowby tego szukać co nalezy
 Do wojny y rzemiesla Rycerskiego/ ale
 W obozach ludzi szukać/ a w nich nieważać
 Co wważał w Dostatkow ale cnote/ odwage/ y rozum/
 Hetmanach. Mestwo y umiejetność przy tym doświadczenie/
 Fortune/ Łaske Boza/ / miłość y Rycerstwa.
 A iesli taki bedzie przychudszym pacholkiem/
 Wiec go Krol niech wczyni dostatnim y moznym.
 Czego mu bowiem szczęście vmknęło z dostatkow/
 Ludziom rycer- To Pan niechay nadgrodzi. Takimciby dawac
 skim dawac y Co moga calosc nosic Oyczyzny na sobie/
 ich wynosić. Glowa y reka robiac/ nie onym co piera
 Tylko wierca y Dworu/ wiecey na marmurze
 Wysluzywosy/ niż Żolnierz w polu/ y na koniu.
 Dobrze bylo rzeczono/ ze niedawnych czasow
 Wiecey lada babina Starostwo na wrzećanie
 Wyniosla/ niż towarzysh na kopij ktery.
 Wiec y to by niezgorsha mym zdaniem/ aby też
 Podzielal ro- Bulawa nie przy jednym zostawala zawose/
 znych Bulawa- Ale roznym y w roznych bywala zlecona
 mi mniejszymi Okazyach. Bywalo tak y starych Rzymian.
 Bywalo y y Grekow. Zgola gdzie potrzeba
 Trosla/ tam obracono subiecta wygodne.
 Bedzie Hetman co lepiej sposob wojowania
 Przy szczęściu nieodmiennym/ rozumie z Tatory/
 Jako byl nasz Chmielecti. Bedzie taki drugi
 Co Szwiedzkiej wojny manier lepiej wyrozumial/
 y w wszystkie ich fortele. Trzeci co z Turczynem
 Wie co czynic y jak go potrzeba wojowac.
 Czemuż tedy nieprzybrac nieprzyjacielowi
 Hetmana takowego/ coby mu byl straszny.

Zaprzcie dru-
gich emulacya.

V narchoł He-
rman podrwi,
nie mu za to.

Inaczej gdzie
indziej.

Wszystko tu
poddzie w zapo-
mnienie.

Hermanowi
obtowi, zdżir-
cy.

Rząd w boju y
w pokoju, fila-
ry Rzeczyposp.

Alle przydam y te tu korzyść/ że sie drudzy
Beda także ćwiczyli/ jeden nads drugiego
Wsilujac aby w tym jak najlepiej stanal
Kzemiesle/ y vslugę Oyczynie wyświadczył/
Gdy Hulawa zrał jednych do drugich sie będzie
Przenosić / wdzielając roznyim tegoż szczęścia.
O Polaku Polaku jako w inszych rzeczach
Tak y w tym strogi nierząd v ciebie: niech Hetman
Podrwi jako chce w Woynie/ niechay Woysko zgubi/
Niech Oyczynie miserna ná háł przyprowadzi/
Niech pogubi Rycerstwo/ niech pola napoi
Arwia Szlachecka / przecie to nic nie jest. Wydzie bo
W Polskie wshystko / y to też. Jdźciś do Wenerow/
Wiele tam bylo Wodzow w ciemnych Camerotach/
To jest/ w więzieniu ciężkim/ Rzeczypospolitey
Zles sprawil: dayze garlo. Zawiodles Oyczynie/
Przypłacze tego zdrowiem/ przypłac substancya.
Nie godzi sie dwa razy podrwic Hetmanowi/
Dofyc raz. A podrwi raz/ niech nie drwi drugi raz.
Takaz y v Francozow z nich erekucya/
A v Hispanow także/ sprawić sie potrzeba
Czemu przegral/ iesli sie w nim wina znayduje/
Podź do turmy/ albo wiec przypłac tego byja.
V nas jak o Medykach przysłowie powiada/
Ze ich errores terra tegit. tak y nasych
Hetmanow błedy oraz z ludźmi pogrzebione.
Interim biora/ lupia/ wiecey nieprzyjaciel
W Oyczynie niesplondruje/ jako Hetman zrobi
Swemi stanowiskami/ to jest/ gdy sie zwasni
Tá kogo/ y dochodzi prywatney vrazy:
Nie wspominał chciwości/ dla ktorey nie jeden
V Oyczynie by przedal. Znam Wolostkie złoto/
Znam y Multanckie w skrzyniach dzieciom zostawione.
Alle coż/ dlugoz tego: Widzienny potomkow
Ich/ że rzadko wiec ktory w tym dziedziocy/ co mu
Ociec zostawil z Lupow Rzeczypospolitey.
Dwiema rzeczami każde Pánstwo stoi rzadem
A w pokoju/ y w boju. Te to sey filary.
Záczyn jest sie záprawde/ jest ná co rozmyslic
Komu tego powierzyć rzadu/ Komu oddać

Hulas

SATYRA V.

87

Bulawe/á w Bulawie calość y Oyczyzny.
 Było to nie dawnego czasu. Zaczym słusnie
 Ktoś napisał nagrobek cnemu Hetmanowi
 Ostatniemu/ w te słowa. Kto chce niechay czyta.
 Tu leży Koniecpolsky/ leży y Bulawá/
 Ale nie leży jego nieśmiertelna sławá.
 Ta umierać nie umie/ owszem kwitnie wśedzie/
 A potąd Polska Polska/ kwitnac zarowe będzie.
 A tymow cny Polaku: Umarł Hetman/ áni
 Znajdziem rownego/ gdyż z nim pomárli Hetmani.

Okiechy táj
 zánzto.

SATYRA V.

Ná Starb y nieporządék w nim.

T Akto Cajus ták Scius, y według Tacita
Magis alij homines, quam alij mores.
 Podstarbi po Podstarbim następuje/ przecie
 Kozdy z nich albo skubie/ albo tákich chowa
 Przy sobie skárbowych slug. Diogenes widzac
 Raz á ono prowadziá zlodziejá/ co ukradł
 Coś komus. Zá nim ida Pisárze Skárbowi/
 Prowadzac go chudzine ná smierć powrozowa/
 Rzecze/ patrzcie co sie dzieje. A to magni
Fures, hunc parvum ducunt. Tychby to powieścić
 Co owo z karwasámi do Skárbu przystája/
 A teraz kilkadziesiat Tysiacámi licza
 Nie przez cale trzy lata. Ty sie chloptu śacuy
 Ubogi/ y podatki oddaway zupełnie/
 Aby ci zdziercy rzeko nápełnili worki
 Twoje Podymne/ Pobor/ obroci sie w krotce
 Albo ná Comedye/ albo ná Kanaki/
 Albo ná polog Páni/ ktorego Bog nie da/
 Tuehcac aby Krew ludzka wysana w podatku
 Obracac sie dziecieciu ná Brzciny gdzie miála.
 O Pisárzách co powiem? O moy Pánie/ jáko
 Często Konie/ Robierce/ Rydwany spráwujá
 Zá tento zbior publiczny. Solnierz o zold wola.
 Nieśtalo już podatkow. Ná retentách síla
 Zostalo. Śnadnieysza to/ polozyć piecdziesiat
 Míasto dziesiáci/ albo dwudziesku/ w regestrách.

Wszystkich ná
 jeden sznurék.

Takiechy nága
 łá wśedzkich

Kozdy wie id-
 to może.

Z Seymu male
remedium
albo exekucya.

Bankiery y po-
darhi geba za-
skaja.

Quity nie po-
wne y zmyslo-
ue.

Nie skarza y
nas nikogo.

Fabula.

Ná próchy/ wiec ná spiegi/ nuż y vpominki
Tatarskie/ ktore rzadko krymu wien dochodza.
Sila Regestra wezmia. Aleć Seym nádchodzil
Już tej szczyt y pilnie weyrzemy w ten nierząd.
Podskarbiego nierwidzieć. Zachorzał chudziná.
A ná jakáz chorobe? Comitalem ja
Morbum, ci teraznieyszy Doktorowie zowia.
Ktora tu Conkluzij Seymu opuścila
Chwala Bogu chudzine. Przyjezdza/ wolája.
Crucifige, biey/ zabiey/ tego frantá/ co to
Bradzie Rzeczpospolita. Názajurz poprosza
Ná bankiet zwołany wszytkich Panow Poslow;
Albo wždy co gebiatszych. Bankiet sumny. Pija
Za zdrowie Podskarbiego/ ktory dziś trzeci dzień
Frantem byl y osustem/ y zdrajca/ zlodziejem/
Tieslychác miedzy winem takich glosow/ ani
Przegrozet/ tylko vivat, vivat, nasz Podskarbi
Cnotliwy/ y ktoremu rownego nie mialá
Polka. Concedo, ale rownego szalbierzá.
Vpominki sie kurza. Tego ton zsiadzeniem
Owego czarka podka/ tego portugaly/
Trzeciego Sol/ czwartego kiltá beczet Winá/
Az tu dobra rachubá/ zgadza sie percepta
Serpenfa. A ná koniec verifikuja sie
Wydarki: bo o quity nie trudno zmyslone.
Kto wezmie dziesiec/ da quit ná pieć dziesiat złotych:
Znaydzie sie/ co za Tysiac dwádziescia przypise.
Owo zgola impune wszytko v nas/ ani
Repetundarum dadza actionem oto.
Jako bywalo w Rzymie/ potkad trwal w swey klubie.
W Polsce wszytko sie zmidzie. Snadniey na lajanie
Y przymowki wytrzymác jednego tam Seymu
A kiltakroc y wiecey sto Tysiecy vtrasc.
Coż tedy rzec? Odmienic darowego/ á ná to
Mieysce nowego zycyc w Polsce Podskarbiego?
Vchoway Bóze/ lepiey już starego cierpieć
Zlodzieja. Jakom w bajkach slysza/ ze gdy muchy
Bacy/ Komorzy/ Konia chudego obsiedli/
Chciał go byl drugi ognác. Az on ná to rzecze/
Stoy myly Bracie/ wolec miż cierpieć tych bałow

Co sie

Co sie mcy Krwie napili/ niż onych spędziwszy
 Głodnych nabyć/ coby sey ostatek wyszali.
 Aleć dosyć: bo krobey wszystko wypowiedział:
 Wfatygowalbym ta przedzey Wiszyskiego
 Staroste rellatia/ niżbym łonica doszedł.

SATYRA VI.

Na ogolocene ściány w obronę.

Nierząd Pol-
 ski.

Nierzadem Polska stoi/ nie zle ktos powiedzial/
 Lecz drugi odpowiedzial/ ze nie rzadem zginie/
 Pan Bog nas ma jak blaznow. A to prawdy blisko/
 Żemiedzy ludzmi Polak/ jest B Oże igrzysko.

Sam nas Bog
 trzyma.

Kiedyby nas wszechmocna Bosta nie trzymała
 Reka/ juzbyśmy dawno rak nieprzyjacielskich
 Nievšli/ a ze przydam y ostatniey zguby.
 Ten nas trzyma/ ten nas sam okrywa/ y syczyć.
 Zgola tak sobie z nami B O g wiec zwykły poczynąć/
 Jako ktory Pan z blaznem. Gdy blazna opadna

Similitudo.

Chlopiera/ jeden go wzad vszczypnie/ drugi go
 Zakołe gdzie naygorzy/ blazen sie opedza
 A wrzeszezy/ raz drugi raz. Cierpliwie Pan slucha.
 Aż też gdy chlopcey blazna nazbyt obracaja/
 A niedadza wypoczać/ pocznie wrzeszezcć/ gembe
 Aż po vszy rozdarzsy/ ze sie też nadprzytżrzy
 Pánu/ onym wrzeszczeniem: dopieroż zawola
 Na chlopce. Chlopcey cisey/ dlugoz tego bedzie.
 A chlopcey w tierz/ odbiega blazna y igrania.

Biczkiem nas
 chlusnie y do-
 bije, ale nie za-
 bije.

Tak Pan B O g czasem czeka/ aż nieprzyjaciela
 Do woli sie vciekfa/ zerwad obracajac
 Wzerna nasze Polste. Dopiero gdy nazbyt
 Naprzytżrzy sie y oney y jemu samemu/
 Zawola cisey Turcy. Cisey Tatarowie/
 A Turcy w tierz/ y oraz inszy bisurmancy.
 Opatrzność zgola B O za/ nad nami Polaki.
 Silac bowiem obrony mamy na granicach/
 Kilka set mil/ kilka set ludzi bromie mája
 A obronie/ a gdzież to podobienstwo/ kiedy?
 Sortec nie pyta/ passow opatrzonych/ ani
 Szlakow Tatarskich pyta/ zatarasowanych

Obrony passow
 granicznej.

Powiest ad
hanc rem.

Wszędzie wolno w niść / wszędzie spiegować każdemu.

Pytał sie Mauryc Wielki Hetman Olandercki
Wielkiego niegdy człeka / y w Oycyzynie nąszej
Senatora Wielkiego / o obrone granic

A wiele też zwyczajnych *presidarios*

Mamy przeciwko nąszym nieperownym sąsiadom.

Powiedział o Quarciannych / że ich kłknaście

Seth zawsze pogotowiu / co granic pilnuja.

Dali pyta o Seymy y szazdy publiczne.

Ná te powiada / w srogich gromadách Pánowie

Stawaia tak dalece / że ieden Senator

Bedzie miał trzy tysiac / ba y wiecy czasem

Ná Seym jadac. Aż Mauryc. A coż to do rzeczy

Ná obrone syrokich granic kłknaście

Set ludzi / a w pokoju y do rady / ieden

Senator przyprowadzi po kłku Tysięcy?

Lepieyby to odmienic / y do boju stawac

W wielkich kupách / a zasie w pokoju do rady

W kłkunastu osobach. Tak dobry rząd radzi.

O supplementách gdy rzecz / ó iakie wolanie.

Ze *libertas patitur. Bårdziej patitur*

Gdy poganin osiodla nas / y one oraz.

Ten co jeczy w poganiskim jarzynie / pozwoliby

Podobno ná supplement / y w okowách wola /

A ty w twym domu siedzac bezpiezen / powiadaś

Nie trzeba supplementu. Niechbyć ieno kiedy

Przyszło v Poganina bydz w reku / prosilbys

Nie tylko o supplement / ale całe woysto.

Inszac to dyszkurowac ná Seymitách / insza

Stawac w boju / y kiedy nieprzyjaciel w oczu.

Dopierobys pozwolil ná supplement / kiedy

Tak cie toż obleci / że ledwie sie ostois.

A my tam nie żalujemy / gdzie żalowac nigdy

Nie trzeba. Dawno mowia / błogosławiona to

Kopa / ktora ochroni / albo też obroni

Tysiac a nie jednego. Zawsze my Polacy

Tey nąszej oszczędności ná obrone nąsze

Przypłacamy / y miasto jednego Tysiacá /

Dziesięć lożyć musiemy. Porządku niepytay

W Cekaunzách y w armacie. Prochy w ten czas kupuy

Do tego zawsze
przypłacamy.

Opakby trzeba
y nas. y :ak jak
ten radzi.

Nie ważne
głofy.

Spytajże tych
co w niewoli
jecha.

Nie żalujemy
gdzie trzeba.

Dopie

SATYRA VII.

Dopiero/ kiedy strzelać. Jaki rząd dla Boga?
Nie rządem Polska stoi/ y nie rządem zginie.

SATYRA VII.

O Trybunatach y Sadach.

Kedy sie one wieki złote nam podziały?
Kedy srebrne/ miedziane/ zelazne/ ołowne/
Teraz ledwie sie godza nazwać glinianemi.
Ba gorszy świat dzisiejszy/ niż gliniany/ albo
Z błota kadyś zlepiony. Czemu? bo y na dwie
Cnory nic nie zostalo/ wszystko nas odbiegła.
Biały Krut/ albo Kawka/ nie jest rzecz tak rzadka/
Jak poczciwość na świecie. Wstyd/ szerość/ łaskawość
Odleciały/ na koniecy sama *Asirea*,
Która sprawiedliwością po nasfemu zowia.
Aż sie tam ktoryś ozwie/ ażaz niemaś Grodow/
Trybunalow/ Seymowych Sadow/ wiec y Ziemiſkich.
Jeſtci tego aż nazbyt/ gdyby dostawalo
W ludziach tego/ czym swieta sprawiedliwość stoi/
To jest dobrym sumnieniem y wmiertnością
Prawa poſpolitego. Czego gdy oboygá
W Sedziach nie maś/ musi tam ſfankować/ *Asireas*
Jakoż niema ſfankować/ kiedy obieracie
Takich co jako żywo nie wiedza co prawo.
Wiec mowicie/ Szkoła to Trybunał/ tamby ſie
Młodemu ćwiczyć/ gdy wiec Deputatem zostanie.
Biada/ biada Kołofy/ na ktorey Jastrzeba
Wprawuja; proſze niech ta nie bede Kołofa
Co by ſie Pan Deputat na mnie miał wyćwoczyć/
A na moji ſprawce zce. Powiem jak co bywa/
Gdy Seymitki naſtapią tey to Elekty/
Ich Mości Deputarow zjada ſie ſakc ye
Tá Seymitka Ta chce ſwego przewieść/ owa tákże/
Nie patrza tam czy Pan Brat bywał gdzie przy Sadach/
Czy też Proces rozumie/ czy w Cancellarij
Kedy piſał. A nad to jeſli Cnota w ſercu
Jego miejsce ſwe kiedy zaſadzila/ albo
Jakięgo też ſumnienia/ y jakich Rodzicow/
Nie orym/ tylko że go promowować ona

Smiało powze-
cnie zepſowa-
ny.

Sprawiedli-
wość precz.

Te dwie rze-
czy przynofza.

Elektie Depu-
tackie zepſowa-
ne.

Niegodnych o-
bierają.

Saktia

opie

*r nie umieje-
nych.*

Sakcia wymyśliła. bo krewni Biskupi
Albo też Woiewodzy. Dorego trzeba mi
Przećwiczyć sie też w Prawie. O B Ożery widziś
Wsadzić będziesz tych co partyzantow kiedy.
To sie tam ćwiczyc iedziesz kedy wycwiczonym
Trzeba inż bylo stanac. O garlo poczciwoe/
O substancya idzie Szlachecka/ a ty tam
Ćwiczyc sie w Prawie idziesz. Jakoz dasz swa krete
Kiedy niewiesz czy slusnie/ czy ia dasz nie slusnie?
Moy mily Kadamancie/ Minoście/ a ty/
Kaczezy Szkoły Jezwickiey s wiezo zbiegły Żaku/
Przece sie y na co pnieś y vsilnie staraś

*Starajacych
sie przecinko
grzyśiedze.*

Przez Oycá/ Przyjacioly/ Krewnie/ Promotory
Choc przysiesz zes ni dy o to sie niestaral.
Drudzy zaś sa mdrzeyszy bo starsi/ ale coz
Starzy w złość/ w zdrade y fals/ mianowicie owi
Co owo swey koleiney nie radzi opuścza:
Ale by tylko wyszedł czas/ nie omieścza
Zadnego Trybunalu; stanie ten za Wiośc

Przedajnych.

Drugiemu/ gdy sie z niego powroci do domu.
Przysiegasz nie brac dárov/ przecie wezmiesz konia/
Zajdziesz też v pewniám na nim do dyabla.
Wzmiesz Woly/ lecz y te pewnie cie vboda/
Wziedci swego czasu/ niespory zbior taki.
Widziemy Sapientow tych potomstwo y te
Dostatki zostawione. Jako śnieg topnieja
Zaledwie je zagrzeszesz w domu twym drapieznym/
Wszystko to bies pobierze/ y ciebie na koniec.

*Exemplum
iko sie co dzie
w jadach.*

Miałem raz w Trybunale sprawie/ powiedza mi
Jurystowie/ trzeba tu nastac rece silum.
Dczynilem tak iako onym sie widziáło.
Rzeka mi/ Mości Panie/ masz tu Pánia z soba
Jako baczem nadobna/ wiemy ty o takich
Deputatach/ co lubia biala plec. Tu rzeka
Do dyabla Pánowie/ złota dam/ zony pás.
Prawieby sie to moglo nazwac korrupcia.
Gdyby mi žone miano z korrumpowac. Rzeka
Trzeba przecie Mośc Panie roznemi kaptowac
Koznych tu sposobami. Dczynilem y to
žem zaprośi! Ich Mości/ poposił do woli.

Sposobczek
nie wspomina-
nam.

More pecu-
dum, quā
itur, non
quā eundū
est.

Podarunki
chleb powsze-
dni.

Pieniaczow aż
wzbył.

Nie spory raki
zbior.

W Żeniem sie vmizgac kazal/ lecz po przacke.
Spraweczka po obiedzie przypadla/ z astane
Pijanych jednych Panow Deputatow/ drugich
Mlodych/ nie vmiejetnych. Do ktorych sie Xiezs
Przymieszali/ poznawszy Zone ma w Kosciele.
Dobra moja/ wygralem/ rzeka do Praktryka.
Ytak sie stalo/ bo mi starszy w niej sluzyli
Suzanistowie/ a zasz mlodzi sli za nimi.
Jako to pospolicie bywa/ ze za jedna
Starsha krestka/ mlodsze wiec czesto nastepuja/
Mowiac zgadzam sie/ albo/ tam mie Waszec napisz
Gdzie Jego Miosc Pan Sedzia. Wygralem/ spraweczka
Ktora mi kilka dziesiat Tysiecy przyniosla/
Choc nie cale/ przyznam sie/ byla sprawiedliwa.
To mi na reke bylo/ ze nie wiele na niej
Siedzialo Bartolusow/ nie wiele y Baldow/
Kaczey bardos az nazbyt/ y to mi pomoglo
Przy datku/ bo bez zlota y bez gladtiey zony
Y bez konia/ y bez dwu kop drzewa danego
Jednemu z Deputatow/ ktory gdzies budowal
Dwor dla siebie/ pewniebym przegrzal byl te sprawe.
Sila tam okazyle w Trybunale tatich/
Tylko rozumu zazyt/ a worek rozwiazat/
Dopomoga Praktrycy sami do wshystkiego.
Ale to sam dyabel pobierze y z toba
Takze y zbior z pieniactwa zebrany: bo drugi
Wshystek wiek na tym strawi/ Pozew jego mila
Sabawa. Nie omieska zadnych sadow/ rokow/
Y spokojnych turbuje samsiadow y w niwecz
Obraca/ wsa obacz/ czy takowych dziatki
Ciesyt sie z tego beda y z takiego zbioru.
Y dusze/ y dostatki/ y czas/ y sam dozor
Gospodarski pieniactwem upada kazdemu.
Wszak ich znamy takowych/ a o zadnym niewiem
Zeby mial przysc do chleba/ albo go miec z potrzeb.
Nienawisci/ niesnastki/ krzywody/ y salbierstwa
Z tego zrodla wyplywac zwykly/ y mnozyc sie.
Przodkowie naszzy przed tym na jednym jezdzali
Wozku do prawa. Teraz oczy sobie drzec chca
Przy sadzie z nienawisci/ pozwami sie tempiac/
7

Przykład skarżanego Sędziego.

A sód tylko bogacac. Wiecioco Trybunał.
Toż rozumiem o Sadach ziemskich / Grodzkich wshystkich.
Silaby o tym pisac / rzecz sama dość mowi /
Zá mnie te Satyre odprawi. Ja konczę
Przykładem z Kronik wżietym / ktore pisa / ze on
Cny Jagiello / przezwiskiem Janá Weneckiego
Plomienczyka / ktory byl Poznanski y Ziemskim
Sedzia / Czartem nazwany / dla swych nieocliwych
Postepkow y przedaynych y niesprawiedliwych
Dekretow. Tego wyzul Krol on ze wshystkiego /
Y dobra confiszkowal / y wiecznym wiezieniem
Skaral / ná przykład wiekom potomnym y Sedziom.

SATYRA VIII.

Ná chroma albo raczen martwa Praw nászych Erekucya.

Decreta y Prawa bez exekucyi.

Przyjachal raz do Polski jeden Cudzoziemiec /
Drugi raz áni postal / przyrzawshy sie w rzeczach.
Mial sprawe / w ktory quidem Dekret sluszny odniosl /
Erekucij nigdy: y rzecze / coż to tu
Zá Krolestwo / w ktorym o sprawiedliwosc trudno:
A lubo sie ta stanie / efektu nie vzna.
Mily Brácie nie dawnoś w Polszcze mieysca zágrzal /
Ale go byś miał zmieścáć / á przypatrzyc sie tez
Jako tu sprawiedliwosc stampa / jak leniwo
Solniowym idzie chodem bez erekucij /
Dopiero byś záwolal / ze tu prawa martwe /
Bo ich nie erekucuja. Co chcesz to uczynis.

Kto mocniejszy, ten lepszy.

Kto mocniejszy ten lepszy / y ten záwsze wygra.

Effugium nie trudne: in valido legum

Auxilio, ktore vi, ambitu, turbantur,

A potega / pieniedzmi / roznyu skutami.

Kto bogaty y moczny ten záperonie wygrał.

Pan rozkazuje prawu. A to postakowac

Musi / jako potega kaze y jak zágra.

Napisa Praw ná Seymie y Constitucij /

Ktore ná skarbnych potym wozic bedzie trzeba.

Spytas / á coż widy z tego bedzie. Tlie / nie / y nie.

Constitucij givali. seym nasz ná Comedji.

Slyszalem w Weneccy / ze sie Comedya

Odpra

Odprawowala w ktorey representowany
 Seym byl Polski: Anaprzod zjachaly sie kupy
 Poslow y Senatorow: Siadali/radzili/
 Poslowie przychodzili na gore/ ztamtađ zaś
 Wracali sie do Izby Poselskiej: Marszałek
 Podawał Materye/ o ktorych mowili/
 A sila dyskursujac/radzili jakoby
 Woynie zabiezc/ wiec teź jakoby zatrzymac
 Pokoj w Oyczyźnie caly. Drudzy oracye
 Prawili/ y zniemi sie tam popisowali.
 Miłośników Oyczyzny aż nadszyt y w Izbie
 A w Senacie. Dopieroz cala reze Pismem
 Papieru napelniowszy y Constitucij
 Poltora sta zupełna zgodnie vmowiowszy/
 Aż z tego wyszystkiego nic. Seym niestanal; wszyscy
 Precz sie porozjezdżali. A tym Comedya
 Skoncżona/ nie bez śmiechu wyszystkich Spektatorow.
 Druga zaś tey podobna moze sie wyprawic
 Na ktorey stanic wyszystko/ y Seym sie wozdy sklił.
 Ale co na nim stanie concludowanego/
 To potym nigdzie skutku nie weźmie slusznego.
 A czasem ledwie Prawo na papierze oschnie/
 Ażci mu juz w brew czynia/ bez Łary/ bez winy.
 Wiec wolnością zowiemy czynic co sie komu
 Podoba. *Licentiam zowiac libertatem.*
 Wolność prawdziwa w tym jest/ sluchac Prawa/ sluchac
 Zwyczajow y chwalebnych/ y dawno chowanych.
 Życ wedle cnoty/ Bogą we wsem naśladowac/
 Kożdemu Prawo trzymac/ nikogo nie krzywdzić/
 Rzadu dobrego sluchac/ sobie rozkazowac
 A swey chciwości/ żadzam/ nalogom/ y woli/
 Te pod rozum podbijac y Prawo/ to wolność
 Prawdziwa. W tym *publica zdwiśla libertas.*
 Gdy kto *priuatum servus* sam y siebie bedzie.
 Tała wolnością ida sławni Wenerowie.
 My opak: bo *priuatum libertatem* lubiem/
 O *publicam* niedbamy/ s tad teź Prawa naše
 Pod naša w lasna władza/ a nie my pod onych/
 Ktore jesmy juz dawno z tey erekucij
 Obnazyli/ y rzadu/ y Prawa niemamy.

Epilog trofny.

Co jest wolność
prawdziwa.V nas wolność
niewola,

Na zepsowaną militarem disci-
 plinam y nierząd Woyskowy.

Z Awczasu opowiadam / że dobrych nieganie
 żołnierzow / ktorzy wiedza co Szkoła Rycerska.
 Ani starych Katanow tykam y odważnych
 Koronnych bohaterow / dawnych Wojownikow /
 Ani Cnego Rycerstwa / ktorekolwiek godne
 Takowego tytułu : przyznawam ze nimi
 Calosć Oyczyzny stoi / nimi rząd Woyskowy.
 Aleć wieleś takowych : zbiegay cala Polske /
 Nieznaydziesz ich w obozach pewnie teraznieyszych /
 Albo mało co znaydziesz. Pomarli wiadomi
 Woynny y bosu ludzie / odważni przywodzcy /
 Sprawni Regimentarze. Niemasz kim y brzapnąć.
 Skadze to przeBog prosze? Czy tak wyniszczała
 Oyczyzna / że w niej ludzi nieznaydziem sposobnych?
 Skad to idzie że wnas w brod ochota do służby
 Wojenney wywietrzała? Skad ze pokoy dlugi
 Zniosł y ćwiczenie y z nim serce / y ochota.
 Oycowie miasto tego żeby syna posłać
 Do Obozu / woli go wzyć zbierać w domu.
 Jezeli sie też znalazł / że swego wyprawil /
 To sie tam pić nauczy albo y wtracać.
 Presumpcyj przynioszky aż nazbyt do domu.
 Jam Woyska Cuarciannego towarzysy. Coż z tego?
 Nieżalby gdyby cie kto w potrzebie gdzie widzial /
 Ale ty woynny nie znasz / potrzebys niewidzial /
 Chyba naścienie kedy malowana / albo
 O wielkim Alexandrze slyszac tam gdzie w Szkołach.
 Służylem mowisz. Kedyż? Chybaby gdzie w tańcu.
 Krwawo zasługi moje powiadaś / lalem krew /
 Chyba z zadu w Syntarim / sub Magistra Smaga /
 Albo jezelić kiedy z nosa hoynie ciekła.
 Taka to twoja służba / zes przez pięć lat lupil
 Wsi Krolewskie / y Kieze Za toć placić trzeba?
 Wieceyby był Tatarzyn w Polsce nieśladował
 Jako tacy żołn. erze / kiedy gdzie napadną

Boże rodź ta-
kich w Oyczy-
znie.

Nie pytaj zaho-
wych teraz.

Pokoy dlugi,
zniosł ćwicze-
nie wojenne.

Presumpcyi aż
nazbyt.

służba nie
służba.

Caleari lepores. Których tylko gembá.

Szczyrzy Rodomontowie albo *furiosi*

Orlandowie/ Których to nic/ chyba sam pozor.

A który chłopom tylko groźni/ á daliey nic:

Tuie ták sławni Strusowie/ Ktorzy mała kupa

Włoskie Woyska bili/ nie ták y *Mieleccy*/

Ż Których jeden wolal dać garlo/ niż sie dostać

W rece *Tamerlanowi*. Tuie ták *Michał Gliniski*

Lubo potym buntownik/ ale gdy *Żetmanit*

Żá *Alexandra* *Krolá*/ bitew *Kilkanaście*

Sławnych wygrał. Anád tych wšyſtkich *Krzywouſtye*

Tuż *Władysław* pod *Warna*/ Który wolal polec

Tużli tyl dać. Widzicie co to zaczą *Krolowie*/

A jak meźni; a wy co? torzemeście wšyſcy

Podſyć/ wćiec widze umieć/ daliey nie.

Wiec *animuſu* doſyć y *Cery*/ jakoby

Wšytek ſwiat zwojowali/ gdy w woysku pobeďa/

Żjachawšy potym z pola/ ná leżách ó jakie

Exceſſy/ jakie zbytki/ jakie ſarpaniny?

Confederacya też zaraz grozić trzeba

Gdy záplata nie doyďzie gotowa/ jakoby

Wiele ſprawili/ że w tym obozie pobyli.

Czy im ma wystarczyć/ zold/ á oni ſwoy żywot

A zbytek záſadzili ná ſamym lupieſtwie?

Gdy nie ſtanie záplaty/ drzec chłopy potrzeba.

Cebrami wino noſza/ ſobole ſie kurza/

Srebrá gwalt y ná stole/ y ná koniech wſedzie/

Bánkiety/ *utracania*/ *Luxum* niezwoyczayny

Ná *Stanowiſkách* widzicie/ á ty chłopku dolay/

A daway co potrzeba: áż ci też náſtapi/

Ale kókoſa woyna/ y geſia utarczka.

Ná Ktora ci kókoſi gdy ciagna *Żolnierze*

O moy Boże/ jako wiec v bogum dokucza/

Dopieroz *ſtanawšy* tam gdziekolwiek obozem/

Tuż groza náhaykami zápedzić gdzie *Szweda*

Żá *Morze*/ názywając go ſledziem/ niewiem czym.

Supra menſam. wojuja/ biła *Alexandra*

A gdy trzeba nálepety zá leb/ álic w nogi.

Powiedza im o woyskách gromadnych y bitnych/

Álic zaraz zedrwieja/ nie ták náſzy ſtarzy.

Inakſzy dawni
wojownicy.

Krolowie ſá-
mi.

Exceſſy ná le-
żách.

Zbytek oraz
brzydki.

Serce ná jezy-
ku.

Starych ná-
tych inakſza

Wiec

odwaga.

Nie pytali sie qualis hostis sit, et quantus,
 Sed ubi sit, do mego darli sie jak oslep/
 Teraz serca nie pyta/ ani gotowości.
 Koni dobrych niezna ydziesz/ chyba dla popisu.
 Rynstunek w zlocie zawisi/ a w srebrze/ zelazá
 Mialo. Tego dosyc/ co nec tegit, nec ferit.

Zelazo, nie
 srebro bije, ani
 zloto.

Placz ludzki
 do wygranej
 przeto schodá.

Bog karze wy-
 stępki y zbro-
 dnie.

Wojrzy w E-
 wangelio.

Ziad Miasta y
 Fortece tra-
 tiemy.

Ale rzecze kto ze stroi nieprzyjacielowi
 Strafny bywa. Blazenstwo. Szable on sie boi
 Y serca twego / przy nim gdy sily dobedziesz
 Y weprzysz smiele w oko/ nie w nogach zwyciestwo
 Ale w wygranej kladac/ y o nie sie bijac.
 Aczci trudno tryumfy sobie obiecować/
 Gdy w przod niewinnych ludzi krwia oraz y lupem/
 To jest zdzierstwem rece twe napelnione/ Polski
 Solnierzu. Owdzie krwawe lzy leca do Boga/
 Y wzdychania vbogich chloptow. Boze nieday
 Im zdrowo sie powrocic. Boze poday w rece
 Pohancowi dostarki ich/ ktore szupili
 Z nas vbogich. Napoi krwia ich pola Tatarskie
 Ktora w domu przelali niewinnie/ okrutnie.
 Takie sa glosy ludzkie/ ktore przenikaja
 Niebiosá y wprosza hanbe twa y zemste
 Wojowniku nasz Polski. Stad ci twa przegrana/
 Stad bojazn/ jaka kiedys panicum terrorem
 Nazwano/ ze ledwie co poslyszys o Woyskach
 Nieprzyjacielskich/ az juz przed nimi wcielasz.
 Stad confuzya/ wiec y zapomnienie jatkies/
 A na koniec w niewola Poganiska zagnanie
 Tak Sita dusz Szlacheckich/ y Zonek/ y dzieci.
 Bo jako proke ma Bog takich blagoslawic
 Ktorzy y do obozu/ w obozie/ z obozu
 Idac/ wstawicznie go cieško obrazaja.
 Spytacie/ jako ma zyc towarzysz woystkowy.
 Odsylam ja was w wszystkich do Jana Swietego
 Nauki/ y przestrogi/ jako sie zachowac
 Solnierzowi potrzeba/ chceli aby sam Bog
 Z nim wojowal/ y szescil/ cokolwiek gdzie zacznie.
 A to swiezo dano znac/ ze Zamki/ Fortece/
 Marnie stracone. Czemu? Bog obroncom serce
 Odjal/ gdy widzi zbrodnie ichze mezliczone

Ktore

Ktore sie w Murách dzieja. Tiewiem co Polacy
Mamy / że żadnych Fortec bronić niewiemy/
A wiemy je gubić. Niech Prussy powiedza/
Sila by było pisać. Dosyć y nadmienić/
Gdy y świeże przykłady rzecz za mnie odprawia.

Zginelo twi-
caenie zrod y
serce.

To powiem / że zginelo woienne cwiczenie.
Zginelo zátym serce / odwaga / ochota/
Zgineli dobrzy w nas / ba y doświadczeni
Rycerze / lubo na dnie coś troche zostało/
Z tego Lagru / śmieie rzekę / boday długo.
A ja jakom raz zaczął / tak w ostátku koncze/
Dobrych ktorzy sa chwale / y Bogu zalecam.
Zlych gamie / y zetacy / z Oycyzna narzekam.

SATYRA X.

Fra Polski in genere zbytek.

Polakow
wszystko na-
zbyt.

KTore wždy profe kráje pod okregiem słońca
Z nasemi porównaja w zbytkach rozrzucności:
Nigdy w nas nie dosyć / chyba kiedy názbyt/
Názbyt slug / názbyt potraw / názbyt toni / y psow;
Názbyt srebrá / názbyt gamb / y brzuchow daremnych.
Piechoty názbyt / choce zmiłim niewiedziemy
Woyny / do boju malo / gdy Oycyzna wola
Opomoc y ratunek; do place aż názbyt/
Z do strawy Haydukow / Draganow / Bozaków/
Ktorzy Páná ná miesne czestokróć wydadza
Jatki / albo zdradziwszy / albo wiec wciékhy.
Wszystkiego názbyt w Polsce y asystencyi/
Zbytkow w picciu / w strawie / w skayniách / y spizarniách.

Intraty sie ná
zbytki obracá-
ja.

Intraty náse ida / tylko náley / rozley/
Nie tylko do potrzeby / albo też ozdoby /
Ale dla marney straty / zład potym y nedza.
Nászy bowiem Polacy *ex tempore vivunt*,
Wszystkiego w nas ná raz. Nie providenciá
in futurum. Niepytá y kopy do potrzeby.
Jakoby wlasnie z Niebá plynac wszystko miało
Futura non
providem9.
Bynawiecey potrzeba. Zálózywszy rece
Gotowego czekamy / Tak on *apud Flaccum*
Rusticus, expectat ut defluat annis, at ille

Labitur

Labitur et in omne labetur volubilis ævum.

Wzdyć Państwa zbytkiem gina/ niech będzie przykładem

Rzym on/ y władza jego/ pokad sie nie wniósł

Zbytki y delicye cudzoziemskie/ potąd

Rzym zbytek
zgubil.

Stal y kwitnal y slynal. Te go obalily/

Te go ná sie wzajemnie wsadzily; bo z zbytku/

Roscie y niedostatek/ y nedza/ a tá zás

Pobudza do zamyslow w Oyczyźnie škodliwych.

Bo darum pauperies, opprobrium iubet

Quidvis ták ktos powiedzial/ facere et pati.

Tegoš sie tu spodziejac/ gdzie nie wysiniemy

Ktery v nas y
brzydki y nie-
rozumny.

Luxus pánuie/ ale brzydki/ nierozumny.

Inšaby to wysypac ná iakie fabryky/

Ná ozdobe Oyczyzny/ ná sumne Kościoły/

Ná koštowne ogrody/ y pysne palace.

Ná Murzy/ Szkoły/ y tym podobne struktury/

Ktore wždy dlugo trwaja y pámiatke niosa.

Ale sypac ná brzuchow sílu wytuczenie/

Sypac ná kupy márných pacholtkow/ haydukw/

Ná barwy niepotrzebne/ co potym dla Bogá:

Nie mierzymy
nie swa pio-
dzia.

Nic to/ ná Wiosce iedney siebzacemu kupic

Zá Tysiac dwa Soboli/ rysow/ złotogłowow/

Aramitow/ Tabinow z zlotem/ y ze srebrem.

Juž sie przed tym wspomniatlo/ wiecey morwic škoda.

Dosyc ze Polska nedzna/ vboga/ publicum

Erarium mizerne/ ba niemaš go zgoła.

Wšyštko ná grzbiecie v nas dostatki w pozorze/

Niepytay depositu v nikogo/ *Luxus*

Zbiornu od po-
trzeby ygrošza
niepytay.

Wynišezy/ wypladruje wšyštko/ wiec bogaciem

Cudzoziemcow/ kupujac drogo ich towary/

Materye/ Bławaty/ ktore oni zowia

Roba per Polonia, bo tu nic godnego

Niešla do nas/ chyba co przedac tam nie moga.

Y ták nas šsa/ y wšyštke pieniadze z Korony/

Ašealtnie wyprowadzaja/ zboža náše placac

A wšelakie towary falszywa moneta.

A my sie w tym nie baczem/ kupujemy drogo/

Cudzoziemcy
nas kupio.

A tanio przedawamy; z tad tež nedze pełno.

Nieobaczyš nikogo pieneznego w Polsce

Okrom Wlocha/ á Niemca. Zbytek poje wšyštko

A coż na dignitaſtwach bedaty Panowie/
 Dopieroż nam teruſ ad *Luxum*. Jako ow
 Powiedział/ że co ſobie Spytek nagotował
 To mu ziadł Pan Krakowiſki. *Studzycy także kradną.*
 Pytał ſie jeden czemu do Morza tak ſiła
 Rzek wptywając/ a przecie Morze niewylewa?
 Odpowiedział mu drugi/ bo ſie z niego wody
 Przez podziemne meaty różne zaś rozchodzą
 Podziemnymi lochami/ przez ſługi Szafarże.
 Nagotował był on Krol ſwemu Baalowi
 Wieczersza/ powiadaiać że ſiła zwykł jadać/
 Aż Daniel potrzaśnie popiolem pawiment/
 Cheąc Krolowi Kapłanow zdrade jego odkryć.
 Zamkna Kościol owſem go y zapieczetowa.
 Sątym *Sacrificuli* podziemnymi drzwiami
 Wſzedly ziedli wieczersza/ ale zoſtawili
 Trop y ſlad ſwoych trzewikow na onym popiele.
 Otworzą Kościol/ wnidzie Krol/ pulmiſki proznej/
 Potrawy poiedzione/ ſtaże Danielowi.
 A Daniel/ wey Krolu/ co to na popiele?
Cujus ſunt veſtigia haec. przypatrz ſie pilnie.
 Takci Pańſkim Szafarzom wczynieby trzeba/
 A ſpytać ſie w regeſtrach/ *cujus veſtigia?*
 Nie jednego by ſie tam tak poſflatowało.
Vſtrzedz trudo. Siła zbytęk pozyra/ ſiła y dozorcey.
Quis cuſtodiet ipſos cuſtodes, rzec moze.
 Wielka bedzie intrata, wiele też gab y rał.
 Briareus miał Olbrzym ſto rał/ jako baja
 Poetowie/ muſiał mieć kilka dzieſiat brzuchow.
 Tak y v Panow bedzie ſto rał/ to jeſt ſto ſlug/
 W prawdzieć do wſluzenia/ ale też ſto brzuchow
 Bedzie do nałarmienia/ y do wtuczenia.
 Na co intrata poidzie ani ſie obaczyćſ.
 Miánowicie gdy ſludzycy na mlodego traſia.
 Wſyſtkie prowenta poida na koniki/ pieſki.
W oſtaku mlodego odrwia. Przedaia mu/ a on to kupnie chudziná.
 Za charty nic to nie jeſt dáć y pare koni.
 Koſtuje mie Moſć Panie ten Kumał eſtery ſta
 Talarow/ a nie dal zań ledwie trzy ſta zlotych.
 Zapłaci to Pan Młody. Piſe potym w Kiegách

Zapisuje Tyślacc w Grodzie/ wyderkuje/
 Wioski y Majetności arenduje/ to sie
 Wszystko potym obroci na Kupno Kumatow,
 Toż przyjdzie zastawić.
 Az też przyjdzie zastawić ferezya z siebie:
 Żydowie temu radzi/ zewszad go obchodza.
 Kiedy owo Saraon gonil żydow/ y gdy
 Zatonal z Woyskiem woysskim/ plywały po Morzu
 Kolski/ Ferezye/ Kysie/ y Sobole.
 Plywały y Welenie/ Lamparty/ Tygrysy/
 Linie tam ozdoby Egypczykow onych/
 A Żydzi co już przeszli sucha noga/ stojac
 Na brzegách jeden mowil do drugiego. Szajá
 Widzisz co ono plywa/ bedzie to na brzegu/
 Wybije nam do Morze/ dostanie sie do nas
 A ona ferezya/ y Lampart/ y Tygris/
 A on Soboli giermat/ poczekajmy troche/
 Bedzie to v nas w strzyni. Ono tonie chudał
 A już w Morzu po vsy/ tak tam mowil Jozef
 Do Lewka/ albo Jakob do Mojzesa/ albo
 Judka do Izaaka. Toż sie y tu dzieje/
 Tonie Pan Młody w długách/ ázci jego suknie
 Pan Młody to-
 sie, y ytonie.
 Plawia sie już do brzegu. Żydzi wygládaja
 Rychlo sie ferezye/ Kontosse/ Szutki/
 A Żupany przyplawia do rak ich w zastawie.
 Wiec gdy owo kupujesz klenoty y skietka
 Dla żony pokad stawa/ dasz czasem za kanak/
 Za cobyś y wieś kupil/ potym zaś to wszystko
 W zastawách dyśec bedzie/ a lichwy przyrasta/
 Tak kupiwszy klenot na borg/ trzykroć placisz/
 Gdy y lichwe przypiszesz/ ktora dáwać musisz
 Od pienieczy za klenot danych/ y zastawy.
 Owo zgoła Polacy źle sie rachujemy;
 Trzeba wziac kretke w rece/ y pierwey wważyć/
 Czy census nasz rowny jest tym wydatkom naszym/
 Napiszmy te regule na strzyni niezchybna/
 Ne sumptus superet censum. Idźmy przykładami
 Wlochow/ Niemcow/ Hispanow/ ktorzy sie swa piedzia
 Rachuy sie ko-
 zdy z soba.
 Mierza w wydatkach/ onez z intrata stosujac.

Solam Virtutem sufficere ad

beatitudinem, nec externa aut for-
tuita requiri.

W Cnocie samey nawyższe dobro y prawdziwe.
Bo to jest tylko dobre ktore sie funduje
Na samey poczciwości. To dobrym zwąć trzeba.

Co poczciwym. Insze zaś dobra/ nie są dobra.

*Insze dobra,
nie są dobra.*

Czemuz w samey jest Cnocie? bo dobro nawyższe,
W samym jest zasadzone rozumie. Tym samym

Wszystkie traci swa krasę/ kiedy od tey części
Oddalone/ ktora w nas najlepsza y pierwsza.

*W rozumie do-
bro zasadzone.*

Coż w nas jest najlepszego? Rozum/ tym przenosiem
Bydleta/ rownamy sie Nawyższemu Bogu.

Toc w Rozumie jest dobro nasze/ zártym w Cnocie.

A że człowiek słusnie z tey samey własności
Szacujem/ ktora właśnie człowiekiem go czyni:
Przeto też insze rzeczy/ albo za nic/ albo
Za mało pokładamy/ za mało facujemy.

Nad te przydam y druga racya. że dobro
Mym zdaniem to jest samo/ ktore w mocy naszej
Y ktore niepodlega przypadkom/ ani bydź
Dane/ ani też wziete od nikogo moze.

*Nie podlega
przypadkom.*

A ta jest sama Cnota y sama Poczciwość.
Insze dobra powierzchne kto dobrymi zowie/
Wpada w rece fortuny/ y jest cudzey władzy/
Jako ten co západnie w kraj nieprzyjacielski/
Swego sie cienia boi/ wszedzie sie oglada;
Tak ci co tego dobra gdzie indziej szukają
Wstrachu są/ by go jako kiedy niestracili.

Prawe dobro nie ginie/ ani przypadkowi
Podlega/ bo w człowieku samym jest zawarte/
Wybito sie fortunie/ y mają za frańkę.

*Sunt cetera
Brzeczic.*

To napisawszy przydam. Jako ja mam proste
Zwąć to własnym mym dobrem; sam go nie nabrywby.
Ktorego mi nauka/ ani rozum/ ani
Cwiczenie nieprzyniesie/ y ktore mie często
Dzrapi/ lub go szukam/ lubo go yznayde.

Bo gdy znajde/ boje sie abym go nie stracił
 Jesli zaś niedostapie/ placze ze minalo
 Jako ptak/ lada listka boi sie/ tak y ci
 Lada puku/ a co by samego postrzalu?
 W co sie na ten czas wfnosc/ w co y bezpieczenstwo
 Nadremu obiecane obroci? lecz kto jest
 Prawym Mlezem/ jako sie postrachow nieboi/
 Tak o dziecinne czaczka nic a nic niestoi/
 Ani chwytą kiedy je fortuna rozrzuci/
 Z ktorých drugiemu sie nic/ a drugiemu malo
 Dostanie y nie razem/ y czasem nie calo.
 Do tych wyzey racyi przydam y te. Jako
 Ja mam prośbę zwąc y mieć za dobre to co sie
 Często y niegodnemu dostanie? Na przykład/
 Zwodnik będzie bogatym/ piękna Nierządnicą
 Dostatnia/ Rozbojnik wesołym/ szczęśliwym.
 Niecnota Senatorem/ złodzi silnym/ zdrowym.
 Nie jest to tedy dobrem/ ktore y zły człowiek
 Miec może y za swoje własne je poczyta.
 Tuz cnota musiałaby tym samym zaginac/
 Gdyby to dobrym bylo co zład inąd mamy
 Niez nas samych. Bo ktożby takowy sie znalazł/
 Żeby dla niego miał garlo y dostatek kozyć/
 Gdyby te same miały bydz dobremi zwane.
 Na koniec opatrności Boskiej wielce byśmy
 Tym samym vblizali/ y przyszłoby ludziom
 Cnotliwym o zasługach swoich powatpować/
 Ktorem sie często dzieje nie dobrze na świecie/
 Z ktorých jedni w złym zdrowiu/ drudzy w niedzy żyją/
 Drugich predka śmierć zmyka/ drugich niedostatek/
 Vbostwo y nie wola cisnie y ciemnezy.
 Tak byśmy niewdzięcznemi byli tłumaczami
 Darow y Sadow Boskich/ pytając sie często/
 Czemu dal temu nazbyt/ temu nic/ mnie malo.
 Czemu dal temu nie mniej? Czemu wiecey niż mnie?
 Lecz kto prawdziwe dobro za takie poczyta/
 A nim sie contentuje/ ten darow od Boga
 Wdzięczy/ albowiem ich jest/ ze tak rzeki/ peles.
 Wiecey sie weni nie może wlać/ ni wiecey zmieszcic.
 Nasladuymyz my Boga/ ten sie soba cale

Człowiek cno-
 liwy sam sobie
 konstat.

Nema za do-
 bre to co y nie-
 godnych potyka

Wtora racya.

Trzecia.

Zlebyśmy tak o
 Bogu trzymali.

100000

100000

Contentuje/ y dobro swe w sobie zamyła.
 Znikad mu nieprzybywa. Wszytek wszystkim dobrem.
 Wszytek doskonałoscia/ y wszyszek jest Cnota.
 Trzymamy/ ze nic z tego zlad maad nie moze
 Przypasc czlowiekowi/ nic takze y dobrego/
 Zle y dobre w nim sie rodzi/ w nim zamyła.
 Cnota sama z madsoscia jest naszym zywotem
 Z zywota przyczyna blagoslawionego.
 Oney szescie nie przyda nic/ ani tez wymie.
 Ano te dobra/ ktore dobrymi w mniemaniu/
 Chooby wyszkie fortuna sily swe wywarla
 Z figle obrocala/ nic sey niexczyni.
 Cnota na wieki bedzie trwac w swojey calosci/
 Ktora ze jest prawdziwym dobrem/ jest tez oras
 Nadgroda/ y dostatkem / y fortuna nasza.





XIEGI CZWARTEY

SATYRA I.

Na Wyrodkow Familij swoich y tych
ktorzy zácnie sie vrodziwszy / marnie
żyja.

Co potych Herbách proste / co po tych Nagrobkách
i obrazach Dziadostkich ktore pokazujes /
Szczycac sie Przodkow swoich Genealogia :

Niepomozę sta
rozyjne vro-
dzenie.

Rachujac Succesie / liczac parentelle

Z wielkimi y zacnemi domy. To Teczynskich /

To Ostrorogow Kladac / Zborowskich / Tarnowskich

Wyliczajac / ktorzy tam Krwia cie dotykaja /

Gdyz wyrodkiem tych wszystkich : na co te obrazy

Po scianach Wojownikow slawnych / y Hetmanow /

Ranclerzow madyrych / Wodzow odwaznych y dzielnych /

Senatorow Oyczyznie mila kochajacych /

Gdy kto wyro-
kiem w cno-
sach,

Gdy w dobrách tylko ichze dziedziczysz / w Cnocie nie :

Ty grasz kostki az do dnia / a oni z pulkami

Juz sie w ten czas ruszali. Ty pelnisz za zdrowie

To tego to owego / a oni swoy zywor

Niesli / y swe dostatki za zdrowie Oyczyzny.

Ty mielko kedys lezysz / a spisz do poludnia /

A oni z konia czafem caly dzien / cala noc

Nie zsiadali. Ty wszystkie vtopiles we psách

Vcieche y zabawe / A konia do woyny

Nie pytaj : owych wszystkie koni byla zabawa.

Chocysz wszystkie twe sciany obil obrazami /

Sama cnota v-
ozyni cis za-
cznym.

Dziadow swoich y Pradziadow / sama Cnota ma cie

Vczynic y Szlachcicem / y Czlowiekiem zacnym.

Badz w postepkach Tarnowskiem / badz Zbyskiem / Girlejem /

Badz Jamoykim / y onym slawnym Chodkiewiczem /

Badz swiezym Konicpolskim / choc ci nie nie byli

W Rodzie / mam cie za Pana / y familiata,

Chocies sie tylko prostym Chmieleckim vrodzil /

Zes tak dzielnym / y zes tak Tatarom jest straznym /

Mam cie za Ostrońskiego y za Kadziwilę:
 Jako zaś onych niemam / kiedy sie odrodza
 Od swych Przodków / za firke y za prostych chłopów,
 Naprzód tedy abyś był godzien wrodzenia
 Wyśokiego / Cnych Dziadów / trzeba żebyś Cnota
 Miał w sobie / ktora oni mieli / trzeba żebyś
 W życiu / y w postępach wszelkich / był poczciwym,
 Toż w mnie bedziesz zacnym / bedziesz w tozdego
 Madrego / y ktory wie po czemu co chodzi.
 Bo prośe; kto człowiekiem nazwie tego jakim /
 Ktory Szlacheckie swoje speści wrodzenie /
 Słym życiem / y marnymi brzydki postępkami ?
 Tytul Szlachecki / y to co sie konczy na ści

Tylko nasla-
 dny sławnych
 Przodków.

Rzecz samą,
 nieprzezwi-
 szko
 czyni człowie-
 kiem.

Compara-
 tio.

Wyrodkowie
 animu / zowali

Similitudo
 służąc 107
 rzeczy.

Albo na ści / nie czynia Szlachcicem mym zdaniem.
 Ale Cnota / przyszłość. Jako gdyby kto zwas /
 Kartą swojego nazwał Goliatem / albo
 Olbrzymem jakim / albo onym roslim Tyśką:
 Prośe; czyby sie z rzeczą przezwiśko zgadzało ?
 Jako gdy owo wyzłow zowiem Tygryśami /
 Lampartami / y niewiem jak drapieżnym zwierzem /
 A wyzliśko parchate / drugi ledwie lazi /
 Nie podobny y do psia / metyłko Tygrisa.
 Takimes ty Zborowski / albo tam Teczynskim /
 Gdy w sobie Zborowskiego nic niemasz / y tylko
 Samym sie wrodzeniem szycisz nadaremnie.
 Alec do kogoż ja te rzecz obracam ? Do was
 Wyrodkowie / ktorzy to siła wiec trzymacie
 O sobie / y swych Przodkach. W sobie nic niemasz
 Godnego tychże Przodków Cnoty y odwagi.
 Na stronie wstap / mowisz / z lawki / albo niewiesz
 Żem ja jest Książę y Pan / Wojewodzie przy tym.
 Ty niewiem szlachezrodem / a chcesz mie posiadać.
 Wstap by cie zabito. Pozwalam Ność Panie
 Żes Wojewodzie / ales oraz pijanica /
 Kosciera / y wszeteczni / y srogie ledaco.
 Nie tak po Wojewodztwu żyja. Znayde ja tu
 Poczciwszego Mieyskiego Synka / niżeli ty.
 Dosyć zem Wojewodzie. Nie dosyć. Niech bedzie
 Rze złota Drynal / przecie go na stole

Niepos

Niepostawia/ ale tam przy łozku gódzie niśko/
Bo Drynal/ choć złoty/ To go nie odmieni.

Nierozumne bestye z miewa tylko mają
Swa pochwałę/ y rzadkich swych doskonałości.

Drugą. Nie pytam sie czy Polski/ czy sie w Turczach rodził/

Czy podunajski Walach/ byle dobry/ dzielny/

Mam go za Kochanego sobie y drogiego.

Aliedy gnuśne skap/ko y szpetnie/ niech będzie

Z Arabij; przecie z nim do Wozá/ áni mu

Pomoże wrodzenie/ choć z dalekich krajow.

Abysiny tedy w tobie co twego znalazli/

Nie z ozdób twoich Przodków/ pokaz co wždy umieś.

Czyś do rády/ czy zwady; boju/ czy pokoju:

Czy tylko chcesz/ abysiny twoim sie kłaniali

Tytuły y sławá Tytułom/ ktore dziadom twym służa/ nie tobie:

nie tobie sławá Nileszys widze/ ná dety dumna presumptia/

za. Przy ktorey malo kiedy rozsadek sie znaydzie/

Prozum: co oboje w wielkich domách rzadka.

Lecz mnie ty moy Stachniku/ racz posłuchać profe.

Nie wspieray Wiem żeś sie zacnie rodził/ ale malo ná tym/

sie, byś nie v. Nie wspieray sie ná cudzey sławie/ by nie było

padł. Tak jáko kiedy owo fundament vpadnie/

Musi wshytek budynek paś:/ albo sfankować.

Winna Macica pnie sie nieboga po ziemi/

Kiedy swey tyczki niema. Toż y ciebie podka/

Gdy w tobie nic nieznayda pochwały godnego.

To ká uczyni A przeto oto sie chćiey starać/ abys slynal

zaczyn co su Człowiekiem dobrym/ madrym/ w wojnie doświadczonym/

wyliczone. Sedzia y sprawiedliwym y nieprzerobionym/

W opiekach nie lakomym Koziemca/ prawdziwym

Swiadkiem/ kiedy co ná cie przyidzie takowego

Choćby cie miano jáko Piekarzkiego palic/

Cnocliwym/ ná piedz nigdy rectum nie vchodzac.

A jeslis ná Biskupstwo powolan/ y swietym/

Y poboynym/ y czystym. Zgola jáko tylko

Personę swa Personę ná cie wloza wyrok/ abys ja

ná swietie gdy Vmial dobrze odprawic/ y z pochwałą wshystkich.

dobrze odpra- A w przod z vpodobaniem Bozym y bliźniego:

wisz. Imaczy/ niegodzienia y zyc/ choćbys wshystkich

Włości posiadł Ostrogskich / choćbyś był Książęciem /
 Ba y ArcyKsiążęciem / y niezoiem czym tyłko /
 Lepiej umrzeć niż zgrzeszyć : bo nam Bog dla tego
 Dał żywot / abyśmy go na dobre záżyli.
 Dla tego familiom zwykł wiec błogosławić /
 Aby sie wola jego w onychże pełniła.

Gdy żył ba-
 dzieś wedlug
 Cnoty.

Chceszli tedy za wola Boże iść / y sławę
 Tworich przodków zachować / żyj pocztwie / dobrze.
 Niekrzywdz bliźniego / gniewu strzeż sie y chciwości.
 Łakomstwo wykorzenia / fałsem nie narabiaj /
 Ani krzywo przysięstwem. Poddanych niezdzieraj /
 Dekretow nie przedawaj. Dadzalic też jaka
 Władza / podleśnych niż ty niechciey opprimować.
 W Malżeństwie żyj pocztwie / nie słuchaj / gdyby cie
 Żonka miała przywodzić do chciwego zbioru.

Mam tież za-
 cnego.

Takim gdy będziesz / choćbyś nie tyłko od Lecha
 Ale y od Nembrota samego wywodził
 Swą Genealogia ; Wierze / wierze / wierze.
 Sktoreykolwiek chcesz Kiegi y Kroniki wybierz
 Sobie Przodków / y Dziadow ; Mam cież takiego.

Inaczej nic

Inaczej nic / gdy widze że przeciwko tobie
 Stoi y bije Przodków twych cnotą y sławą.
 Owszem tym wydatnieyby jest y okazałby
 Kozdy spetny postempet / im od zacnieyşego
 Człowieka popielniony. Togo y wiekşym / y
 Jawnieyşym czyni / samą rzecz to pokazuje.

Darmo sie po-
 pisiesz.

Wiec ty Przodków fabryki rozne pokazujesz
 Wspaniale Kościoly kostem ich stawione.
 A ty krzymoprzysięgasz / a ty Boga bluźnisz.
 Nie pobożności pełen / zdrać / grzechow / y fałsu.
 Nic cie nie wstawia teta fabryki / Kościoly.
 Oćiec był y cnotliwy / pobożny / y dobry /
 A tyś wisieć / niegodzien postać y w Kościele.
 Takę y Bogu obrzydł / y ludziom / y światu.

Exempla
 różne.

Na koniec / że me zdanie ad finem przywiodeł /
 Niemaś tak niemadrego / żeby niemiał vnać
 Senekę bydż Korony godnieyşego / niżli
 Ucznia jego Nerona / choć ten sed z wysokich
 Familij / a ow nic ; Zaczynym był Cethegus /
 Zaczynym był y on także Casilina ; przecie

Obadwaj swa Oyczysne zgubic oraz chcieli.
 Azás Cicero Consul podlego narodu/
 Niewycki Synek z Arpinu/ dal im odpor/ bowiemu
 Odkrywŝy ichże zdrady/ wziął y ŝamy ch wolyka
 Y Oyczysne swa wyrwał z frogiego zápalu.
 Maryusza. Ziemeł jego Marius po siedm razy Consul
 Cymbrow/ y Colluviem zspiknonych narodow/
 Ostatnia prawie zgube Rzymowi niosacych
 Zruklal y tak starl w niwecz/ ze ledwie sie znalazł |
 Ktoby nowine klełki/ do domow ich zámiosl.
 Lecha náze-
 go. Y nasz Lech niewiem skąd byl/ á przecie Oyczysny
 Nápierwŝe fundamenta záložyl/ y síla
 Poddil pod sie Narodow. On Przemyŝlaw takżo
 Zlotnik/ ktory byŝaki zmyslone y ludzie
 Przeciwonym pokazawŝy pułkom/ bitwoe wygrał.
 Leszeł po nim z chlopskiego domu/ co Korone
 Raczoŝcia y záwodem przed inŝemi porwał.
 Piasta. Tuz on Piast nasz Kolodzi/ á potym Krol slawny/
 Ktorego potomkowie áż ze do Ludwika
 Szczęŝliwie panowali/ pokazal ze Cnota
 Y w lichy Conditij znaydowác sie moze.
 Tak to przed tym bywalo zá dobrego wieku
 Ná Koronách pisano/ detur digniori.
 Herby Szlache-
 ckie zá dziel-
 noŝt nadane.
 Herby náŝie Szlacheckie cnotay odwaga
 Y dzielnoŝcia kupione. W jednych tam widziemy
 Kopie/ albo zbrojne reki/ albo Miecze.
 W drugich Podkowy/ Strzaly/ Orly/ y Lamparty:
 Sa to znaki dzielnoŝci/ ŝa slawy/ odwagi.
 Pewnie kusla nie znaydziesz/ ani gracich kostek
 Ti tuz á zoladnego/ nie znaydziesz podwiti.
 Acz síla takich v nas/ ktorzyby sie slusnie
 Takimi mogli teraz Herby pieczetowác.
 A ja tak koncluduje/ ze cie wole z chlopa
 Chlopem widziec przy Cnocie/ nizeli Zborowŝkim
 Bez Zborowŝkich postemptow. Cnota czyni záczynna
 A też kto wie skąd idziem. Kiedybysmy mieli
 Do Adama ŝamego Przodkow náŝy ch ŝpyrac
 Od nas wŝpał poczynajac. Znalezbysmy tam
 Szewcow/ Krawcow/ Stelmachow/ y Garbársow/ bay
 Co gorŝzego. Ale już Sat praca biberunt.

Ná daremne Testamenty / y niewy- pełnione.

JWzem też Stanisławie dom swoy rozporządził
Pamiętając ná przyszle rzeczy / wiecy w takim
Już wieku przed oczymá śmierć mając ; Ktorą nas
Lub przedzey / lubo pozniey pochybić niemoże.
To powiedziawszy / aż on wśmieczać się pocznie
A głowa ná to krwac. Spytam o przyczynie.
Ná co mi tak odpowis. Coż ci miły Bráćie
Potym / przed czasem czynić te dyspozycye
A Testamenty piśać / z ktorých nic nie będzie.
Niepśny daremno głowy / á w śmiech się niewodaway.
Ktorzy Testament kiedy był erekwowany ?
Ktoremu się dość stalo według Testatora
Ostatney woli prośse ? Dobrze Wojewoda
Jeden o tym powiedział / kiedy mu radzono
Aby Testament piśal. Co mi / prawi / potym /
Gdy z niego nic nie będzie ? Oto gdy odjeżdżam
Z Majetności / rośkaze tam Urzędnikowi
A to y owo spráwić ; zostawie mu dlugi
Memorial / y spisz / co ma pod moy czynić
Odziaż / obiecujac się w tydzień nazad wrocić.
Przećie ze wśyſtkiego nic / choć się mnie spodziewa /
A kłopotu za tydzień / ktorego nie wydzie.
A coż ci / co się nigdy mnie niespodziewája /
Ani mego powrocu / gdy umre ? Czy prośse
Sprawia to co rośkaze w Testamentie moim ?
Ktoż się tego vponni ? Janie z martwych wstane
Tak predko / aż ná on sad ostatni / gdy nie ja
Brim / lecz zemna kto inſy ráchowác się będzie.
Powiadaja o jednym Szlachćicu / że piśac
Testament / takim kształcem piśal go. Kósciolom
Zá ma dusze naznaczam dwa Tysiacá / ále
Z tego wiem nic nie będzie. Żony prośse aby
Zá Maj niechodzilá / lecz z tego nic nie będzie.
Dzieci do Szkoły oddać / z tego nic nie będzie
Skromnie dobr mych záżywác / z tego nic nie będzie.

Co po testamen-
tach gdy z nich
nic.

Powiedł jedne-
go Wojewody.

Daleko mniej
w takim razie.

Śmieszny je-
dnego Szlachći-
ca testament.

Gachami sie nie bawic / z tego nic nie bedzie.
 Synom zbierac y Corkom / z tego nic nie bedzie.
 Potomstwo rozporzadzic / z tego nic nie bedzie.
 Poplacic co sie winno / z tego nic nie bedzie.
 Czeladzi tez nadgradzic / z tego nic nie bedzie.
 Owo zgola z tych rzeczy wszystkich nic nie bedzie /

Tłumaczenie
 rozne osta-
 tniey woli.

Legowane sum-
 my na próżności
 obrocone.

Dzielnina edu-
 kacyja o Ziemię

Opiekuni drze-
 lupia.

Stana y ti za-
 takich.

Z mego Testamentu. A tak skonczyl chudak
 Z zywoct / y Testament / dobrze wywrozywszy
 Ze z onego wszystkiego Nic Nic bydz nie miało.
 Ostatniey twojey woli. Kosztaż na Kościol
 Dać co; Bogatec teraz Kościoly / Lepiej to
 Na pogrzebna obroćć pompy y na świece
 Do Katafalku / lub tez na kapy dla koni.
 Kazeż między vbostwo rozsypać kilka set /
 Albo v bogim Mnichom / Szpitalom podzielić.
 Ty co porym! Swiety był maz moy za żywota /
 Tuż on w Niebie kroluje / lepiej to na vczte
 Panow gości obroćć / albo tez pacholkom /
 Na koniec y Francymcr siła potrzebuje.
 Tymci by sie wyraic / Tymby Trybunaly
 Nie potrzebnie oblećć / aby ci co sie tam
 Prawuja przypatrzyli Jey Mości: bo teraz
 Wdowy / nie dla spraw / ale dla nabycia gachow /
 Lubliny / y Piotrkowy / corocznie obleca.
 Ale wracam sie nazad. Rozkazesz dać dzieci
 Do Jezuitow albo gdzie: Coż tam po nich w škole /
 Jeszeć to dzieci mlode: wiec siła kosztuje
 Strawa w Mieście / Inspektor / y insze potrzeby.
 Lepiej za to Karoce z heścia Konikupic /
 Aby ludzie wiedzieli / zem tego Malzonka /
 Ktory był Kastellanem / bliskim tam gdzieś Krola.
 To takie tłumaczenia ostatniey twojey woli.

Niewspominam Tutorow ktorych piekunami
 Albo wypiekunami / nie opiekunami
 Słusznie nazwać / bo pewnie wypieka ostatek /
 Y wysusza dostatek dzieci pozostalych /
 Ze kropla nie zostanie Oycowskiemu zbioru.
 Aleć stana też czasem y Xieża y Mniszy
 Za wypiekunow / kiedy obstampia chorego

Już zdesperowanego. Poci sie chudziną/
 Czy wprzod o duszy myśleć/ czy o dzieciach/ czyli
 O żenie/ domu/ czy też jakoby tych Sepow
 [Nie o wszystkich sie mowi/ ale sila takich]
 Co na trupa czuwają/ zbyć jako od siebie.
 A oni nie dla duszy/ lecz dla twego zbioru/
 Wieśają sie nad toba/ jako kruk nad świeżo
 Obieszonym/ czekając swego tam oblowu.

Przykład albo
 powieść do to-
 go służąca.

Słyszałem/ że raz jeden Kapłan Páná ná śmierć
 Dysponując/ á widząc że już zmysły stracił/
 Pyta go. Mości Pánie/ te kilka set lastow
 Odkazujeszże Waszecz ná Kościol? Pan milczy/
 A on owo milczenie pro consensu mieć chce.

Bo qui tacet videtur consentire: Znowu
 Pyta/ á ow Solwarczecz/ y owe ogrody
 Legujeszże ná Kościol? Pan milczy/ á on to
 Wszystkie w testament piśze/ bo byl Notarius
 Proto, to jest ná to to/ aby byl notował
 Gdy co kto Xieży kiedy darował przy śmierci.

Aż sie też Syn onego Páná wyrwie z kata/
 I pyta/ Pánie Dycze/ kazesz Waszecz tego
 Xiedza oknem wyrzucić? Milczy Ociec: bo już
 Ledwie co ducha w ciele. Aż Syn. To milczenie

Nie od rzeczy.

Trzeba brać pro assensu. Weścież tego Xiedzą/
 I wyrzucicie go oknem/ bo ta jest ostatnia
 Wola Rodzicá mego. Odstampilci Pater
 On duchowny wszystkichiego/ żeby byl nie zlecial.

Szczęśliwy ále
 rzadki.

Szczęśliwy komu Pan Bog da Erekutora
 Takiego/ Któryby miał on sąd przed oczymá
 Straszliwy/ gdzie sie będzie trzeba wyrachować.
 Bo inaczej nie wydziesz/ jeśli sie nie sprawisz/
 Tam Boże starz tych miłych wypiekunow prosze/
 I tych Erekutorow. Tobie to zlecamy.

S A T Y R A III.

Na wszechmocne podarki v nas/ y że tu
 w Polsce omnia vanalia.

O Tierzadne Krolestwo y zginienia bliskie
 Gdzie ani Prawá waza/ ani Sprawiedliwość

Z złota wszy-
skiego tu da-
stanie.

Sejm tylko
przed sie
wziął.

Sila takich Do-
rotek.

Złoto promotor
napierwszy.

T na Trybuna-
łach.

Zony za nie do-
stanie.

Ma mieysca: ale wszystko złotem kupić trzeba
Tak o Troi napisał Pisorem nasz Polski.
A ja tych słow zażyje o Krolewstwie naszym.
Gdzieś sie wiecey znajduje y tych co przedaja
Prawa/ wolności nasze/ y tych co kupuja:
Coby tu rzekł Jugurta/ ktory raz o Rzymie
Powiedziat/ *o Venalem Urbem si emptorem
Inveniat!* A tu co: Swobody/ Honory/
Dignitarstwa przedayne/ przedayna y Cnota/
Zwiara/ y Oyczyzna/ y wszystko przedayne.
Niechce tylko *theatrum* Seymowe wziąć przed sie/
Niechce tylko dwor Pániłki: Idź tam kto niwierzyś
A vsnaś y przyznaś mi/ że wszystko przedayne.
To y Polska przedayna y Rzeczpospolita:
Czemu nic/ tać naczesciey na targu wiec bywa.
Na Seymie rzecze drugi z tych. Nie Dorotka
Nie przedayna. Aliszi ledwie *pernoctata*
Przejdzie/ alic Dorotka Dorotka nieboga/
Dala sie przedarowac. Spuscila z vporu.
Przydzieszli na dwor Pániłki: alic dadza temu
Dakancva za złoto dzis. Dadza drugiemu
Tez na zajutrz/ gdy wiecey Czerwonych złotych.
Promocya przedayna. Jesli z Urzednikow
Jeden cie promowuje/ niechze zas kto drugi
Vda sie do drugiego promocij/ a da
Rzesisto/ alic ofechl ty/ y z promotorem.
Odmieniac wnet w Przywilej/ choc sie Krol podpise.
Złoto samo promotor prawdziwy. Pieniadze
Wiecey niz Marsalkowie/ nizli Pieczetarze
Moga/ przez leda babe Panu wyliczone.
Co złoto w Trybunalach czyni y wselakich
Sadach/ tych tylko spytac/ ktory wygrawaja.
Gotowa tam wygrana/ gdy Praktykiem złoto.
To od ciebie niech mowi/ a Jurysta milczy.
Vpewniam zes ja wygral. Inaczej przegrales
Chudzino/ gdy z proznemi rekoma przyjedzies.
Złoto cie wesprze w twoim staraniu o zone/
Gdy nim nascieles reke jedney tam y drugiej
Babie/ lub Ochmistrzowi/ lub Spowiednikowi/
Pannomli tez sluzebnym/ Karłom/ y Karlicom.

Złoto

Miast
gnus

lednym s
wszysko
pisa

Wielka
wnia

Vox es,
teres n

Co twia
to wszys
licie y
tia.

Nie lubi
kich gos
rzow.

SATYRA IV.

115

Między expu-
gniesz.

lednym słowem
wszystko ku-
pisz.

Złoto otwiera serca: Otwiera Fortecę
Niedobyte/ tak kiedyś Macedo powiedział.
Lada Żyd lepszy z workiem złotą tymi czasę
Niż nastarży przyjaciel. Ow ma záwżse przystemp
Ten sie musi naczetác/ czasem do wieczora.
Zgola zá złotem wszystko chodzi/ zgola onym
Kozda rzecz stargujemy y kozda kupiemy/
Lecz jak tak wyda targi y kupna w drobniejszych
Rzeczach y sprawách. Ale kto Oyczyzne ná targ
Puszcza/ jakiey jest godzien winy y Karania?
Osadz to sam moy Boże/ á karz takich Synow:

SATYRA IV.

Ná pełnych próżney chwaly y osobie
rozumienia.

Wielka dero-
wnia.

Vox es, prz
teres nihil.

Co twiás robi,
to wszystko y
niebie y przez
tia.

Nie lubie tak
kich gospoda-
row.

Laboras Philautiá, Kochasz sie sam w sobie.
Kozumiesz zes ty jeden/ y ze nie masz nad cie/
A nad twoje dostarki/ nad twoje porzadki.
Stradze odales gembe. Tego niedostaje
Tylko/ ze ná Tyrule nie piszesz Krolowi
Memu Nościemu Pánu y przyjacielowi.
Próżna cie chwala blaznie nadelá/ y wielkie
Osobie rozumienie. Tak mniemasz/ ze nie masz
Grzeczniejszego/ medrszego/ y rozsádniejszego/
Bogatszego/ gladszego y odwazniejszego
We wszystkim tym okragu stworzonego Swiata.
Strapas z tabulatury/ síla dyszkurujesz/
Mowa sie popisujesz/ grozisz/ ba zabijasz.
Ale slowy/ nie rzecza? sam sie przy tym chwalisz.
Takem morwil/ tak czynil ná Seymie/ w Senacie
Jam woynie vspokoil/ jam Seym concludowal.
Ja sam obrálem Krolá. Jam to czynil/ owo/
Albo ono Wszyscy gdy milczeli/ jam morwil.
Zgola co sie tam w Chynie/ albo w Japonij
Albo v Antipodow stanie/ albo stalo/
Tys to wszystko sporzadzil/ tys to spraktykowal.
Z malych y wielkich rzeczy próżney szukaš chwaly.
Lubo masz przyjacielá/ to sie potrawami
A winem popisujesz/ Tylem dal zá beczke/

Złoto

Takto

Tak to jest stare wino / Tokajskie / Tarsalskie.
Tego Kurfirst Jęgo Mość przysłał mi Jelenia /
To mam od Katocego wino w podarunku.

Porwones tam dyablu z twym winem / y tym to
Bankietem / maszli mi go wstawnie zalecać /
Jakkbym nie nie pił nigdy / ani jadł takiego.

Albo arcykła-
znow.

Mym zdaniem niemaś wielkych nad katowych blaznow /
Co sie to wszystko chwala z swych doskonałości

Y co osobie siła trzymają / á w rzeczy

Nimaf kim brzątnąć / jako stara powieść niesie.

Regiment bedzie w reku trzciniány / chod prawy

Bociami / á niepytay aby miał gdzie w Woyskach

Nierzkać regimentować / ále ani postać.

Czy niegodni tacy bydz reprezentowani

Prawdziwych
w Comedij
Thrasanow.

Ná Komedyách / jako Miles gloriosus

Y Plautu / albo dawny Thraso / albo tym to

Podobny / jakich Wloskie Sceny wystawiają.

Kiedy zechcesz wysmazać co z ichze postawy /

Nie wydistilujes nic / choćbyś był sprzednieyszych

Chimikow Polityckych. Postawy w nich siła /

A waku nic. Slow wiele / ále rzeczy o tość.

W ostentacy
wszyscy tacy.

Wszystka myśl ná tym tylko / piśać sie y mowa

Y postura / y chodem y każdym ruszeniem /

Abym każdy z nas przyznał: *Ex gręczynyz to człowiek!*

Y poważny / Senator mądry y roztropny.

Przyznam ze ten co málo znał y widział takich

Sá wielkiego mieć bedzie człowiek á takiego /

Ále ten który sie zna ná rzeczách y ludziách /

V mądrych y
rozsadnych la-
daco. Pospo-
su to chodzi.

Perwie go blaznem nazwie náderym á glupim /

Y tylko ná pozorze samym zasadzonym.

Tacy co sie to chwala / málo záwsze czynia:

Im kóra glebsza rzeka / tym wiec ciecey plynie /

Im wiecey w kim godności / rozumu y statku

Tym mniej o sobie trzyma / ále inшы o nim

Wiele y rozumieja / wiele doznawają.

Sepulchra dealbara możemy tych nazwać /

Admonicya po-
rzebna.

Co to sa coś powierzchu / á wewnatrz ladaco.

Ty sie záś o to staray / abys był v baczných

Chwalny / nie sam v siebie. Niechci to przyznają

Inшы / żeś godny / gręczny / mądry / mezny / zacny!

Nie

Nie o do-
Boga prof

Jako wie-
kich

Zywie z-
sie z m-
two

Impia-
y Bogu br-
we

Krol by-
z tierpia

Tle ty sam z tym wylatuy. *Alia imi wiecey*
Po wierzchu sie nadstawiaj/ tymes mniejszym v mnie.

SATYRA V.

Jako trzeba y o co Boga prosić/ a ze
sie czesto w tym mylemy.

Dziękujemy Stanislawie Bogu za wszelakie
Dobrodziejstwa nam dane. Nawiedzmy Kościoły/
Padniemy przed Swietymi jego Oltarzami.

Nie o dostatki
Boga prosimy.

Daymy mu cześć y chwale/ a prosimy nie o to
O co wiec ludzie prosza. Tle o zloto/ srebro/
Pieniadze y dostatki/ nie o Majetności/
Ale prosimy o czyste sumnienie/ o swiete
Obyczaje/ ktoreby wedlug niego byly.

Jako wiele ta-
kich.

Wiem to moy drogi Bracie/ ze ty o toz prosisz.
Aleć jak wiele inszych/ ktorzy co inzego
V Boga otrzymac chca/ nie to co z ich dobrem.
Drudzy zas vsy prosza/ nie sercem: a drudzy
O Niebo zebrza/ wszystkich czartow w sercu noszac.

Zytie zgadza
sie z modli-
wa.

A drugi nie smie glossem wyrzec/ o co prosis/
Dla tego gamba tylko miga cos pod nossem/
Mruczac jako Niedzwiadek jak/ a zle myśli.
Wzdycha do Boga/ Panie dayze aby predko
Omarl moy Stryi albo Wuy/ bo sie Sukcesisj

Impia vota
y Bogu brzydli-
we.

Po nim dobrej spodziewam. Drugi prosi aby
Zoneczka jego zesla co napredzey z swiata/
Zeby mu druga posag przyniosla rzechisty.

Prosi trzeci aby ten co ma Starostwo bila
Ustampil z swiata/ a on porwal z tychze jedno.

Drugi pieczęci czeka/ drugi lastki wielkiey/
Y mysla/ O starzyc tez Kanclerz y Marszalek

Y choruja obadway czesto. Dayze Boze
Aby predko pomarli/ a mnie sie dostalo

Jedno z tych. Toz o Xiezy mozemy rozumiec.
Arcybiskup juz stary/ stary y ten Biskup

Albo ow. Dayze Panie predkie im skonanie/
A powolay obudwu do swey chwały swietey.

Tak sobie *Expectanti* mysla. Oto prosza.

Krol byl nie
Zcierpiat, a

Spytam sie ja ktorego. Mily Bracie gdybys

coż Bog w rą-
kiej prosię.

Zapłacił to so-
wicie, niefra-
szuj się.

Samisz te vo-
ta mora-
mur.

Obyczaję prze-
szkoda, że pro-
sząc nie vpro-
biż.

Grzechy twe
Boga odrzążają.

Oco takiego prosił Krol/ albo Páná;
Zeby albo tym coć to zawadzaja/ gárlo
Wzial/ y żywot im odjal/ albo Urząd sáti/
A tobie dal. Czyby Krol nie skoczył ná taką
Prošbe y twe żądanie? Czyby nie rzekł záraz/
A boday cie záparto/ chceš abym Tyránem
Zostal dla twego dobra/ y dla twej chciwošci?
Chceš mie y z cnoty wyzuc/ y z sprawiedliwošci/
A coż Bog/ z ktorym w dobroć nié z nas nieporowna/
Nie ma sie słusznie gniewać? Rze cie nie skarže
Tey minuty o taką prošbe/ dla tego ty
Maš cierpliwošcia jego kušić/ y zniey sydzić/
Prosiš Boga o zdrowie/ á ty kożdego dnia
Gorzalka sie vpiješ/ á ty sie obetkaš
Czego zoladek stráwić niemože cala noc/
A ty sie wšeteczeństwy y zbytkami w niwecz
Popsiješ y wymiŝczyš/ y zgniješ ná koniec.
Prosiš o zbior y złoto/ A ty coć do reki
Przydzie wšyŝtko przepiješ/ przechulaš/ y stráciš.
Prosiš Boga aby cie pewna niemimela
Vatancya/ á tyš jest jeden z Domatorow
Albo z Domiciufow y Domicianow/
Ktorys nie postal nigdzie/ ná Woynie/ ná Szymách/
Y przy kuflu Krolowi vmieš rytko lajác/
Poštepti jego spocac y glupie ŝkálnjac.
A maćie Vataneya potkáć/ y w miešprošze
Mac Bog poblogošlawić? Niepodobna v mnie.
Stáraš sie o Malžonke poczcivá/ bogatá/
A tyš sam niepoczcivá/ ladajáki/ przytym
Strácišes wšyŝtko/ y te ledwie maš košule.
Jakož to maš otrzymác od Boga/ gdys taki?
Niepomoga tabliczki/ áni Vera, áni
Droga do Czeštochowy/ kiedy odpust/ rozpust.
Chočbyš wšyŝtkie objezdil miešca ŝwiere. Vicoš/
Zackal ŝobie Bog všy/ widzac twe poštepti.
Grzechy twe niéć nie moga do niego przysteptu:
Jako ty z Bogiem/ tak ow z toba nieboráku.
Šwieci cie opušcili/ boš niegodzien tego
Aby sie kiedy mieli zá toba przyczymác.
A ješli sie vciékaš do ichze przycziny/

Tiech

Serce
przyjem

Patier
dny z ob
mi, skni

Sámifny
zgnęby pr
na

O Bogu
tay

Marny
czy ŝuk
onie pro

• pienia

Kere na
wodz

Serce czyste
przyjemna ofia
rd.

Niech wprzód żywot pocztwój będzie/ wiec y czyste
Rece/ y serce twoje. Inaczej daremny
Pacierz twoy y modlitwy/ ktore tam trzepocesz
Wslinowšy sie mowiac bez wšelkiey wvagi.
Słowá leca z vst/ serce niewiem gdzie zabrnelo.
Gembá Bogá vblagác chceš/ sercem nie myśliš.
Chceszli mieć swá modlitwe wazna/ niech sie zgadzá

Pacierz zgo-
dny z obyczajd
mi, skuteczny.

Żywot z vsty y z twoim Pacierzem/ vprosiš.
Tá przykład/ Swietych wzywáš mowiac Litania

Sanctę Petre & Paule orate pro nobis.
Sancta Anna, Hedvigis, Orate pro nobis.
Ták czyni ábyš bezpiecznie rzec mogli. *Sancti mores.*
Immaculata vita, orate pro nobis.
Pia simul opera, orate pro nobis.
Pietas, Religio, Iustitia, Fides.
Humilitas, Castitas, orate pro nobis.
Sancta Patientia, Sobrietas, Candor,
Animi rectitudo, orate pro nobis.

Sámimy sobie
zguby przyczy-
na.

Ták będzieš wysłuchany: bo to wiedz że náš Bog
Znášey przyczyny karze/ y bolejená to
Gdy nas karze/ á musi. *Perditio tua*
Ex te Israel, dawno tak nam powiedziono.

O Bogu nie py-
taj.

Co rzekę o ozieblym naboženštwie naszym?
Oczyzná gore á my o Bogu nie myślém/
Ani sie mu klaniamy/ ani sie korzemy
Przed Májestatem jego. Nie káza nam starszy/
Nie slychác nic o zadnych y suplitacyách/
Procesij niepytaj. Czemu? Jeszcze proces
Nie wyszedl. Bylibyšmy Plebanu karáni
Gdybyšmy sie domyslić mieli Bogá prosić.

Marnych rza-
czy szukamy y
onie prosiemy.

To Xieža; á my jáko? Niewiem o co prosić
Z czego sobie życzyć/ bo czasem škodliwych
Rzeczy szukamy oraz y życzemy sobie.

• pieniądze.

Co jest takiego prosze/ czego chćiwie pragnieš?
Abys niemial žalowác/ gdy tegož dostampieš?
Wprzód kładę pieniądze/ ktorých naywiecey
Z pragna y szukája ludzie. Azás prosze
Co wiecey y kłopotow/ wiec y niebezpiečenštw

Kiere nas zá-
wodza.

Zá soba ciągnie/ jáko dostatk/ y zbiory?
Nieboš sie vbogi chłopek áby z gliny

Wypit truciznę / ale boi się Król / Xięże
 I Papież / aby mu tam w złotej czarce / albo
 Chopasowym Kielisku czego nie zadano.
 W Turczesich bezpieczen żyje ubogi rzemieślnik /
 Ale się Basia albo Wezir boi / aby
 Dzisiaj niechciano odebrać / co wiele lat zbierał.

o Honory.

Honorow sobie życzyś / y wysotich sztokow ?
 O jakbym tymi czasami życzył Filozofow
 Onych dwu / z których jeden płakał / drugi się śmiał /
 A to obaj czynili razem / bez przestanku.

Tużci wzdry ten jako ten co płakał / ale on
 Śmiaśmieszysy co od śmiechu ulegal: Coż gdyby
 Obaczył tymi czasami pełne wiatrow mozgi
 I pełne dymow głowy / gorne animusz /
 Nadete ambitia / oraz prozna chwala.

Ktore pełne pro-
 znoski y dymu.

Nie trzeba go było śląc / tylko na dwor Pański /
 Rozumiem żeby się był rozpułnal od śmiechu /
 Widząc a ono drugi że tam koredżunia /
 Że prowadzi na śmiech / rozumie że Królem
 Wysszeł z pompy stworzony y z gornych conceptow /
 Ktore gdybys chciał wyszć / znalazbys je suchsze
 Tuzeli wyschła zagiew / albo suchy wagiel.

O tytuły jak stoja? *Vestra Ecielenca.*
 Ten tytuł z cielenćiny o jak ich wraczy?
 A coż *Vestra Altesa*? Stanie im za w szyskie
 Fortuny na tym świecie: *pr. aerea nihil.*

To dla tych frażek sobie głowę savygować?
 To honor mieć nad Cnotę / y nad wszelkie dobro?
 Dla tytułow szankować y w reputacyi
 I śmiechow ludzkich nie wiść / oraz obmowiska?
 Porwan dyablu tytuł / wole ja swoy pokoy
 I dobre zachowanie y wspomnienie wśedzie.

Prosiż o Wy-
 mowe. I ta
 nie jednego za
 wiedla.

Życzyś sobie wymowy / życzyś bydyś praktykiem
 Sławnym y zawołanym / a za tego niewiesz
 Że Brzezinskiemu język wrzneto / a potym
 Do Subienice kedyś mizernie przybito?
 A za niewiesz że tymi czasami z Trybunaliu
 Wyjeżdżając z Jurystow / kożdy co przednieyszy
 Musi sobie opatrzyć konwoy y obronę /
 I strzelby co przy wozach / aby go tam w drodze

Marnie

lako Cye

Demaste

Profisz y
 wa, y st
 tad szuku

Nie na
 sie Hann
 wi.

T Alex
 przypłati
 także y X

Naż Zof
 ski naj

SATYRA. V.

821

- Márnie gdzie nie zabito / bo niewsa sobie.
 Zjadł pies sędlo. Czuwa nani nie jeden / nie drugi.
 Onemus Oratorow pierwszemu wrzmiety
lako Cicerona. Jezyt / potym do Rzymu przyniesiony z głowa
 Pro Restris byl przybity / głowa wystawiona.
 Lepiey bylo zle wirsze pisac / niz wymownie
 Antoniusa w swoich Philippikach drażnić.
Demostenesa. Toż podkalo nieszczęście y Demostenesa.
 Owo zgoła gdy czasem ostrze gambkárzeczce
 Bija ja czesto o to. Jezyt za zembami
 Choway / wydzieś kłopotu / wydzieś y przesstrachu.
 Sa tacy / co nád wszystkie szczęścia poczytają
Prosisz y Bula- Dopiac bulawy / to jest / dopiac Hetmanskiego
wa . y slawy z Urzedu y wojenny slawy y honoru.
ta d szukasz. Bo drugi plonna samam nád cnote poczyta /
 A te ma za nadgrode odwag swych y kosztow
 Silu y to zawiadlo tak dawnych jak świeznych.
 Hannibal on jak sumny y niezwycezony
 Przez lat tak sila / co wziął / co sprawił / wiadoma.
 Tąd coż przyszedł chudzina : Wygnany z Oycyzyny
Nie naddala Musiał sie po Azji tulac / nadslugujac
tie Hannibalo Krolom / a też na koniec gdy miał bydz wydany
wi. Rzymianom / otrul sie sam márnie nieboraczek /
 On pierścień w którym zawsze trucizne wiec chował :
 Zemścił sie szczęrze Cannas , y krwie tam wylaney.
T Alexander Wielki on Alexander / ktoremu świat maly
przypłacił : W mlodym wieku otruty / y w szupley zawarty
takeż y Xerxes. Trumience / ten ktorego świat nie mogli ogarnac.
 Xerxes Pers gory znośil / yrzekł wypijał
 Z swoim wojskiem / y morze stal mostami / przecie
 W jedney łodeczce ledwie wszedł przed Grekami
 Z mizernie wmykał / bojac sie pogoni.
 Ci wszyscy przypłacili požadaney slawy
 Tąd nam niezostawiwšy / tylko materiam
 Rhetorom y Studentom ná deklamacye.
Nuż Zolkiew- Nasz nie dawno Zolkiewski / lubo wielki Hetman /
ski nasz. Głowy márnie pozabawion / a one Turecka
 Szabla aż do Sztambułu ná widok zaniosta.
 Nieboszczyk Romiecpolski / nuż y nasz świezo
 Hetmani kosztowali y kosztują dotąd

Zley niewoli pogańskiej / a nad wszystko wstydu.
 Siła takich co sobie długich lat wiec żyć za /
 Nie masz y tu przez coby być łamać / bo wiem
 Kto vyna *incommoda* mizerney starości /
 Nie ma sie czego / nie ma napierać y żyć.
 Naprzod co do postaci / ta sie wszystka zmieni.
 Oczy zeszkleja / plyną / z nosa ciecz / przytym
 Sluch stracony / żoladek zły / głowa sie trzęsie /
 Nogę niesłużą / kaszel wstawicznie trapi.
 Żonka też jeśli mloda / pewne nie dla ciebie
 Stareńki bzdyczku / znajdzie ona sobie młodszych.
 Przy tym wszystkim złych chorob liczba nie zliczona
 Opadnie wiec Tatusia. Doczeka sie chudać
 A synow swoich śmierci / ba y wnukow czasem /
 Zlezą złym następuje. Sam już ledwie chodzi /
 Rarnia go a on gembę rozdziwiał jak praśe
 Wgniazdźcie / gdy mu co Matka przymieście żywności.
 Ale to wszystko fraszka / gorzey y rozsadek
 A zmysły y sam rozum stracony / gdy owo
 Żozieć nieborak / niewie co sie dzieje /
 Nie zna nikogo z swoich / o swe własne dzieci
 Pyta sie jak je zowia. Zgola jednym słowem
 Fabula y żart ludzki / y swych pośmiwiłko.
 Jeśli przykładow chcemy ; Nestor trzystoletni
 Wszystkich synow pochował w przod / oraz opiał
 Wkarzając sie na wiek dlugi y nie szczęście.
 Priamus Krol Trojański w popioł pogrzebiona
 Widział Oycyzne y swych / y wszystko Krolestwo /
 Patrzał na śmierć okrutną gromadnych dziateczek
 A gdy onego Hektora konni kolo Troi
 Włoczył Achilles meżny / na hanibę Oycowsta /
 Na koniec jak wol stary / y zrobiony plugiem
 A iarzmem / podał garło *ante aram Iovis*
 Srogiemu Pythufowi / y tam niedzny skoniczył.
 Dam pokoj Mithridati , dam y bogatemu
 Crasufowi / ktorego Solon w pominał
 Aby na ostatni wiek y koniec pamietal /
 Rozwodzac mu / że *nemo felix ante mortem.*
 Marius on / y za nim Pompeius wielki
 Mogli sie za szczęśliwych liczyć / gdyby byli

Przyliz o dlu-
gie życie.

Różne y w tym
incomoda.

Przykłady te-
goż.

Crasus vznał
sua śmiercią.

Przyliz o
dłokość, vrn

T na ty
nie jeden
czy.

Conclu
O co Bogá
lit.

Bog wie c
nam trzo

O te rzeczy
dy, przyliz

Pomarli po tryumfách pierwszych / lecz wyrozi
 Chowały ich dla czegoś gorszego / albowiem
 Obuch pozabijala márníe niewolnicza
 Reka. Leży bez głowy Pompoius sławny
 Z całymi głowy leża / Lentulus, Ce:hegus
 Bezecny Catylina, trzey zdrajcy Oyczyzny.

Profisz o głá-
 dkość, vroda.

Zyczyś ná łomic sobie / zenie / y dziateczkom
 Tak synom jáko Corkom / vrody / gladkości.
 O jáko trudno vstrzedz tego licha w cale:
 Glódka zóna / jest wiecha ná piwo y ná miod /
 Kozdy zściaga / kozdy tam circuit querens quid
 Rapiat, á ty czuwas / strzeżesz. Niewstrzeżesz.
 Toż y w Coreczkách vznaś / gdy tylko podrosta
 A w zwierćiedle sie przeyrza y gladkie obacza.

T ná tym sie
 nie jeden spa-
 rzy.

Jeżeli też twoy Pan Syn vrodziwy będzie
 Y nadobny / bacząc że plego biala lubi
 Zaráz sie do zalotkow bierze / do amorow /
 Aż też Pan brat oberwie / aż raczynke vtna
 Gemby natna / paragraf przez nos nanotuja /
 Leb rozwała / że sie w nim y wroble ladz moga.
 A toż tobie twarzyczka gladka. At vroda.

Conclusio.
 O co Boga pro-
 sz.

Czegoż wždy sobie zyczyc / o co Boga prosic:
 To co w Ewangelij rzekl / o Regnum Dei
 A przy nim wszystko będzie. Zostawmy to jemu
 Co nam trzeba do życia: bo ten nie vmorzy
 Glodem niedzney ptaszyny / ani gdy go prosic
 O jáse bedziesz / podac miasto niego weza.
 Vzna czego nam trzeba Bog sam dobrotliwy
 A da co do potrzeby / nie co do vciechy /

Bog wie czego
 nam trzeba.

Wiedzac y widzac wszystko co jest z dobrym naszym
 Wieksza on ma o tobie opieke / niż ty sam /
 Wiecey sie w tobie kocha / niż ty sam w sobie /
 Bo ty czasem chciwością y proznym zawodem
 Szukaś y ozienienia / y dobrego mienia /
 A niewiesz / że ná zónke niepoczciwa trafil /
 Niewiesz że ná zle dzieci. Bog jednat wie wszystko
 Pros tedy nie orzeczy prozine y nietrwale /
 Ale pros o stateczny vmysl / rozum zdrowy.

O te rzeczy te-
 dy, prosmy.

Zgola ut sit mens sana in corpore sano.
 A że to wszystko zamkne zdawnym Satyrykiem /

Posce animum fortem & mortis terrore carentem
 Qui spatium vite, inter munera ponat
 Natura, qui ferre queat quoscunque labores,
 Nesciat irasci, cupiat nihil, & potiores
 Herculis erumnas credat, seu sique labores,
 Et Venere & plumis, & cenis Sardanapali.
 Monstro, quod ipse tibi possis dare. Semita certe
 Tranquilla, per virtutem, patet unica vita.
 Nullum numen abest si sit prudentia, sed te
 Nos facimus fortuna Deum, caeloque locamus.

Nie o złoto, a-
 ni srebro.

My/ jakom rzekl/ niewiemy o co Boga prosic/
 Njako. Sami zloto lubiac/ Boga chcemy
 Onymje blagac/ zlote tablice wieszamy/
 Srebrne wola dajemy Boscitolom/ y Mnichom/
 Ktore zas/ Boze odpusc! czasem obracaja
 Na brzuch/ na pijatyki/ a czasem y na psy/
 Na wygode y wczasly. Nie wszedzie tak bywa/
 Ale wiem/ bywa czasem. Lepiej dac v bogim
 Uzli Mnisze skatuly/ rekawy fyrotie
 Tym zlotem y pieniedzmi/ mym zdaniem/ napelnidc.
 Chwale ozdobe swietych mniysz/ swietych Boscitolow/
 Lecz ozdobe/ niezbytek. Od glodu vmiera
 Vbogi na Cmentarzu/ a tablice srebrne
 Wsystkie sciany okryly/ cudami nabyle/
 Day Boze prawdziwemi: bo y w tym cos bywa/
 Jako to swiat pelen jest zlego y dobrego.
 Przynies ty tedy czyste sumnienie przed Oltarz
 A drozysze to v Boga bedzie/ niz tve zloto

Czyste sumnie
 nie stoi za ma-
 alitwa.

SATYRA VI.

Sapientem sibi æquabilem & parem in utra-
 que fortuna esse.

Mladry zawsze
 jednaki.

Mladry w sobie jest zawsze jednostajnym/ zawsze
 Sobie we wszem podobnym/ wmyslu jednego
 A jednyz skatecznosci/ jednakiego serca.
 W jedney wadze y mierze swe sprawy trzymajac.
 Dla tegoz w sobie samym wesoł y spokoiny.
 Koskossgo nie wniecie: bo ta jest glupiego.
 Wesołey jednak myśli pelen/ a ta z dujaney

Nie

SATYRA VI.

125

Nie życzcieśney wciechy. Zgad prawdziwie wesół.
Prawdziwie posiada dobro / y w onym dziedzięcy.

Glupi nie tak.

Glupi zaś wesół z tego co mu sie zda dobrym.

Ale mądrego radość jest vgruntowana
Tá Cnocie / y z takiego fundamentu żadnym
Frąsunkiem y nieszczęściem nigdy niezrażona.

Glupiego pociechy dziś przyjda / dziś odeyda /

Bo nie są mieszłancami / ale przychodniami.

Wesółost z eno-
ty pochodząca,
samá trwała.

Roskół jest jak gość jaki / lecz wesele ktore
z Cnoty pochodzi / prawym nazwe gospodarzem

W jednym domu powsechnym trwałym / jednostaynym /

Co raz kwitnie y roście / á do ostatniego

Kresu życia niezmiennie / y zawsze przytomne.

Bo ná duszy / rozumie / cale zasądzone /

W ktorych cnota zasiaadla / y z ktorych pochodzi.

Badz tedy zawsze wesół / lecz weselem w robie

Wznieconym / bowiem wszystkie insze wesółost

Prawdziwie cie nie wzbudza / ani też napelnia /

Lub czolo wypogodza / serce bedzie w chmurze:

Insze wesela
powierzcho-
wne są, nie
prawdziwe.

A ow nie bęczyrze wesół / co sie śmieje / álbo

Tancuje / gdy ma mola / co go wewnatrz gryzie.

A gdy sobie newfa / y gdy sie wczym czuje.

Madry w sobie wesele prawdziwe znayduje.

A to co z inąd plynie / za obce poczyta

Śniego sie nie weseli. Swym sie contentuje.

Swie dobro ma za prawe / ani trwa o cudzo.

Fortuna fraszka jemu / ta go nie wciechy /

Trwale dobro y kocha / y w nim swoje roskół

Poklada / wsełkie dobro w Cnocie zasądzajac /

Ta samá prawe zwykla przynosić wesele /

A przydam y bezpiecne / ktorego nie wydrze

Madremu For-
tuna wesełostki
nie wydrze.

Fortuna / bo trudno ma tego wydrzec / czego

Nie dala / ani też dac może / choiby chciala.

A jako náad obloki tray gorny powietrzny /

Ani wiatrami nigdy bywa poruszony

Ani chmurami y mgla ciemna zasępiony /

Niepogoda y wichrem nigdy nie zmieszany /

Spokoynym jest y zawsze pogodnym: tak vmyśl

Mądrego / vsadzony raz w swym perwnym stanie /

Jednostaynym zostawa / y odmiany nie zna /

R

Lubo

Wie

Lubo oblaki ciemnych affektorow powstana/
 Lub wichry opinij burzliwych nastampia/
 Te wszystkie jako niższe ginac musza/ Cnory
 Wiec y rozumu oraz Slonicem zwojowane.
 Pogodny tedy zarwsze jest vmyśl madrego/
 Tieżach murzy sie smetkiem/ choćby y ten powstal/
 Wesol zarwsze/ ale sie y tym nie vnosi
 Spokoynne/ smiele rzete/ jest jego wesele/
 A stateczna poćiecha/ albowiem prawdziwa.
 Bowiem ta nic inzego nie jest/ tylko w sobie
 Samym vspokojenje cale y stateczne/
 Pokoy y zgoda wnetrzna przy wspaniałym sercu.
 We zlych codzienna bitwa/ y rozruchy wszelkie
 Zlych chćiwosci/ affektorow/ za leb co raz chodza.
 Wsumnienu ich y woyna/ y wrzawa y trwogi.
 Czemuż to? bo sie mady swoim contentuje
 A kocha sie w dobrze swym/ nigdy sie niekarzac
 Na przeciwna fortune; posluszen wyrokom/
 Slucha ichże powodu/ ani ich winuje.
 Zgadza sie z wola Boza/ przyjmie cokolwiek mu
 Przypadnie przeciwnego/ lub też pomyslonego.
 Toć to szczęśliwe życie bydz vspokoynnym
 Sam w sobie/ a z tym też bydz cale bezpiecny.
 Te to Cnory przysimaki/ te sa naprawdziwsze
 Tej nadgrody/ y wszystkie/ rzec moze/ zapłaty/
 Kiedy po vprzatnionym cale niepokoju
 A wygnaney bojażni/ luby nastempuje
 Pokoj sumnienia/ y z nim oraz bezpieczenstwo
 Z niewinności idace/ y w niey zasadzone.
 Te dwie rzeczy maż żywot czynia y szczęśliwy
 A spokoyny. Dajże go wieczny Boze! Amen.

SATYRA VII.

Ze Człowiek mady mniej dbać powi-
 nien na mowy y rozsadki ludzkie/
 to jest / Vulgi.

Dobre człowiek swej Cności vfa y sumnienu
 W sobie vgruntowany y vbezpiezony/

Nietro

Nie trzeba żyć
secundum
opinionem

Nietrwa na mowy ludzkie / ani też miarkuje
Według nich życia swego y spraw swych potocznych,
Wie bowiem że na świecie żyć według rozumow
Pospolitego gmienu y według reguly
Nieważnych rozsądkow / jest to żyć bez Cnoty,
On model życia swego / nie na rozumieniu
Ludzkim zasadził / ale na swey poczciwości,
Bo gdyby z pospolitey Szkoły ten pochodził /
O jakoby musiał bydź srodze pomieszany :
Jle glow, tyle / mówią / rozumow na świecie,
Jle odmian w pochwałach / tyleż jest w naganach.

Czekaj pocztwi
o chwale y na-
gane nie dbaj.

Ale człowiek pocztwiy o chwale mniej stoi /
Naganany sie też nigdy by namniej nie boi.
Wie że kto gada o nim / głupi jest y ślepy.

Nieszuje się w
niczym.

Gdyby sie w czym poczuwał / nakłaniałby vchą /
A przedko sie sturbował plonniemi mowami
A kożdym obmowiskiem / lecz że sie nie czuje
W tym co wiec ludzie zwykli o nim plesć y gadac /
Dla tego też pogardza plotliwym jesykiem /
Wiedzac że to głupiego rzecz / z samey ządrości
Kracac na ludzi dobrych y sprawy ich szcypac.
Madry sie z spraw madrego nigdy nie nasmieje
Ani postępkow jego / bo mu sa podobne /
A zgola wszystko w nimże widzi co y w sobie.

Żyć dobrego
nie chwali, bo
mu niepodobny.

Żyć dobrego niechwali / ni głupi madrego /
Owszemby w ten czas chwalił / gdyby takie były
Jakie sa jego sprawy : bo *similis gaudet
simili*, jako dawna Sentencya vczy.

Cnota sie niepodobna zlemu / bo jako ma
Podobac / gdy jej w sobie nigdy nie miał / nieznal.
Tako y w oczy kole / przed nią sie nie może
A wyspac / bo go ządrość vstawotecznie piecze
A budzi y podszczuwa / *Ratio in promptu*.
A przeto ty na mowy ludzkie niedbaj / ani
Chciey sie puszczać ta droga / ktorac prokazują.
Nie prowadź życia swego według ich rozumu /
A plonnego ich zdania / a wiedz to odemnie /
Że z wielu przeszkod / jedna jest do cnotliwego
Życia / na mowy ludzkie y rozsądki patrzyc.
Ostatnia to według nich sprawy swe miarkowac.

Albo dla tego chcieć bydz cnotliwym / bogatym /
 Wymownym albo dzielnym / zeby cie chwalo no.
 Madry w Cnocie dla Cnoty Kocha / nie dla chwały /
 A jako insze rzeczy ma sobie za frazke /
 Tak y chwale z nich oraz / y za też ja kładzie /
 Jako niedba o chwale / tak też o nagane /
 Ktora tyls zaszkodzi Cnocie jego / ile
 Zaszkodzi wiec mgla Sloncu. Oboje to padnie.
 Content / ze zly zle gada / wczynic nie moze.
 Bo wszystkie dobro jego w nimze jest zawarte.
 A jako pajeczyna / zda sie isc do Nieba /
 Przecie w padnie zaraz ledwie sie podmie sie :
 Tak też y mowy ludzkie / Cnoty wysokości
 Niedoyda ani dopna / choc ku niey zmierzają :
 Dowszem ten pożytek czynia / ze z nich Cnota
 Pochop swoy wiek szy bierze / tym sie bardzi wzbudza
 Tak on Krol Macedoniski Philip zwykl byl mawiac /
 Ze byl cnym Oratorom Ateniskim powiniem
 Da to / ze slawe jego sromotnie kszypali /
 Bo co raz to raz lepszym tym bydz vsilowal /
 Im falszywsze pokazac chcial ich obmowiska.
 Dobry / dla Cnoty / dobrym : gdy wedlug niey żyje
 Cale jest wbespieczon w sobie / zle lub dobrze
 Ludzie gadają / nietera : bo sie sam zna dobrze /
 W niezym sie niepoczyna. Jest vgruntowany
 Na fundamencie Cnoty / a oraz na Bogu.
 Czesto siebie wiec pyta samego. Sprawy swe
 Na examen przywodzi / onez censuruje /
 Sam swym Instigatorem / y oraz swym sedzia.
 Sam swoy zywoć przetrza / sam sie nawet karze :
 Nie dzie w sátym ze sobie vfa / y wbespieczny
 Samze w sobie zostaje. Tak ty czyni / vpiwoniem
 Ze cie zle nie zawstydzá mowy / ani rusza.

Nagana Cnotie
nie zaszkodzi.

Pies szczeka,
wiatr niecie.

Exemplum

Dobry vfa swoy
cnotie.

Czesto sie exa
minuje. sam y
pyta.

SATYRA VIII.

Na pijanstwo niepostromione y pijas
nicow.

Rozumiem ze pijanstwo w Polsce zasadzilo
Swe gniazdo. Tu sie mnozy y swooje wywodzi
Gniazdu sieta ; bo ledwie ze zabtki narosta / Dzie.

odns

Piano
nazn

Zart z
nowsh
wzi

Scandal
janst

oboz

Ziad co
nieprz

Pijanst
Wojnie
wo st

Dzieciuszkowi / aż on już kieliski wytrzymał /
 Już pilnuje co wypić / czasem y ampulki
 Tiewybiegają sie więc kiedy ministruje /
 Bo Kiedzu troche wlawoszy ostatek wypije
 Za Oltarzem / z tad biorac swoje pierwsza probe.
Piana Polska
nazwał. Owo zgola pijana Polska zwac sie moze.
 Pija wszyscy / Biskupi y Senatorowie /
 A pija do Vmoru / pija y Pralaci
 Solnierze / Szlachta / w Miastach / we dworach y we Wsiach.
 O Kiezy naprzod powiem / na ktorych sie owo
 Quadruje / co powiedzial stary Bochanowski /
Zart z Kocha-
nowskiego
wziety. Ze tam kiedyś Krolowa swego Kapelana
 Czekala do Nsy. Tiewo dzw bo pilnowal dzban /
 Aż tandem owo winidzie w czerwonym ornacie :
 A Krolowa / Aże mily dlugo to sypiacie.
 Tam moy mily Kapelan na one lajanie /
 Jeszczemci sie dziś niekladl / co za dlugie spanie :
 Sila raticz duchniestow co od dzbana ida
 Do Oltarza / od kufia do Kielicha spieszac.
 Drugi też nabożniejszy woli Nsza odprawic
 Jak naraniey / aby do gorzalki pospieszyl.
Scandala z pi-
janstwá. Jakie skandalazatym / tany y zalety /
 Tiewospominam abym tym niezgorzszyl ich wiecey.
 Obroceli sie też tam / kedy Oboz lezy /
 Aż tam woszystko pijano. Pijani Hetmani /
 Towarzystwo pijane / pijana straz / zgola
Obozy pijane. Oboz woszystek pijany. Oy bre bre / li rozli.
 Ale nieprzyjaciel rusz. Tawto / nahastami
 Zapendziem to do Krymu. Turczyn musi pirzchac
 Do Egiptu albo wiec do Azyi kedy ;
 Szwedowie fraska / fraska Kozacy. Dyabla
Ziad contempt
nieprzyjaciela Fraska / dali wam sie znac y waszym pijanym
 Znmorom / z ktorych nigdy nic dobrego bedzie /
 Tylko strata y slawy y zoldu y dusze :
 Zabijacie przy stole y waszych puharach
 Pelnych nieprzyjaciela / a kiedy w rzecz przyjdzie /
Pijanstwo na
Wojnie gotow
no sirata. Taw widze pijakowie marni nie vmiecie /
 Bo was / mi nieprzyjaciel / wprzod wino zwojuje.
 Przyjedzieszli do dworu ; Co czynia Panowie :
 Pija / nie radza / pija / bardzi o Wegrzynie
 Myslac / nizli Oyczyznie. Z tad pijana rada

A spras

ija=

Dzie.

W sprawa też pijana. Pijany y Senat/
 A dopieroż poselska Izba/ gdzie na Seymach
 Pijane Sejmy. Jedna facies Karczmy co y consilij:
 Z tad swdry/ z tad do habel po grubych przypowkach.
 Tiedziw/ bo gdy pijani znda sie do rady/
 Miaszko teyże skuteczney/ przyjdzie wnet do zwady:
 Z tad sie y Litwinowi owo przytrafilo
 Ze trzasł chudzina w Jbie/ co aż slyszec bylo.
 Z tad incon- Rz tad mu napisano; Ozawarciu Ziemie
 ventia. Radzac/ Litwin padł y piardł / y słułł sobie ciemie.
 A zwano go/ zdami sie/ Pan Komuniaka/
 A tak nie wiele mowiac/ mowila zan straka.
 Broga confu- Ktoby prze Bog wypisal co sie w tey tam dzieje
 zya. Radzie/ gdzie sto humorow a wszystkie pijanych/
 Przychodzy do Senatu/ ni poszanowania/
 Ni respektu na Pana/ na przystoynosc/ ani
 Na same wzdry Oczyszne/ w winie utopiona.
 Pijany nie do- Bo coż prosze humory pijane dobrego
 brego nie sprá- Przymiosa: Ktore w roznych rozne sie znayduja.
 wi. Z tadze owa fabula wrosła/ czy prawda/
 Ze kros wino czworakiem gnojem w swey winnicy
 Powiekt do Obkladal/ Lwiem/ y malpim/ y Owczym y swinim.
 Prawdy. Gdy go pytano/ czemu: Powiedzial ze z winá
 Czworaki humor roście y postemptki rozne.
 Jedni obzarzzy sie wiec/ wszystkieby sie bili/
 Wadzili/ przymawiali/ y halasowali.
 A ci sa Lwu podobni. Drudzy zas pod Zelmem/
 Zartuja y figlujá przy gestych ofertach
 A ci Malpe referunt. Trzeci pokornuchni/
 Tlabozuchni/ y stromni/ gdy sobie podleja/
 Tym owczy humor sluzzy. Na ostatek sa ci/
 Co jak swinie w plugastwie powszy vrona/
 Skwarna Ciemiecka Izba z smrodem napelnivszy
 Prawdziwie swinie w blocie tylko utopione.
 Alec wracam sie do tey/ ktoram puscił/ drogi.
 Pijanstwo w Do Miasz ide. O Boze czy tam trzezwo/ czy nie:
 Miasztach nie- W Orzad / y Lawica / y wszystkie pospolstwo
 postromione, W piwie/ w miedzie y w winie/ az po garlo siedzi.
 Z tad tey pijane sady/ rzad tak ze pijany
 Jak w Osieku. Kzemiesnił w niwecz sie obraca/

Z tad ni

Szlachli
 na Karcz
 siedzia

Z tad sm
 zdrowia y
 stancyi

W domu w
 siko pijano
 pijana fan
 lia, y wie
 obtopi.

Dni swiate p
 jansiwu odd
 no.

SATYRA VIII.

131

Co zarobi/ przepije. Niebza/ niemasz zkad wziac/
 Zarobek kufel polknie. Handel takze w winie
 Z tad nierząd Uromie/ lub w gorzალce. Mury leca/ wszystko
 Oraz sie w Miescie wali. Pustek mnoho wszedzie.
 Brawarow jednal znaydziesz z potrzebe/ a domow
 Szyntownych: bo w tym wszystko Polskich industria
 Mieszczan zawisla/ piwozko mizerne fynkowac/
 Napojem zbioru sukac. Siemianin czy Karczmarz?
 Jedno wnas. Kto tylko przyjedzie/ wiec pic z nim
 Zalachlit jak A pic y przez kilka dni bez przestanku/ az tez
 na Karczmiie Przypadnie chorobeczka/ ktoby bowiem dal swiat
 siedzial. Takowym pijanicom: ktorzy oraz wszystko
 Przepija/ Rozum naprzod/ potym Substancya
 I wiozki/ y pieniadze. W brzuch sie to obroci
 Gdy nie tylko kufkami/ lecz y becška pija
 Czop wyeklawszy/ a piwo tak dlugo z niego toczac/
 Ze caly Achetel kilka samsiadow wypije

Z tad swata
 zdrowia, y sub
 stancyi.

W domu wsz-
 siko pijano, y
 pijana fami-
 lia, y wies y
 chlopi.

Dni swiate pi-
 jansiwu odda-
 no.

Z wysusy/ ledwieby trzy pacierze zmowil.
 Z tad predkie smierci ida y w mlodym wieku/
 Z tad one gemby/ z ktorych wycisnalby piwo
 Gdybys go za nie zardzal. Oczyzka wygnily
 Od picia y od spania/ z geby jako z kadzi
 Smierdzi/ ze az sam on cuch zarazi czlowieka.
 A jaki Ociec/ takiez y dziatki/ y wszyscy
 Wnuzkowie/ z gola wszystko pijana rodzina.
 Dopomozie y Zona y Coreczki przytym.
 O chlopach zas co powiem/ tym y sami gina
 Tym y Panow swych wlasnych w niwecz obracaja.
 Wieczyst z Karczmiy v ciebie nawielky/ a tego
 Nie widzisz przez co chlopek do niedzy przychodzi/
 Kiedy wszystko przepije y swoje y twoje.
 Gdy nie jeden Wol y Kon w Karczmiie sie zostanie/
 A na komiec/ gdyc y wies spali z niedozorn
 Ktory z pijanstwa idzie/ y z straty rozumu.
 A nie dziru/ ze Bog karze/ bo wszystkie niedziele
 Dni swiate/ tak w Miasztach jako y w Miaszteczach/
 I we Wsiach y v Szlachtey/ na to obrocone
 Losactwo y obzarstwo. Lepieyby mym zdaniem
 Dni Bogu poswiecone w robotne obrocié/
 Nis je pijatykami przepedzac y zbytkiem.

Gdy

Gdy miastko nabożeństwa y zabaw przyszłoynych
 Dyabłu je oddają ludzie v nas w Polsce:
 Grzech robić / Kieża laja / á nie grzech pić / hulac /
 Zle plodzić / wszeteczeństwa y zbrodnie popelniać :
 Bo Venus zá Báchusem tuż tuż nastempuje /
 Sine hoc et Cerere friget , jáko morwia.
 Alec dośc już o tym gdy rzecz mowi / á ja
 Pijana Polska zaczął y pijana skończy.

SATYRA IX.

Na posyłanie Synow do obcych
Krajuw.

Sładz Syná Stanisławie myśliś do Francji
 Wyprawić / y żeby tam lat kilka przemieszkal /
 Potym żeby Hiszpanow y Wlochow nawiedzil.

Nic dobrego z
 tamtań nie-
 przywoża.

A chceże mego zdania : Powiem / oszalałeś
 Jesli rozumiesz ze co dobrego przywiedzie
 Stamtých Krajuw / chybaby Francuska chorobe
 N z mia żonke Francuske / wiec stroi alamode /
 Nauczy sie táncowac / nauczy pilnowac
 Cudzych żonek / y z niemi w dyskursy sie wdawac.
 W ostarku nád to wszystko Oczysna mu zbrzydnie /
 Nic sie niepodoba w niey / tylko co troche
 Swoboda y swawola / albo cokolwiek jest
 Podobnego tamtecznym obyczajom plochym :
 Bo sie tak we Francji zákocha / ze Polska

Dobrze bylo po
 Staropolsku y
 nas.

Szczyrze mu śmierdziec bedzie. Dobrzeć bylo v nas
 Gdy wszystko z Staropolska ludzie poczynali /
 Poład sie tuż Włoszalych / z Hiszpanizowaných
 Nie namnożylo Lachow / ktorzy z soba rady
 Hiszpańskie wprowadzili w Oczysne / praktyki
 Ledwie Wlochom wiadome w Polsce zamnożywszy.
 Cokolwiek zepsowania dobrych obyczajow
 Dawnego Candoru / znajdziemy przy Dworách /
 Cokolwiek skut onego y Machiawella
 Dawnego Seyana / wszystko to z obcych ziem
 Z tymi peregrynanty do Polski sie wnioslo.
 Tam ich Szkoła : W tej wczas / jáko kogo odrwić.
 Twarz ochotna pokazac ; w sercu zdrade taic /

Machiawel-
 lizm z obcych
 ziem przyszedł

Pánu

S A T T R A IX.

153

Pamięć słuzyc kądzierko / y swego własnego
 Dobra / a nie Oyczyzny pilnować: Obiecąc
 Promocyę / w sluge / a tym samym zdradzić /
 Omamie fałszywemi oferty / przyjaznia /
 Miłość y Zelum zmyślac tu Rzeczpospolitey.
 A chciec ja w lepsze wody wtopić dla zysku
 Z mizernego ziora. Straść ja w jej podatkach /
 Na Seymie sie z usluga popisować / y z ta
 Życzliwością / ktorey bys nie znalazł y o kosc
 Gdy bys mogl w serce weyrzec y w mysl ich zdradziecka.

Przed tym Po-
 lacy mało pere-
 grinowali.

Nie bywalic Polacy przed tym w Niderlandach
 A wmieli sie szczerze pierściami swoimi
 Zastawiać za Oyczyzne / radzili cnotliwie /
 A w pokoju y w boju / stawali pocztowie.
 Teraz już Staropolskiej Cnoty y szczerosci
 Nie pytay / co potomek / to wiekšy frant / wiekšy
 Szalbierz y oszust / jeden drugiego przenosi.
 Dgola etae Parentum, jako ow powiedzial /

Teraz co daley
 to gorzy.

Peior avis nas potym tulit nequiores,
 Max daturus, bo to tak bywa / progeniem
 Vitiisiorum. aż na koniec swiat wszystkie
 Tak zepsieje / ze trzeba sadnego dnia bedzie.
 Nie posylay ty tedy synka Stanislawie

Consilium.
 aby krotko sie
 tam zabawie,

Ma rada do obcych ziem / chybaby na krotki
 Czas y zeby przebiezal lekko te tam kraje
 A obaczyl porzadek w Miastach / Muncyach /
 Ktorem nas cudzoziemcy nierownie przechodza.
 Ale niech obyczajow z tamtad nie przywozi
 Zepsowanych / y ktore nic w sobie nie maja
 Gruntownego / tylko cos lekkości dostatkem /

Kaczej do woj-
 ska, albo do
 dworu syna po-
 śli.

Jest tu y wasz skola. Posli go do woyska
 Stanie mu to za skole / gdy sie y niewczasow
 Przywezy / y w wsludze Oyczyzny zaprawi /
 Posli na rozne wjazdy publiczne. Obroc go
 Do czlowieka zacnego / z ktorego by brac mogl
 Wizerunek zycia swego / y model prawdziwy.
 Niechay w domu nie siedzi. Ale rzeczesz / z koscem
 To moim wielkim bedzie. Błaznie z wiekša bedzie
 Twoja zguba / gdy syna takiegoz miec bedziesz
 Jakoś sam jest / domator / balamut y muniśa /

W domu niech
 sie niebawi.

Dobre wycho-
wanie stanie
mu za dziedzi-
etwo.

Ignorant/ y w roli swej wszystek utopiony.
Toć to jego dziedzictwo/ gdy mu dasz przyszojny
Wychowanie/ y gdy go Oczysznie wystawisz.
Nie złoto ani srebro człowiekiem uczyni
Ale rozum/ rozsadek/ y piękne postępkę.
Takiemu y o złoto y srebro niebedzie
Trudno/ Ktorego szczęście szukać musi/ nie on
Szczęścia/ bo to pod swymi mieć bedzie nogami.

SATYRA X.

Przegląd Obyczajów Duchownych.

Intencja dobra
omowi Autora.

Dawno to było
in primiti-
va Ecclesia.

Zdarz Boże
tych reformate-
row.

Wierac niewiem jesli sie godzi y pomyslic/
Obawiajac sie tysiac erkomunit frogich
A swieczek z Kazalnice: ale ja protestor
Przed Bogiem y przed ludzmi/ ze nie z zlego serca
Albo choc bezypac slawe czyje y notowac/
Kaczej po Chrześcianisku wystawic przed oczy
Swierciadło/ w ktorymby sie kazdy Kaplan przeyrzal/
A siebie poznal/ takze swoje obyczaje.
Szarlwość to sprawnie tu Wierze y Bogu/
Gdy kto zyczy aby sie wszystko dobrze dzialo/
Nieby Duchowienstwo w Frankach cnoty stalo.
Aleć pono dawno to czasy kiedyś byly/
Swiezo po Apostolach y w pierwszym Kosciele/
Kiedy Clerus Chrystusa w swoim zyciu wyrazal.
Niemas teraz Ignacych/ ani Polikarpow/
Niemas Tymoteuszow/ niemaz Athanazych/
Zilarego niepytay/ ani Hieronima/
Ambrozych/ Chryzostomow/ Bazylch y Piotrow/
A cozby Taumaturgow. Jezeli sie Mniszy
Potrzebuja Kaplami: Niech wzdzy z martwych wstanie
On Philippus Tereus/ albo on Ignacy
Fundator swietych ludzi/ oraz reformator
Kaplanski obyczajow/ jednych przez regule/
Drugich przez dobry przyklad/ oczym dobrze rotemy.
Spytaćie/ z kad ta morum postla corruptela?
Z kad ta skodliwa Clerum tetigit Vrtica?
Powiem. Z kad/ ze do stanu tego przypuszczacie

Niego

Cor
moris
czynu
godny
planst

Lepiej
brym c
niż z
pe

Piaty
hodac
czm

Corrupti
moris przy
czynu, że nie-
godnych na Ka-
płaństwo swie-

60.

Lepiej był do-
brym chłopem,
niż złym po-
pem.

Piatyki po go-
spodach y kar-
czeniach.

Niegodnych / bez nauki / y bez obyczajow.

Examen ladajaki Clerykow ; mało sie

Pytacie jaki żywot na świecie pedzili.

De vita anteacta; ani wzmianki bedzie.

Non dla chleba / nie dla Nieba chce bydz Kiedzem /

Rspiechy sie do tego stanu bez wvagi.

Nie dbajac co Poeta w swoim Matoronie

De eligendo vita genere, powiada.

Forſitan et Monachus fieri / fierique Kaplanus /

Non mala conditio est. Sed tu wybierare memento

Vitam naturz. quz sit accomoda / twojey.

Tempe / potes czystum verbis jurare zywortum /

Et quod jurastire ipsa przstare / Kaplanus.

Sis licet / et swietckos securus negligē stanos :

Sin aliud natura iubet / quam swiete Kaplaństwo /

Tu ne lude deos / et frogum wara pioronum.

Atque hoc est unum / cur nostro tempore wiecey

Expediat swietckum quam statum ambire duchownum.

Omnes ludzie sumus : nobis tamen esse zonatis

Concessum est ; solos grzech jest ozeniare Kaplanos.

Quamquam mirari possis et jure podobno /

Esse scelus Kiedzo cnotliwam ducere Zonam /

Et non esse scelus kurwam chorware kucharzam.

Tego nieważajac / ani sie spytawszy

Sumnienia swego biezy duchniczet jak ślepy

Ad ordines, do chleba / do wczasow / swobody :

Az potym Vicariem zostanie gdziekolwiek

Lubo tez Altarysta / lubo tam czym inſym :

O jak daleko chybil Apostolskich onych

Obyczajow y zycia ; pije / hula / Part gra /

Pogospodach w Miasieczku / albo na Wsiach w Karczmie,

Pijatyki y tany / ba y co gorszego

Nie nowina / o co sie ani spyta / ani

Opomni Pleban. Czemu : bo temuż podobny.

Et similis simili gaudet darono moria.

Vicaryi a Pleban w jedney sforze chodza.

Bo jako proſe maja bydz dobrymi obay

W stanie duchownym / bedac przed tym lotrzykami

In seculo. Nie wſyſcy / za wczasu przestrzegam /

Ale sila rakowych. Niech sie kozdy sadzi.

Podźmy my do Plebanow. Tam już chciwość serce
Plebanow chci Cale opanowała. Day Boże aby to

wółt y skę-
stwo,

Sals był co mowia. Omnis Xiadz auaritia;

Nie omnis, ja powiadam/ ale blisko tego.

Sila takich pasterzow/ ktorzy siebie pasa

Nie owieczki/ choćby te miały y od głodu

Pozdychać/ trzeba Xiadzu/ co jemu należy.

O moy mily pasterzu/ weyrzy jeno co tam

W Ewangelij mowia/ ktora sie zaczyna.

Ego sum Pastor bonus. Dalekos wstapil.

Nie takim był
Christus paster-
rzem.

Nie o owcach ty myslis/ ale o pieniadzach.

Zwolascza kiedy kilkoro masz beneficia

Kaz w rok/ a czasem nigdy owieczek niewidzac/

Nie zapomnisz Mesznego/ ani dziesieciny

Z ktorego potym zbioru y sacra kupujesz

Z bogate prebendy. Szymon sie ma spyszna.

O Boże! na toż
Xieże intraty.

Też sacra zaś przedajes; bo Msze y Spowiedzi

Jak na targu y ciebie; Ktoby niezapłacił/

To go y nie rozgrzybył/ y wyłkniesz na koniec.

Nie od rzeczy ow nazwal tych co sie swiečili/

Wroblami na pszenice nasze; Albowiem Xiadz

Weźmie by y z Oltarza. Samiady wyćiska/

Cześciey muniment w reku jego/ niż Brawiarz.

Kłoca nie pra-
wé z samliady
a czasem mniej
szkuznie.

O przysięge nie pytay/ gotowa dispensa.

Przysięże super usum, to już wszystko wygra.

Dobrze zaczym powie dzialow Szlachcic/ że żony

Nawet wolainy wstapic trzeba/ gdy sie jey Xiadz

Náprze; bo gdy przysięże super usum, alie

Żona moja nie moja. Odyabla ryby;

Nie moze bydz exactor ciezszy nad ich chciwość.

Nie tylko pra-
wem lecz y le-
wem.

Duchownego tam życia niepytay. Zmierowazyc/

Idespektowac bliźniego/ codzienna potrawa.

Przydziem do Companij y conuersacyj/

Nz tam swobodne zaroty/ y morez distincti

Nil modestum w postępku. Piośneczki/ dopieroz

Ktorych y sluchac cieszko/ chłopcy wyspietawia.

Opiwszy sie do Korda/ albo do Komory

Gdy gospodarz wćiecie/ a mloda ma zone/

Nie smie chudzina do dom nazad przysc/ bojac sie

Xiadza y Korda oraz/ zapomni wszystkiego.

v miedocj

Zwido

Zwacy z
y furia

Quod
bet lice

Z tad też
gi oberwie
goby niecht

De nich

Do czego in
dektia pr
czyna.

Prywatne
bawki, Xi
w reku nie
taj,

Animusz ser
nie pomiark
wane.

SATYRA X.

137

no bene post

Zwaicy z nich
z furiati.

Zwłaszcza że Xiadz furiat / który nie jednemu
Palce obciął; dobrze że głowa sie ostała,
Żadna erekucya / żadna sprawiedliwość;

Quod lu-
bet licet.

Przyczyna / że co zechce Xiadz / to śmieie zrobi /
Bowiem zwierchność tak wazy / jako Wielbiad myśle.
Z tad przychodziło czasem / że też *seculare*
Brachium sprawiedliwość z nich sobie czynilo.

Z tad też dru-
gi oberwie cze-
goby niechtiał.

Czeszto *patientia* leża obraca sie
W gniew y furor rospaczny. Tak onego Czaple
Scholastyka Plockiego / Xiadze obiešilo.

Tak Marcina Baryczke Krol Kazimirz kazal
W Wisle wtropić / że go imieniem Papieſkim
Ostrze strofować poczal / y po prostu lajal.

Tak y ow drugi wszystkie Kapitule oras
Skaral y Kanonikow / przez rynek Krakowſki
Wieść do więzienia kazal / dobra sequestrujac /
Dla tego że Biskupem chcieli Szeninſkiego
Przenieść / wola Krolewſka oraz prawo gwałca /
Krorego Gruszczyńskiemu Krol dotrzymać musiał.

Do czego imo
deſtia przy-
czynę.

Ten proceder godzien jest przyznawam nagany /
Ale immodestya Xieży czeszo Panow
Przywoździ do furji y brzydkiej rospaczy.

Prywatne zdy
banki, Xiadzi
w rękę nie py-
taj.

Czemu dawſzy już pokoj / idźmy do ich zabaw.
Coż tedy czynia w domu / y czym swoy czas trawia?
Otia dant vitia, z Bucharka zabawa.

Je / spi / leży / a przytym domyślecie sie sami
Przydziecie: Kościola spyta / a wwrzala rzepa?
Uteſeſe / et caetera. Bawiſ sie też Xiega?

Ambrozego nie pyta y ani Hieronima
Ani Drexeliuſa / chyba Erekyca
Albo *libros na Tumie benefisiorum.*

Animusz seroi,
nie pomiarko-
wane.

Tam czeszo patrzy / aby bral z nich materya
Do turbowania Pana / to jest / do pieniacstwa
Aczci sami Pralaci cieſzy niż Plebani:

Bo Kroz ich animuszom porowna: Kro strojom?
Sutnia faldorum centum, multique coloris.
Sutanna y Mantolet chwarszcza / trzewik świeży
Skrypi po Noremberſku zrobiony. Panczoſka
Jedwabna / nuż Kabacik ze ſtorek pachniacych
Salatuje od niego / jako gdybys siedzial

W Krak

Wszystko do
zbytku, ba nie
wstydu.

Pogotowię ci
mili wychodź-
wie.

Zabiezenie zle-
mu w czesnych
Visitacyach.
Te nie pomo-
ga Nauki ich
inaksza, inak-
sze obyczaje.

Prawdziwey
wierze to nie
nie szkodzi.

W Kramie perfumownika. Wszystkie wysmienicie!

Nie tylko ad luxum, lecz ad lasciviam.

Poczymże, jeśli nie tym / poznać Kanonikę?

Drugi w purpurze chodzi / drugi po Biskupiu

A o Biskupa mało albo nie stoi /

Ani sie Prawa ani Kapituly boi.

Owychodźcach Jezuitkich co rzeke / ktorymi

Jezuici zasnradzaja świat / bo pewnie od nich

Niewysloby nie coby przydać sie im moglo /

Wszak to y doswiadczenie jawnie pokazuje /

Żetacy są na świecie / jacy y w Zakonie.

Niska pilum mutat, non mores, y frota

Pstra wszędzie choćby nawet za morze leciała.

Ale o tym aż nazbyt. Coż za sposób proste

Abyzabieżyć tymto kolom rozbieżnym /

Żeby wzdry ad frugem bonam sie wrocili

Kieja naszy? Podalbym zwyczajne lekarstwo /

Czesne Visitacye Biskupow. Lecz y w tych

Sroga ozieblość widze Spuszczaja sie na drugich

Ktortych snadnie srebrem y zlotem przedarowac.

Wiemy co jeden zrobil w wielkim Mieście / jaki

Gwałt popelnil z niewinna dusza / przecie tego

Wszystkiego zapomniono. Miał sie za to dobrze /

A gdy Poltke objeżdzał / panie mu placily

One Visitacya / meżowie non item

Czegoż sie tu nauczyć gdy / Doctores tacy?

Chcesz co opoczciwości vlyskac od tego

Ktory sam niepoczciwy? Jaki Mistrz taka jest

Nauka. Albo wiec jeśli dobrze vczaja

A zle czynia / sluchac ich / bo Christus powiedzial

Supra Cathedram Moysi siedzia Sarusowie /

Czynicież co oni vczaja / nie czynicie co czynia.

Szykot slych Kieży niema nic do prawey Wiary.

Wira wiara prawdziwa / choć wierni niepewni.

Bo ktorzy z nich zle zyja / zaplate odniosa

Wedlug zaslug A dobrym dobrze placic beda.

Mażawse Pan Bog swoich / owsem ja tak twierdze /

Ze wiecey nizli lotrow / y tym konkluduje.

Ta to wszystko jeden Kiazd tak mi replikowal:

Mily bracie toż na nas inwektywę strois

Drobnięcy

Idźmyż
szych do
szych

Bajeczka
rem stu

Synowca
gocą z zb
Kościelny

Thonome
dra, tu

A ytak n
to sie obr
na coby tr
ten zbi

Idźmyż od niższych do wyższych / a wyższych głow / y Arcykapłanow
 Drobniejszych / a wyższych głow / y Arcykapłanow
 Przemijaś. Składze mamy bracie nasze exempla
 Jeśli nie z nich. Toż czynia y wiecey / co y my.

Dopieroż tu jak prawi tak prawi duchniczek /
 Jako Biskupi czasem Biskupstwa kupuja /
 Symonia przybrawszy w plaśczyt donatywoy /
 X tu o tym przytoczył bajke. Pan dyabel /
 Miał na wydaniu Cortki / jedne Symonia
 A druga Panne Lichwe : że je szpetnie zwano
 Żaden ich pojąć niechciał. Nazwał tedy satan
 Symonia Presentem / lichwe Interestem.

X tak jedne wyraił Biskupowi / druga
 Szlachcicowi ktoremus. To rzekłszy prowadził
 Dali swa rzecz / jako swych Synowcow bogaca
 Synowcow bogaca z zbiorow Kościelnych.
 O Kościol mało dbając. Jako intraty ich
 Na pacholki / na wina / na srebra / y na psy /
 Często sie obracają / a vbodzy głodem

Przed wroty vmierają. Tuz o pijatyłkach
 Bantietach / y li rozley / jak prawi tak prawi.
 Jako w samśiedztwie krzywdy czynia / oprimumas
 Vboga Szlachte / jako ciešcy na poddanych /
 Których ostatnia kropie krwi powysysają
 Pánowie Ekonomi / albo Lakonomi
 Ekonomow
 Kto, kupia.
 Skład Synowcow bogaca. Albowiem powiada

Cum Rex ille rerum priuasset semine clerum

Ad satanae votum successit turba nepotum,

Tym dają co z poddanych zedra ; tym co kiedy

Kościolom kto legował / niepomniac na słowa

Świete świerobliwego Urbana Papieža /

Który legata Bogu oddane Canonem

Sakazał ad alios usus destinować /

A yżak nie na Chyba vbogich / albo samychże Kościolow.

to sie obraca, Dając przyczynie / że sa fidelium Vota.

na coby trzeba, Pretia peccatorum, pauperum na koniec

ten zbior. Patrimonia quadam. Nie idzie to w vsy

Terazniejszym Pralatom ; ogłuseli widze.

Co sie zaś nauki ich tycze y Canonow /

Jacy z nich ignoranci ; jako jeden śmierci

Drugiego oczekiwą y ledwie niezdyšy

Że sie skaruszek trzymá / po którym bracie myśli.

X kiedy

Plebanow de-
paktuja, tosta
menty ich od-
mieniają.

Drugiego y glu-
pim uczynia.

Zywot rozpa-
san y brzydki.

Samychby prze-
łożonych visi-
tować trzeba,

Pozwolona ta-
ka censura in
bunum.

Aliedy do Plebanow przybedl / toz dopiero
Zaostrzal inwektywę / iako depaktuja
Chudakow / y czestymi podatkami misza /
Jako wiec testamenta ich annubiluja /
Jako biora co oni Kosciolom leguja.
Uczynia y drugiego Plebana salonym
Zema pieniadze / mowiac nie moze testari,
Bo od rozumu odbedl. Ja to glupi? czemu?
Zem stary a pieniezny? Glupis. Czemu prze Bog?
Nie chcesz dac Biskupowi / co masz dac Kosciolom.
Temu a nie twojemu leguj Kosciolowi

Bedziesz w Ciebie. Dopieroz glupiuchnym zostanie
Kiedy mu wszystko wezmia y wszystko pograbia.

O chlopskich oppressjach nie trzeba y mowic /
Jarone te ja powiada / przy zaciagach frogich /
Inigdy nieslychanych. Gebaby wstala /
Ktoby wszystko wyliczyc dostatecznie zechcial.

De vita dissoluta dosyc rzec / ze jesli
Bucharka na Plebana sufficit, to zatym
Jdzie / ze Arcykaplan musi miec pietraście.
Wiec na Kieza wolaja. Oy gdyby nam wolno /
Wiecey bysmy zdami sie wywolali / ale

Dat veniam corvis vexat censura columbas.
Bo jesli nas potrzeba visitowac / tedy
Tysiac kroć razy wiecey Starzych co nad nami.

Alec konczym. Niemasz teraz Stanislawow
Swietych miedzy Biskupy / niemasz y Dernerow /
Niemasz Jwonow / ani Zbigniewow / Lubranskich.
Ale Jastrzebcow pelno / pelno y Kropidlow.
Przemenkowstkich / Zawisow / Gruszezynstkich / Frydrykow /
Ktorych zyje po dzis dzien nieslawo w Kronikach.
Na te powiesci rzek / Cy cyt / bys w Carceres
Nie byl / jesli sie dowie Biskup co tu mowis.
Mniey jesli sie kto spyta / Kto dal te censure
Nad nami? rzek; Enoc; ta mie smialym czyni
Ze mowie / ba y bede mowil / co mi sie zda.



XIĘGI PIĄTEY

SATYRA I.

O sposobach pomnożenia Miast/ y na nierząd w nich.

WJelka to y wysoka chwala / Ktora Greczyn
Jeden sobie przypisał. *Urbem hanc, quam parvam
Acceperis, reddere magnam, y on August*

Po zwyciężonym świecie/ tym sie dziełem pyśnił/
Ze zastawšy Rzym z cegły / z marmuru zostawił.
Aleć mnieysza rzecz Miastá zdoić fabrykami.
To grunt wynieść je z małych początkow/ á potym
W porządek y potęgę/ w dostatki w prowadzić.

Rząd y dosta-
tek Miastá wy-
stawia.

Polka między infemi tego potrzebuje/
Ktorey wielkiego przy tey żyznosci/ wbostrwa
Nie infsa jest przyczyna/ tylko niedostatnie/
Przadkie/ y nierządne/ przyzna każdy/ Miastá.
Życzac tedy aby tym/ albo jakimkolwiek
Sposobem náprawić sie mogli nierząd powsechny/
Żeby *Ciuitatum incrementa* co raz
Wielke rosły/ podam tu niektore sposoby.

Przyczyny
zwierzchno
miast pomnoże
nia.
Pierwsza, z po-
łożenia miej-
sca sposobnego.
wesołego.
ex celebri-
tate.

Dwojakie są przyczyny/ przez co Miastá rosta/
Jedne *ex accidenti*, albo powierschowne.
Drugie zewnetrzne. Pierwsze tedy wprzód przeloże/
A te/ albo pochodzą z położenia miejsca
Dobrego/ jako gdy jest *commoditas* rzeki/
Portu/ gościńca/ kraju żyznosci/ albo wiec.
Z splendoru wesołości Miastá/ co oboje
Wielu do osady y mieszkania pociąga:
Lub *ex celebritate*, to jest/ z gestych jakych
Zgromadzenia/ jako to/ gdzie Jarmarki glowne/
Trybunały y Seymy/ nuż gdzie Dwor Krolewski/
Akademia sławna/ do kad wszyscy ciągną.

Temu wszystkie
mu raka trze-
bá podać Pánu.

Ale to wszystko trzeba Pánu promowować.
Ná przykład/ ma sposobność miejsce portu/ rzeki/
To spichrzow nabudować/ to drogi náprawić/
Stanowiska sposobieć dobre y wygodne/

τ

τ

Namowa/ nąpomnieniem/ mieszkańcow przywodzac
 Do tego/ skład im porzym pozYTEK rość moze;
 Jesli sie też Jarmarki zawezma gdzie ludne/
 Tym także dopomoc; jadacym obrone/
 Ochrone/ bezpieczenstwo/ nuż gościom wygođe
 Obmyśliwosy/ aby sie Kozdy tym przywabıl.
 Nuż Szkoły/ Gymnasia y Akademie
 Fundujac/ gdzie sposobne miejsce y wesole/
 Dworu swego *remere* także nieprzenosiac/
 Rowsem jednostaynym mieszkaniem bogacac
 Obywatelow tamtych/ gdzie dwor residue;
 W tym jednak przestrzecz musie/ zeby nie jednemu
 Miastu wszystkiego oraz wdzialac/ lecz roznyim/
 Skadby pozYTEKI wiec y ozdoby swe braly.

Druga przyczyna zwierzchnia Miast pomnozenia jest

Wtóra przy-
 czyną z prote-
 kcji nadanych
 prerogatyw.

Ktorych trzeba
 dotrzymywac.

Tu y nas Szla-
 chta Miastą op-
 primuje.

Protectio; jako to lus bylo *Asyli*.

Jako teraz sa rozne y *privilegia*.

Prerogatywy Miastom osobnie nadane.

Vi pote immunitas od cel / od stanowisk

Solnirzskich/ od cieżarow publicznych. Takoniec

Gdy maja wysjednane sklady/ lub Jarmarki/

W takich potrzeba zeby w cale zostawaly

Miastą prerogatywach. Trzeba im dotrzymac

Praw ich y przywilejow; inaczej blazenstwo.

Nie zwabisz tam nikogo godnego/ kedy to

Sic volo sic juho, Mieszczanin jako chlop/

Ledwie ze na robore nie musi chudzina.

Szlachta potroszechnie y nas na to sie zawziela

Opprimowac wolności mieyskie/ y kżem zbrć

Mieszczanką nie nowina/ bo to chlop nie Szlachcie.

Przyznawam ze nie Szlachcie/ ale nie chlop wieyski/

Potrzeba tu rozności/ bo y to nalezy

Do wyzey wspomienioney protekcji/ aby

Miastą swoy honor/ miejsce y pożanowanie

Mialy/ aby stan Mieyski nie byl tak wzgardzony

Jako jest y nas w Polsce; a zwlaszcza w Stolecznych/

Wiec y glownieyszych Miastach/ a zaym godnieyszych/

Ktorym *lus suffragii*, trzymanie dobr ziemskich

Dawne nadalo prawo. Zgola tak rozumiem

zeby miay Szlachcica ich *communitates*

Personam nobis in sebia y representowac.
 Ne communitates ne singuli cives.
 Czemu zabiegat potrzeba
 mocnie.
 Gdyby od oppressii wolny byl stan mieyski
 Y od wzgardy/ w pewniam nie cisnalby sie tak
 Do tey preminencyi Szlacheckiej/ jak teraz
 Rad nie rad musi/ Czemu? wchodzac kontemprow
 Stanu swego Mieyskiego. Alec dosyc o tym
 Przechylny ze-
 wnetrzne po-
 mnozenia
 Miast,
 Labor cum
 industria,
 to jest, Rzemie-
 slo, y Kupie-
 ctwo.
 Pierwsze jako
 promowac.
 Z rzeczy ktore-
 sie w Polsce
 rodza robi.
 Zaciagasz rze-
 miesnikow.
 Mnieysza cenę
 naznaczyt do-
 mowym towa-
 rom.
 Pijanstwo bro-
 nit zbytnego.

Ide daley do przyczyn zewnetrznych/ ktore sa
 Do pomnozenia Miasta; a z tych ta jest pierwsza/
 Labor cum industria. Rzemieslo z Kupiectwem/
 W czym jedno drugie wspiera. Kupiectwo dodaje
 Rzemieslu materij/ Rzemieslo Kupiectwu/
 Naprzod tedy Rzemieslo trzeba promoverere,
 A to takim sposobem; Z tych rzeczy ktore sie
 W Polsce rodza rozmaite robić materye/
 Zaciagasz rzemieśników z przodku z obcych Krájow.
 Na przyklad: welne mamy/ to z niey robić sukna.
 Mamy len/ to też miemy w domu wszelkie plotna/
 Nie kupujac od obcych; mamy y zelazo/
 To też to wszystko miemy/ co z zelaza robi.
 A cudzoziemcom bronimy przywozić tych rzeczy
 Ktore nas niszcza/ onych wszajemnie bogaca.
 Zaciagmiemy z obcych ziem Rzemiesników/ roznie
 Valut per colonias ichze podzieliwosy/
 A na cwiczanie nasych oddarosy Polakow/
 Ktorzy gdy robić beda/ przyida do dostatku/
 Gdyz proznowanie niedzy/ wbostwa przyczyna.
 To też przydawam/ aby towarowi ktory
 W domu sie rodzi/ minus bylo naznaczone
 Pretium, niż postroimym: zawrzem im tym droge.
 To jednak fatum v nas/ ze Rzemiesnik niedzny/
 Bo niedbaly y wosytek pijanstwou oddany.
 Tylko na raz wosytkiego zarobku v niego/
 Pijanstwo zas przeszkoda zarobkowi/ ktore
 Zdrowie/ przy nim dostatek y psuje/ y niszczy.
 Wiec y to do Rzemiesla przeszkoda/ gdy oraz
 Innych sierzeczy imie/ jako piwowarstwa
 Rybolostwa y innych Cechow tym podobnych/
 Jeslis Krawiec/ pilnuy ty swego Krawiectwa/
 A piwu/ także rybom day pokoy. Niewostorasz.

- Tęgo Urzędy mają całe zakazywać.
 Tęchay każdy rzemieślnik idzie swym rzemieślnem
 Chleba z tad nabywając / y grosza y victu.
- Kupiectwo jako
 pomnażać. Sposob
 pierwszy. Kupiectwo zaś tym skutkiem promowować trzeba,
 Wprzód aby cudzoziemcy / ktorzy ius niemają
 Ciuitatis, a przecie osieść w Polsce myśla /
 W handlach żadney nie mieli wolności / bo oni
 Nil Patria conferunt. Zbiora tu / to w niewiecz.
- Sposob wtory. Druga jest; aby wszelkie Rzecz navigacye
 Sposobione tak były / aby wszelki towar
 Spuszczany woda mógł być. Snađniey bo / niż ziemia.
 Weyrzymy w Ollandya / jaka z tad wygoda.
 Alec v nas nie tylko rzecz niewyczymają
 Rowsem je zaprzatna młynami / jazami /
 Miasto naprawy psujac defluitacye.
- Drugą przyczyną po tey pomnożenia Miaszt jest,
 Parsimonia, to jest / szcuple y okragle
 Życie / ktore jeśli gdzie / w Miasztach jest potrzebne.
 Jako nabyć / tak niemniey rzecz jest nabytego
 Dmieć ochronić / mając w wydatkach swą miarke.
 Parsimonia To jest / aby expensa z percepta chodziła /
 Darmo te zbiera
 rana gdy zbytek
 rozprasza. So darmo Industria cum labore zbiera;
 Kiedy zbytek rozprasa. Zaś oboje wespół
 Bydź nie może / cześcia ze nabyć / czulości /
 Pilności / y trzyzwiego życia potrzebuje /
 Czemu wshytkiemu brzydki Luxu: jest przeciwny;
 Cześcia też ze cupido habendi, ktora jest
 Fundamentem wszelkiego zbioru / oziebla bydź
 Musi v utratnego: bo ten lekce sobie
 Poważa dobre mienie / gdy je marnie traci.
- Trzeba grosza
 ochraniać y
 żyć swą miar-
 ka. Quid valeat, niewiedzac quem prebeat usum
 Nummus. Nie stara sie on / jakoby potrzebą.
 Jeśli jednak gdzie trzeba ochrony / tedy tam
 Gdzie intrata y procent z nieperownego zysku.
 Rolnictwo przecie jak tak / lub dochod ma mnieyszy /
 Ale też bezpiecznieyszy Kupiecki zarobek
 Lub przedszy / lecz nieperowny. Zaczym w Miasztach trzeba
 Pogotowiu w
 Miasztach. Vivere sua quadrā, jeśli gdzie / przestrzegam.
 Tęgo naszym Polacy niewmieja; z tad też
 Tę gdzie wbostwo wiecey / y Kupcow niedznieyszych.

Wymio

Pierwsze
bieżenie
leges
ptuariDrugie
pohamow
piastuDo czego
sposoby
Pierwsz

Wtore

Trzecia
czyną
trawa jest
dry
regime
dens

Pierwsze za-
bieżenie per
leges sum-
ptuarias.

Drugie, przez
pohamowanie
pijaństwa.

Do czego dwa
sposoby.
Pierwszy.

Wtóry.

Trzecia przy-
czyną rewne-
trzną jest ma-
dry Wład et
regimē pru-
dens.

Wyniosłość wśelaka niżej sie możnięsy/
A pospolstwo pijanstwem / tak z równą z sobą.
Zeby temu zabieżyć / trzeba aby Miastá
Sumptuarias leges sobie stanowią;
Oraz exequowały same / nie kto inšy;
Boby oxofas leges to samo czynilo.
Zwierzchność w tym naywyższa / wżad niech strofuje/
A zaś Wżad Concives. To tak postromiony
Gdy będzie prawem zbytek; pijanstwu zewśech miar,
Zabiegac pilnie trzeba: bo to jest powszechna
Miast wśystkich calamitas, także y Miasteczek.
Ten wystempek wprzód wiedzie do niedbalstwa / potym
Do wtraty / na koniec wbostwa y niedze.
Tak ktoby go wstromił / lubo w rzeczy maley
Nápozor / wielki jednak pożytek Oyczyźnie
Przyniosłby moim zdaniem. Wprawdzieć że sie przysnam
Trudne tu remedium, bo jest już zawzięty
A w swyczay obrocony ten wystempek / jednak
Dwa ja bacze sposoby do postromienia go.
Pierwszy / schadzek y synków bronieć w dni powszednie/
Wine postanowiwszy / jako na pijacych /
Tak y na synkujacych. Potym gdyby w te dni
Pijany in publicum wyszedł / karac winá /
Karac ignominia / jako w Niemczach klatka.
Drugi sposob jest / aby w święta godzin pewnych
Siadali na gospodách / ktore gdy wyzwonia
Jść spać / y ognie gasić / swyczajem Niemieckim.
Dperoniam pijatyki za czasem wstana.
Bo te nabardzi słodzi towarzystwo / ktore
Pewnych dni zakazane / za czasem y samo
W ochydeda pijanstwo / jako rzecz nićzemna.
Trzecia przyczyna Miast jest pomnożenia / pilne
A zyczliwe Wżadu / á zwlaszcza o dobro
Wśystkich staranie / to jest / providum Regimen.
Tym z swych malech początkow do wielkich przychodza:
Weźmy na przykład Miastá Ansyatyckie / y
Wolne w Niemczach / ktore w swych murách tylko siedzac /
Ledwie territorii co mają / á przecie
Jaki stos wytrzymałszy pod te przeszle woyny /
Dostały nie dobyte od nieprzyjaciela /

D. w. spu.

Przykładem Cu
dzoziemskie
Miasta.

Vnas koždy w
swa mieszka-
nin.

Incuria do-
bra pospolitego

Przeszkoda w
rządzie mie-
skim różne lu-
rystyczne.

Wspustoszonym Kraju / same w cale siedza.
To wszystko z tad / że pod czas pokoju y rada
Et bono regimine, zawzięty sie w raka

W sile y potęge / jaka dziś widzimy:

E contra w naszych Miastach / Drzedu / o dobro
pospolite niedbalstwo jawne / Niezyczliwość
Zdrada y przewrotnosc / niezgoda / zadržosci.

Prywata nieochliwa y brzydkie karpacie
Publici peculij, bez sprawy / rachunkow.

Z tad nierząd powszechny / oraz niedostatek.

Z tad żadna do obrony Miasta provisyja /

Z tad do wszelkich cieżarów spolnego dzwigania

Niesposobność. Takoniec / z tad zguba y upad /

Zle mury / y zle bruki / zle mosty / raturze /

W gdziekolwiek publicum bonum residuje.

A tegoby niebylo / gdyby bylo rzadne /

Umiejetne / zyczliwe de bono communi

Staranie : to jest / gdyby dobra była rada /

W świeta sprawiedliwość / w nadgródach za dobre /

A zle w karaniu za zle postępkami koczdego.

Zgola powagi swojey Drząd niechay broni.

Bo za taby musialo isc / y posluszeństwo /

Kotorego w Miastach naszych nie pyray : koczdy w swa

W swym rozumem idzie / Drząd lekce wazac.

In commune potrzeba consulere, Radzić.

Albowiem madra / zgodna communitas, spolnym

Racunkiem lacno moze / y z malych poczatkow

Powstac / y przyść do znaczney potęgi y sily.

Przyznac to jednak musze / że w tym swe przeszkody

Mija tuteczne Miasta / od Jurisdikcyj

Kożnych ; to jest Starostich / Duchownych / Szlacheckich /

Ktore miesza Miasta / y sa im przeszkoda /

Zwolascza gdy sie w terminach swych niezachowuja /

Gdy Nieykie Prawa lamia / gdy sie w walnijsa

Ab onere publico, podatkow / y sluzby.

Krolewska to rzecz wlasnie bronie wprod Drzedow

Od oppressij / potym obronowky / przywieść

Powaga swa ad curam hanc boni communis.

Rachunkow kazać sluchac / prowentow przyczyniac /

Aby wystarczyc mogly potrzebom publicznym /

Ula ssa

Zydzi
jednym
cznie
psu
Figle
zwycza

Nie po
Chrześ
swi

Pożytki
na Rzecz
Miast p

1. Ozdob
ju.

2. Obro
czynny
fidu

3. Spes
y kupna
daz

Tłā sāmō pospolite dobro obrocone.

Zydzi sa mole
jednym niezna
cznie miastā
psujacym.
Figle ich nie-
zwyczajno.

Moge per appendicem przydāc tu o Żydach/
Ktorzy sa prawym molem/ nieznaocznie niszczacym
Miastā/ tak we wszelakich towarach/ jako y
Rzemieslāch/ w oszukaniu/ zdradach/ y wymysłnych
Ziglāch/ ktōz je wypowie albo y wypise:
Nieznaocznie to lotrostwo Chrześcijański narōd
Ztempi y wyniszcza/ oraz do ubostwa
Przywodzi/ przez pieniadze przystep wśedzie mājā/
Tymi y Sprawiedliwosc/ y Prawa y wolnosć
Tas Chrześcijańow znosza. Tymi y Sedziego
Przerobia/ y wśystek świat oraz z praktykuja.
Tymi y jawna zdrade okryja/ y wyda.

Nic po nich w
Chrześcijań-
stwie,

Zgola nic po tych molach w Chrześcijańskich Miastach/
Zwolascza za tymi. jakie mājā wolnosćiami.
Od Kazimierza quondam. wielkiego tytulem
Mālego w samey rzeczy. nadane/ ktore im
Esterka poloznica Krōlewska Narōdu
Żydowskiego/ zjednala w tegoz to Krōla
Dwuch nnu Synow zrodziwosy/ Niemira y Pelke.
Aleć dawosy wywodom pokoy/ gdy rzecz mowi.

Pozyczy ktore
na Rzeczposp. z
Miast plynę.

Zamkne ten moy o Miastach dyskurs/ pokazawosy
Commoda ktore plynā na Rzeczpospolita
Z Miast dobrych y porzadnych/ z kad do ich ratunku
Gotowa okazja y pochop bydz moze.

1. Ozdoba Krā-
ju.

Pierwsza. Ozdoba krajū z Miast pieknych/ budownych
Y w nich ludzi zrodzonych/ ktorzy wiec przechodza
Grube chlopsstwo dowcipem/ indole et formā
Rzadem. Aleć pozor/ ozdoba/ mnieysza to/

2. Obrona Oy-
czyzny & prz
sidium.

Wielka rzecz jest obrona Oyczyzny/ ā te wiec
Tawielka Miastā czynia. Nie trzeba dowodow.
Z kad nieprzyjacielowi odpor/ y sāvarte
Wrota do nas. A choc tez niespodzianie wpadnie/
Snadne s fortēc potężnych posilki/ ktore go
Wypedzić lacno moga. A kiedy tez duszno/
Bedyss y refugium, kedy securitas?

3. Spasobnosć
y kupna y prze-
daży.

Jesli nie do obronnych Miast/ y fortēc bliskich?
Trzecia jest nieposlednia wygoda/ ktora nam
Czesćia z Kupieccw y Rzemiosl pochodzi/ gdy naszym
Potrzebom y wygadza/ y oneratuje.

Czesćia

Cześćcia z łącznego Łoźdey rzeczy spieniężenia/
Dochodow y pożytkow rolnych wyprzedania.
Bo jedna wieś nad Miałtem y wielkim y bliskim/
Wiecey uczyni niżli kilka ich odległych

4. Potęga kto
ra pochodzi z
zebrania Zol-
nierza y zafia-
gow.

Czwarta/ potęga/ náprzód zpodatkow gromadnych/
Ktorych wiecey z jednego Miałsta dostátniego
Niż ze sta Wsi/ albo y zcalego powiatu.

Potym z zaciagow wśelkich zolnierza/ Ktorego
Ta Wsiach áni dostaniem/ chyba w Miałstach/ Kedy
Im wiecey ludzi proźnych/ y sposobow żadnych
Do życia nie mających/ snadnieysze zaciagi.
Krotko mówiac/ niech sama Zolandya będzie
Przykładem/ Ktora z swoymi Miałsty wiekszey cześci
Świátá pánującego Monárche przywiódla/
Baraczey przymusiła tandem do pokoju.

Prośba do Kro-
low y Panow á-
by hanc curā
przed sie wzie-
li.

Aleć ja nie sierzac sie/ ráczey Krolow prośe/
Aby te rozumieli *curam non indignam*

Dostojenstwa swojego; wziac przed sie obrone
Y protekcya Miałst swych/ oraz promocya.
Nie moze bowiem mala rzecz bydz y podla
Ta z ktorey chojne dobro/ ná páństwa ich plynie.
Taká opatrznosc Boza przez to/ że y wtośy
Náse ma policzone/ nie traci powagi/
Rowsem jawonie *mentis omnia regentis*

Ktore ich jest
zawsze godne.
Z małych rze-
czy wielkie ro-
sta.

Powsechnosc pokazuje y rzad niewstáyny/
Tak y Krolowie swojey nie traca godności
Przez dozor w małych rzeczách/ z kad zaś wielkie plyną.
Mur wysoki z małych wiec cegiełek po wstawá/
Z drobnego násienia wielkie rosta drzewá.
Tak też y male rzeczy wielkich sa przyczyna.
Gdzie sie zaś nie przytoży Pan/ y gdzie nil curas.
Tam powsechna bydz musi *incuria wśyftkich*.
Jego powaga/ wiec y przykładem wśyftcy sie
Dadza przywieść do rzadu y zgoła wśyftkiego.
Jego staraniem Łoźdy wnetze sie przycheci/
A jak jeden nápisá/ *arbitrio ejus*
Confestim flexibiles et sequaces sumus.

Adhortacja do

Niech tylko w przedśiewzięciu będzie wprzód skátiecznosc
A przed skutkiem staranie niechay niewstawa.
Lecz ze y stan Szlachectki ma Miałsta/ y onym

Stanu Szlache-
ckiego.

Absolute panuje / temuż addo calcar.

Chodźcie pilnie Pánowie o kolo miast swoich /
Nie kładac tych ciężarów / Których zniesć nie moga.
Owszem rękę podajac do dobrego mienia /

Gdyż z miast
pożytek jego
największy.

Uważaycie że wiecey jedno Miasto może
Przyniosć wam intraty / niżli siła wioseł.
Przykładem Ziemiá Włoska / gdzie Książeta jedno

Drugie Miasto mając / Wdzielny mi Pány /
Tá miliony licza intraty swe roczne.

My zaś nic nie wniemy tylko robocizna
K ciężarami tempic Miastá wymysłnymi
Oráz przymusonymi: tego nic niebacząc /
Że lepiey aby oni przy Wolnościach swoich
K Prawach zostawając na siebie robili /
A zarobiwszy nam zaś pożytek czynili.

Im bogatszy
poddani, tym
jeź Pan ich.

Przykładem pszczol / Ktore to dla swojej wygody

Pracujac / tam pracuja y pożytek niosą.

W wóistku / niedostatku / mała chłop uczyni

Intrate; bo co mówią *populus, obulus.*

Tá ten czas to ma miejsce / gdy obulum ma chłop
Kacze / jáko mówimy; z nagiego trudno wziąć.

Voto kończą.

A ja Voto rzecz kończę y wprzeczynie życze /

Aby Krolestwo naše nie tylko przestraszstwem

Granic / ale co większa / ludnemi Miastami

K osadzonym krajem prawdziwie kwitnelo /

Wielkości y potegi oraz dostampiroszy

SATYRA II.

Na Włody wstratna.

Aż go marnie zabija / trzy lata mu służe /
Niewziąłem nic / y peronie nie weźme do śmierci.
Bo tam wosyftkiego tylko na jedne godzinie.

(Mówi do siebie sluga wstratnego Pána)

Prawde mówisz chudzino. Lepsza jest skapemu

Niż rozrutnemu służyć: bo tam zároveň znajdzieś.

Skapy choć może / nie chce / ten choć chce / nie może

Nikommu nic dać / kiedy stracił skądby dawał:

A jákoż niema stracić / gdy z mlodych lat poczał.

Wymknąłwszy sie z niewoli na swobode / jáko

V skapego yo-
macnie nay-
dziej, w rozrzu-
tnego y w po-
tudnie nic.

o

• Kon/

Koń / gdy wypadnie z ciemney stajni / biega co tam
 To sam / ledwie sie pojac da Mafstalersowi.
 Tak ten ledwie sie z Szkoły wyklul / ledwie gembe
 Was osypal / alic już pacholki przyimuje.
 Których wystampi jak i wasaty co umie
 Grać na Kobzie / á jeszcze pic dwa razy lepiej /
 Nze mu z tym nie zgorzy animuje Pána:
 Tak tak tam sila v tego: tak ten sumno zyje
 Tak / tam Pánská muzyká / czemuž tu nie ma bydž
 V ciebie Mności Pánie / Pánem z Pánow jesteś /
 Nie masz w świecie takiego od morzá do morzá /
 Kto z toba zrowna. Slucha balanut mow onych;
 Niepomniac / ze lubo tam wiecey jest czeladzi
 Wiecey też jest y Wiosek. Przyimuje pacholki /
 Muzyke / pokojowych / Credencierzow / wofystko
 Z Pánská. Vchoway Bože co po proflu nazwać /
 Gdzieby Kucharzá miałá wwarzyć / to Kuchmistř;
 Gdzieby stol nákrýl chlopiec / Credencierzem zowia.
 Tá jedne wies y druga Kuchmistř / Credencerze /
 Pařetnicy / Romuszy / Kracyzy Stangregowie;
 Hayducy y Woznicy z srebrem / w Safianách.
 Sila to Pánie mlody / Nczeseš coć do tego?
 Ty sila Pánie mlody / Zjedza cie ci mili
 Kucharze / Kuchmistřowie / Pařetnicy / jako
 Onego Akteona psi niekiedy zjedli.
 Mianowicie zes sie snadz myřliřtwem oblozył /
 Trzydzieřci sfor masz w psiarni / chartow křtkanásćie
 Smyczy / ná co kupowác drogo owies musik
 Ktorego sukaf wředzie v wřystřich samřadow
 Co dáć to dáć / byle psi mieli go dostatek.
 Aleć zwierzyná w domu / zá co mi to stoi?
 Zájac bedzie ná stole. Vto ten nie záwře /
 Kuropatw ze dwudziřtu par przez roř dostana.
 Ná to chowác takim kořtem psy y konie
 V myřliřcow: ktorych sam zly duch nie nářarmi.
 Inřa to dla vćiechy sforék křřka / albo
 Smycz jedna / druga chartow. Ale tak v tego
 Pána / trzeba žeby tu také bylo / bom Pan.
 Časem y o psy přjac z drugicemi / často sie

Piewszow na-
 mowy młodego
 Pána.

A on slucha y
 czyni.

Niedba ná prze-
 strogi mądrych
 Monitori-
 bus asper.

Wszystkiego
 názbýł, á dar-
 mo, y z řkzoda.

Nie pni sie, bo
 z Pam. niepo-
 rownařz.

Eabul
 affab

Tož si
 stanie
 it

Szaty
 řzyle n

Náđzi
 řagu, k
 knie w

O śmierć drugi przyprawi. Wolicie sie tandem
 Podarować tymi psy/ niżli zdrowie strącić/
 Trzeba mi bowiem wiecey gonczych psów/ aby ma
 Psiarnia mogła sie zrownąć z Krolewską y lepicy.
 Powiadają że Osiel chciał sie Lewu sprzeciwić/
 Bazgola z nim porównać/ widząc że za owym
 Mnóstwo zwierząt chodziło/ które on wiec żywił/
 Jako zwierz meżny lupem różnym y zdobyca.
 Osiel też naprzeymował tey assistencij
 Nie mało. Przysłał tam Wilk za starszego sluge
 Niedzwiedz/ Lampart y Tygrys/ Rys/ y innych siła
 Za slugi. Przysłał y Lis z nimi za Szafarszą.
 Owo dwor napelniony był drapieżnym zwierzem.
 Dzień jeden/ drugi nie złe; bo był przecie osiel
 Choć za groś przysposobil tego y owego.
 Aż kiedy już niestalo/ Pan też nie potemu
 Nie mając sił jako Lew/ tudzież y rozumu
 Do pozyczenia swoich. Tuż tu w niego słudzy
 Koszarpali do biesia/ y zjedli y z skora/
 Że tylko kości same/ ba y te nie cale
 Dostały. Toż sie stanie z toba nieboraku.
 Zjedzą cie peronie słudzy/ gdy sie nie obaczyś/
 Przebrales miarke/ bydź sie dzban nie wrwał w reku.
 On przecie nie dba stroi sie w zaloty kedyś/
 Materij od Kupcow na regestr brąc kaze.
 Oni glupi dawają/ a zaplata w lesie.
 Krawcy fyja telety/ kraja złotogłowy.
 Aż nich zaś Prandyputy/ Kobaje/ Kontofe/
 Czuhaje y Zasuki/ y niewiem co tylko.
 Bo ile wymyślonych przezwiśł y rodzajow
 Szat różnych/ tyle trzeba mieć w strzemiach do stroju/
 Bładac je na sie to tak to sat. To na bakier/
 To na bok/ to zaś przed sie/ to zaś za sie/ potym
 Ledwie że nie na głowe/ albo wywróciwszy
 Suterem na wierzch: tysiac tam bedzie różnych odmian.
 Toż y w sáblách y w czaplách; Proteus nie mogli bydź
 Odmienneyfzy/ jako ci w Stroju swym miłości.
 Na slugi fyja bárwy/ nądgrodzi to posag/
 Aż nie tylko z posagu/ ale y z onego
 Starania nie; bo któryż takim blaznem bedzie

Fabulao Osle. y
 affabulatio.

Toż sie z toba
 stanie co z o-
 slem.

Szaty różne
 szyc na borg.

Nądzieja w po-
 sagu, który zni-
 knie w minutie

Żeby córke swa dąć miał za wtracyuszą.
 Toż dopiero pozyczać / a gdy sie nie znajdzie
 Żaden / coby takiemu pieniądzm wygodził.
 Toż do *Wiosiek.* Wiec zařtawic wiosieczke / a wszak rez na piasku
 y znimi do lu- Szacuy sie Panie mlody / dadzac quidem na wies /
 dzi. Ale tego przyplacisz / bo coć wynosiła
 Ta dwa / na trzy tysiace / puscic w jednym musisz.
 Ta koniec gdy y tego nie stanie / to na targ
 z drugiem / aż y na dnie nic już niezostanie.
 Choćbyś chciał y ochraniać / pozno / niemař czego.
 W ten czas było ochraniać kiedy dostawalo.
 Chodzi po rynku chudał leb zwiesiwosz / sludzy
Desertum Wřyscy poodstawali / palcem pokazuja
Limen gdy Co żywo / sydzi morwac. A bies mu byl potym.
pieniędzy nie Ho z kogoż to dla Boga nie sydza / gdy bacza
stanie. że sie nad swoje sily y dostatk piac chce
 zrownac z moźnieyszymi / co już niepodobna.
 A tym czasem fabryki / oycowřkie budynki
 Leca / gniya kostowne Palace / Kořcioly.
 Pan Synek niedba o nic / choć ma czasem za co
 Poratowac y pokręc / trzebaby go Oycu
 z nieba w kamionowac / y ceglani zabić.
Ná koniec de- Tandem z desperacj kiedy już nie stanie
esperacya na- Wda sie do rozbojow / drugi do Kradzieży.
stampi. A czasem y dyabla / jako Obornicki
Ktora ad ex Nie dawno byl uczynil : aż teź syje wtna.
trema przy- Ja tedy taka rade / a prawdziwa daje.
wiedzie. Miecycie Rodzicy swoich z mlodu do skromnořci.
 Szateczek im kostownych niesprawuycie / ani
 Delitacko chowaycie ; bo sie chłopiec tego
 z mlodu nauczy / y tak bedzie chciał miec zawřse.
Admonicia Ko- Gdy zaś z Szkoły wymidzie trzymay / niepozwalay
dżicom w wy- swy woli / y niepuszczay z ostrořci Oycowřkiey.
chowowaniu Pieniędzy medodaway / niechceřli miec z niego
dzieci. Tápoytm Wrowieřta. Niech przywyřła z mlodu
 skromnemu zyciu / aby sie w nim potym Kochal.
 Inaczej / pewnie bedzie albo po Zborowřku
 albo po Jazlowiecku / aż teź w piery zimno.
Sera in fun- Aż y na samym schyłku nie już niezostanie.
do parfimo- Nie rychla, powiadaja, oszczednořć / gdy na dnie
nia. Same drozdy zostaja : ochraniaay gdy pełno.

Obie
 Respo
 á simi
 din

Wielka
 posesj

Ktořey m
 drzeć ni

Cnota y
 posiadł
 wick ma

Która prawdźiwe bydź pokazuje owo
Paradoxum,

Solum Sapientem divitem,

& omnia ejus esse.

Cłowiek mądry (jakięgo dawna Stoa mieć chce)
To jest oraz cnotliwy / sam jest y bogatym /

Y dostatnim / w fortunách sam oływajacym.

Bo cokolwiek ná świecie / cokolwiek cudzego

Wszystko to ięgo / rzec się może / jemu służy.

A iakoż to? Czy wszystko inšym powydzira /

Ażás sobie przywołaszcy? Nie ták / ale iako

Król w państwie swym powszechnym jest rządzca y Pánem /

Lećz własność przy poddanych y swoie zostawa

Dziedzictwo *possessori*. Choć władza przy Krołu:

Ták mądry wszystko posiada / y wszystkim panuje

Rzeczom / mając je oraz pod swymi nogami.

O iák sławna y wielka *possessya* ták!

Y tákie panowanie / Ktorego woystkami /

Sortecami nie trzeba bronić ani murem.

Lećz jako Bog wszechmocny rządzac / tegoż broni

Bez halasu / Kłopotow / ták on wszystkie rzeczy

Mając pod swoja władza / spokojnie pánuje.

Nieboi się nie woyny y nieprzyjaciela /

Pewien że mu nie żaden rozboinik nie wydrze.

Pátrzac ná te Máchine świata / mówić może

Że ja Bog dla mnie stworzył. To wszystko jest moje /

Cokolwiek ziemia / morze / mája bogatego /

Nie przez własność / ale przez władza jemu dana.

Gdy Bog *subjecit euncta sub pedibus ejus.*

Do tego / coż droższego ná cnote y sławę?

A on oboje posiada / y wziął w *possessia*:

Prawdźiwe dobrá duszne / prawdźiwe bogactwo /

Toć ná wszystkie bogatšym jest / y dostatniejšym.

Nád to mym zdaniem / ten jest bogatym / kto umie

Żáżyć / ażás kto tylko chowa nie żazywa

Obiectio.
Responsio.
à similitu-
dine.

Wielka ráká
possessya.

Ktorey nikt wy
Arzet nie może

Cnote y sławę
posiadt czo-
wiek mądry.

To bogaty kro
w mie zdżyt.

Nie jest tey rzeczy Pánem / ani possessorem.
Jest bowiem wielka różność między tym oboym
Nabyć y mieć co ; między nabyciem y mieniem.
Na przykład / ście droga w krzymi tam kro chowa /
Nigdy jeymie zdżywa / rzekę o nim / nabył
Szary / ale jej niema / bo jakby też nie miał /
Taki jako y ten który marnie y rozrzutnie
Porozprosa co Bog dal / dostatkow y mienia
Kiedy zdżyc niewmie / jakoby też nie miał.
Mądry zaś wespół y ma / wespółkiego jest Pánem.
Bo wie kiedy y kiedy czego zdżyc ; sam ma
Prawdziwie y posiada / a przydam wzywa /
Ale wzywa jako Materyi / albo
Jakięgo instrumenta do Cnot rozmáitých.
W krzymiach nie zágrzebi zlotá / y owšem takim jest
Szafarzem / ze we wespółkim miara idac / swoje
Wydatki y miarkuje y z cnota stosuje.

Mądry wie
gdzie y jako zá
żyt.

Człek cnotliwy
wespółkiego do
bra pełen.

Aleć nád te przyczyny wyżej pomienione /
Jest y ta / że człek dobry wespółkiego jest pełen
Nie potrzebuje / dla tego bogaty.
A jakoż to : nie pragnie / ani zbiera chciwie /
Nie chodząc kolo mienia dla samego zbioru /
Rozumem sie miarkuje y onęgo słucha.
Albowiem ten sadzić ma jeśli kro bogaty
Nie ludzka opinia / ani rozumienie.

Nie pragnac ná
zbyt, prawdzi-
we bogactwa
posiadz.

A według niego trzeba dostatkow rachowác /
Nie opak rozum według dostatkow śacowác
Ta to nakrotka droga / abyś był bogatym
Chciwość swa pomiarkowác / a gardzić bogactwy.
Gdy masz co jeść y co pić / a przy tym w czym chodźć /
Contentuj sie cóc Bog dal / a názbýt nie pragniej.

Nie frasuje się
choć niema.

Ale rzecześ / potrzebá y mnie y mym dzieciom.
Insa jest potrzebowác / potrzebujac pragnac.
Insa bydz w niedostatku / a przecie on zność.
Mądry y baczný człowiek / a przy tym cnotliwy
Często wiec nie ma tego / czego mu potrzebá /
Przecie niefrasowác sie wielka jest v niego
Liz niemiec / a daleko wiecey nie niepragnac.
Mądrość tym nam dostatkow daje / gdy nas wazy

Mądr
nie jest
chm

Posessia
wánie ko
z swych
dza.

Wszystko
Bog dla
wieka st
ryt.

Ahortac
prawdzi
mądrości
śladowc

SATYRA III.

158

Madrość Pa-
nia jest powsze-
chna.

Posessia y uży-
wanie każdemu
z swych sporza-
dza.

Wszystko to
Bog dla czo-
wieka swo-
rzył.

Adhortacya do
prawdziwych
madrości na-
śladowcow.

Gardzić niemi. To jest zbiór nąd zbiory nawieźszy
Wszystkie w twym skarbny nąse/ mieć wymyśl gardzacy
A do Boga skloniony/ który prawym skarbem
Z wszystkim dobrem naszym y wszystkim dostatkami.
Mądry tedy wszystko ma/ tego świata Panem/
Natura mu udziela/ co w niej jest dobrego/
Cokolwiek zawartego/ choć chudemu chłopu.
Mądrość Páni powszechna y tych wszystkich rzeczy
Dziedziczka/ nic niepragnie/ nic niepotrzebnie.
Choć nic nie ma/ choć szczyrze mizerna golota.
Takt y bez instrumentu Muzyk jest Muzykiem.
Bo w sobie umiejetność y sposobność oraz
Ma do grania/ lub niegra/ ale zaigrać może.
Mądry człek w posesyji nie zakłada niemia
Choć nie ma/ Panem świata y wszystkiey natury.
Głupia rzecz nieznac swoim co ma bydz powszechnym.
Zaczynam bezpiecznie rzekę moy to Kościol/ w którym
Kłękam y modle się. Ratusz/ w którym bywam.
Moje moge rzec Miasto/ w którym goszcze miestkam.
Moy świat na którym żyje/ ziemia ktora depce.
Me Niebo do ktorego wzdycham y pospieszam.
Inaczey głupi swoje to tylko rozumie
W czym dziedziczy/ cokolwiek jest jego własnego.
Mądry powszechnych rzeczy używa jako swych/
A swych jako powszechnych. Wie że świat dla ludzi.
Mądrość jest nąsa matka/ po ktorey dziedzictwo
Spólnie wszystkim/ ktorzy jey prawdziwi Synowie.
Józmyż my za ta matka á wesolo mowimy /
O prawdziwe bogactwa/ ktore z niej plyniecie/
Was się trzymamy/ á to wszystko co widzimy/
Lub kosztowne Palace/ lub sumne ogrody/
Fontany niezwyczajne/ grotty nie widziane;
Lub obrazy przepysne/ lub służby bogate.
Rzeka/ wszystko to moje/ tego takt użyje/
Ják ten ktoremu służy ichże possessya.
Bo jezdem tego świata y Obywatelem/
A ten jest (á nie jest inšy) ma własna Wycyzna.

SATT

Ná tych/ co cudze sprawy widzą y prze-
trzasają/ swoich niebacząc.

*Kto siła, ten y
ladacopospolite
mowi.*

*lacy bywają ob
mowcy plotliwi*

*Przed ktorými
nie nihi niewy
siedzi.*

*In aliena vi-
tia Lynces,
in nostra
Talpx.*

*czy mi toby też
dyto gadyby kro o
tobie gadał.*

NApadłem ná jednego nie dawno/ ktorý mi
Tabajał vszy/ że mie y do tych czas bola/
Szczyra olla putrida, Przebieżał on predko
Litania wszelákich Stanow/ zászawszy mi
Powiadać y tárować Krolá/ Senat/ Szlachte/
To tego, to owego/ Samśladow/ ich żony
A sami tákie ledaco/ jakiego świat niema/
Ledwie tam łogo wspomnił/ aż on ná plac jedzie
Z niewyparzoną gembą. Mianujeśli łogo
Aż on zaráz/ Wiem/ ow to śkiepiec brzydki/ co wiec
Gembie swojej żaluje. Wspomniłsi też Krolá/
Aż on go Kazirodem/ zdzierca/ oppressorem
Wolności naszych zowie. Bedzie wzmianka jaká
Przy stole o Hetmánách/ aż on wonet wypadnie/
Ci to gorzałkosiołowie/ pijanicy/ co wiec
Przy Gorzałce o woynie dyskurują radząc.
Ná to o wszystkich inszych bedzie gadał/ gembę
Sława ich wymywałac/ prawy censor morum
Inquisitor Hiszpáński/ albo Instigator
Koronny/ albo Momus łozdego ganiacy.
Mily Boże jakosiny czy Ostrowidzowie
Czy z Sokolami oczmi/ gdy ná cudze grzechy
Patrzymy/ w swych Kretami. Ten taki/ owaki/
Ten o ludziach rad mowi; A ty nierad mowisł
Ktory to niewstydlowie inszym przypisujeś:
Widzisl ná grzbiecie tego co idzie przed toba
Sroga pełna mantyke/ á swojej nie baczyisl
Ktorac ná grzbiecie wisi/ ale bacza drudzy.
Postrzeżesł zdźbla w bliźniego oku/ á w swym własnym
Srogi balke nie widzisl/ jako Christus mowi/
Hypokryta wyimi wprzod balke z oká twego
A dopieroż wyimi zdźblo bliźniemu twojemu.

Spytam cie o mala rzecz/ kiedybyś tam łedy
W łacie zakryty slyśal/ á ono o tobie
Powiadał kto żeś złodzi/ vltay/ marnotrawca

Włetez

Koźda
swa

Tak
dzija
kich
sam la

Drugi
bie koc
le o sob
m

Po smie
w dziw
sa, nie

Wstecznik / y niewiem co ; czybys sie niewyrwał
 Żłata / y czybys nierzekł. A boday byl zabie
 Kto mie tu zle wspomina. Rozumiesz o sobie
 Żeś dobry / y masz za zle ze cie zle wspomina /
 A czemuż o kim gadaś / a tego niepomniś
 Że koźdemu sławą swą y pocztliwe miłe.

Koźdemu sławą
 swą miła.

Wiec sadziś kogo / a sam nie znaś sie na rzeczach.

Apelles sławny Malarz wystawił byl kiedyś

Obraz Venery / sam sie z tyłu zataiwszy

Aby byl slyszal o nim sadicia ludzkie.

Az też Szwiec przyśedłszy tam stanie / y nagane

Twarzy y rece daje / trzewiczka niewspomni.

Tak y ty sa-
 dziś o wiel-
 kich ludziach,
 sam ladaco be-
 dac.

Wyrwałszy sie Apelles gniewem zapalony /

Ne sutor ultra suam crepidam, powiada.

Twoją rzecz trzewiś ganić / nie twarz / ani rece.

Tak y ty ganiś Krola / ganiś y Hetmany

Niegodzien y o plugu gadać albo roli.

Śłości pelno / obmowiś / zazdrości y plotek /

A ci teraz panuja na świecie y w Polsce /

Jako jeden powiedzial Messer Sycofanta

Jz Messerem Pasquinem. Takich nazbyt wśedzie.

Drugi sie w so-
 bie kocha y wie-
 le o sobie rozu-
 mie.

Drugi sie także znaydzie / co sie w sobie kocha

A co sobie pochlebia / ze go wśyscy chwala /

A ze mu pochlebiaja. O wielkiz to czlowiek

Wnászey Rzeczpospolitey. To w oczy / a krom tych

Zdrayca Oyczyzny / falszyrz / kalbierz / Machiavel.

Ty sie sobie podobasz : Niewiesz co po śmierci

Mowić beda o tobie / y jakie pastwile

Po śmierci pra-
 wdziwa chwa-
 la, nie w oczy.

Pisać beda o twoich postępkach y życiu.

Dyabel potym ze cie wśyscy w oczy chwala /

Gdy publico odio laboras chudzino.

Takci też Rysielego kiedyś wynosono

Pod niebą gdy z nami zyl / a po śmierci jako ?

Nie wspomnie / tylko przydam / ze sie starać trzeba

Abyś tak zyl na świecie / ze byś zyl po śmierci

Przez dobre wspomnianie ludzi dobrych / ktorzy /

Twe cnoty placić beda chwala y pamiatka.

Ná niewdziejcznych y obmownych
gości.

PRościecie Mikolaju do siebie w dom / ale
Po Staropolsku mowiac ná skute miesá / choć
Bedzie przy tym co wiecey / nie jedná ad Luxum
Zá wczasu cie przestrzegam. Jezelis jest z owych
Smałowniczkow / co owo cudzym przyganiaia
Potrawom / powiedz mi wczas / ja takich nie lubie.
Raczezy owych co wśedfy do cudzego domu
Slepymi y niemymi sa oraz gościami.
Slepyimi y niemymi sa oraz gościami.
Cum veneris in domum alienam. mutus
sis et surdus, ták dawna łacina powiada:
Ale gościa takiego wchoway mie Boże /
Co sie ná moje wino krzywi y ná piwo /
Co potrawom przygania / takich sam nie májac.
Ba boday cie zábito / przyjachales do mnie
Czy spiegiem / czyli gościami? rademci nieborak /
Dam jeść / pić / dam y owśa koniom aż po dziurki.
A przecie źle / przecie sie ze mna wadzisz / oraz
Z moja miła Czeladka? ták mi to ochote
Placisz y dobre mienie? jes sie opil jak stoł /
Dla tego moy dom tzyć masz? dla tego nasurodzic.
Bowiem infsey korzyści z ciebie nieodniosę /
Oktom tey / że mi okna wystrzelasz / á dom moy
Náplugawisz / záspecisz. Szczęśliwy z moich slug
Ktory guzow w nadgrode twoich nie odniesie /
To jest guzow piésćowych / nie dyamentowych.
Ták mi sie moja ludzkość od ciebie nadgradza.
Ledwie drugi zá wrota / moy drogi Michniku /
Wyjedzie / á juz dom moy ná nice wywraca.
W tym źle bylo / w tym gorzezy / znaydzie sie tam drugi
Was jego dawny piak / co Malzonke moje
Bay corke źle wspomni. Scisnela ni teke
W tancu / powie / choć jak żyw / o tym niemyśliła.
Drugi rzecze / Mośc Pante nie konie nie jady.
Boday byl mármie zábit / žalował Waszeci
Golego owśa / z sieczką dawano obroki.
Ná toż moja ochota wyśla / ná toż moje
Dniem y noca siedzenie z tym niewdziejcznym gościem?

Staropolskie
ceremonie
szczyre.

Taki mi gość mi-
ły, co sie content
tuje tym co
dom ma.

Przygania-
cych niechca,
ani szpiegow.

Ani zwadli-
wych.

Ani furjatorow.

Ani obmow-
cow.

A moja ochota
w ca, y hostat

y niewiezd? Za moje żyto widze jeszcze mi dobito.
 Żem mu byl rad/ dla tego powinien mie y złe
 Wspominac y złe zyczyc: taki nasz gość Polsti.
 Ale ty Mikolaju przybadz do mnie proffe:
 Bo cie znam, że tak rzekę, *in us et in cute,*
Chleb z sola z Tcie vprzykrzyś mnie sie ty/ przyjmiesz to co dom ma.
dobra wola. Zostawmy tym bankiety oraz y nieszczyrość
 Ktorzy sie dworem bawia: tam sumne potrawy;
 Ale kto wie/ czy w ktorey niemaś wspanego
 Arseniku: bo w takiej chciwości/ y oraz
 Concurrencyi/ wie kat kto okim co myśli.
Bankiety nie- Pieknie czestuja/ jedza/ pija/ a złe myśla.
szczyrości peł- Za zdrowie wiec obroci pełna w krystalowym
ne. Kielisku; o kiedyby widzieć przez ten krystal
 Czy mi go fezyrze zyczy: Ale serca nasze
 Zakryło przyrodzenie/ trudno go tam widzieć/
 A choćbys widzial/ trudno poznac co w nim siedzi/
Brzydkiego zby Bankietach fezyry luxus. Niemaś na żołnierza/
tku także. A jest na Europatwy/ Łosie/ y Jelenie.
 Muzyka gra/ spiewają Krolewscy Walaśy/
 A onoby zaśpiewać trzeba owe piosnke/
 Wieczna wieczna sromota y nienadgrodzona/
 Polacy ziemia wazsa w niwecz spustoszona/
 A wy przecie pijećie/ srebra pełno wshedzie.
 Skuyćie tedy talerze na talary skuyćie
 A swemu żołnierzowi pieniadze gotuyćie.
Ktore przy pija- Tu o niebespieczeństwach powiadają swiżych/
tyc wybila z Tu Oycyzna w opale/ a przecie jakoby
głowy curas Za Oceanem wszystkie pericula byly.
publicas. Malo o tym y wspomniac/ tylko cos na odbyć.
 Daymy im połoy/ dal ich *in reprobum sensum*
 Pan Bog. Siebie pilnujemy. Ty badz v mnie jutro.

SATYRA VI.

Na terazniejszy w rożnych Zakonach
 obyczaje.

Swięci Zakonodawcy gdzieście sie podzieli:
 Fundatorowie starych Zakonow/ Oycowie

Dawni/ dawnych Klastorow/ familij całych
 Pierwszych onych Monachow/ od ktorych ci idą.
Quantum mutati ab illis. Czybyście poznali swie Reguly y Prawa/
Vbostwo ná pozor. Stosujac je do życia Fratrow teraznieyszych?
 Nie wwszystkich/ musze przyznac/ ale wiekszey czesci.
Posluszenstwo także. Vbostwo/ w wstrzemieszliwosc / posluszenstwo/ czystosc/
 A wwszystkie v niektorzych Vosa teraz za nic:
Vana quaedam nomina, vox est, prater ea nihil.
Opisanie tego doskonalsze. Tyś przysiąg Posluszenstwo: Mlamci w tym dac wiaree.
 A ty swiego Przeora/ albo tam starshogo
 Gwardyanali/ coli/ zniewazysz y slowy
 A czynkiem wielektroc kiedyc co roztaze
 Nie do smaku y wczasu: A ty deferujesz
 Starshyne/ bayti siejesh/ wadzisz z soba bracia.
 Posluszenstwoz to/ gdy sam niewie Prowincyał
 Coz toba rzec/ ba zgola cala Prowincya?
 Gdy ty swa pomieszana glowka wwszystek zmacisz
 Zakon/ ledwie sie y Kzym pyzed toba wysiedzi.
 Dadzac gdzie do Klastoru obedyencya/
 Niewsluchasz jey/ czase m y na despekt zdrapiesz.
 Takie z to ma byd/ takie swiere posluszenstwo:
Vbostwa w taz Chocmyz zas do Vbostwa. A to o moy Boze
 Takie teraz w Zakonach: gdy sie nie najedza
 Mniszy/ vmykay geby Cyczne przelozony.
 Mruzenia na dziesiec mis/ przymowek na tylek.
 Dragania/ lajania/ futow/ tyściami.
 Gdy braci nie nekarmisz/ raczey nie wtuczysz/
 Gdy sie pivem pszenicznym nie naleja/ albo
 Gdy nie nacakaja miesem/ tobie tego wytechnac.
To sam prawdziwe vbostwo, bo niedza, niedostatek. Paupertasze to swieta: zgadles. Czy nie wielka
 Paupertas w lada kmiecym domu/ albo w lada
 Zagrodniczym/ albo wiec w lada chalupniczey
 Chacie: w ktorey chudzina nie ma coby wlozyl
 W gebe/ y samy zona mizerna/ y dzieci.
 Ale nie mam proprium nic. Maloc mi na tym
 Gdy masz z potrzeb. Przypadlbym y ja/ goby mie kto
 Zywil/ odziewal/ karmil/ bez kłopotu mego.
 Ale wielkie sa prace Koscielne y duszne.
Taka praca ra Co mi za praca przez dzien pacierze odspiewac/
mon y rak nie A za to miec wsfelki wczas strawe y wygode?
Waryguje.

Nie zly
marNie pyza
brwolne
boswPogotowi
OpacwIntraty
pactw tyl
zbytek d
nich iAmbicya
Mnisza y
nitas

Wesoła taká práca y nie náprzykrzona.
Reliquimus omnia, nie takie jest w świętey
 Ewangelij/ áni takie ma bydź w rzeczy.
 Szewczyk mizerny/ Krawczyk/ Kowal/ lub Kolodziej

nie zły fry-
mark.

Dostanie Zakonnikiem/ y ma jeść co y pić.
 A tego niemial gdy był Swieckim/ chyba z prace
 Rak swoich y z zarobku. To teraz vboższym
 Uził był przed tym? Nego, cále niepozwalám.
 Tam robił/ tu ledwie co/ czemuż mizerniejszy?
Otia dant vitia, á nie paupertatem.

Nie pyta' do-
browolnego v-
bostwa.

Ktora wiece przymuszona niezwykła poplacac/
 A zaś *voluntariam* niezna ydziesz w Klastorách.
 Choćby tam bylo wvysstkiey strawy od pełności/
 Choćby sto wolow stalo/ y sto beczek winá/
 Zjedza to y wypija Mnisy vbożuchni.

Pogotowiu w
Opactwach.

Jacy wiece sa w Opactwach *Patres Sylwestrowie/*
Modestowie/ Placidi, lucundini, álbo
 Owi z vtuczonymi brzuchami y garty/
Quorum Deus venter est. Powiádaja zeraż
 Opat jeden odjachal do Wloch/ czy Francyi/
 Dostawivszy Czeladke w domu y sprzet wvysstek.
 Gdy powrocil/ te pierwsza vstyskal nowina/
 Semu *Frater Modestus* Bucharzá zátrocil/
 A zaś *Frater lucundus* winá beczke wypil/
 Ktore tam co przednieysze mial w swojey piwnicy.

Intraty te o-
pactw tylko ná
zbytek á powin-
nich ida.

Jednym slowem/ te wielkie intraty Opactie
 Ná nic nie ida/ tylko *luxum*, á li rozli.
 Z nich áni Kóściol Boży nic/ áni Oczyszna
Uti Zakon participat, tylko brzuch á krewni.
 Nie ná wvysstkich sie mowi. Nie bierz Heretyku
 Z tad zgorshenia/ nie przez to Zakony naganne.
 Miedzy pshenica znaydziesz katol/ w zycie miotle.
 Tak y tu. *Raz edico,* y wczas opowiadam/
 Zakony święte/ *absit,* ktoby ganiał/ gdy w ich
 Reguly y porzadek weirzy/ vznac musi/
 Ze nic niemasz coby tu do doskonałości
 Ná świecie predzey wiodlo czlowieka/ jáko te.
 Lecz ja nie one ganie/ raczey obyczaje.

Ambicya frogá
Mnisza y va-
nitas.

Miedzy ktorými jest tez sprosna ambicya
 Tymi czasy Zakonna/ gdy *philacteria*

Dila-

Dilatant, chcąc vocari między ludźmi Rabbi.
 Stąd y pierwsze siedzenia y wszystkie honory
 Łapaja/ ba Łupuja. Cały grzbiec v listu
 W tytułach. Tytułem napełniony łada Zakonnika.
 Już Reverendissimi, już y Venerandi,
 Już y Paternitates, Iubileitates,
 Już Patres Venerandi, czy nie adorandi.
 Iubilati Lectores, Bakałarze mądry/
 W honorach. Doktorowie uczeni/ y ktorzy świętego
 Tomaszá napul zjedli. Definitorowie
 Actuales, a drugy zaś Habituales.
 Już Patres Prouincia, jak oni Conscripti
 Kiedyś w Rzymie bywali. Ktożby to wyliczył.
 Muszac porym y Xiegi miewać od Tytułow.
 Radbym sie spytał/ czy tak który z ich napierwszych
 Fundatorow przykazal/ y jeśli takowych
 Sądził sam tytułow. To wiem że Minimus
 Największy był tytuł v jednego z tych to
 Świętych Zakonodawcow/ y tak swych zwąc kazal
 Toż y o innych czytam darowych fundatorach.
 Teraz wszystkiego oraz v Mnichow przybyło/
 Wzysko wgo w idzie, y przy
 bywa co raz. Kapturow y tytułow/ Kapie / animusow/
 A wielkiej opinij o swojey mądrości/
 Rozumienia o sobie/ Ambicij nązbyt.
 Stąd typhus y vanitas, z tad y rozroznienia.
 Snadż w Paryżu pozwali jedni drugich/ a to
 Przed parlament camiczny/ że wy sązywacie
 Kapturow nązbyt ostrych/ nązbyt zakonczonych/
 A takowe Kaptury nie wam/ lecz nam służą
 Tanta contentione ta rzecz tractabatur,
 Żeby kto był rozumiał agi de totali
 Ordinis ich ruina, czy Lana caprina?
 Taz ambicya ślepa czyni/ że do Rzymu
 Listy do wartogłowow łataja/ gdy jeden
 Drugiego oskazuje/ oskarży niesłusnie.
 Stąd zaś mutationes, z tad y mieszaniny.
 Wycha niepo-
 skromiona. Rozumie Mnich że Papież. Koronę niecierpi/
 Wyzul bo posłuszeństwo y pacencya.
 Alec to wszystko jednym a troćkim przysłowiem
 Rdawnym onym zamkne. Że w Kapicy welna.

Scandaloso
 przewrotn
 nalepiły n
 rzucak.

T tych wloc
 gow, impor
 now, frod
 nie lubia

Nic tu po ni
 niech pracu
 nawracają

Jako nieki
 Apostolowi

Silaby reform trzebá malo nie co rocznych.
 A ci co *reformati*, nie daleko czekac/
 Ze beda *deformati*, Poem to bo chodzi.
 Nalepszy widze sposob v Jezuitow/ ktorzy
 Wyrzucá z Collegium y Zakonu swego.
 Takby miało bydz w sedzie y w inszych Zakonách.

Scandalofos y
 przewrotnych
 nalepiby wy-
 rzucát.

Y tych wlocze-
 gov, importu-
 now, srodze
 nie lubie.

Co rzeka *de voto* ich *Casitatis*? Ktore
 Trzecie jest *inter vota*. Milcze/ prze Bog milcze/
 Abym zás jako Wilka niewywolal z lasa.
 Co sie dzieje pod owym praterem zebrania/
 Y wloczezi po swiecie/ sami dobrze wiecie.
 Orzelskiego Macaron lepiej to opowie/
 Ja milcze/ jezyc trzymam za zeby/ a mijam.
Importunitas swieta y niedystrecya
 Maja y te swe miejsce; bo tylko jest czterech
 Starszych *Patres discretos* w kazdey *Provincij*.
 Alec niechce ná nice wywracac *Alastorow*/
 Abym sie wam nie zdal co czynic z mienawiscie?
Protestor y przed Bogiem oraz y przed ludzmi/
 Ze Kocham *instituta*, obyczaje gamie/
 Y to nie generalnie wosyftkich/ ale ratich
 Ktorzy nagany godni y oney podlegli.
 To wyznam co rozumiem/ ze dosyc tak *Mnichow*/
 Dosyc Zakontow ile miedzy *Katoliki*.
 Nie trzebá zeby wiecey nowych przybywalo.
 Bo z tad y *disciplina* y niet przyerudnieyszy.
 Miasno tedy co ich tu miedzy nami sila/
 Niechby *Poganiste kraje*/ ba y *Heretyckie*
Flawracali. Stana im *Turcy*/ *Tatorowie*/
 Za *Japonia*/ ba y sami *Kozakowie*.
 Alec widze wcietać przed *meczestwem* raczo
 Umieja naszy/ jak y przed nieprzyjacielem.
 Co gdyby nie/ zda mi sie mielibysmy wiecey
Martyres nizli w *Goji*. Tak kiedyś czynili
 Swietci *Apostolowie*/ jako *Acta* swiadacza.
 Teraz ci *nasladowcy Chrystusa* daleko
 Y *Mistrza* odstampili/ y *Wczniow* onegoz.
 Postaweczki *zmysloney*/ *wklonow*/ *kadzienia*/
 Chodu *nawet* y *cantum* y *Krag wartowania*

Nic tu po nich,
 niech pracuja,
 nawracaja.

lako niekiedy
 Apostolowie.

Chorálnych raczey wczajni *vitam Christi.*

Tych trzywiglowkow nazyt / nazyt y postawy
Naswiecsey / rzadko znaydziesz swiete obyczaje.
Seculares Zakonow odprawuja *annos.*

Teraz wszy-
fko inaczy, zi-
wor Apostolski
wywietrzal.

A od tego terminuu samis *Seculares*
Szczyrze zostaja. Zgola w sobie Zakonnego

Nic nie majac / y swiete *instituta* spocac /
A raczey swieckich rzeczy pilnujac y zabaw.

Lubo to nie o wszystkich mowie / wczas przestrzegam /

Wiecey pobożnych liczac y znajac w Zakonach /
Nizeli wartoglowow / y niewstawicznych.

Quid quid agit, prawdziwie powiedziano / *Mundas,*

Rozdyz takowych milych *vult esse secundus.*

Nie wysiedza sie dwory Krolewskie / y Wdowskie

Kaciki / niewysiedza Panstie y Szlacheckie

Miezkania. Tacy wszedzie maja sie wsrubowac.

Oni wszedzie
wszystko.

Oni w domach *totum fac.* Starzy sluga za nic /

Za nic y stara Pani. Ci gospodarzami /

Kupcami / Szafarzami / Podskarbimi / wszystkim.

Ci tez y nie spieganymi? *Aulam resupinant*

Amici, tak o takich Satyryk napisal.

Dokaza czego
tylko chce.

Jednym slowem / kto Zony / Majetnosci / albo

Dakancyi chce nabyc / pieniedzy dostatkow /

Tylko tu pros / vperwiam dokazes wszystkiego.

Bo ci wshedybylowie albo przymuszecowie

Do rzepiu sa podobni / Ktory wiec do kazdy

Sutki przylnie / tak oni precuchno sie zneca /

A wyspyraja wszystko / albo wybiegaja /

Sil cusstafen v Niemcow slusnie miandowant.

Ziemia ich nieogarnie / onych pelno wszedzie /

Obrotni bowie
y lichawi.

Lataja y pruciaja / juz y do cudzych ziem /

Oni Inspektorami / juz y Plebanami /

Tego tylko niestajes / ze nie Biskupami.

Jaka tu ambicya zeby bydz nad inszych?

Jaka dobrego miemia chwycosc y szukanie /

Czeszcia *per testamenta*, czeszcia darowizny?

I w zma pre-
dko gdy is kto
porwie.

Trzeba y tym reformy / niechay mowia co chce /

Bo widze przestrugali / y przebrali miarke.

Acz za wczasu powiadam / ze wiecey jest swietych

A bogoboznych ludzi / niz takowych trzpiotow.

Zaczynam

Obiectio.

Respons, y opi-
sanie Kazno-
dziejow.

Nie dziw, bo
wie co to, le-
piej niż my
drudzy.

W Kazaniu y
w jestach pro-
ceder ich.

Nie dziw, gdy
drwi trzy po
trzy.

Zaczyn to Zakonowistodzie niepowinno.
Rzeczami kto. Zaz nie masz Kaznodziejow wielk
A pobożnych / z ktorych sie mogli by budowac ?
Bywali kiedyś tacy / teraz miasto nauk
Duchownych / powiadaja bajki jakies / albo
Historie zartowne y niewiem co tylko.
Blaznuja czyli kaza / trudno y rozeznać.
Oczy tylko vsy barwia / a gdy na Kazanie
Przydzies / stanic za jedne sczyra krotosile.
Beda tam y wszeteczne slowa / opisania /
Bedzie tam y Malzenski stan na placu / oraz
Wszystkie Secreta nocne. A kiedy zalety
Pocznie ganic / vperoniam ze miasto naprawy
Nie jeden model wezmie y informacya.
Slovy pluska az brzydko bez braku y kształtu
Wydworny Kaznodzieja. Broni / a sam czyni.
A dla tego tak dobrze o tym dyskuruje
Ze wie y nader co to / zalecac sie kształtnie.
Aleć godna rzecz wiedziec sposob ich Kazania /
Przysłuchaymy sie troche niecierpliwym vchem.
Gdy tedy na ambone wnidzie Mnich nadety
Opinia wysokiej nauki / madrości ;
Odmie sie jak pultora nieszczescia / on Kaptur
Kozwiedzie y Kapice rozszyrzy po wszystkiey
Ambonie / wszystkiey typhus Indyk naszezony
Albo dudy nadete / pchnies az dudy psytka.
Dopieroż vformuje postawe y cere
Jakoby trzeciego dnia gadal z Panem Bogiem.
Az tez zacznie swoje rzecz / Tema zalozywszy /
O ktorym nic nie bedzie we wszystkim Kazaniu :
Dopieroż swych sluchaczow / oraz przezacnego
Auditorium prosi o cierpliwie vcho.
Jako jeden na kcoras Swieta kazać / rzecz /
Nie zaluycie tey Pannie vsu / bo ja gemby
Zalowac seymie bede. Kształtne przychecenie :
Bedzie drugi sluchaczow vpraszal o jakies
Nie tesklive sluchanie / a mnie vsy bola
Ledwie co exordium swe skonczył duchniczek /
Vanus Aretologus , a nie Kaznodzieja.
Chceście wiedziec co w tymto exordium bylo :

Arena sine calce; trzy po trzy/ niewiem co
 olla putrida jstas. Były tam na placu
 Zsigna Zodiaci, y Sfery/ y Nieba/
 Ziemi. Geometra, Astrologi, wofystko
 Wofystkie scientie/ wofysey Doktorowie/
 Anielski/ y subtelny/ y Sententiarum

Bez żadney
 connexyi.

Były Chirographica emblemata, zgola
 Theatrum mundi cale/ wolac trzebá bylo/
 Klju dla Boga/ Klju do tego Kazania.
 Swiaz kto te miotle wicka. Scope disoluta.
 Madrego cos y glupich/ humno exordium
 Piersza czesc Kazania/ czesc niepospolita/
 Sluchaczom nieposjeta/ Kaznodzei kryta/
 Dopieroz conceptuymy/ miasto naucezaymy
 Rzeczce Mnich odawofy sie. Coz tam tatarowego

Concepty y ba-
 sni pokradzio-
 ne z Concyona-
 low powiada-
 lac.

One concepty miota: nic tylko garśc dymu/
 A himery Hispanski mozgow albo Wiofki/
 Zichze Concyonalow wyjete/ ktore nic
 Nie maja do nauki y cnoty/ y dobrych
 Obyczajow/ tylko gdzies pismo swiete spoca/
 A do swych je conceptow y bajek kieruja/
 Ciagnac jako Szwiec skore/ albo Rusniers futro.
 Czy tato intencya byla Swietych onych
 Pisarzow Testamentu Starego/ Nowego/
 Abyś ty byl z nich bajki y Ziroglifiki

Ktore sposob po-
 rzadnego ka-
 zania popowia-
 la.

Z concepty wybieral/ y wfeteczne jarzy:
 Concepty popowialy/ ba y wofypocily
 Slowo Boze. Moge rzec befpiecznie/ gdy weyrze
 W Pawla Swietego mowy y Starych Doktorow/
 Cos tam infego bacze/ nie bajki/ nie jarzy.
 Tu o duszy/ o Ciebie nic a nic/ tylko wiec
 Qu'estyki niepotrzebne. Czy tez Christus/ gdy go
 Chcalaly miec rzese Krolem/ zostal by byl Polskim:
 Co to ma do zbawienney nauki: co to ma
 W do Ewangelij: Oy dworscy tłumacze!
 By jeno was dyabel Bogu nie tłumaczyl
 W niepotazal zescie ad fabulas poszli/
 Prawde tam zostawiofzy w Zatrysty kedys.
 Nie takci Christus kazal/ z tego przyklad bierzcie.
 Nie tak Swieci Biskupi/ czego sie dzis wftydza.

Alle tee

A namnożyły
pochlebcow, y
kwarzow miasto
Kaznodziejow.

I tagodnych de
clamatorow.

Ignoranci z
nich nieukowie
y prostacy.

Glupie cytacye
przywodza.

Y niemadrych
madrymi nie
zdadza.

W jezycznych
biegłymi sie po

Alle teraz takowych Kaznodziei trzeba
Coby to pochlebiali / chwalili / a łgali.
Mlowe swa obracając do osob / y one
Pod Niebiosą wynosząc. To to jest ich zdaniem
Kazać y politycznie / y zgola po Dworsku
Ad aures, ad palatum, jako czasy niosa
Y geniusz tych wiekow. Drugi sie z slowkami
Pieścić bedzie y gembe na to vformuje.
Pozwole jak tak Dworskim. Y ty też Kapturze
Pieścić sie z slowy vmiesz: a gdzie sie podziela
Jako Vita, tak mowa rigidior, ktore
Poprzyślągles zachować przy Regule twojej:
Aleć powiedzialem raz że w Kapicy wolna.
Błaznowie chwala / sami nie wiedzac eo / ani
Kaznodzieja *quo tendit*, choćby go vmeczył.
Nie powie *ad quem finem* ściągga mowa jego.
Disposicij żadney nie bedzie / Trzy po trzy.
Tuz gdy pocznie miánować rozmaite przykłady /
Bedzie tam Pompejus Cesarz Rzymiski / bedzie
Martius Campus wielki on w Rzymie Senator /
O ktorym gdzieś napisal *Pindarus* Zistoryt /
Ze glupich nigdy nierad sluchal Kaznodziejow:
Coż gdy zacznie cytować Poetow: powiedzial
Virgilius, że *nemo cum crimine vivit*
Pisces, nuces. *Horatius* przydal.
Arma virumque cano; ale *Demosithenes*
Poeta sławny Rzymiski inaczej powiada
Y mowi temi slowy. *Hercule a retro*
Postquam Scandalivaris urgentia fata carnellis
Instante posuere metu, tum fulgida cavum
Torva mimalloneis implerunt cornua bombis.
Szumny sens, day go katu y coś glibokiiego
Y niewyrozumiałego. Arcy madrze kaze
Ten wielki Kaznodzieja / y Theolog wielki.
Drugi zaś taki bedzie / co o cnotach kaze
Y dobrych obyczajach / sam ni czci ni wiary /
Glupimi tylko slowy dola / a trząskaniem
Albo wiec wyliczaniem roznych passa tempow.
W jezycznych Beda na placu Wloskie dziardyny / partery /
Wirdarze / Altany / Groty / Buridarze

kazują. Coto
ma do Kazá-
nia?

Biskupi sami
kadyś kazywa-
li, nauczali.

Zwyczajem ná-
szym Polskim,
consultujemy
bez żadnego
skutku.

Nie wważamy
co z tad zá-
sequellæ.

Ile wojen y nas
tyle spustosze-
nia.

Balety/ Maszkarady/ Curanti/ Pawany
Pasamezy; niź potym Włoskie opifanie/
Aby rzeczone je był we Włoszech Xiadz Dzierbit.
Aż też ná koniec rzecze. Odprawilem pierwszą
Cześć/ ide już do drugiej. Prze Bog niezabijaj.
Dostyc było drew w pierwszey. Stoitak/ stoi dla Boga!
Paulum Concionantem Augustin on Swiety
Zyczyl sobie gódies slysec; Daleko sa násy/
Ducha Apostolskiego nie pytaj/ zá tym też
Ani Baznodziey/kiego. Swierzyna co teraz.
Biskupi sami kiedys kazywali/ bedac
Wszystkim inszym przykladem/ náuka/ y cnota.
Tymy czasy od wiekszych poczawszy do mniejszych
Wstępujac/ cześćiey znaydzieš blad y inscitan.
Dostyc o tym ná karcie/ bo sama rzecz mowi.

S A T Y R A VII.

Albo rada o zimowaniu Żołnierzá/ y
Stanowiskach jego: y jáki w tym ni: po-
rzadk.

O Dawnoś ná Seymikách rzecz te traktujemy
Ażial sie Boże/ darmo y bez conclusyi.
Ani zmieszanie krajú/ ani lzy y bogich
Ani tyż spustoszenie ostatnie y niedzá/
Ani przez taki mierzad zgubioná woystwá
Discipliná. y oraz ściany obnażone
Oczyzry in viscera milite deducto,
Zatym żadna obroná/ żadne bezpieczeństwo/
Ráczey tylko łupiestwo/ ráczey oppresya/
Poruszyć nas niemoga do jákiego tandem
Obmyślenia sposobu zimowli żołnierskich.
Tiewważamy zgola jáko niebezpieczne
Kozde pniśstwo/ y jáko do zmieszania predkie/
Ddozguby jest bliśkie/ ktore nie ma cale
Sposobu ponoszenia wojny y Żołnierzá
Ścieżarem ják namniejszym. Czego my niewiem.
Bo náša Polska ile wojen y záciagow/
Tyle y spustoszenia ostatniego cierpi.
Podam ja tedy jeden sposob de hibernis
Przez co sie silá wynie ciężarow wojennych.

A n

Ná grá
zimowá
nierzow
zum r

Bo tam
tśze nie
czenst
nieprzyl

Z tad
niech
wólk y
nośk
kśza by

Toż y p
dy rad
cych ná

Ná gránicách
zimowát zol-
nierzowi ro-
zum radzi.

Anaprzod to zá pewna conclusio klade/
Ze presidarius miles ná gránicách
Stanowiska powinien miec/ y tám zimowác/
To Rozum naprzod radzi/ Przykłady Narodow
Wszystkich nam pokazuja; á ná koniec Prawo.

Ze rozum radzi/ jawna: bo játo wiec w ciátlach
Násyfch/ tám kedy boli/ y tám gdzie jest rána
Przykladamy/ affecto loco aplikujac
Oraz y remedia., tak in corpore hee
Reipublice, tamby obrone obracác/
Kedy niebespieczenstwo náblizse/ y sciana
Nieprzyjacielowi y inkursyom jego
Wystawiona: te trzeba zolnierzem osadzác/
Ktory albo mu wescia w Dyczysne zabroni/
Albo jezeli wpadnie/ to mu zaraz w tyle
Násy a tergo zostanie; á zawse lácnieysza
Wracajacego gromi/ niz (jak do tad bylo)
Wciékajacych gonic/ czesto niedogonic.

Drugá jest. Rozum radzi/ aby ná gránicách
Nawielka y gotowosc y ostrozność byla.
Wiec y Ostentatio niejaka armorum.
To bowiem samo moze odwieść nieprzyjaciol
Od naglych y porywocznych inkursyi/ Ktory
Ná woynie pospolicie z odwaga wiec ida/
Non irem zas adpradam; bo tam ma osobne
pretium victoria. trásu zsoldowanie/
Atturylko rapinam, zdobyć/ splandrowanie/
Dla czego nigdy nie jest tak trwala odwaga.

Trzecia jest. Otraima albo potrzebuje
Obrony/ albo wiecnie: Jesli potrzebuje/
Toc ja mas miec obecna/ ile przeciwko tak
Naglaun y predkiemu nieprzyjacielowi.
Jesli nie potrzebuje/ po coz ome prosi?
Po co w koste niepotrzebny siebie y nas wdaje?

Ac co zas do przykladow: te wszystkich narodow
Wszystkich wiekow sa zgodne/ ze bydz osadzone
Confinia powinny; Zamki pogramiczne
Obrona opatrzone/ y woyska czymiane
Tam z kad nawielka metus jest niebespieczenstwa.
Prawo ná koniec miec chce/ raz per indirectum

Toz y przyklad
dy radza ob-
cych narodow.

Z tadze ná grá-
nicách goto-
wosc y ostroz-
ność nawie-
ksza bydz ma.

Gdy Starostom na Zamkach mieszkać pogranicznych
Kaze/ y gdy białey plci powierzać ich nie chce.
Drugi raz per expressum woysku rozkazuje
W Ukrainie zimować. Patrz w Constitucyách
Dwuch przeszlego seculam, woz także wyraźna
Sexcentesimo Noni, a vyznáf ze tak jest.

Z tych tedy wszystkich przyczyn omnino rozumiem
Abby po Ukrainie Loci s opportunis

Woysko bylo dzielone/ y tam zimowało.

Ktoremu zdaniu memu ze sie bydz przeciwne

Dwie obietcie, Dwie rzeczy zdadza; Jedna/ ciężar tych tam krajow
ktora refel- W tym wyzywieniu woyska. Druga/ niepodobność
luntur. Tak mała garścía ludzi taki kraj osadzić.

Lecz ja oboje trudność solvam y wywiode/

A pokáże jakoby zimowanie woyska

Kwarciannego y oraz jegoż wyzywienie

Moglo bydz Ukrainie znosne y podobne.

Ná co niźli pokáże sposób/ wprzod prae mitto,

Ze y prawo/ y zwyczaj dawny to wyciąga

Pravo chce a- Aby żołnierz swym zoldem zyl/ ná nim przestawał/
by żołnierz zyl z swego zoldu. Rządci stipendium auctum tak Usarzon

Jako też y Rozatom/ aby bez stacyi

A brania chleba moglo ná żywność wystarczyć.

Wiec go pod- Co jeśli niepodobna/ tedy podmieść zoldu.
nieść, Naprzod zbytek odciąwszy/ y czeladzi luzney/

Pewna liczba y koni každemu pocztowi

Práznaczywszy/ á zgoła prawem zamierzyszy.

A tenby nalacniejszy byl sposób/ ale nani

Ale że ná to nie pozwala ná Seymie. Żaden Seym niepozwoili y Rzeczpospolita/

Niewáfajac aby to zoldu przyczynienie

Zwykłe stacye miało znieść y w spokoie/

Bedac już raz takowym sposobem zdradzona.

Drugi tedy jest/ aby żołnierz zold/ za slugi

Bral od Rzeczpospolitey/ á chleb od tych krajow

Niechże Vkhrai- Na go y Podole
na go y Podole
sustentuje, cze
mu oboje suf-
ficient. Nieprzyjacielskie. Czemu? bo tyle nie weźmie

A obfitość Podola/ oraz Ukrainy

Rozumiem bez ciężaru żadnego/ moglaby

Sufficere stacyom Woyskowym/ ktore to

Lepiej ponosić/ niźli incurrye cierpieć

Nieprzyjacielskie. Czemu? bo tyle nie weźmie

A nie t
dobr K
skich, l
z Szlach

Ex pra
pto, f
Hot m

Alet v n
szkodki
cala zsh
nie

Dla teg
nie szro

Żołnierz/ ile Tatarzyn/ który y splandruje/
 I spali/ albo fable/ albo wiec niewola
 Na kart niosąc y wszystko oraz odbierając.
 Tak nadgrodziłaby sie ta żywność obficie
 Wydana Żołnierzowi/ gdyby sie obrona
 A przy tym bezpieczeństwem granic zapłaciła.
 Zaczyn nie widze ani widzieć moze/ czemu
 Wzdrygacby sie tamteczni obywatelowie
 Na nie mieli/ nie tylko z dobr Krolewskich/ ale
 Z dziedzicznych/ oboje tey obrony żebrzac.
 Bo ten ciężar gdyby był rownie podzielony
 A według proporcji/ byłby sine sensu
 A bez ciężaru/ zwłaszcza gdyby ex prescripto
 Hetmána (bo tak bydz ma) Żołnierz chleb wybierał.
 Do tych racyi y ta accedit, że tam te
 Ukraińne prywatnych dziedzictwa na gruntach
 Rzeczpospolitey siedzą/ y zdawna osiadły.
 A tak nie miałyby sie zbraniac wyzywienia
 Wojska jej/ które chleba niepowinno z inąd
 Zasiągac/ tylko od tych/ którym też y sluzą.
 A na koniec/ jeżeli teraz stanowienie
 Obozow/ na swych gruntach cierpia/ y jeżeli
 Przechodzącym Chorągwiom chleba musza dáwać/
 Czemużby prośe mieli wymawiac sie z niego
 Żołnierzowi/ czule ich sciany broniacemu?
 Przez co od tych przechodow tak czestych y ciestkich
 Żołnierza ciągnacego do obozu/ jużby
 Byli czesto wolnymi. Zaprawde niewidze
 Przyczyny tey wymowki/ tylko glupie jacties
 Zbranianie sie tantilli oneris dla dobra
 Swego y bezpieczeństwa pokoju/ y wczasu.
 Tuż dla własney potrzeby/ dla obrony domu/
 Dzieci/ Żon/ a na koniec zdrowia/ substancji.
 Lecz że to jest powszechna v nas incommodi
 Minoris metu, quaque gravissima pati.
 Że y po szkodzi Polak postáremu glupi/
 A że musiałá by bydz zgoda na to wszystkich/
 Ktora z taką trudnością przychodzi/ dla tego
 Trzymac sie trzeba szrodkow/ które stanać moga/
 A moga practicari lacno. Taki ten jest/

A nie tylko z
 dobr Krolew-
 skich, lecz y
 z Szlacheckich

Ex prescri-
 pto, jednák
 Hetmána.

Ale v nas dla
 szkodzi wola
 cala/ szkoda po-
 niest.

Dla tegoż ten
 nie szkodzi po-

daje practi-
cabilior y
snańniejzy.

Pomiarkowa-
nia ważnego
trzeba.

Chorągwie
niech po chleb
niechodzą, ale
posiłają kilku
z postrzodku
licbie.

Albo sie on
niech zgodza,
przez co wiel-
ka wygoda zo-
bopolnie.

To Hetman y
kier. Szymon w.
może.

Ktory tu podam/ radzac aby samze Hetman
Chleb/ y żywność opisał/ y samze naznaczył/
Jako sie moze konny/ także też y pieśy
kontentować przyzoldzie. To jest/ wiele tanow
Na Chorągiew y poczet: wiele z łanu/ jakiey
żywności et cetera. To pomiarkowanie
z taka uwaga ma bydz/ aby y Wilt syt byl
Nowca także cala: Aby y żołnierz miał
Swoje sustentacya/ y poddany wzajem
Przy obronie ochrone/ a tak bedzie dobrze.
Gdy tedy opisana już bedzie stacya/
Toz dopiero wszystkie te Krolewczyny/ kedy
żołnierz y Stanowiska chleb y przed tym niemal/
żadney nie recepujac (w czym oraz przestrzegam)
Podzielić na Chorągwie proporcjonalnie/
Y tam im chleb wkazać; po ktory nie same
Chorągwie chodzie mają/ jak teraz bywało/
Zogoloceniem całym sciany Ukrainney/
Zmięslychanyim wciśkiem ludzi/ z utrudzeniem
(A zwłaszcza na powrocie) żołnierza y koni.
Ale jednego z drugim towarzysza posłać
Z podpisana Hetmańska Ordynacya; Ci
Albo wiec żywność kaza przywieść/ albo o nie
(W czym wielkie Compendium) zgodza sie na miejscu.
Boć ja niewidze co to za piaculum, czy
Nefas, w pieniężny ma bydz Stacyi y chlebie.
Mym zdaniem lub żywność weźmie/ lub pieniądze/
Perinde est, byle nic nie bral nad wstare/
Y tym sie kontentował/ y z tego tylko żył.
A tak słusna tu ma bydz connwencya w tym
Jako w takowey rzeczy/ ktora w sobie nie ma
Tic zgola incommodi/ ktora jest zwyczajna
Po obcych krajach/ ktora znośniejszy jest zarówno
Wydawajacym/ a zaś żołnierzowi lepsza.
Bo zgodziwszy sie w droższym g dzie kraju o żywność/
Wiecey sey za też/ w tanšym/ pieniądze dostanie.
To ten sposob mym zdaniem jest naskuteczniejszy/
Gdyz do niego nowego prawa niepotrzeba
Ami zgody powoſechney/ sufficit Hetmana
Antoniada. Ktory zowemy Krolewczyny

Do of
Ukrain
fidio
rzeczy

Liczy
propor
ne

Przy oc
meczny
no

II. Por
go roz
ma, t
szła

Stawiać może Chorągwie / toć y chleb naznaczyć.
Rozumiem że nie będzie żaden tak śalony
Aby nie wolał posłać stacyi/ niżli ja
Wydawać mu w siebie w domu stojacemu.
Pierwsza te tedy trudność zwałowşy ; do drugiey

Do osadzenia
Vkrainy prz-
sidio dwu
rzeczy trzeba.

Ide/ y pokazać chce jawnym *documentem* ,
Jakoby Vkraina *præsidio* mogła
Tale bydź osadzona. Dwu tu rzeczy trzeba
Wprzod/ proporcjonalna liczbe woyska podać/
A potym toż to woysko podług wiadomości
Braju/ ślakow/ mieysc/ przepraw/ porzadnie rozsadzić/
A rozsądzić tak/ aby *hoste ingruente* ,

I
Liczby woyska
proporcjonal-
ney.

Mogło predko do kupy przyść y zjednoczyć sie.
Co sie liczby dotyczy/ Polskiby niestalo
Gdyby cale opatrzyć woyskiem ściany miała/
A zwołaesz Vkrainy. Zaczym sie stołowac
Potrzeba do sil naszych/ oraz y podatkow
Ordynaryinych/ ktore lub śczuple sie widza/
Ale gdyby kolo nich zyczliwşe y lepsze
Staranie bylo/ wielka awkcja przyniosła/
A śesć / y siedm tysiecy ludzi trzymać mogła.

Przyocholie ta
mecznych Pa-
now.

Taka zaś *manus* sila może przy ocholie
Tamtecznych Pánow spráwić/ y obrone przynieść.
A teź nie bylby śmiały nieprzyjaciel ná nas
Raz drugi pogromiony: mowie o Tatarách/
Ktorzy to nie dla maley liczby woyska/ do nas
Wpadája/ ale jego raczey odległosci/
Gdy ich rzadko gromiemy/ á woysko goniemy.
Lubo w kózdym potkaniu musieli porzucac
Z plon/ y znaczna kleske odnosili zawşe.
Czego przykladem ona czulość Chmieleckiego
Ktora by byla teraz/ mogli byşmy z onym
Greczynem niepytać sie / *quot sint, sed ubi sint*.
Nie trzeba by ich szukać ani gonic/ gdyby
Ná ślakách woysko bylo/ y tych pilnowalo.

II. Porzadne-
go rozsądze-
nia , to jest ná
ślakách.

To bowiem zdanie moje/ aby osadzone
Ta garścía ludzi byly ślaci/ tu od Certas
Poczawşy ku Vmánii/ wiec teź y Kuczmański
Aż do Dniestru. Ná jednym trzy tysiacę/ tyleż
Ná drugim lub co wiecey/ co wiadomym ślecam.

To jedna mniemam / aby nie daleko siebie
 Chorągwie stały / lepiej bowiem część mieć ściany
 Nieosadzoney / niżli praesidia drobic.
 Z tad tak czestych obozow / mniemy potrzeba będzie /
 Ani na jednym miejscu hiberna zakładac /
 Coby bylo y buntow przyczyna y zwiastow /
 Y Confederacyi / ktore tam sie rodza
 Gdzie Vicijis miscetur, z lada okazyi /
 Lepiej rozsadic a zas pilna disciplinam
 Zachowac / aby ludzjom nie byli ciekawymi.
 Z tadze y Pułkownikow starych postanowic
 Na kstralt Gubernatorow Cudzoziemskich / ktorzy
 Przestrzegac beda rzadu / strazy / y cwiczenia.
 Tych zas Hetman visiter, czesto y do tego
 Sluzace Artykuly statuat, rozumiem.
 Co gdy będzie / nie ciekli ale pozytywne
 Żołnierz bylby wperwiam / nie gwałtem niebiorac /
 A raczey z swego zyjac ; o czym dosyc teraz :
 Ofstatek sama poda rzecz / y czas / w tey mierze.
 Ja wylicze commoda z tad / y nimi skoncze.
 Pierwsze jest bezpieczenstwo granic y obrona /
 Bo miec dla Ukrainy praesidium w Waru
 W Radomiu / Oswiecimiu / smiechu rzecz jest godna.
 Wtorey pozytek ten jest / od wszech oppressyi
 Ochrona / ktora cierpia chlopi od idacych
 Z zas sie wracajacych za lada wiece trwoga.
 Gdy nie hostibus, ale raczey hospitibus
 Metuendi przedchodza a dra / lupia / mecza.
 Trzeci. Tychze tam krajow (lub to paradoxum
 Silu sie będzie zdalo) pozytek nie maly /
 Bo kedy kupujacych wiele / tam wiec bywa
 Przedawajacych dobrze / y tym sie bogaca.
 Czwarty: Samegoz jawna ochrona Żołnierza
 Y kofen jego / gdy sie ciagnac mu nie trzeba /
 Idac sto mil bez wozow / czasem communitiem.
 Piaty pozytek Wielka wygoda woystworzym
 Ludzjom gdy sie za czasu w strawe przygotuja /
 Y wczesnie przysposobia czego im potrzeba
 Tak dla siebie / jak koni / gospodarstwo wiodac
 A stromnie zazywajac z prace nabytego.

Szofte y nawio
kŕe.

Szofte a najwieksze commodum to klade

Restitutio rei militaris, Erora

Z wiekszey czesci zginela w Polsce/ czy niemasz jey/

Amiczym sie/ moge rzec/ predzey nie naprawi

Jako takim sposobem zimowli żołnierskiej/

Przez ktory videbimur invenisse bonos,

Non fecisse. Sam bowiem żołnierz dobrowolnie

Rekrutkowac sie tak bedzie y naprawiac.

Albowiem dobra majac do cnych dził Rycarskich

Y odwag okazya/ teby miał zabawke/

Żołnierzby tru
dno miał zale-
żek pole.

W pola chodzic/ jezylow dostawac y wiezniow/

Czesnymi nieprzyjaciol czatami nawiedzac:

Do czego potrzebaby premis ich chećic/

Nadgradzajac odwagi/ nowe powabiajac.

Teraz po Stanowiskach zbytki/ pijatyki/

Proznowanie y gnuśność Vigor wŕysstek gubi

Exercitus nazwany ile ja rozumiem

Ab exercitio; tam zaś cwiczenie trudne

Gdzie odlegly jest hostis, jako gdzie zaś bliski

Tam do prace/ do strazy/ czulości/ ochoty

Wŕelaki plac y pole; co comprobat usus.

Zbytkowby po-
przeszał.

Tuz zbytek ktory woysko nasze cale niszczy/

Tamby koniecznie wŕstal/ czescia ze ponety

Ad Luxum, niebyłoby w kraju niedostatnim.

Czescia zeby niebyło przed kim sie wystroic.

Wiec tak sila czeladzi luzney y tych ciurow/

Y wozow/ koni proznych/ czym musi bydz agmen

Grave et impeditum, lub do stanowienia

Obozu/ lubo walow kopania niezgrabne/

A zaś do wyzywienia na wlosciach nieznośne.

Tego wŕysstkiego woysko tymby poniechalo.

Bowiem nie chodzic na wlosc/ a z swey własney zyjac

Ochronyby sie
y parsymonij
naucezł.

Ordynaryi za grosi/ kozdyby sie musiał

Miarkowac swoja piedzia. Zgola jednym slowem/

Wŕysstek rzadby sie wrocil/ a z nim militia

Robur et disciplina. Ostatka zamilcze/

A tu na konkluzya przydam/ y tym zamkne/

Czas teraz do
tej naprawy.

Ze teraz własny mamy czas co w tym stanowic.

Do nowe ordynujac Quarciannie zaciagi/

Snadnie y wreze/ w porzadek nowozaciagnionych

Zolnierz tam
Zimnujacy bi-
zom chłopskim
zabieży.

Tym sie samym
wprawi w rzad
dobry y disci-
plinam,
A potym przed
sie wziat od-
ważnieysze
consilia, ro-
zumiałbym.

Wprawić / niż *Veteranos*. Tuz sama potrzeba
Wyciaga: bo lub jakie *Ruskich* krajow stanie
Wspokojenie / dalsze *Zolnierza* tam trzeba /
Ale zostajacego przy swej powinności.
Bo tak sie nie vprzykrzy *chlopstwu* / a od buntow
I swej woli zatrzyma oraz / ipso metu.
Jako zas oderwawszy woysko z tamtad / z lada
Okazyi buntow y woyny wygladamy.
Omnino tedy trzeba jak mozem napredzey
Rzecz tak wygodna / lacna / potrzebna wykonać.
Bo w niey zawisla *summa rerum agendarum*
Hoc tempore, y rzekę *compendium* jakies.
Woysku tedy naznaczyć w *Wkrainnych* *Miastach*
Krolewstkich y *Szlacheckich* stanowiska / zywność
I dalszych tu krajow jemuż obmysliwszy / oraz
Exactam disciplinam mocno trzymać. Czulość
I straze vstawiczone / *tanquam imminente*
Hoste przykazac / także *praesidia* wbystkie
Potrzebna *municipia* statecznie opatrzyć /
I tak bez poruszenia miec dlugo *Zolnierza* /
Pokad sie w rzad niewprawi / a *Oycyzna* niedzna
Posti tot calamitates nie przyidzie do siebie.
Potym dopiro konczyć odważnieysze troche
Consilia: a te sa / znieść z siebie na koniec
Oppressya *Poganiſka* / y jego lupiestwu
I wiecznemu *Tyraniſtwu* oraz niepodlegać.
I znieſieniem samstada tak nam zdradliwego.
Dla *Krorego* ani bydz *ad bellum parati*,
Ani *pace securi* nie możemy nigdy.
W vstawnych bedac *trwogach* / a on *plon impune*
I zliczony *duſi ludzkich* / to jest *Chrzeſcianiſkich*
Zabiera / a naszemu *niedbalſtwu* *insultar*.
I tych tylko bedzie *serce* / *ochota* / *odwaga* /
Wbystkiego dołazemy / *apparatus* *wojenny*
Arma, *ludzie* / *federa*, *pieniadze* / y *rade* /
Wprzod dobrze namowiwſzy / *wygotowawſzy* ;
A ja *Votis concludo*. *mowiac* / *Fiat fiat* !

Sila p
granic
nowe o

Ale w
rzadku

Krorego
nie k

Napier
dament
wy, por
w ty
Przyczy
go pier

Albo zdanie y rozsadek o nowych osadach y slobodach Ukraińnych.

Jako wiele przybyło granic tey tu naszey
 Oyczyźnie przez slobody y nowe osady/
 Każdy albo wie dobrze / albo wiedzieć może.
 Nie mniej y to / jaki z tad pożytek / potęga
 Wrosćby w Polskę mogła / gdyby w swym porządku
 Sposob tak łacny *sino sanguine et ferro*
 Augendi imperii, mogli bydź zachowani.
 Słusna tedy niektóre potrzebne w nim podać
 Ronsyderacye. Boć *rem utilem* wielce
 Nieumiejetność do tad / chciwość / oppresya /
 Prowala / a w pożytek swoy wiec obracała.
Commodo in publicum nullo, aut parvo,
 Nowsem z sloboda wshystkiey Rzeczypospolitey;
 Ktora broniac tych krajow / z ktorych nic nie bierze
 Pożytku y pośilku / siła lożyć musi /
 Gdy te grunty ktoreby *nomine et jure*
publico occupari miały / prywatnym wiec
Cedunt, idque iniqua occupatione.
 Ten tedy niechay będzie / napierwszy fundament /
 Aby prawem osady zakazane były
 Wshelakie / w dzikich polach / to jest / wshelkim ludziom
 Prywatnym / bez danego przywileju ná to.
 Przyczyny sa te. Pierwsza; Te tam grunty / albo
 Nie sa do granic naszych przyłeczone / zaczęym
 A niczyjey własności nie podlegle / albo
 Sa Rzeczypospolitey. *In hoc primo casu*
 Nikomu sie niegodzi prywatnemu granic
 Pomykać / y posiadac co jest niczyjego /
 Bez pozwolenia wshystkich : bo by tym samym wdal /
 Dla pożytku własnego / Oyczyźnie swa w ciężar
 Obrony nabytego kraju / y podalby
 Płazya samsiadam do niezgody z nami.
 Jesli zaś te grunty sa Rzeczypospolitey /
 [Jakkoz slyše Paktami z Szeinhaga cokolwiek
 Wiedzy Nieprem y Dniestrem jest nam już przyznano]
 Toć ich ani osadzac / ani okupowac

Sila przy bylo
 granic przez
 nowe osady.

Ale w tym po-
 rzadku trzeba

Ktorego do tad
 nie bylo.

Napierwszy fu-
 dament napra-
 wy, porzadku
 w tym.

Przyczyna ze-
 go pierwsza.

Przyczyna dru
ga.

Nulli sine injuria publica nie moze.

Druga przyczyna ta jest / że ludzie prywatni
Autoritate sua dożazac nie mogą

Jakoby w tym potrzeba: bo tyle powagi
i wiary prywatnego człowieka przywilej
Fundationis nie ma / aby godnych / słusnych
Powabić miał mieszkańców / chyba *colluuiem*
Grubego / ubogiego / chłopstwa; ni potegi/
Aby to mogli zatrzymać w swoim bezpieczeństwie/
Obronie / y ochronie / oraz protekcji /
Kaczej sam podatkami y roboćiznami
Wład wystawe raz dana / opprymować będzie.

Przyczyna
trzecia.

Trzecia przyczyna / że z ciał słabych / nieobronnych
Non opportunis locis osadzonych slobod /
Żadna Rzeczpospolitey obrona y Korzyść /
Żadna także ozdoba: bo tylko *desertum*
*Mutat*ur w podłe chaty / y niedzne osady.

Conclusia, aby
to staranie
Krol wziął
przed sie.

Z tych tedy przyczyn niech ta będzie Conclusya.
Aby Krol wziął *banc curam* przed sie / osadzenia
In locis opportunis slobod y Miast nowych /
Colonias na słusnych miejscach *deducendo*
A to wszystko publicznym imieniem y władza.
Przyczyny *sufficienti*, ktorem tu przeciwko
Prywatnym tym osadom przywiódł y nadmienil;
Pokażawşy że to jest rzecz *publici juris*
Osadzac nowe grunty / nie prywatnych ludzi.

Krolewskie
Przywileje wie
kszy sa wła-
dzy niż przywa-
tnych.

Druga / że Przywileje co od Krolow ida
Wielki *Credit* wiec mają / y Prawo ich nadanie
Lacni swabi incelas, y statuet Miastá /
Bo pewnieysza obrona od Krolá y trwałsa.
Trzecia także rzecz jawna / że Rzeczpospolita
Wiecey ozdob / pożytkow / potegi / mieć będzie
Gdy te *publici juris* slobody zostana.

Sposoby podane
fundowania
nowych osad.

Co pokazawşy restat opisac sposoby
Fundowania nowych y stanowienia osad.
Co dedukuje / tylko pilnie rzecz wważcie.
Do nowej Colonij y osady / trzy sa
Rzeczy / ktore wważyc y obmyślic trzeba.
Najprzod miejsce sposobne. Druga jest / Mieszkańcy /
Trzecia sposob *augenda* a wprzod *conserranda*

Calo-

- Colonia. O Kozdym zosobna co powiem.
 Mieysca co sie dotycze / to nasposobnieysze
 Przy rzekách wiec portowych / bo z tad y obrona
 Commertia, żywność / y wszelka wygoda.
 Przy rzekách
 portowych. Niepru sie tedy trzymać / to jest w Ukrainnych
 Osiadach gdziekolwiek brzeg z obu stron pozwoili.
 Wprzod sie ku Kudakowi / potym daley smyćć /
 Z tad obrona. Co samo za obrone stanie kraju tego /
 Gdy sie brzegi osadzaja Skad y pomoc predka
 Do woyny prowadzenia / bez ktorey nie bedzie.
 Toz potym kolo Bohu / toz y Dniestru czynić.
 Mediterra-
 nea pustit pry
 watinym. Mediterranea zaś loca dąć prywatnym
 Aby predka mogla bydź tych krajow cultura.
 Alec imieyska o mieysce / to jest grunt Mieszkancy/
 II. Mieszkan-
 cow sposobil. Bo Miasta nie domami / ale ludzmi stoja.
 Tych po te czasy z tamtych krajow zasiagano
 W osadach Ukrainnych / gdzie lud ladajaki /
 Agnuśny / z jedney sie wiec osady do drugiey
 Przenosił za wolności. W czym tylko jest jedney
 Generatio, drugiey rzeczy corruptio.
 Nigdy ad frequentiam przez to kraj nie przyidzie.
 Orosiem jedno pustofiec a drugie osiadac
 Do tego dwa
 srzoaki, jakie y
 Rzymianow
 byly. Mieysce tym samym bedzie. Ja taki dam sposob
 Jak v Rzymian bywal / ktorzy colonias
 Veteranis, albo wiec superflua plebs
 Zasadzali. Tozbym ja rozumial: w celnieyszych
 Osiadach przysidi loco miec sto / dwie scie
 V nas zaś Niem
 cow w służbie
 badaczy, tam
 by osadzal. Niemcow / ktorzy przysiega nie cierprodstampić
 Choragwi / poład stawa; z tadby to wroslo /
 Zeby tam y osiadac chcieli / do czego ich
 Przychecac pozwoleniem gruntu y wolności /
 Concesso stipendio: a przybierac co raz
 Na mieysce tych ktorzy sie w Mieszczany obroca:
 Mym zdaniem predkie by to bylo incrementum.
 Polskiego zaś Żolnierzanie tak scisse stringunt
 Stipendia do służby / y do powinności.
 Ale y Polski
 Żolnierz za-
 smakowalby so
 bie te ra kraje. Luboc y tam trzymane / to jest zimujace
 Zawse woysko; (co sama ratio skazuje)
 Byloby zamnozenia przyczyna y osad /
 Gdyby y towarzystwo ile nie dostacnie /

Polubiwosy sobie kray/ toz y pacholicy
 Tchze po dlugi sluzbie/ jako to wiec bywa/
 Dpraszali tam sobie trwale possessye/
 A za czasem provisa w przod securitate
 Mogliby Cudzoziemcy bydz tez zaciagnieni.
 Cozas ad superfluum plebem, tey tu nie masz
 W Polfcze/ oprocz w bogi Szlachety/ tak z Mazosza
 Jako tez y z Podlasza; y tymby wydzialac
 Grunty/ aby sie krzepic jako kolwiek mogli/
 Co tu wbostwem albo proznowaniem gina.
 To o Obywatelach krotko powiedziaw sy
 Ostatnia do wvagi zostaje; Jakymby
 Sposobem stanowi one bydz miady osady/
 A zeby y lacno rosć/ y dlugo trwac mogly.
 Co aby sie stac moglo/ trzeba w przod wwozacz/
 Ze zgromadzenia ludzi y zycia ich z spolnym
 Poinieszkaniu przyczyna/ przysmakiem/ powodem/
 Naprzod jest bezpieczenstwo/ a potym swoboda/
 Na koniec wczas/ wygodna. A tak kto mieszkancow
 Chce przychecic y trzymac/ niechay im obmysli
 Securitate, potym niech pozwoili planam
 Do czasu libertatem et immunitatem.
 Niech na koniec da sposob ad facilem victum.
 Okozdey z tych trzech powiem. Naprzod Securitas
 Tym potrzebnieysza zawse w Ukrainie/ im ta
 Blizsza nieprzyjacielu. Zaczyn w slobodach sey
 Mlunycya obmyslic trzeba dla Tatarow/
 Lubo mala/ ale wzdy niech porzadna bedzie
 Wopatrzenia / nie tak jako w nas bywa.
 Trzeba takze y kule/ prochy miec gotowe.
 Lud sposobiac do strazy/ obrony/ czulosci.
 Na przednieyszych zas miejscach prasidia, po stiu
 Po drzew rozsadzic/ jednak bez ciezaru ludzi/
 Araczey tu obronie y tu pozyczkowi.
 Securitas tez y z tad bedzie/ gdy slobody
 Ostrzegac sie wiec beda/ na co sposob jeden
 W paleniu na wysokich miejscach y swieceniu
 Ogniew/ majac wmyslnis na to bezcki smolne
 W Kagance/ ktore to na podrostlych drzewach
 Zapalone ostrzega/ jako indzi bywa.

Nuż y vboga
 Szlachta Ma-
 zowiecka y Po-
 dlaska.

Conserua-
 tionis & in-
 crementorū
 Slobod sposoby.

1. Bespieczestwa obmyslenie
2. Wolnosci nadanie.
3. Facilitatis victus sporzadzenie.

Naprzod obmysli
 necessaria do bezpie-
 czenstwa.

Spolnie sie o-
 strzegac w tr-
 wogach.

Wolno
 tylko n
 le y d

Zprzo-
 gowat
 eha

Imm
 dwojak
 od Pod
 Rob

Roboti
 znielt
 m

Ochron
 nierza
 sli

Sposobn
 zywieni
 rzeczy
 sz

Druga przyczyna / albo rzeka illicium

Wolności nie
tylko nadat, a-
le y dotrzymać

Jest wolność / *immunitas*. Tenietylko nadat
Ale też y dotrzymać ścaciecznie. Nie umie
Nasza Polska tey struti; ktora chce naglego
Pozytku / zaraz niszczy ludzic ciężarami.

Zprzedku fol-
gowat w poda-
tkach.

A jako owo drzewku nowo sadzonemu
Gdy wierzch zlamiesz / zniszczesz / albo niepodroście /
Dawshy mu zasie pokoy / owoc ci przyniesie.
Tak y tu na poczatku ciężary wlozone
Zatlumia dalszy prowent. Dobrze powiedziano

Immunitas
dwojaka jest;
od Podatku, od
Roboty.

Nil simul effloruit et maturuit. Wiec
Kazda rzecz na poczatku ochrony *requirit*.
I na ten czas sie welna strzyc moze obficie
Gdy poroście. Lub tylko *tondere* potrzeba
Ale nie *deglubere*. Jako ow powiedzial.

Robotizny cale
zniekt, y cze-
mu.

Immunitas dwojaka jest / wprzod od Podatku
I potym od Roboty. Podatek niech bedzie
Maly z przedku: bo y ten wroście powoli
Z dostatkim Obwatelow y ich przybywaniem.
Robote zas *penitus abdicat* na wieki /
Lub przeciwno zwyczajom w Polsce / lecz nie dobrym.
Wzielimy bowiem na sie pracowite jakies
Rolnictwo y staranie / y odstampilimy
W tym dawnych przodkow naszych / ktorzy czynsem *asse*
Kontentowali sie wiec od poddanych swoich.

Ochrone od zot
nierza obmy-
slit.

O jakoby lepiej ten proporcjonalny
Wybierac od nich / niz miec intrate podlegla
Tot casibus, takiemu staraniu y pracy /
Uzli lud przymusona tracic robocizna
I do niedze przywodzic / a z malym pozytkiem:
Bo vbogi nikogo bogatym nie zrobi.

Sposobnosć wy-
zywienia trzy
rzeczy przyno-
sza.

Ad hanc *immunitatem* nalezy ochrona
Od żołnierza / y wśelkiey jegoz *oppressyi* /
Ktora *omnino* trzeba wprzod dobrze opatrzyc /
Bo tymi czasy żołnierz stanie za Tatarow.

Trzecia do zatrzymania rzocz / y pomnozenia
Osad / *victus, ratio*. Te trzy rzeczy daja
Rolnictwo y rzemieślo / a trzecie kupiectwo.
A na poczatku tylko z rolnictwa bydz moze
Pozywienie / z ktorym to lacze y tad pozytek.

Rzemiesla w-
prowadzić ro-
żne, y handle.

Jakoby cultu-
ram nie tylko
gruntow, lecz y
ludzi wprowa-
dżit.

Naprzod quo
ad religio-
nem, y czemu

Do tej cultury
dwie rzeczy
należa. Reli-
gia y Nauka.

Wiara jedna
Ruska niech bo
dżit, y czemu.

Y cokolwiek należy wiec do gospodarstwa.
Aż y pasieki/ tudzież ryb/ zwierzą *captura*
Wielkie pozytki mieć. Co zaś do rzemiesła
Tobys wolna wprowadzać/ także y kupiectwo/
Pilno chodzić aby Kray ten tam cokolwiek ma/
W pozytek *convertatur*, w czym sie podać mogą
Sposoby/ wrażywszy co sie tam wiec rodzi
In pretium, to wszystko w handel obrociwszy.

Co skńczywszy/ osobnie przytoczyć tu muszę
Jakoby też *culturam* nie tylko gruntow/ lecz
Ludzi także wprowadzić w te tam dalsze kraje.
A ludzi religiey Ruskiej/ *Et ora nulla*
Może sie nazwać/ bo *plebs* jest tak srodze *rudis*,
Ze y niewie w co wierzy/ za Popami idac.

Ca tedy *animorum cultura* jest magni
usus, nie tylko z tad/ ze chwala Boża *creset*,
Co w kazdego Pana pierwszym ma być celem/
Ale też przez nie ludzie *mansuescent*, y z tadze
Do spokojnego życia y do poslušenstwa
Sposobniejszymi beda. W czym siła zależy.
Wiec ta *Vite ratio cultior* sprawi w nich/
Umiejetniejsze kolo siebie zachodzenie.

Gdy gruby niedostatek obrzydziwszy sobie/
Sposobow szukać beda do dobrego mienia
Ad laborem głaczywszy *industriam*, zwolna
Do rzemiesl/ y kupiectwa tandem sie wdadza/
Atym dwojgiem nawiecey slosja mieyskie *opera*.

Ad culturam zaśie te dwie rzeczy należa/
Religia/ Nauka; Co do pierwszej/ trzeba
Aby ta jedna w wszystkiej Rusi tylko była/
A *exosum* Onitow/ *Tiewnitow* nomen
Całe wykorzystanione/ a jedyna Grecka

Wiara oswobodzona od błedow wselackich
Zawsze tam zostawala: do czego wiem że już
lactasa fundamenta, y mogloby śnadnie
Co *ingens opus* tandem przyść do swego skutku.
Zaczyn wrocilaby sie cna *confidencya*.
Boć religio wiec jest *areligando*
Nazwaną y kiedy jest jednostayną/ wiąze
Serca ludzkie; jako zaś przeciwna rozrywa.

Wiec

Kato
prom
ale sDla n
ty cho
sze zaTe H
co
faczy
nie p
wał, nAle p
HolenKtory
strasz
cultuKrol F
niech
łoży s
a bed
bra

Katolicko też
promowował,
ale swawiter.

Wiec też y Katolicką tamże promowować
Alle bez contencyi y swarów/ przestrzegám/
Ani tanquam diversam albo wiec aduersam.

Dla czego Plebanie/ Kościoły/ Błaskory
Fundować; Zakonników tu z pośród nas przeniesć
Z większym niż tu pożytkiem/ z większym zbudowaniem.

To räk o Wierze. Co zaś do nauki/ tylko

Dla nauki, szkole
ty choć mniey-
sze założy.

Triviales rozumiem Scholas, aby były
Przy Kościołach/ a tam sie y czytać/ y pisać
Dzieci wczyły. dosyć; przytym Katechysmu.
Ta mała rzecz człowieka perficit: do cnoty/
Rozsądku/ y baczenia/ wielka jest przyczyna.

Konieczne a życze aby te w wagi moje

Przyjęte y skutecznie wykonane były/
Poprawiwośy co sie zda. Nie tak jako y nas
Wszystko o siebie/ z predkim oras w przykrzeniem.
Godna mym zdaniem ta rzecz starania pilnego.

Te Wszystkie
consilia
szczyrze y pil-
nie. promowa-
wał, nie po Pol-
sku.

A to przykładem dawnych narodow/ ktore to
Per tot terras, maria, colonias swoje

ale przykładę
Holenderskim

Deducabant. Jako y świeżo Luzytani/
Zolendrowie/ y innsy Antipodas y Swiat
Nowy opanowawśy/ po niemaley częsci
Swym ludem zasadzili/ jawnie pokazujao
Ze omnia per via industrię gdy chcem.

Ktorych nie od-
straszyła diffi-
cultas,

Ani odległość ziemię y innszego Wiebá/
Ani tak niebezpieczne tam navigacye
Odstraszyły ich Wszystkie zwoyczeżyly oras
Trudności cum labore constantia juncta.

My zaś tak przyległego/ y tak obfitego/
Tak do opanowania łacnego nam gruntu/
Do tad osieść nie mozem/ ani też osadzić/
Ukraina mniey nam jest wiadoma/ niżeli
Zolendrom Brazylia/ India/ Nowy swiat.
Lub tam jazdy cały rok/ a tu dwie Niedzieli
Drogi z Warszawy/ albo malo nád to wiececy.
Słusznata tedy pilniey te spraweczke piastować.

Krol Pan nasz
niech sie przy-
łoży staranię.
a bedzie do-
brze.

Powaga Krola Pana/ ktory miałby te tam
Krąże y sam objachac/ obaczyć: bo nulla
ignoti est cupido. Upewniam że y sam
Zachęciłby sie ad hanc curam nie ná dluzey.

A inszychby pociągnął swym przykładem/ Amen.

SATYRA IX.

Na złe życie w Małżeństwach y
Rozwody.

K Tomi da sto jeżyków/ sto gab/ oraz sto gardł
Abym tu wszystkie wspomniał występki Małżeńskie/
Cudzołóstwa/ rozwody/ z obcymi mieszkania.

*Przyczyna że
się nie wa-
żnie porywamy
do tego stanu.*

Stąd to/ rzecze mi który: Stąd/ że nieważnie
Do stanu Małżeńskiego/ ach ach! pospieszamy/
Non przed sie bierzemy/ nie żony sukajac/
Ale złota/ y srebra/ y hojnych posagow/
A na ostanku Cnoty/ tak jak ow powieźdźiał/
o Cives Cives quærenda pecunia primum
Virtus post nummos. Własnie trafiles. Taki/ taki/
Taki własnie miły. Trzeba o pieniądżach pierwoy
Pytać sie/ a na koniec/ o Cnocie y Sławie.
Stąd tyż to owo idzie/ że ledwie sie żonka
W dom Małżonki wprowadzi/ aż drugiego sukaj/
Nie dziw/ widzi albowiem/ żeś pieniądze sukaj/
Nie oney samey; przetoż oddajec to wzajem.
Tys inszych swaszek pilen/ a żonka tyż inszych.
Toż do rozwodu przyidzie. Nie trudno o praterp
W Rzynie/ snadno wdadza/ co sie y nie śniło.
A Włofy predko wierza gdy złoto obacza.
Coż nie mają dać wiary/ sami gorzey czyniac:
Po rozwodzie w dyspensie kaza aby drugiey
Nie poimował już żony/ a on ich sto chowa.
Jedney pozbył/ a tysiac drugich nie żon nabył.
Stąd słuszne kary Bostkie na Oyczyznie/ Domy
Y familie plyną/ y na potomstwo ich:
Albo im go Bog nieda/ gdy go nie sa godni.
*Zadrgimi obco
wanie, y z tad
kary od Boga.*

*Exemplum
Kazimierz a
Wielkiego.*

Tak Kazimierz on Wielki nazwykiem/ Krol Polski/
Żone mając nie bardośo gladyśke/ rozwod z nią
Oczynił/ y zawarł ja w Ziarnowieckim Zamku;
Jawszy sie w szeczeństwach y życia brzydkiego/
Y bezecnych gamratel/ ktore roznie chorwał.
Ale coż; Bog go skaral że szedł bez potomnie
Y dziedzića po sobie w Państwie nie zostawił.
Ludartke żone Przemysł Kiazę Wielgopolskie

Przez

Przemysł
zielia
polsk

Ziemer
zowie

Weyrzy
wangelii

Przyśięg
żeniśka,
to rz

Conniv
w tym a
facz

Ktora y
trudn

Diogen
dziśa

SATYRA IX.

185

Przemysła Xiążetia Wielkopolskiego.

Przez służebne jej z światła sprzątnął / dla nieplodu /
 Skąd mu się wrodziła y wieczna niesława /
 [Bo jako Długosza piśe / aż do czasów jego
 Pieśń o tymże śpiewano] oraz nie pociecha.
 Gdyż lubo był Szwedzkiego Króla Corte pojął
 Imieniem Ryre / jednak nie miał z nią potomstwa.

Ziemowita Mazowieckiego.

Ziemowit Mazowieckiego Xiążęcia rozkazał
 A Corte Zabickiego Xiążęcia rozkazał
 Zabić / dla suspicyi cudzołóstwa / ale
 że nie słusnie : (bo dziatki Oycu wszystkie były
 Podobne) dla tego też od żalu aż zmarł.
 Nie tylko tedy śmiercią niegodzi się żony
 Zwałasz ją pocziwoy / Karać / lecz ani rozwodem.

Weyrzy'co Ewangelia mowi

Czytaj Ewangelia ; co Christus powiedział
 Gdy go żydzi pytali o rozwód / czy słusny /
 Czyli jest pozwolony. Nie chce przypominać /
 Tam cie odsylam. Czytaj / a czytając słuchaj.

Przysięga Małżeńska, wielka to rzecz.

Przysięga wielka jest rzecz / przeciwko miy czyni /
 Kto żenie nie dotrzyma Wiary / pocziwości.
 Wiec Karza inſe grzechy ścietą śmiercią / ogniem /
 Więzieniem / y niewiem czym / a ten grzech vchodzi.

Connwencya w tym w Polsce.

Zażart go sobie mają / y za dworstwo mająć.
 Nie maś w świecie pod Słońcem Meżow y lastawſzych
 Amniy sie w tym baczących / jako w nąsęj Polsce.

A coż w Litwie / gdzie sobie adjutores alunt
 Jako jeden napisał. Idź tylko do Litwy
 A przykładow aż nązbyt znaydziesz w takich rązách.

Przydziesz do cudzey żony / jeszcze podziękuje
 Maz / czasem wdaruje / choć w zły sposób gości.

Dobrzem powiedział stugab / y językow także
 Trzebąby y tyſiac pior / y liber papieru /

Która y opisał trudno.

Ktoby to chciał opisać. Ja sie przyznam ſezyrze
 że milczec wole / niżli wszystko wypisywać.

SATYRA X.

Albo Diogenes z Laterna ludźi
 Bułajacy.

Diogenes ludźi szukał.

DIOGENES Philozof śnadz onych tam czasow
 Wpoczątku dnia ludźi szukał z Laterna / a gdy go

Pyta

Przez

Pytano/ czemu? bo ci/ prawi/ nie sa ludzie
 Ale raczey bestye w zyciu y postępkach.
 Bede ja tyz y Wzme ja tez Laterne y posukam ludzi
 poczne od Zwlaszcza w stanie Szlacheckim. Poczne od Ziemiánow/
 Szlachty. Czy znayde tam poczciwosc? Niewiem. Wiecey pono
 Szalbierstwa/ osukania w Contraktach/ obludy.
 Jesli temu nie wierzysh/ pojedz na trzy Krole
 Do Krakowa/ albo na Sandomirka Prystke/
 W ktorey malo co priscam fidem: do Poznania
 Jedy takze na Swiety Jan/ toz tam jak y indzie.
 Arendarze Ale chocbys nikogo tylko Arendarzow
 Dzierzawcy y A Dzierzawcow wzial przed sie/ jakie impostury -
 nas. co zacze. W nich znaydziesz y dziedzicznych Panow zawiedzenie:
 Pokazec cos na pozor/ wyliczy nie malo/
 A Majetnosć obroci w samego dyabla.
 A twoje dobro we dwu. Ostatek defalki
 Wezma y tam registra jakies wymyslone.
 Pieniacze. Chodzimyz zas do pieniacstwa/ bo to tymiczasy
 Zabaweczka Szlachecka nazywoczaynieysza/
 Albo przy domu Kufel. Chodzimyz do Kupiectwa
 Prawi Szeti y A handlow zakazanych temuż to stanowi/
 Kupcy z nich. Dznamy ze sie Szlachta w Szotow obrociła/
 A ze nie w sobie nie ma Szlachcica godnego.
 Nie tak Przodkowie nasy oni cni Polacy/
 O zbior chciwy nie dbali/ z samsiadem w pokoju
 Nie tak starzy Mieszkali/ a Oyczynie cnotliwie sluzyli.
 Polacy. Wiecey dobra wiec slawe niz skarby wazyli.
 Wiemy co Kronikarze pisza o onym onym
 Skarbku poslanym niegdy od Krzywostwego
 Wladyslawa Polskiego Krola/ do Henryka
 Cesarza/ ktoremu gdy woyna Cesarz grozil/
 Jesli Polska tributu placic mu nie bedzie/
 Pokazujac gotowe zloto/ *nervum belli*.
 Skarbow postepk za Krzy- Skarbek zdjawszy kostowny Signet z palca/ rzucil
 worstego. W strzynie w poszodek onych skarbow/ rzekly. Zlota
 Przyrzucmy tu do zlota. A w tym Cesarz habdant
 Odpowie/ [co Bog zaplac znaczy:] ktore potym
 Przewisko jegoz Herbu po dzis dzien zostalo.
 Owo zgoła Przodkowie nasy wyzey cnore
 Bladli nijsi dostacki/ a w domu jakom rzekl

Panow
dziejch
muBak prz
jecz en
cha wSzlach
pewney
y nonTrybu
Szlach
biaZ tad m
ty ypac
sti

Na male przestawali/ teraz wszystko opak.
 Dostatkow na zniszczenie chudszych zazywamy.
 Im kto jest potężniejszy/ tym drobniejszy cięższym
 Szlachcie/ a przecie wolność wielką powiadają
 W Polsce. Przyznam/ takowa przez którą Potentat
 Może ciemnić Szlachte uboga/ jako chce.
 Wydrze jej wszystko/ nic to: zabije/ y to nie.
 Snadnie zapłacić kiedy jest zład wziąć. Tożek
 Bepiecznie/ że kto tu ma pieniądze/ y że jest
 Wielkim Panem/ może sie na wszystko rozpisać/
 A wydzie mu. Uperwiam wymidzie z wszystkiego
 Snadnie te pajeczyny przebieje/ w której zaś
 Mucha wwieznać musi/ bo nie ma tej siły
 Jako bał. Kto mocniejszy/ ten tu widze lepszy.
 Lecz wracam sie do dobrych; między ktorými sie
 Namnożyło Szlachty gwałt nowey y nieperwney.
 Niechcemy za zasługi wdzielać Szlachectwa
 Na Seymach/ choć godnym go: a zaśie takowych
 Co sie sami fałszywie Szlachta porobili/
 Mamy za takich: O jak wiele w tym impostur.
 Sąjedzie kto do Litwy/ albo z tam tad do nas/
 Aż Szlachcie/ bo sie na ski/ albo na cki/ jego
 Przezwiśko terminuje/ y tak będzie sticci.
 Zwłaszcza w Litwie/ tedy go nie membran wezyni
 Bogatym ale membrum. Wszak przykładow śila.
 Tuż Trybunały jako wiele porobily
 Szlachty nie godney nigdy takiego tytułu?
 Słybałem gdy raz jeden powiadał/ że na swie
 Szlachectwo miał czy dekret/ czy Przywilej wielki
 Jak Kobierzec (a był też niedawnym Szlachcicem)
 Co Przywilej on cały y nie naruszony
 Wyświadczał. Rzekł Panie/ ja zaśie na moje
 Niemam go y na palec/ już dawno gdzieś zbutwiał.
 Stadci też poczciwości mało co w takowych
 Nowicuszach znaydziesz/ y między Ziemiány
 Rzadko/ choć sie poczciwie zrodzily drudzzy.
 Wszystko rzecz powtracać a w długach wdonać
 A dusze wiecznie zawiesić/ nic nie wyplaciwszy/
 A w niedze nie jednego Creditora robivszy.
 Żywot marnie strawivszy: Przecie ich po śmierci.

Panowie chud-
 szych oppri-
 muje.

Bał przebieje pa-
 jaczenie, mu-
 cha wwieznie.

Szlachty nie
 pewney gwałt,
 y nowey.

Trybunały
 Szlachty ra-
 biac.

Z tad malo cno-
 ty y poczciwo-
 ści.

A przelie Chwała Kieża/ y prawie pod Ciebie wynosza.
 chwala w po- Dofyć ze ich tam trudno wprowadzić/ gdzie nic wnieść
 grzebných Ka- Inquinatum nie moze. Na nagrobkach chwały/
 zaniach y na Elogia wysokié: To czynil/ to robił
 Epitafiach. Oyczyznie/ Kościolowi Bożemu tak służył/
 I niewiem co tam tylko; jednym słowem lgarstwo.
 Epitaphia takie są za czasów naszych/
 że w nich prawdy niepytaj/ a fałsu lastami.
 Ale dość o Ziemiánach/ poide z ta Láterna
 Do Senatu y ná Szym/ czy są też tam ludzie?
 Albo mało/ albo nic/ ćwiczenie bo z młodu
 Szlacheckich/ Senatorskich dzieci/ ładającie.
 I w Senacie lu- Wszytka rzecz/ wszytka proba/ kiedy się powroca
 dzi nie pytaj. z Krájom cudzych/ że im gdzie na weselu kaza
 Zmłodu nie nie Oddawać Kubeł/ a sam nie stoi za dudem.
 wczu ani cwi- Drwi trzy po trzy conceptow cudzych sązywając/
 eza. I oracyi cudzych z jákich wypisanych
 Szpargalow. Madrym będzie gdy się z rzeczy wydrwi
 Jáko tako/ już z niego cślowiek godny/ grzeczny/
 będzie wniat w Poselskiej Izbie wprzód niżli tam
 W Senacie dyskutować. Oracye prawi/
 Których się jáko pensu w Syntaxim nauczył.
 Inscitia, prywaty/ wszytko pomieśāja
 A ná koniec y cnote wypędsa za luty.
 Kto do Rzeczpospolitey przystempuje/ caput
 Est, nosse Rempublicam, tak dawno rzeczono:
 A ten miły nie wie co jest Republica cae;
 Nie wie co jest przezwiśko/ a cożby rzecz same.
 Powiem tu wprzód o Posłach/ potym Senatorach.
 Naprzód wiecież/ co to są oni miłośnicy
 Oyczyzny/ co wiec orow wstąpić z yporu
 Nie chcą/ raz wraz publicum bonum wspominając/
 A złośliwą private w sercu dusiac: Powiem.
 Sa to owiś Machlerze/ jáko wiec v Niemcow
 Wiedzy Kupcy bywają/ co targi stanowią/
 Co dla małego zysku y Pána przedadza.
 Bonum privatum y nich nád wszytko ná świećcie.
 To honestum, cołwiek utile, a wśelakie
 Jáś honestum bez zysku vanum, tylko nomen.
 Coż tu rzecz Oyczyzná/ takich opiekunow

I w Senacie lu-
dzi nie pytaj.

Zmłodu nie nie
wczu ani cwi-
eza.

Niewiadomost
Rzeczpospolite
wielka y nas.

Prywaty nie
cnotliwe.

Vtile
hon
vo

Doreth
robia

Senat
izba.
spoko

Przym
vszcz
res p
tu

A na
cnotá
na yw

Vtile wnet
honestum
vrobis.

Mając chudziną/ która jest jak paralityk

Ani głowa/ ni ręka/ ni noga władnacy

Bez cudzego ratunku y cudzey pomocy?

Popisując się oni słowy/ lecz coż ztego?

Cale nic/ wshyfta tam rzecz tylko na pozorze.

Gemba Proszowska wielka/ Szredzka/ Opatowska/

Nisze/ o kiedyby takaz była cnota.

Nie Dorotka/ wyrzeczę który z nich na pozor/

Nie dam się ja przekonać prośba ani groźba.

Dorotka prze-
robia dalkiem.

Aż Dorotka Dorotka/ wnetże ja przerobia/

By tylko noc do namow słodkich nastąpiła.

Wszak wiec wshyftko refingunt pernoctaty dworstie.

Ach respekty/ respekty na Arola/ Krolowa/

Czego wy nie robicie? Czego y sam Senat?

Który jako Aeolus wiatrami roznymi

Senat mieszka
izba, miasto v-
spokogenia.

Mieszka Izba/ czy Morze. Jako tego nadmie/

Tak się ozywa; kiedy gorny wiatrek wionie.

A Panowie tym czasem radza/ czy mieszają?

To temu to owemu invidia burzac.

Przymowek certamina, Pasquillow nie miara

Przymowkami,
wszczypkami
res peragun-
tur.

Lata po Miescie/ Domach/ y Palacach Pańskich.

Szczypiesz cudza slawe/ wiec y reputacya/

A sam bodajes zabít/ nie godzien y postać

Nie tylko by w Senacie/ ale y w Warszawie.

O dobrze pospolitym nie pytać aby kto

Miał y pomyslić/ wshyfta rzecz w zmulacyach/

W inwidiach/ miesznastkach/ prywatach/ y siglach.

Nieprzysiaciel już ciągnie in Viscera Regni,

A ty zdrayco Oyczyzny wiecey myslisz o tym

Nieprzysiacielu który blisko ciebie siedzi/

Jakobys go pograzyl/ w naparstku vtopil.

Omnia venalia przy tym/ wshyftke dobra

Kade psuja y burza. Pomniemy Boneczke

One dawna/ jako wiec wshyftko kupowala

Y przedawala v nas. Czytalem w Kromersze

że Wladyslaw on niegdy chcąc dziecie w pieluchach/

Syna swego/ na Państwo nasze koronowac.

Sprawil to byl wielkimi nam obietnicami

W przyezymieniu wolności/ w wvolnieniu Kiezy

Y Klastorow od zwyblych Stacyi Krolewstich/

A Rujiawian od pewnych spow owsa. Gdy potym

Na Seymie tego co byl obiecal vmykal/
 Senat tyz takze wshystek y Equestris ordo
 On swoy consens podrapal in conspectu Krola.
 Coz on? prywatnie/ cicho/ kazdego z Panow Rad
 Do siebie zawolawshy y jednych promissis,
 Drugich dattiem vjawihsy/ sprawil ze w kilka dni
 Zgoda potym powsechna wshystkich nastapila.
 Sila rzeczy w Oczynie malitia robi.
 A sila infirtia Rzeczypospolitey.
 O jako glupich sila/ rzeczy niewiadomych
 Zaslada w Radzie: Pomnie/ bom przytym y sam byl/
 Gdy Wojewoda jeden drwil takze sie wshyscy
 Ale y Krol smiac musial: na co Pan Krakowski
 Zbarawski Niesmiac by sie/ ale platic trzeba/
 Ze takich Senatorow miedzy soba mamy.
 A dobrze rzekl/ bo smiac sie Krolowi dla tego
 Ze blazna Senatorem vrobil: nie grzeczna.
 Z tadci tez rady v nas nieperwne/ bladliwe/
 Pomiesiane/ nietrwale/ scopum nie majace
 Ani finem, a quo wiece sapiens zaczynia
 A do ktorego ciagnie wshytko jsk w browarze
 Albo jsk na wiatraku pomiesiano: rzadu
 Niepytay ani sprawy. Conclusya. Dac/ dac/
 Co na chlopy walemy/ wolać z nich chudzinow
 Brac przez podatki/ nizli przez Cla z Cudzoziemcow.
 Vchoway Boze lekki sposob podac tych to
 Contribucij/ zaraz novitas gotowa
 A Szkodliwa. Blaznowie/ y toć tez novitas
 Kiedys byla/ co teraz za rzecz stara mamy/
 Razdac antiquitas bydz musiala novitas,
 A co teraz novitas, bedzie antiquitas.
 Wracam sie do Rad naszych. Te sa bez effectiu.
 Radziemy czasem/ bedac przy Krolewskim boku/
 Albo tez in Secreto consilio, coz z tad
 Zskutek? Rozfiedshy sie/ ze wshystkiego Tlic nic.
 Zeby tyz to temporum momenta na pieczy
 Niec y zachowywac je/ nic a nic/ po czasie
 Wshytko/ albo mierzchlo: a kiedy nierychlo
 Perinde jakoby nic. Po czasie mywoyska
 Zbieramy/ y po czasie wojujemy/ w ten czas
 Gdy okazya minie na nieprzyjaciela/
 A na nas jest sposobna nieprzyjacielowi.

Zwlaszcza gdy
 prywatnie ka-
 pracje nasto-
 pio.

Głupstwa
 gwałtu w Sena-
 cie, na co.

Madra po-
 wieść godnego
 Senatora,

Z tad rady
 nullius mo-
 menti.

Wshytkarzeccz
 y conclusya, po
 datkowy Vni-
 werjal.

Rad naszych
 zaden skutek

Wshytko po-
 znie.

Secret
 w cale
 wa

Niepr-
 wie w
 my

To gr-
 czni
 rze y b-
 ktow

Na d-
 Pański
 to jest a

Prawo
 gra

Słowo
 me

Secret Ładen
wcale zachowa-
wany.

Nieprzyjaciel
wie wszystko,
my nic.

To grunt. O-
czynie (czy-
rze) bez respe-
któw służył.

Ná dworze
Páńskim ludzi,
to jest dobrych,
Ach!

Prawo tam nie
prawem

Słowo nie slo-
wem.

Po czasie y radziemy / to jest / seynufemy /
Po czasie sie bijemy y wszystko czyniemy.

Radziemy bez Sekretu / ani go chowamy /
Choc wiemy ze Sekret jest dusza dobrej rady.

Nieprzyjaciel wie wszystko co sie v nas dzieje /

My nic / owszem ná spiegow lożyć zalujemy :

Albo lubo lożemy / o niczym niewiemy :

Gdy Hetmani pieniadze ná swoy stol obroca.

Nieprzyjaciel we trzech mil w stu tysiecy idzie

Albo w kulkuroc / á my niewiemy kiedy jest.

Dam pokoy / bo á. serce boli y wspominać.

Kiażeta w to potrasia ze wždy bedzie dobrze.

Tiech tylko takowymi beda / jakimi ich

Ludzie nieć chca / Patrie służac bez tey dumy

Y głupiey praszumpcyi o sobie y swoich.

Nie bierzmy im tytułow dla Bogá / mniej o ten.

Tiech bedzie y Kiażeciem / y Arcykiażeciem /

Byle Oyczyźnie służył y reka y rada.

A służył jey cnotliwie : w równości sie kochal

Equalitatem lubiac / alias mu wolność

Strychulcem niech da po łbu / ze głowe skryć musi

W korzec rownie z drugimi / albo wypaść z niego :

Jako wiec żyto gdy je ná targu strychuja.

A jaz Laternia daley poide / y weyrze też

Ná dwor Páński. A saż tam ludzie / czyli nie maś?

Sac / ale tacy ktorzy z siebie wteć uczynia

Co chca / y ktorzy w Lisa raz / drugi raz w Wilka /

Trzeci we Lwa / czwarty raz w Malpe sie obroca.

Pierwszy przymiot v dworu / vrobic z samego

Siebie co chceć / y cere w momencie z fingowac /

Obietnice codzienna y otrawa / oferty /

Szczyrości nic / Candoru nie pyta y v dworu.

Prawo v nich jest prawem / gdy pożytek radzi :

Nieprawem prawo / kiedy tenze w vcho siepce.

Inowcu zaś bedzie prawem nieprawo / gdy hoyna

Largitis nastampi z wśechmogacym zlotem.

Zaprze sie drugi tego co wczora obiecal.

Słowo nie slowem / prawda nie prawda / gdy lubet :

Bo v takich co lubet, oraz też y licet.

Wczora rzekl słowo ze mie miał dziś promowowac /

A dziś tak omnie pomni / jako o którym z tych

Co w potop potoneli. Dżix ne obycza je!

Nádziejá / z wdreczeniem y serca y głowy/
 Cieskie expectatyroy / bojaźni ystawiczná
 Zeby w czym nievrazić / vsługi / prowady
 Pánow : tych zás kłopoty / frasunki / obludy /
 Zmýslona przyjaźni / wómiech tam gdzie piatać trzeba /
 Te sa zabawy dworskie / te occupacye.
 A fortuna tym czasem jako grac kóstkami
 Miotanimi y ciřka ; Oni jako kóřka
 Raz ná te strone padnie / to jest ná os. ná tus.
 Drugi ná owe / áz zer ; Trzeci quater cynok
 A drugi zer. y ták sa raz w zřtimacyi /
 Drugi zás raz w kóncempcie / jako fceřćie kaze.
 Mizerne zgotá życie / jeřli cnota stákiem
 Nie jest vgruntowane y bojaźnia Boza
 Alec ja poczcíwořci ingdzie z ma Láterna
 Nie znalazřy / álbo wíec málo co. Wracam sie
 K swiece oraz gáse / y Láterne zchowam.

Z tad mizer-
 ny żywot ich.

SATYRA XI.

Solam Virtutem sufficere ad Beatitudinem,
 nec externa, aut fortuita requiri.

W Cnocie wřzy
 sika felicitas
 nářa.
 Pierwsza przy-
 czyná.
 Cnota in ra-
 tione zása-
 dzona.
 Druga przy-
 czyná.

W Cnocie samey náwyzřie Dobro y prawdziwe /
 Bo to jest tylko dobre / ktore sie funduje
 Ná samey Poczcíwořci. To dobrym zwać treba
 Co poczcíwym. Inře zás Dobrá / nie sa Dobra.
 Czemuž w samey jest Cnocie ? Bo Dobro náwyzřie
 W samym jest zasadzone rozumie. Tym samym
 Wřyřtkie traci swá křasę / kiedy od tey czeřci
 Oddalone / ktora w nas náleřsa y pierwřsa.
 Což w nas jest náleřřego ? Rozum. tym przerosiem
 Bydleta / rownamy sie náwyzřsemu Bogu.
 Coć w Rozumie jest dobro náře / zácym w Cnocie.
 A że czlowieká słuřnie z tey samey wlasnořci
 Sřacujem / ktora wlasnie czlowiekem go czyni ;
 Przeró teř inře rzeczy / álbo zánic / álbo
 Zá málo pokładaymy / zá málo řacujemy.
 Nád te przydam y druga racya. Ze dobro
 Wnym zdáníem to jest samo / ktore w mocy nářey
 Y ktore nie podlega przypádkóm / áni bydź
 Dane / áni teř wziete od nikogo moře /
 A ta jest sama Cnota y sama poczcíwořć.
 Inře dobra powierřchne kćo dobrymi zowie

Wpas

Wpada w rece fortuny / y jest cudzey wladzy.
 Jako ten co zapadnie w kray nieprzyjacielski /
 Swego sie cienia boi / wszedzie sie oglada.
 Tak ci / co tego dobra gdzie indziej szukaja
 W strachu sa / by go jako tedy nie stracili.
 Prawe dobro nie ginie / ani przypadkowi
 Podlega / bo w czlowieku samym jest zawarte.
 Wybilo sie fortunie / y ma jaza fraszke.

Trzecia przy-
 czynna.

To napisawszy / przydam. Jako ja mam prose
 Zwac to wlasnym mym dobrem / sam go nie nabywszy /
 Ktorego mi nauka / ani rozum / ani
 Cwiczenie nie przyniesie / y ktore mie czesto
 Utrapi / lub go szukam / lubo go y znajde.
 Bo gdy znajde / boje sie abym go nie stracil /
 Jesli zas nie dostapie / placze ze minelo.
 Jako Prak / lada listka boi sie / tak y ci
 Lada puku / a cozby samego postrzalu ?
 W co sie na ten czas wfnosc / w co y bezpieczenstwo
 Madremu obiecane obroci : lecz kto jest
 Prawym Mlezem / jako sie postrachow nie boi /
 Tak o dziecinne czaczka nie a nie niestoi /
 Ani chwyta kiedy je fortuna rozrzuca /
 Z ktorych drugiemu sie nie / a drugiemu malo
 Dostanie y nierazem / y czasem nie calo.

Czwarta przy-
 czynna.

Do tych wyzey racyi przydam y te. Jako
 Ja mam prose zwac y miec za dobre to co sie
 Czesto y niegodnemu dostanie. Na przyklad /
 Zwodnik bedzie bogatym / piekna nierzadnica
 R dostatnia / Rozbojnik wesolym / szczesliwym /
 Niecnota Senatorem / zlodziey silnym / zdrowym.
 Nie jest to tedy dobrem / ktore y zly czlowiek
 Miec moze / y za swoje wlasne je poczytac.

Piata przyczy-
 na.

Tuz Cnota musialaby tym samym zaginat /
 Gdyby to dobrem bylo / co sklad inad mamy
 Nieznas samych. Bo ktrozby takowy sie znalazl
 Zeby dla niej mial garlo y dostatki lozyc /
 Gdyby te same mialy bydz dobrymi zwane.

Szosta y osta-
 ni a przyczyna

Na koniec / Opatrzności Boskiej wielcebyśmy
 Tym samym obliżali / y przyszłoby ludziom
 Cnotliwym o zasługach swoich powatpiwać /
 Którym sie czesto dzieje nie dobrze na świecie /
 Z ktorych jedni w zlym zdrowiu / drudzy w niedzy żyja / Druz

Drugich przedka śmierć zmyła / drugich niedostatek /
 Vbostwo / y niewola / ciśnie y ciemteży.

Tak byśmy niewdzięcznymi byli tłumaczami

Darow y sadow Bostich / pytając sie często /
 Czemu dal temu nazbyt / temu nic / mnie mało.

Czemu dal temu nie mnie / czemu wiecy niż mnie :

Lecz kto prawdziwe dobro za takie poczyta

Kto prawdzi- W nim sie contentuje / ten darow od Boga

wa d. bro po- Wdzieczen / albowiem ich jest / ze tak rzeki / pelet.

siat, o wiacey Wiecey sie weni nie może wlać / ni wiecey zmieszcic.

niestoi.

Nasladujemy my Boga / ten sie soba cale

Contentuje / y dobro swe w sobie zamyla.

Żniśad mu nie przybywa. Wszytek wysytkun dobrem /

Wszytek Doskonalością / y wysytek jest Cnota.

Trzymamy / ze nic zlego z kad inąd nie może

Przypasc człowiekowi / nic także y dobrego.

Zle y dobre w nim sie rodzi / w nim zamyla.

Cnota y Ma-

Cnota sama z Madrością jest naszym żywotem

droś prawdzi-

Z żywota przyczyna błogosławionego.

wa, to grunt.

Ony szczęście nieprzyda nic / ani też wymie

Ani te dobra / ktore dobrymi w mniemaniu.

Choćby wszystkie fortuna sily swe wywarla /

Y figle obrocila / nic jej nie uczyni.

Ta sama trwa-

Cnota na wieki bedzie trwac w swojey calosci.

tym dobrem.

Azora ze jest prawdziwym dobrem / jest też oras

Nadgroda y dostatkim / y fortuna nasza

CONCLVZA.

A Ja tyż już do brzegu ; dosyc sie pływalo.

Czas wyrchnac y Lodke ma y portu w wiazad.

Niewiem jeslim w czym zgrzeszy / albo co opuścily

Hominem me memini, y błedom podleglym.

Iterum pro-

Nikogo jednak ile rozumiem nie ctnalem /

rector, zem

Post. mptki / nie osoby notujac y ganiac /

non animo

A dobre często chwalac. Boga na świadectwo

ludendi pi-

Wzywam / ze nie chce samam ledere niczyjey.

sal.

Występkę notowałem / bez ktorych / kto profer

A dobrze gdzieś Poeta napisal. *Vixit*

Ale ktoż bez

Sine nemo nascitur, lecz optimus ille.

wady na swis-

Qui minimis urgetur. Wolski on Marziale

ta.

Zamysłowy sie dlugo / siedzial nic nie mowiac.

Spyta! go ktos z Companow / a oczym? Odpowie.

A tom

Finis 8
pus 10
ty



SAT.

I. D

II. B

III. D

IV. D

V. D

VI. D

VII. Pa

VIII. D

IX. Se

X. D

I. D

II. D

III. D

IV. D

V. D

VI. Sa

VII. D

VIII. D

IX. D

X. D

CONCLUZYA.

195

A tom sobie rachował y myślił dopiero
 Wielem też razy podrowił na świecie/ nie moge
 Widze razow zrachować / tak ich często bylo.
 Zaczynam blad jest czlowieczyzymot. My sie strzeżmy
 Jako namniey poblądzić y podrowić na świecie.
 Do czego kilkadziesiąt tych Satyr pomoga/
 Ktore mym zdaniem/ tym sie tylko nie podobac
 Musza/ ktorzy swe zbrodnie w nichze czytać beda.
 Ja Boga proşe aby licha moja praca/
 Na dobre wysła/ y na poprawe nas wszystkich.
Et hoc Voto finio, moriatur/ fiat, fiat!

Finis & Sco-
pus tych Sa-
tyr.

ROZJEC.



REGISTR SATYR.

XIĘGI PIERWSZEY.

SAT.

	Pag.
I. Na zle Cwiczenie y rospasana Edukacja mlodzi.	1
II. Kto jest prawdziwie wolnym Szlachcicem	5
III. Na Ciezary y Oppressya Chlopska w Polsce.	10
IV. Na tych/ co sie w zeslym wieku zienia.	14
V. Na Szpitale w Polsce/ y rzadkie/ y nieporzadne.	16
VI. Na pogrzeby y zbytki w nich.	18
VII. Paradoxum Stoicum, Sapienti propter opinionem nihil evenire.	21
VIII. Na Zaloty y Malzenstwa nierowne y niewazne	24
IX. Ze dobre Nabycie/ samo trwa y perennat.	27
X. Na zbytki w Czestowaniu y Bankietach.	30

XIĘGI WTOREY.

I. Na Zepsowane Stamu Bialogłostkiego obyczaje	34
II. Na Lizoobrazstwow y zmyslonych obojey plci Naboznictwow	46
III. Na Parazytow/ Wyjadaczow/ natretow y Importunow	48
IV. Na Slugi nie do Uslugi/ y na poslugacze wszelkiey Condicii	51
V. Na Oycow/ ktorzy zlým przykladem Synow psuja	56
VI. Sapientem sua Sorte contentum esse. to jest/ ze madyr zarowne sie tym con- tentuje y obeydzie/ co mu Bog dal	62
VII. Na tych co sie sobie madyrimi y Dczonemi zdadza	64
VIII. Na Ozieblosc nase y Nienabozenstwo	68
IX. Na zmyslone y farbowane przyjazni	70
X. Na tych ktorzy w giebotkiew gnusnosci/ y lenistwie leza ponurzeni	72

XIEGI TRZECIET.

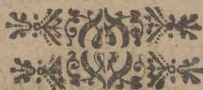
I.	Ná Interregnum, y nierzad jego	77
II.	Seżaden Krol/ Polakom nigdy niewygodzi/	79
III.	Ná nieporządna <i>lustrum distributum</i>	82
IV.	Ż kad Hetmanow brać/ y jakich	84
V.	Ná Skarb/ y nieporządek w nim	87
VI.	Ná ogłoszenie ściary w obronie	89
VII.	O Trybunalach y Sadach	91
VIII.	Ná chroma/ albo raczej martwa Praw nąszych Erekcya	94
IX.	Ná zepsowana <i>militarem disciplinam</i> , y nierzad Woyskowy	96
X.	Ná Polski <i>in genere</i> Zbytek	99
XI.	<i>Solam Virtutem sufficere ad Beatitudinem, nec externa aut fortuita requiri</i>	103

XIEGI CZWARTEY.

I.	Ná Wyrodkow familij swoich y tych ktorzy zacnie sie wrodzizow fy/ marnie żyja	106
II.	Ná daremne Testamenty/ y niewypelnione	111
III.	Ná wszechmocne podarki vnas/ yże tu w Polsce <i>Omnia venalia</i>	113
IV.	Ná pelnych prozney chwaly y osobie rozumenia	115
V.	Jako trzeba y o co Boga prosic/ á że sie czesto w tym mylemy	117
VI.	<i>Sapientem sibi equabilem et parem in utraq. fortuna esse</i>	124
VII.	Że Czlowiek mądry mniemy dbać powinien ná mowy y rozsądku ludzkie/ to jest/ <i>Vulgi.</i>	127
VIII.	Ná Pjanstwo niepostromione/ y Pjanicow	128
IX.	Ná posylanie Synow do obcych Krájow.	132
X.	Ná Obyczaje Duchownych.	134

XIEGI PIATEY.

I.	O Sposobách pomnozenia Miaszt/ y ná nierzad w nich	141
II.	Ná Młodz vtracna	149
III.	Prawdziwe <i>Paradoxum, Solum Sapientem divitem, et omnia ejus esse.</i>	153
IV.	Ná tych/ co cudze sprawy widza y przetrzasaja/ swoich niebaczac	156
V.	Ná nie wdziecznych y obmownych Gosci	158
VI.	Ná teraznięsze w roznych Zakonách Obyczaje	159
VII.	Kada o zimowaniu Żolnierza y Stanowiskách jego/ y jaki w tym nieporządek	168
VIII.	Zdanie y rozsadek o Nowych Osadách y Slobodách Vkrainnych/	177
IX.	Ná zleżycie w Malzeństwach y Rozwoody	184
X.	<i>Diogenes</i> z Laterna ludzi szukajacy	185
XI.	<i>Solam Virtutem sufficere ad Beatitudinem, nec externa aut fortuita requiri</i>	192
	Conkluzya	194



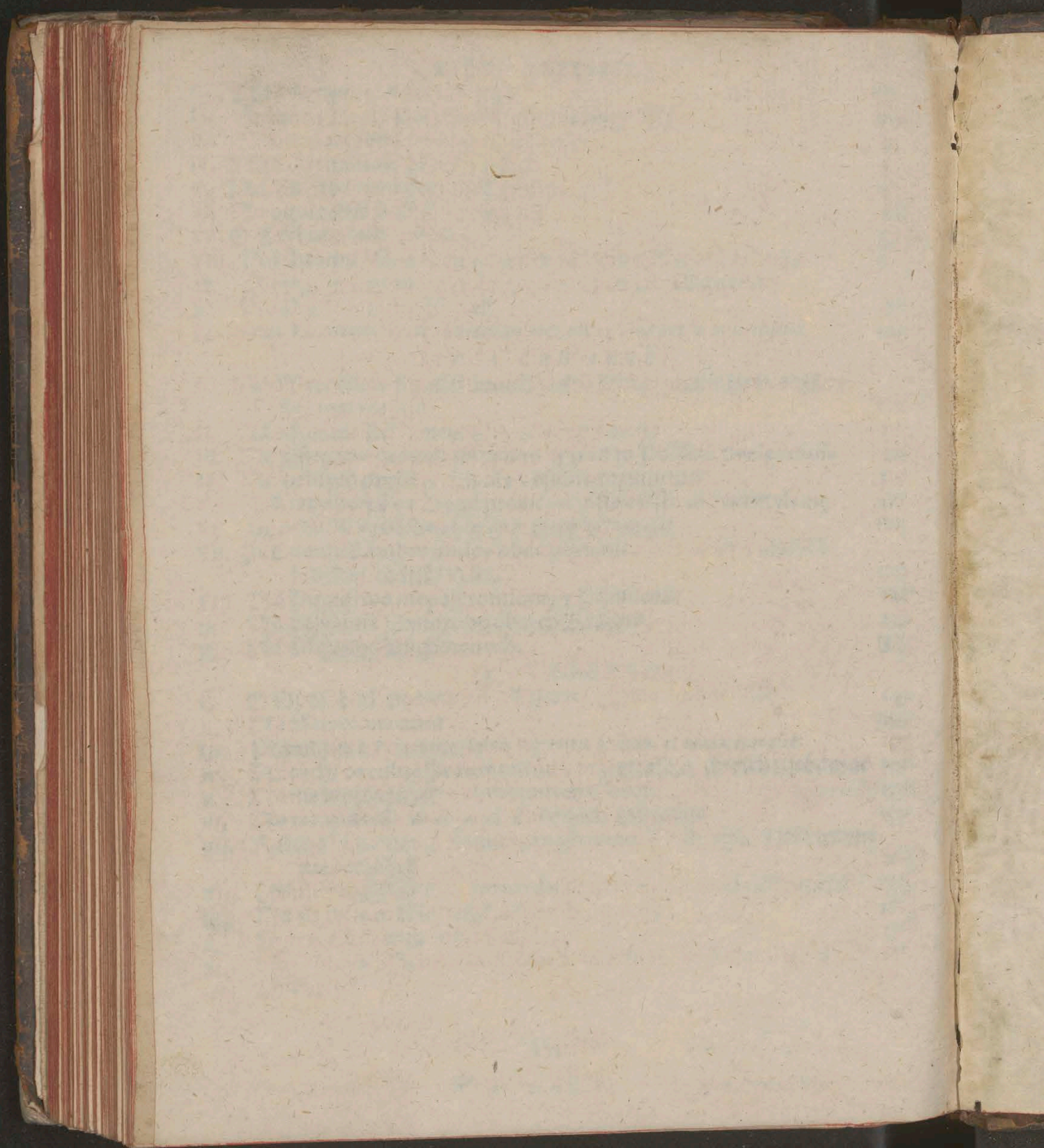
77
79
82
84
87
89
91
94
96
99
103

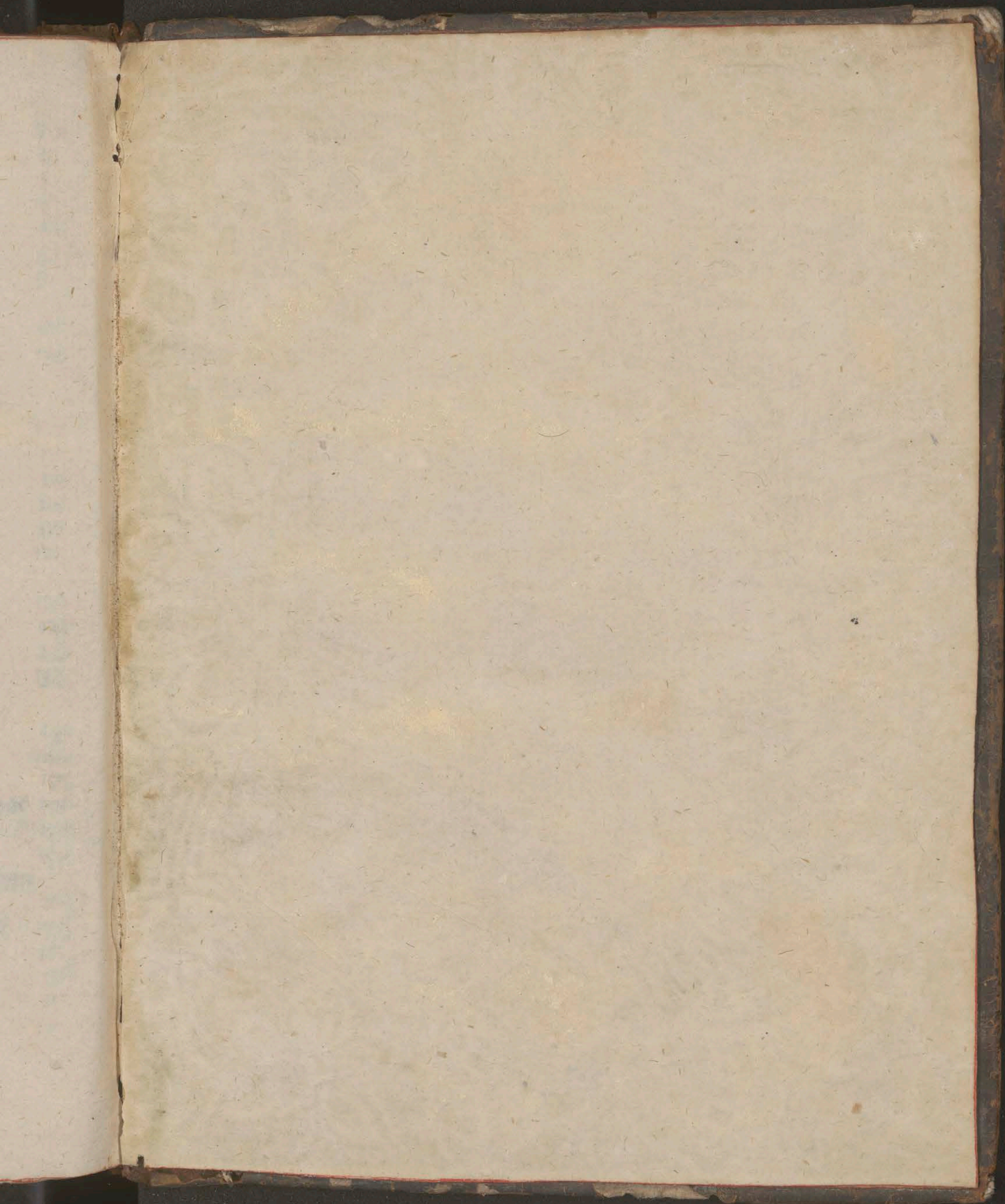
106
111
113
115
117
124

127
128
132
134

141
149
153
sac 156
158
159

ym 168
b/ 177
184
185
192
194







Biblioteka Jagiellońska



stdr0020616

